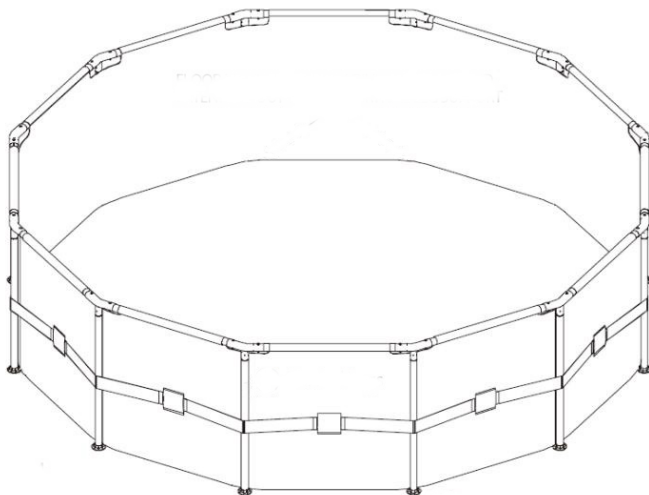


INSTALLATION AND USER'S MANUAL FOR POOL WITH FIXED FRAME



EN
INSTRUCTION
FOR ASSEMBLY AND USE
NL
MONTAGE-
EN GEBRUIKSHANDLEIDING
IT
ISTRUZIONI
D'USO E DI MONTAGGIO

DE
MONTAGE
- UND GEBRAUCHSANLEITUNG
SL
NAVODILA
ZA MONTAŽO IN DELOVANJE
HU
ÖSSZESZERELÉSI ÉS
ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

FR
NOTICE
DE MONTAGE DE L'ÉCHELLE
PL
INSTRUKCJA
MONTAŻU I EKSPLOATACJI
HR
UPUTE
ZA UPORABU I MONTAŽU

SV
INSTALLATIONS- OCH
ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER
RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО
МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG
ИНСТРУКЦИЯ
ЗА МОНТАЖ И ЕКСПЛУАТАЦИЯ

- (a) Read and observe all instructions. Keep this manual for future reference.
- (b) Unsuitable for children up to 36 months of age, because small parts could cause suffocation.
- (c) **WARNING!** To reduce the risk of injury, the pool may be used only under a supervision of an adult. Never leave children unattended near water. Do not allow anyone to use the pool while alone, without supervision.
- (d) The installation requires at least two adults.
- (e) Persons under the influence of alcohol, drugs or other intoxicating substances may not use the pool.
- (f) **WARNING!** This product is not intended for use in water. Verify the pool is installed on a level and firm surface free of debris and sharp objects.
- (g) **WARNING!** Do not overfill the pool and/or do not let anyone sit, lean or otherwise apply load on the pool's walls - it may cause the pool to collapse! LOWER the water level in the pool appropriately, especially after heavy rain.
- (h) The packaging materials are not toys. After installation, remove all packaging loops/cords from the reach of children.
- (i) Please, note: During use, regularly check the pool for wear and damage.
- (j) Never leave toys near or inside the pool when unattended. It could attract children to enter the pool.
- (k) Around the pool, do not leave steps, tables or chairs, which could make access for children easier. If the pool is not in use, remove the steps.
- (l) Never allow swimming underwater and diving into the pool or sitting on its edge. If you disregard this rule, it may lead to serious injury, paralysis or death.
- (m) Always place the pool in a well-lit place. It is important, so all swimmers see the bottom of the pool.
- (n) If you are using a cover or solar tarp, remove it completely before using the pool.
- (o) **WARNING!** Prior to commissioning the pool, check all hoses and accessories for correct installation and reliable connection.
- (p) Maintain the water in the pool in a sanitary condition, regularly check the pH value and correct concentration of chlorine and keep them within the recommended limits. Consult your dealer regarding the choice and use of chemical preparations for pool water treatment. Read thoroughly the manufacturer's instructions on the labels of chemical preparations and observe them. Inform the swimmers not to drink the pool water to avoid possible nausea. Maintain hygiene.

2.0

INSTRUCTIONS REGARDING LOCATION

- (a) This pool is intended for outdoor use and is not designed for embedding into the ground.
 - (b) Your pool is a fragile product and can be easily damaged. Pay attention to the selection of pool's location.
 - (c) The area for the pool must be LEVEL and SOLID. Failure to observe this instruction may cause the collapse of the pool.
 - (d) The pool must be installed on a solid, smooth and level surface, on solid ground, free of stones, gravel, potholes, asphalt or other oil-based compounds. Do not install the pool on wooden base or grate, terrace, balcony etc.
 - (e) Avoid places beneath overhead power lines or close to trees, or within 3 meters from a house, building, terrace etc. Also make sure, that beneath the installation place there are no underground spaces (sumps, septic tanks etc.) and no cables, phone lines, gas mains etc.
 - (f) This place must be at least 3.5m from an outlet of the filtration power supply circuit, in compliance with ČSN and fitted with a current protector (RCD) with breaking current not exceeding 30mA.
 - (g) If possible, select a place on your property with direct sunlight. This will help with warming the water in your pool. Do not pull the pool to another place after you start filling it with water.
 - (h) Select a place for installation of the pool, where, in case of accident or damage of the pool, water can easily flow away without endangering people and animals or damaging buildings or property.
- Failure to observe the instructions in this manual may cause your pool to collapse and the guarantee becoming null!**

3.0

CONDITIONS OF POOL INSTALLATION

ATTENTION: Risk of damage! When transporting the pool from one place to another, **LIFT** it above the ground. **DO NOT DRAG** the pool over the ground.

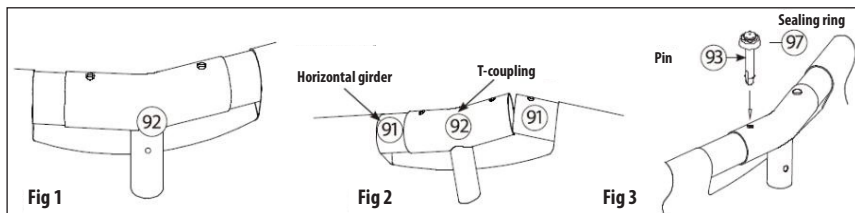
After careful selection of a suitable place for the pool, see chapter (2), thoroughly remove all debris, twigs, stones etc. Continue with the installation and observe the following instructions.

- (a) Carefully unpack the pool and place it on the ground. Place the pool as needed. Do not drag the pool, it could cause its rupture or other damage.
 - (b) Carefully spread the pool by folding its walls and the bottom out as smoothly as possible, to create a uniform circle, with the connecting grommets towards the location of the filtration unit.
- TIP:** The installation will be much easier if you spread the pool and leave it in direct sunlight for app. 2 hours prior to installation. The material of the pool will be more flexible and you will be able to spread it evenly during installation, avoiding any creases.

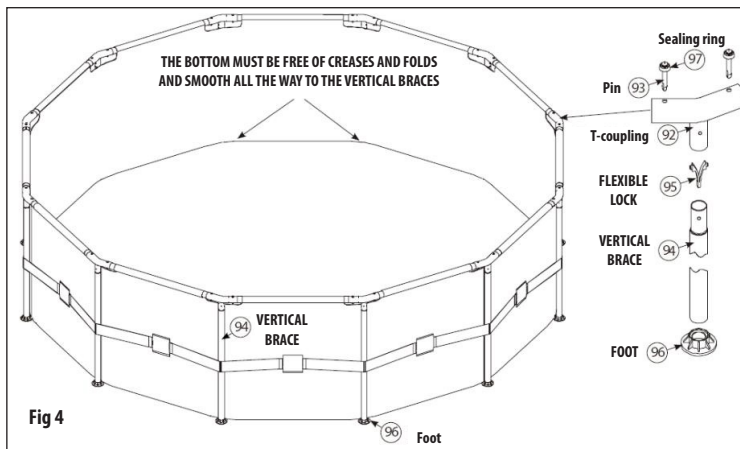
Recommendation: Place a suitable fabric liner beneath the pool bottom; it will protect the bottom from damage.

CIRCULAR POOL WITH FIXED FRAME

- (c) Separate the supplied pools, T-couplings and other parts. The shorter pipes with larger diameter and a pair of holes on the ends are the horizontal girders (91). The longer pipes with smaller diameter and a flexible lock (95) are the vertical braces (94). Take the horizontal girders (91) and slide them into the sleeves in the top part of the pool wall. Turn the girders so the holes at their ends are aligned with the wall. Connect the girders around the entire circumference of the pool using the T-couplings (92) – the appropriate holes should be aligned. Do not secure the connection with pins (93) yet. See **figure 1** and **2**.
- (d) When you install the last T-coupling, install the pins (93) with sealing rings (97) in place – see **figure 3**.



- (e) When the top frame is assembled and secured, put the vertical braces (94) in place. Flexible lock is pre-inserted on one end of the vertical brace - this end should be oriented up into the T-coupling. First, slide the vertical brace (94) between the pool wall and the belt in the middle of the wall (see **fig. 4**). Insert the top end of the brace into the appropriate T-coupling (92) and turn the brace to secure its position using the flexible lock. Finally, place the foot (96) on the bottom end of the brace and press both parts together to the stop.
- (f) Proceed along the entire circumference of the pool and install all vertical braces. Check, that the feet (96) are correctly fitted and the connections are secured using the T-couplings with flexible locks. Then take the braces at their bottom ends and pull them gently outward from the centre into vertical position, to form a uniform circle.



(g) Make sure the drain plug of the pool is closed and start filling the pool with water. After filling app. 3cm stop the water and smooth all creases on the pool bottom. You can perform it by pressing from the centre to the edge, where the wall meets the bottom of the pool; or by grasping it from outside where the wall meets the bottom and pulling outward. Then the pool will fill uniformly and it will maintain its shape. In case of any problems with the shape of the bottom, have two persons pull against each other to remove all creases.

Note: If, after the start of filling, at some places water level reaches 3-5cm higher than in the centre, the pool is not levelled and you need to drain it, level the area or select another one and start over. Do not move the pool without draining the water, the weight of the water will not allow you to straighten the bottom or to modify the position of the pool without damaging it.

(h) If no filtration unit is connected to the pool, close the connection holes from the inside using the supplied caps. If it is connected, stop filling the pool and assemble and connect the filtration unit to the pool. See the separate manual for the use and installation of the filtration unit.

(i) Continue filling the pool. The pool walls rise with the water level. During filling, regularly check the pool to make sure it is filling uniformly. Continue filling the water until the level reaches the mark on the inner wall of the pool and the pool foil is smooth and firm. Do not overfill the pool above this mark.

4.0

INSTRUCTIONS FOR POOL MAINTENANCE

Failure to observe the below given instruction for maintenance may lead to a risk for your health, and health of your children especially.

NOTE: The filtration unit is used for water circulation and to trap small mechanical impurities in the water. The maintenance of cleanliness and hygienic suitability of water in the pool requires mechanical and chemical maintenance of the water. Correct maintenance will help to maximize the life of your pool.

If you want the water in your pool to be clean and safe for swimming:

(a) Contact your pool and accessories dealer and ask for advice on correct maintenance of pool water cleanliness and safety. One of the most important factors of extension of the filtration insert is the maintenance of water cleanliness. During maintenance, follow the instructions of your dealer.

(b) Place a shallow wading pool with water next to the pool, so the swimmers may clean their feet prior to entering the pool.

(c) Cover the pool with a cover or solar tarpaulin when not in use. This will reduce the loading of the pool by debris from the environment.

(d) Keep the pool clean. Clean the debris sediment using a soft cloth. Never use any concentrated cleaners, abrasive preparations or solvents.

(e) Clean the bottom of the pool regularly from debris sediment.

(f) Replace the filtration insert in the filtration unit every 2 weeks. At the same time use a clean cloth to remove the sediment from the inner walls of the filtration unit.

(g) Use chemicals intended for pools. We recommend the use of a purpose-designed float to apply chlorine preparations in the form of tablets. Follow the instruction on the packaging of individual preparations. Avoid contact of chemical preparations with the pool wall, until they are dissolved in the pool water. First, dissolve the preparations completely in a smaller amount of water (e.g. in a bucket) and only then carefully apply it into the pool to avoid contact with it. Never mix chemical preparations together - unexpected reaction may occur. Apply it into the pool gradually and individually. Do not apply chemical preparations if the pool is in use. It may cause irritation of the eyes, skin or other problems.

ATTENTION: Heavy rain may cause the collapse of the pool. Before heavy rains, preventively lower the water level in the pool and regularly lower it, until the rain passes.

5.0

DISASSEMBLY AND STORAGE INSTRUCTION

IMPORTANT: If you expect the temperature to drop below 5°C, the pool must be placed in storage.

(a) All parts should be cleaned using soap and tepid water. **DO NOT USE** any solvents or hot water.

(b) Before storage, make sure all parts are dry. It prevents the growth of mould in the folds of the foil.

(c) Store all parts in a dry, heated place, in which the temperature doesn't drop below 4°C, or doesn't exceed 50°C. Failure to observe these storage instructions may cause a damage of the pool and is a reason for guarantee cancellation.

(d) Follow the above given installation instruction to allow the installation in the next season. Check and level the place of the pool prior to the next installation.

(e) If you want to drain the pool, find the drain hole on the outside wall of the pool and remove the draining cap. Connect a garden hose and lead it to a place, into which you want to drain the water. After placing the hose in the required place, you can open the cap on the inside of the pool.

(f) After the water level drops sufficiently, remove the filtration unit parts from the pool and drain all water from it.

(g) When the water is drained from the pool, wash the pool with tepid water with soap and then wipe it dry with soft cotton cloth. Place the cap back into the draining hole and attach the drain cap.

(h) On a pool with fixed frame remove the bearing frame. First detach the vertical girders from the T-couplings (by releasing flexible locks), then remove the pins and detach the horizontal braces from the T-couplings. Clean and dry all parts.

(i) The accessories, such as solar tarpaulins, cover tarpaulins, steps etc., have to be cleaned and dried prior to storage.

(j) Never leave empty surface pool outside.

(k) Protect the pool, filtration unit and other accessories from frost. The guarantee does not cover the damage by frost.

- (a) Lesen und befolgen Sie bitte sämtliche Hinweise. Bewahren Sie diese Anleitung für die künftige Verwendung auf.
- (b) Nicht für Kinder im Alter bis 36 Monate geeignet, da durch die Kleinteile Erstickungsgefahr droht.
- (c) **WARNUNG!** Um die Gefahr einer Verletzung einzuschränken, darf der Pool lediglich unter Aufsicht einer erwachsenen Person verwendet werden. Lassen Sie Kinder in der Nähe des Wassers nie ohne Aufsicht. Erlauben Sie niemandem, den Pool allein ohne Aufsicht zu benutzen.
- (d) Die Montage erfordert mindestens zwei erwachsene Personen.
- (e) Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder anderen Drogen stehende Personen dürfen den Pool nicht benutzen.
- (f) **WARNUNG!** Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung in Wasser bestimmt. Vergewissern Sie sich, dass der Pool an horizontalem und festem Ort ohne Schmutz und scharfe Gegenstände errichtet ist.
- (g) **WARNUNG!** Überfüllen Sie den Pool nicht und/oder erlauben Sie nicht, dass jemand auf der Poolwand sitzt, sich auf diese stützt oder sie anderweitig belastet, das dies den Einsturz des Pools zur Folge haben könnte! VERRINGERN SIE rechtzeitig den Wasserstand im Pool auf das korrekte Niveau, insbesondere nach starken Regenfällen.
- (h) Die Verpackungsmaterialien sind nicht zum Spielen bestimmt. Nach der Installation des Beckens bringen Sie sämtliche Verpackungen, Schläuche/Schnüre außer Reichweite der Kinder.
- (i) Nehmen Sie bitte zur Kenntnis: Kontrollieren Sie den Pool während der Benutzung regelmäßig auf Verschleiß und Beschädigung.
- (j) Lassen Sie in der Nähe oder im Pool kein Spielzeug zurück, wenn er unbeaufsichtigt ist. Es könnte Kinder zum Betreten des Pools verleiten.
- (k) Lassen Sie in der Umgebung des Pools keine Stiegen, Tische, Stühle u. Ä., die den Kindern den Zutritt zum Pool erleichtern könnten. Sofern der Pool nicht benutzt wird, ist seine Stiege beiseite zu schaffen.
- (l) Erlauben Sie nie das Tauchen oder das Springen in den Pool bzw. das Sitzen auf der Poolwand. Sofern diese Regel nicht beachtet wird, kann es zu einer ernsthaften Verletzung, Lähmung oder sogar zu einem tödlichen Unfall kommen.
- (m) Stellen Sie den Pool an einem gut beleuchteten Ort auf. Dies ist wichtig, damit alle schwimmenden Personen auf den Boden des Pools sehen können.
- (n) Sofern Sie eine Abdeck- oder Solarplane verwenden, entfernen Sie sie vollständig vor der Benutzung des Pools.
- (o) **WARNUNG!** Kontrollieren Sie vor der Inbetriebnahme alle Schläuche und sämtliches Zubehör, ob sie korrekt installiert und zuverlässig angeschlossen sind.
- (p) Halten Sie das Wasser im Pool in einem gesundheitlich unbedenklichen Zustand, kontrollieren Sie regelmäßig den pH-Wert und die richtige Chlorkonzentration und halten Sie sie in den empfohlenen Grenzen. Bitten Sie Ihren Händler, Sie bei der Auswahl und Verwendung chemischer Mittel zur Aufbereitung des Poolwassers zu beraten. Lesen Sie aufmerksam die seitens des Herstellers auf den Etiketten der chemischen Präparate angeführten Hinweise und handeln Sie danach. Belehren Sie die badenden Personen, das Wasser im Pool nicht zu trinken, da andernfalls eine mögliche Übelkeit droht. Halten Sie die Grundsätze der Hygiene ein.

2.0

HINWEISE FÜR DIE AUSWAHL DES STANDORTES

- (a) Dieses Becken ist für die Verwendung im Außenbereich und nicht für das Einlassen in den Boden bestimmt.
- (b) Ihr Pool ist ein fragiles bzw. empfindliches Produkt und kann leicht beschädigt werden. Widmen Sie daher der Auswahl des Standortes für den Pool die gebührende Aufmerksamkeit.
- (c) Die Fläche für den Pool mit WAAGERECHT und FEST sein. Die Nichteinhaltung dieses Punktes kann den Einsturz des Pools zur Folge haben.
- (d) Der Pool ist auf fester, glatter und horizontaler Oberfläche, auf festem Boden, aufzustellen, der ohne Steine, Schotter, Vertiefungen, Asphalt oder andere Verbindungen auf der Basis von Erdöl ist. Installieren Sie den Pool nicht auf hölzernem Untergrund oder auf einem Rost, auf der Terrasse bzw. auf dem Balkon u. Ä.
- (e) Weichen Sie Orten unter elektrischen Überleitungen oder in der Nähe von Bäumen bzw. solchen Orten aus, die sich ca. bis zu 3 m von einem Haus, einem Gebäude, einer Terrasse usw. befinden. Vergewissern Sie sich ferner, dass sich unter dem von Ihnen gewählten Aufstellort keine unterirdischen Räume (Gruben, Faulräume u. Ä.) befinden und keinerlei Kabel, Telefonleitungen, Gasleitungen u. Ä. verlaufen.
- (f) Darüber hinaus muss dieser Ort einen Mindestabstand von 3,5 m von der Steckdose der elektrischen Stromleitung der verwendeten Filterung haben, die der gültigen Norm (CSN) entspricht und mit einem Stromschutzschalter (RCD) mit einem Abschaltstrom von nicht mehr als 30 mA ausgestattet sein muss.
- (g) Wählen Sie möglichst einen Standort auf Ihrem Grundstück mit direktem Sonnenschein. Dies unterstützt die Erwärmung des Wassers in Ihrem Pool. Nach Beginn des Wassereinflusses verrücken Sie den Pool nicht mehr.
- (h) Wählen Sie den Ort für das Aufstellen des Pools so, dass im Falle eines Unfalls oder der Beschädigung des Pools das ausfließende Wasser problemlos ablaufen kann, ohne Menschen und Tiere zu gefährden bzw. Gebäude oder Grundstücke zu beschädigen.

Die Nichteinhaltung der in der Anleitung angeführten Hinweise kann den Einsturz Ihres Pools sowie das Erlöschen des Garantieanspruchs zur Folge haben!

3.0

HINWEISE ZUR MONTAGE DES POOLS

ACHTUNG: Risiko der Beschädigung! Beim Standortwechsel des Pools **HEBEN SIE** den Pool über den Boden an. **ZIEHEN SIE** den Pool nicht über den Boden.

Nach sorgfältiger Auswahl eines geeigneten Ortes für den Pool, siehe Kapitel (2), entfernen Sie an diesem sämtlichen Schmutz, Zweige, Steine usw. Fahren Sie mit seiner Montage gemäß den nachstehend angeführten Hinweisen fort.

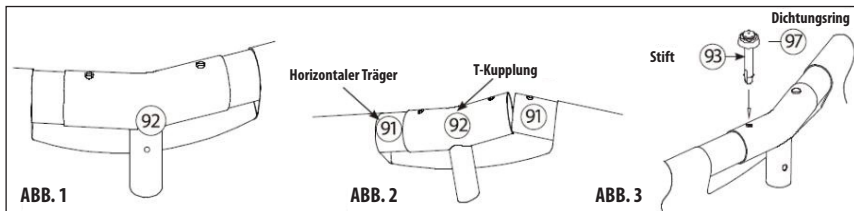
- (a) Packen Sie die Teile des Pools vorsichtig aus und legen Sie sie auf den Boden. Platzieren Sie den Pool korrekt am gewählten Ort. Ziehen Sie den Pool nicht, da dies ein Zerreißen oder andere Schäden zur Folge haben könnte.
- (b) Breiten Sie den Pool in Form der Wände und des Bodens vorsichtig aus, damit der Pool mit möglichst glattem Boden einen regelmäßigen Kreis beschreibt und seine Anschlussdurchführungen zu jenem Ort weisen, an welchem die Filtereinheit installiert wird.

TIPP: Die Installation ist weitaus einfacher, wenn Sie den Pool zerlegen und ihn vor der Installation ca. 2 Stunden bei direkter Sonneneinwirkung liegen lassen. Dies trägt dazu bei, dass er ohne Falten ist, da das Material des Pools viel biegsamer ist und sich während der Installation leichter zu einer regelmäßigen Form ausziehen lässt.

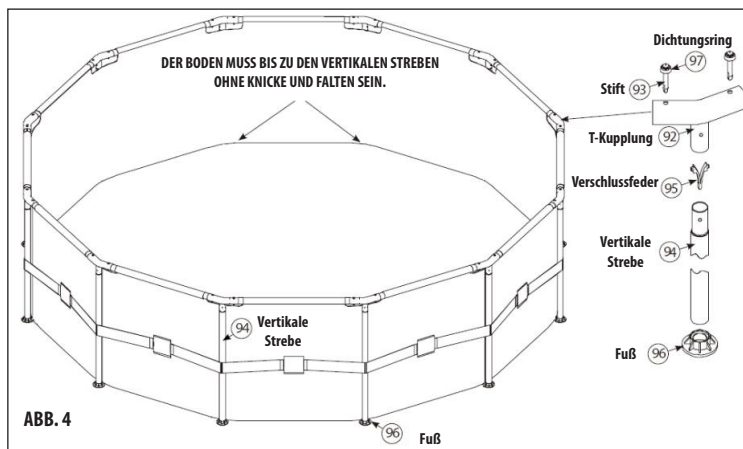
Empfehlung: Legen Sie unter den Boden des Pools eine geeignete Textilunterlage, die den Boden besser vor einer Beschädigung schützt.

RUNDER POOL MIT FESTEM RAHMEN

- (c) Verteilen Sie die mitgelieferten Rohre, T-Kupplungen und sonstigen Teile. Die kürzeren Rohre mit größerem Durchmesser und einem Öffnungspaar an den Enden sind horizontale Träger (91). Die längeren Rohre mit kleinerem Durchmesser und einer Verschlussfeder (95) sind vertikale Streben (94). Nehmen Sie die horizontalen Träger (91) und schieben Sie sie in die sog. Arme im oberen Teil der Poolwand. Drehen Sie die Träger so, dass die Öffnungen an ihren Enden in der Ebene mit der Wand befindlich sind. Verbinden Sie die Träger schrittweise über den gesamten Umfang des Pools mithilfe der T-Kupplungen (92), die entsprechenden Öffnungen sollten sich in der Bedeckung befinden. Sichern Sie die Verbindungen einsteilen noch nicht mithilfe der Stifte (93). Siehe **Abbildung 1** und **2**.
- (d) Sobald Sie die Montage der letzten T-Kupplung beenden, installieren Sie die Stifte (93) mit den eingesetzten Dichtungsringen (97) - Siehe **Abbildung 3**.



- (e) Sowie der obere Rahmen zusammengesetzt und gesichert ist, bringen Sie die vertikalen Streben (94) an. An einem Ende der vertikalen Stiege ist eine Verschlussfeder vorinstalliert - dieses Ende gehört nach oben in die T-Kupplung. Stecken Sie die vertikale Stiege (94) zunächst zwischen die Poolwand und das mittlere Teil der Wand befindliche Band (siehe **Abb. 4**). Schieben Sie das obere Ende der Stiege in die entsprechende T-Kupplung (92) und drehen Sie die Stiege so, dass die Sicherung der Lage mithilfe der Verschlussfeder erfolgt. Abschließend setzen Sie auf das untere Ende der Stiege den Fuß (96) auf und drücken Sie beide Teile bis zum Anschlag ineinander.
- (f) Fahren Sie über den gesamten Umfang des Pools fort und montieren Sie alle vertikalen Streben. Überzeugen Sie sich, ob die Füße (96) korrekt eingesetzt und die Verbindungen mit den T-Kupplungen mithilfe der Verschlussfeder gesichert sind. Dann ergreifen Sie die Streben an den unteren Enden und ziehen Sie sie vorsichtig von der Mitte nach außen, indem sie vertikal bleiben und einen regelmäßigen Kreis bilden.



- (g) Überzeugen Sie sich, dass der Auslassstöpsel des Pools verschlossen ist und beginnen Sie, den Pool mit Wasser zu füllen. Nach dem Einfüllen von ca. 3 cm Wasser halten Sie das Wasser an und glätten Sie den Boden des Pools, sodass alle Falten am Boden des Pools verschwinden. Dies kann durch das Wegdrücken von der Mitte zu den Rändern geschehen, wo die Wand an den Boden des Pools grenzt; oder durch Ergreifen von außen an jener Stelle, an der die Wand den Boden berührt, und durch Ziehen in Richtung nach außen. Anschließend wird der Pool gleichmäßig gefüllt, wobei er seine Form behält. Im Falle von Problemen mit der Form des Bodens ziehen Sie in zu zweit voneinander weg und entfernen Sie so alle Falten.

Anmerkung: Sofern sich nach Beginn des Füllens an jedweder Stelle des Bodens mehr als 3-5 cm Wasser als in der Mitte ansammelt, ist der Pool nicht in der Ebene, sodass Sie ihn ablassen, die Fläche eben oder andernorts wählen und den gesamten Prozess wiederholen müssen. Verschieben Sie den Pool nicht ohne Ablassen des Wassers, da das Gewicht des Wassers weder die Anpassung des Bodens noch die Änderung der Lage des Pools ohne seine Beschädigung erlaubt.

- (h) Wird an den Pool keine Filtereinheit angeschlossen, verbinden Sie von innen die Anschlussöffnungen mithilfe der mitgelieferten Blindverschlüsse. Im gegenteiligen Falle halten Sie das Befüllen des Pools an und schließen Sie an den Pool die Filtereinheit an. Sie eigenständige Gebrauchs- und Installationsanleitung der Filtereinheit.

- (i) Fahren Sie mit dem Füllen des Pools fort. Die Wände des Pools steigen mit steigendem Wasserspiegel. Es ist angebracht, den Pool während des Füllens regelmäßig zu kontrollieren, um sich zu vergewissern, dass das Befüllen gleichmäßig erfolgt. Fahren Sie mit dem Füllen mit Wasser fort, solange der Wasserspiegel nicht die Markierung an der Innenseite der Poolwand erreicht und die Poolfolie nicht glatt und fest ist. Füllen Sie den Pool nicht über diese Marke hinaus.

4.0

HINWEISE FÜR DIE WARTUNG DES POOLS

Sofern Sie die im Weiteren angeführten Hinweise für die Wartung nicht einhalten, kann Ihre Gesundheit und insbesondere die Gesundheit Ihrer Kinder gefährdet sein.

ANMERKUNG: Die Filtereinheit wird für die Wasserzirkulation und das Erfassen kleinerer, mechanischer, im Wasser schwimmender Schmutzpartikel verwendet. Im Interesse der Aufrechterhaltung der Sauberkeit und der hygienischen Unbedenklichkeit im Pool ist die mechanische sowie die chemische Wartung des Wassers zu gewährleisten. Die richtige Wartung hilft, die Lebensdauer Ihres Pools zu maximieren.

Wenn Sie wollen, dass das Wasser in Ihrem Pool sauber und für das Baden unbedenklich ist:

- (a) Wenden Sie sich an Ihren Pool- und Zubehör-Händler und lassen Sie sich beraten, wie Sie Ihr Poolwasser korrekt sauber und gesundheitlich unbedenklich halten. Einer der wichtigsten Faktoren der Verlängerung der Lebensdauer der Filtereinlage ist die Aufrechterhaltung sauberen Wassers. Verfahren Sie bei der Wartung exakt nach den Hinweisen Ihres Händlers.
- (b) Platzieren Sie ein flaches Planschbeckchen neben dem Pool, damit die badenden Personen vor dem Betreten des Pools die Füße reinigen können.
- (c) Decken Sie den Pool mit einer Abdeck- oder Solarplane ab, wenn Sie es nicht benutzen. Sie verringern so die Belastung des Pools durch Schmutz aus der Umgebung.
- (d) Halten Sie den Pool sauber. Nach jeder Benutzung wischen Sie mithilfe eines weichen Tuches abgesetzten Schmutz ab. Verwenden Sie keine konzentrierten Reinigungsmittel, abrasive Präparate oder Lösungsmittel.
- (e) Reinigen Sie regelmäßig den Boden des Pools von abgelagertem Schmutz.
- (f) Wechseln Sie die Filtereinlage in der Filtereinheit alle 2 Wochen. Hierbei entfernen Sie mit einem sauberen Tuch abgesetzten Schmutz an den Innenwänden der Filtereinheit.
- (g) Verwenden Sie für Schwimmbecken bestimmte, chemische Präparate. Zur Anwendung der Chlorpräparate in Form von Tabletten empfehlen wir die Verwendung eines speziell für diesen Zweck bestimmten Dosierschwimmers. Befolgen Sie die auf den Verpackungen der einzelnen Präparate angeführten Hinweise. Vermeiden Sie den Kontakt der chemischen Präparate mit dem Poolmaterial, solange sie nicht vollständig im Poolwasser gelöst sind. Lösen Sie die Präparate zunächst in einer kleineren Menge Wasser (z.B. in einem Eimer) auf und wenden Sie sie erst dann mit Vorsicht im Pool an, um den Kontakt mit dem Pool zu verhindern. Mischen Sie chemische Präparate nie zusammen - es könnte eine unerwartete Reaktion eintreten. Wenden Sie sie im Pool schrittweise und eigenständig an. Wenden Sie keine chemischen Mittel an, wenn der Pool gerade benutzt wird. Dies kann eine Reizung der Augen, der Haut oder andere Beschwerden verursachen.

ACHTUNG: Starke Regenfälle können den Einsturz des Pools zur Folge haben. Verringern Sie daher vorbeugend vor starken Regenfällen den Wasserstand und wiederholen Sie diese Maßnahme, solange der Regen nicht aufhört.

5.0

HINWEISE FÜR DIE DEMONTAGE UND LAGERUNG

WICHTIG: Sofern zu erwarten ist, dass die Temperatur unter 5°C sinkt, ist der Pool einzulagern.

- (a) Alle Bestandteile sollten mithilfe von Seife und lauwarmem Wasser gereinigt werden. **VERWENDEN SIE KEINE** Lösungsmittel oder heißes Wasser.
- (b) Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vor der Einlagerung völlig trocken sind. Sie verhindern hierdurch die Entstehung von Schimmel an Stellen der Folieneinlagerung.
- (c) Lagern Sie alle Teile an einem trockenen, beheizten Ort, an welchem die Temperatur nicht unter 4°C sinkt oder 50°C nicht übersteigt. Im Falle der Nichteinhaltung dieser Hinweise für die Lagerung kann eine Beschädigung des Pools und das Erlöschen des Garantieanspruchs zur Folge haben.
- (d) Halten Sie die oben angeführten Montagehinweise ein, um den Pool für die weitere Saison wieder aufbauen zu können. Der Standort des Pools muss vor der erneuten Montage wiederum kontrolliert und geebnet sein.
- (e) Sofern Sie den Pool ablassen wollen, suchen Sie die Ablassöffnung an der Außenseite der Poolwand und nehmen Sie den Ablassverschluss ab. Schließen Sie einen Gartenschlauch an und ziehen Sie ihn an jenen Ort, an welchem Sie das Wasser ablassen wollen. Nach der Positionierung des Schlauches am gewünschten Ort können Sie den Verschluss (Stöpsel) an der Innenseite des Pools öffnen.
- (f) Bei ausreichendem Rückgang des Wasserspiegels demontieren Sie die Teile der Filtereinheit des Pools und lassen Sie aus diesen sämtliches Wasser ab.
- (g) Sobald das Wasser aus dem Pool abgelassen ist, waschen Sie den Pool mit lauwarmem Seifenwasser und wischen Sie ihn abschließend mit einem weichen Baumwolltuch aus. Setzen Sie den Verschluss (Stöpsel) wieder in die Ablassöffnung ein und setzen Sie den Deckel auf.
- (h) Beim Pool mit festem Rahmen demontieren Sie den Trägerahmen. Trennen Sie zunächst die vertikalen Streben von den T-Kupplungen (durch das Lösen der Verschlussfedern), dann nehmen Sie die Stifte heraus und trennen die horizontalen Träger von den T-Kupplungen. Reinigen und trocknen Sie alle Teile.
- (i) Das Zubehör wie Solarplanen, Abdeckplanen, Stiegen u. Ä. mist vor dem Einlagern zu reinigen und zu trocknen.
- (j) Lassen Sie den oberirdischen Pool draußen nie leer stehen.
- (k) Schützen Sie den Pool, die Filterung und das sonstige Zubehör vor Frost. Die Garantie bezieht sich nicht auf Schäden durch Frosteinwirkung.

- (a) Lisez et respectez toutes les instructions. Conservez bien ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- (b) Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois car de petits éléments pourraient entraîner des risques d'étouffement.
- (c) **AVERTISSEMENT !** Pour éviter tout risque de blessure, la piscine ne doit être utilisée que sous la surveillance d'un adulte. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité de l'eau. Ne permettez à personne d'utiliser la piscine seul, sans surveillance.
- (d) Le montage exige la présence de deux adultes.
- (e) Les personnes sous l'effet de drogues, d'alcool ou d'autres substances psychoactives ne doivent en aucun cas utiliser la piscine.
- (f) **AVERTISSEMENT !** Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé dans l'eau. Assurez-vous que la piscine est placée sur une surface bien horizontale et ferme, sans saleté ou objet coupant.
- (g) **AVERTISSEMENT !** Ne remplissez pas trop votre piscine et/ou ne permettez à personne de s'asseoir, de s'adosser ou d'autrement solliciter la paroi de votre piscine, cela entraînerait sa déformation. Pensez à BAISSER le niveau d'eau de votre piscine, surtout après de fortes pluies.
- (h) Les matériaux d'emballage ne sont pas faits pour jouer avec. Après la fin de l'installation de la piscine, ne laissez aucun emballage, attache ou cordon à portée des enfants.
- (i) Soyez conscients : Qu'il est nécessaire de régulièrement vérifier l'absence d'usure ou d'endommagement éventuel sur la piscine.
- (j) Ne laissez aucun jouet à proximité ou dans la piscine lorsque celle-ci n'est pas surveillée. Cela pourrait tenter les enfants qui seraient ainsi inciter à rentrer dans la piscine.
- (k) Ne laissez pas d'échelle, de tabouret, de chaise ou autre à proximité de la piscine, car cela faciliterait l'accès des enfants à la piscine. Si la piscine n'est pas utilisée, retirez l'échelle d'accès.
- (l) Ne permettez à personne de sauter dans la piscine, d'y faire de la plongée ou de s'appuyer sur la paroi. Si vous ne respectez pas ces règles, vous risquez des accidents qui pourraient avoir des conséquences aussi graves que la paralysie ou la mort.
- (m) Positionnez toujours la piscine dans un endroit bien éclairé. Cela est important pour que toutes les personnes qui se trouvent dans la piscine en voient parfaitement le fond.
- (n) Si vous utilisez une bâche de protection ou une bâche solaire, retirez-la complètement avant de commencer à utiliser la piscine.
- (o) **AVERTISSEMENT !** Avant la mise en service de la piscine, vérifiez que tous les tuyaux et accessoires sont correctement installés et branchés.
- (p) Maintenez toujours l'eau de la piscine propre, contrôlez sa valeur de pH et la concentration de chlore. Ses valeurs doivent toujours être comprises dans les amplitudes recommandées. Demandez à votre vendeur de vous aider à choisir le meilleur type de produit chimique de traitement de l'eau. Votre vendeur peut aussi vous conseiller sur l'utilisation de ce produit. Lisez attentivement les instructions indiquées par le fabricant sur les étiquettes de produits chimiques, respectez-les toujours. Dites aux personnes qui se trouvent dans l'eau de ne pas boire l'eau de la piscine pour éviter toute nausée éventuelle. Respectez les principes d'hygiène.

2.0

INSTRUCTIONS SUR LE CHOIX DE L'EMPLACEMENT

- (a) Cette piscine est conçue pour une utilisation en extérieure, elle n'est pas conçue pour être enterrée.
- (b) Votre piscine est un produit fragile qui peut facilement s'endommager. Faites donc bien attention au choix de l'emplacement de votre piscine.
- (c) L'emplacement de votre piscine doit être HORIZONTAL et FERME. Si vous ne respectez pas ces règles, il est fort possible que votre piscine s'affaisse.
- (d) La piscine doit être installée sur une surface solide, droite et horizontale, sur un sol ferme, sans caillou, gravier, creux, asphalte ou autre composant à base de pétrole. N'installez pas votre piscine sur une structure, une terrasse, un balcon ou autre en bois.
- (e) Évitez de choisir un emplacement situé en dessous de fils électriques ou à proximité des arbres, ou encore à moins d'environ 3 mètres d'une maison, d'un bâtiment, d'une terrasse etc. Assurez-vous que l'emplacement que vous avez choisi ne se trouve pas au-dessus d'un espace souterrain occupé (bac collecteur, fosse septique etc.) et qu'aucun câble, ligne téléphonique, tuyau de gaz etc. ne passe à cet endroit.
- (f) L'emplacement choisi doit également se trouver à au moins 3,5 mètres de la prise électrique du système de filtration utilisé. Une telle prise doit être conforme à la norme CSM en vigueur et elle doit être équipée d'un disjoncteur différentiel (RCD) avec courant de coupure ne dépassant pas 30 mA.
- (g) Si cela est possible, choisissez un emplacement exposé à la lumière directe du soleil. Cela permettra à votre eau de se réchauffer plus rapidement. Lorsque vous avez commencé à remplir votre piscine, n'essayez plus de la bouger.
- (h) Choisissez l'emplacement d'installation de votre piscine pour que, en cas d'accident ou d'endommagement, l'eau de la piscine puisse s'écouler sans problème sans mettre en danger des personnes ou des animaux, ni même sans endommager de bâtiments ou de terrains.

Le non-respect des instructions indiquées dans le présent manuel peut entraîner l'affaissement de votre piscine et l'annulation de la garantie.

3.0

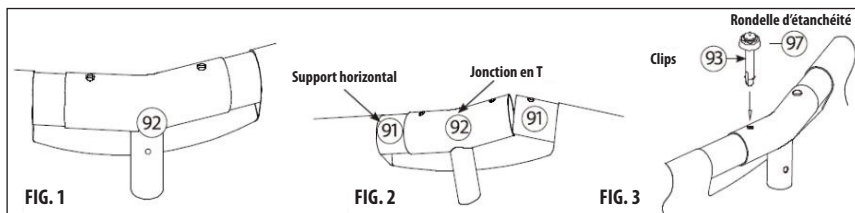
INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE LA PISCINE

ATTENTION : Risques d'endommagement ! Lorsque vous déplacez la piscine d'un emplacement à l'autre, veiller à BIEN LA SOULEVER au-dessus du niveau du sol. Ne TRÂINEZ PAS la piscine sur le sol. Après avoir bien réfléchi à l'emplacement idéal pour votre piscine (voir chapitre 2), retirez bien toutes les saletés, branches, cailloux et autres objets présents. Continuez le montage en suivant les instructions suivantes.

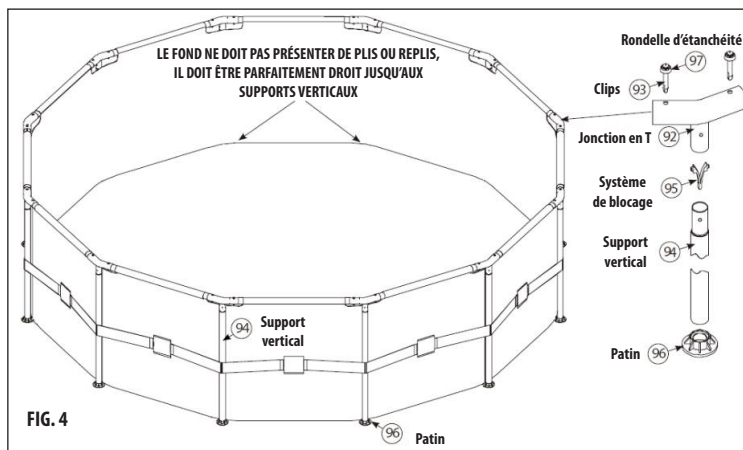
- (a) Déballage soigneusement la piscine et posez-la par terre. Mettez la piscine à son emplacement final. Ne traînez pas la piscine, vous pourriez l'arracher ou l'endommager autrement.
- (b) Dépliez soigneusement les parois et le fond de la piscine pour que la piscine soit aussi droite que possible, qu'elle forme un cercle et que ses manchons de connexion soient dirigés vers l'emplacement du système de filtration.
- CONSEIL :** L'installation sera beaucoup plus facile si vous dépliez la piscine et que vous la laissez reposer au soleil pendant environ 2 heures avant de commencer son installation. Le matériau de la piscine sera ainsi beaucoup plus souple, flexible et sans pli. La piscine prendra alors plus facilement sa forme finale.
- Conseil :** Installez une bâche textile sous le fond de la piscine, celui-ci sera ainsi mieux protéger contre les endommagements.

PISCINE RONDE AVEC ARMATURE RIGIDE

- (c) Triez les tubes fournis, les jonctions en T et les autres pièces. Les tubes de plus courte longueur et de section plus importante, avec deux orifices aux extrémités sont les supports horizontaux (91). Les tubes plus longs de section moins importante avec un système de blocage (95) sont les supports verticaux (94). Prenez les supports horizontaux (91) et enflemez-les dans les manchons de la partie supérieure des parois de la piscine. Tournez les supports pour que les orifices à leur extrémité soient dans la même droite que la paroi. Raccordez progressivement tous les tubes du tour de la piscine en utilisant les jonctions en T (92) - les orifices devraient correspondre les uns avec les autres. Ne positionnez pas encore les clips (93). Voir **images 1 et 2**.
- (d) Dès que vous avez achevé le montage des dernières jonctions en T, installez les clips (93) en positionnant les rondelles d'étanchéité (97) - voir **image 3**.



- (e) Dès que la bordure supérieure est montée et fixée, commencez à positionner les supports verticaux (94). Lorsque vous observez les supports verticaux, vous pouvez voir qu'un système de blocage est préinstallé à l'une des extrémités du support - celui-ci doit être positionné vers le haut dans la jonction en T. Engagez d'abord le support vertical (94) entre la paroi de la piscine et la sangle située tout autour de la paroi à mi-hauteur (voir **image 4**). Engagez l'extrémité supérieure du support dans la jonction en T correspondante (92) et tournez le support pour que son positionnement se sécurise à l'aide du système de blocage. Positionnez ensuite le patin (96) dans l'autre extrémité du support vertical et appuyez bien pour que les deux pièces soient bien engagées l'une dans l'autre.
- (f) Procédez ainsi tout autour de la piscine pour installer l'ensemble des supports verticaux. Vérifiez que les patins (96) sont bien positionnés et que la liaison avec les jonctions en T est bien bloquée à l'aide des systèmes de blocage. Prenez ensuite les supports verticaux à leur extrémité inférieure et tirez-les légèrement vers l'extérieur pour qu'ils restent bien droits et qu'ils forment un cercle bien régulier.



(g) Assurez-vous que le bouchon de vidange de la piscine est bien fermé et commencez à remplir la piscine. Lorsque le niveau d'eau a atteint environ 3 cm, arrêtez l'eau et assurez-vous que le fond de la piscine ne présente aucun pli. Pour cela, vous pouvez pousser le fond depuis le centre vers les bordures où le fond rejoint les parois ; vous pouvez aussi prendre le liner de la piscine au niveau où la paroi rejoint le fond et tirer vers l'extérieur. Continuer ensuite de remplir la piscine d'eau, celle-ci maintiendra alors parfaitement sa forme. En cas de problèmes, tendez le liner du fond à deux personnes positionnées face à face de chaque côté de la piscine.

Remarque : Si après avoir commencé à remplir la piscine, vous constatez que le niveau d'eau à un endroit quelconque de la piscine est 3 à 5 cm plus haut qu'en son centre, cela signifie que la piscine n'est pas sur un emplacement droit. Vous devez alors vider la piscine, niveler le terrain ou choisir un autre emplacement, puis recommencer. Ne déplacez pas la piscine sans l'avoir vidée. Le poids de l'eau ne permet plus de tendre le fond de la piscine, ni de la déplacer sans l'endommager.

(h) Si un système de filtration n'est relié à la piscine, obturez les orifices de raccord avec les bouchons fournis (depuis l'intérieur). Si un système de filtration est utilisé, arrêtez de remplir la piscine et branchez-le à votre piscine. Voir le manuel d'installation et d'utilisation du système de filtration.

(i) Continuez ensuite à remplir la piscine. Les parois de la piscine montent en même temps que le niveau d'eau à l'intérieur. Il est bon de régulièrement contrôler la piscine pendant son remplissage pour vous assurer de son bon déroulement. Continuez à remplir la piscine jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne la marque de niveau indiquée sur la paroi intérieure de la piscine et que le liner de la piscine soit lisse et rigide. Ne remplissez jamais la piscine au-delà de cette marque.

4.0

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DE LA PISCINE

Le non-respect des instructions d'entretien ici indiquées peut nuire à la santé, notamment à celle de vos enfants.

REMARQUE : Le système de filtration est utilisé pour faire circuler l'eau et pour retenir les petites impuretés mécaniques présentes dans l'eau. Pour assurer le bon niveau sanitaire de l'eau de votre piscine, vous devez assurer un entretien de l'eau à la fois mécanique et chimique. De plus, un bon entretien vous permettra de prolonger la durée de vie de votre piscine.

Si vous souhaitez que l'eau de votre piscine soit propre et parfaitement adaptée à la baignade :

(a) Faites appel à votre vendeur de piscines et d'accessoires piscines et demandez-lui de vous conseiller sur l'entretien de l'eau de votre piscine. L'un des facteurs essentiels pour prolonger la durée de vie de la cartouche de filtration est de maintenir l'eau propre. Lors de l'entretien, suivez attentivement les instructions de votre vendeur.

(b) Installez un pédioule peu profond à proximité de votre piscine pour que les gens qui souhaitent se baigner puissent d'abord se nettoyer les pieds avant d'y entrer.

(c) Lorsque vous ne l'utilisez pas, couvrez votre piscine avec une bâche de protection ou une bâche solaire. Votre piscine est ainsi moins exposée aux impuretés présentes dans l'environnement.

(d) Gardez votre piscine propre. Après chaque utilisation, utilisez un chiffon doux pour retirer les saletés déposées. N'utilisez pas de produit nettoyant concentré ou abrasif, ni même de diluant.

(e) Nettoyez régulièrement le fond de la piscine en retirant les saletés qui s'y sont déposées.

(f) Changez la cartouche du système de filtration toutes les deux semaines. Profitez-en pour retirer les saletés déposées sur les parois du système de filtration en utilisant un chiffon propre.

(g) Utilisez des produits chimiques conçus pour les piscines. Il est conseillé de mettre les tablettes de chlore dans un flotteur spécialement conçu à cet effet. Respectez les instructions indiquées sur les emballages des différents produits. Évitez que les produits chimiques entrent en contact avec le matériau de la piscine avant qu'ils ne soient totalement dilués dans l'eau de la piscine. Diluez tout d'abord les produits dans une petite quantité d'eau (un seau par exemple), puis versez dans la piscine avec précaution pour qu'il n'y ait pas de contact avec la piscine. Ne mélangez jamais de produits chimiques ensemble, cela pourrait causer des réactions inattendues. Mettez-les dans la piscine les uns après les autres. N'appliquez pas de produits chimiques lorsque la piscine est en cours d'utilisation. Cela pourrait irriter les yeux, la peau ou causer d'autres problèmes.

ATTENTION : De fortes pluies peuvent causer un affaissement de la piscine. Lorsque de fortes pluies sont prévues, nous conseillons de préalablement diminuer le niveau d'eau et de continuer à régulièrement le diminuer tant que la pluie n'a pas cessé.

5.0

INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE ET DE STOCKAGE

IMPORTANT : S'il vous attendez à ce que la température passe en dessous de 5°C, il est nécessaire de démonter et stocker la piscine.

(a) Tous les éléments de la piscine devraient être lavés avec du savon et de l'eau tiède. N'utilisez pas de diluant, ni même de l'eau bouillante.

(b) Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches avant de les stocker. Vous éviterez ainsi l'apparition de moisissures au niveau des zones de pli de la piscine.

(c) Stockez toutes les pièces dans un endroit sec, chauffé, où la température est comprise entre 4°C et 50°C. Si vous ne respectez pas ces instructions de stockage, votre piscine pourrait être endommagée et ces dommages ne seraient pas pris en charge par la garantie.

(d) Respectez les instructions de montage indiquées pour qu'il soit à nouveau possible de remonter la piscine lors de la prochaine saison. L'emplacement d'installation de la piscine devra à nouveau être contrôlé et égalisé avant le prochain montage.

(e) Si vous souhaitez vidanger la piscine, cherchez l'orifice de vidange sur la paroi extérieure de la piscine et retirez le couvercle. Branchez un tuyau de jardinage et dirigez-le là où vous le souhaitez. Lorsque votre tuyau est positionné comme vous le souhaitez, ouvrez le bouchon sur la paroi intérieure de la piscine.

(f) Lorsque le niveau d'eau a suffisamment baissé, démontez les éléments du système de filtration et vidangez toute l'eau.

(g) Dès que toute l'eau a été évacuée de la piscine, lavez la piscine à l'eau tiède et au savon, puis essuyez avec un chiffon sec en coton. Repositionnez le couvercle sur l'orifice de vidange (côté extérieur de la paroi) et le bouchon (côté intérieur de la paroi).

(h) Si votre piscine est équipée d'une armature rigide, démontez-la. Démontez d'abord les jonctions en T (en libérant les systèmes de blocage), puis retirez les clips et séparez les supports horizontaux des jonctions en T. Tous les éléments doivent être nettoyés et séchés.

(i) Les accessoires comme les bâches solaires, les bâches de protection, les échelles etc. doivent être parfaitement nettoyés et séchés avant leur stockage.

(j) Ne laissez jamais votre piscine à l'extérieur si elle est vide.

(k) Protégez la piscine, le système de filtration et les autres accessoires contre le gel. La garantie ne concerne pas les dommages dus au gel.

- (a) Läs och följ alla instruktioner. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk.
- (b) Inte lämplig för barn under 36 månader, eftersom de små delarna kan orsaka kvävning.
- (c) **WARNING!** För att begränsa risken för skador tillåts inte att någon sitter, lutar sig eller på annat sätt belastar bassängens väggar – det kan orsaka att bassängen faller samman! SÅNK vattennivån i användna bassängen ensam utan tillsyn.
- (d) Installationen kräver åtminstone två vuxna personer.
- (e) Personer under påverkan av alkohol, droger eller andra narkotiska preparat får inte använda bassängen.
- (f) **WARNING!** Denna produkt är inte avsedd för användning i vatten. Se till att bassängen står på ett horisontellt och fast underlag utan orenheter och vassa föremål.
- (g) **WARNING!** Överfyll inte bassängen och/eller tillåt inte att någon sitter, lutar sig eller på annat sätt belastar bassängens väggar – det kan orsaka att bassängen faller samman! SÅNK vattennivån i bassängen i tid till rätt nivå, särskilt efter regn.
- (h) Förpackningsmaterial är inte avsedda för att leka med. Efter installationen av bassängen avlägsna alla förpackningar öglor/snören utom räckhåll för barn.
- (i) Kom ihåg att: Under användandet kontrollera bassängen regelbundet för slitage och skador.
- (j) Inte lämna leksaker nära eller i bassängen när den är obebodad. Det kan locka barn att ge sig i bassängen.
- (k) Inte lämna stegar, bord, stolar o.dyl. nära bassängen eftersom det kan underlätta för barn att ta sig in i bassängen. Om bassängen inte används, ta bort stegen.
- (l) Tillåt aldrig dykning och hopp i bassängen eller att någon sitter på bassängkanten. Om dessa regler inte iakttas kan det orsaka allvarliga skador, förlamning eller dödsfall.
- (m) Placera alltid bassängen rum på en väl uppläst plats. Detta är viktigt eftersom för att alla simmande skall kunna se bassängens botten.
- (n) Om du använder täckning eller ett solsegl, avlägsna det helt från bassängen innan den börjar användas.
- (o) **WARNING!** Innan den tas i drift, kontrollera alla slangar och annan utrustning så att allt är korrekt och tillförlitligt anslutet.
- (p) Se till att vattnet i bassängen inte är hälsovadligt, kontrollera regelbundet pH-värdet och de rätta koncentrationerna av klor och se till att bibehålla dem inom de rekommenderade gränsvärdena. Be din återförsäljare att ge dig råd med val och användning av kemiska produkter för justering av bassängvattnet. Läs noggrant igenom tillverkarens instruktioner som finns angivna på de kemiska preparatens etiketter och följ dem. Instruera de som använder bassängen att inte dricka bassängvattnet för att undvika eventuellt illamående. Iaktta principerna om hygien.

2.0

INSTRUKTIONER FÖR UPPSTÄLLNINGSPLOTS

- (a) Bassängen är avsedd för utomhusbruk och är inte avsedd för att sänkas ned i marken.
- (b) Din bassäng är en ömtålig produkt och kan lätt skadas. Var därför noggrann när du väljer en plats för poolen.
- (c) Bassängens underlag skall vara PLANT och FAST. Underlätenhet att iaktta denna punkt kan orsaka att bassängen faller ihop.
- (d) Poolen skall installeras på en fast, plan och vägrät yta, på ett fast underlag som är utan stenar, på mark som är fri från stenar, grus, gropar, asfalt eller andra oljebaserade föreningar. Installera inte poolen träunderlag eller galler, på terrasser, balkonger o.dyl.
- (e) Undvik platser under kraftledningar eller i närheten av träd, som befinner sig ca. 3 meter från husväggar, byggnader, terrasser, o.s.v. Kontrollera också att det under den valda installationsplatsen inte finns underjordiska utrymmen (hållrum, slamavskiljare, o.dyl.) och att där inte finns några kablar, telefon- eller gasledningar o.dyl.
- (f) Platsen skall dessutom vara minst 3,5 m från uttaget till den använda filterrengöringsenhetens strömkälla, som motsvarar gällande ÖSN och som skall vara utrustad med en krets brytare som inte överstiger 30 mA.
- (g) Om möjligt, välj en plats på din tomt med direkt solljus. Det hjälper till att värma upp vattnet i din bassäng. Efter att bassängen börjat fyllas dra den inte någonstans.
- (h) Välj en plats för uppställning av bassängen, så att vattnet kan rinna ut utan problem utan att utsätta människor, djur, byggnader eller tomtmark för faror om en olycka skulle inträffa.

Underlätenhet att följa instruktionerna i denna bruksanvisning kan leda till att din bassäng faller ihop och att garantin upphör att gälla!

3.0

MONTERINGSANVISNINGAR FÖR BASSÄNGEN

OBS: Risk för skador! Vid förflyttning av bassängen från plats till plats **LYFT** bassängen ovanför marken. **DRA** inte bassängen utmed marken.

Efter noggrant urval av en lämplig plats för bassängen, se kapitel (2), avlägsna försiktigt alla orenheter, grenar, stenar, o.dyl. Fortsätt med montagent enligt följande instruktioner.

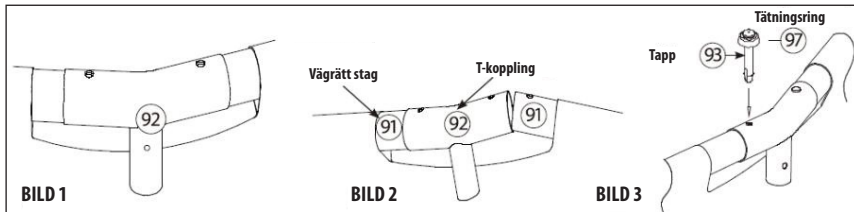
- (a) Paketera noggrant upp bassängen och placera den på marken. Placera bassängen korrekt. Dra inte skapar revor eller andra skador.
- (b) Placera försiktigt ut bassängen med väggar och botten så att bassängbotten är så plan som möjligt och bildar en regelbunden cirkel och att dess kopplingsgenomföringar är riktade mot platsen där filterrengöringsenheten kommer att placeras.

TIPS: Installationen blir mycket enklare om du lägger ut bassängen och låter den ligga i direkt solljus i ca. 2 timmar innan installationen. Detta kommer för att göra den veckfri, eftersom materialet i mycket medgörligare och kommer att vara lättare att sträcka ut till en regelbunden form under installationen.

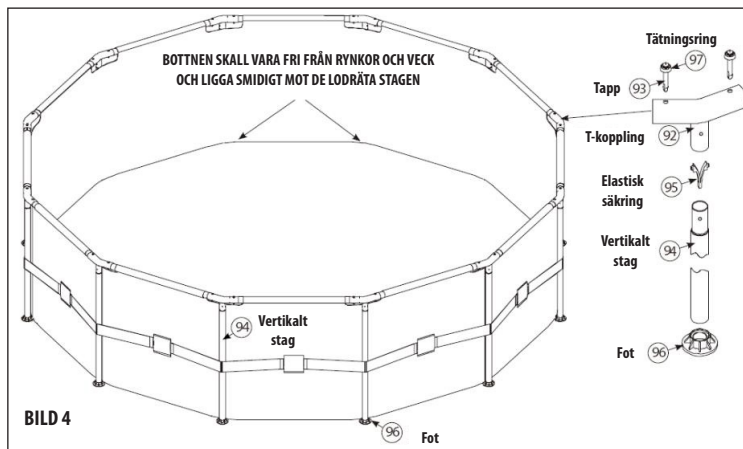
Rekommendation: Lägg in ett lämpligt textilunderlag under bassängens botten, för att bättre skydda botten från skador.

RUND BASSÄNG MED FAST RAM

- (c) Dela upp de medföljande rören, T-kopplingarna och övriga komponenter. De kortare rören med den större diametern i ändarna är de vägräta stagen (91). De längre rören med mindre diameter och den fjädrande spärren (95) är de lodräta stagen (94). Ta de vägräta stagen (91) och skjut in i dem i hylsan i den övre delen av bassängens vägg. Vrid stagen så att öppningarna i deras ändrar är i nivå med väggen. Fäst stagen stegvis kring hela bassängens omkrets med hjälp av T-kopplingarna (92), de vederbörliga hälen skall vara i täckningen. Säkra anslutningen med hjälp av tapparna (93) tills vidare. Se **bild 1** och **2**.
- (d) När du har slutfört montagent av den sista T-kopplingen, installera tapparna (93) med tätningsringarna (97) – se **bild 3**.



- (e) När den övre ramen är färdigmonterad och säkrad, placera ut de lodräta stagen (94). I de lodräta stagens ena ända finns förinstallerade fjädrande spärar – den delen skall vara upptät i T-kopplingarna. Infoga det lodräta staget (94) mellan bassängväggen och bandet placerat i väggens mittsektion (se **bild 4**). Stagets övre ända skjuts in i T-kopplingen (92) vrid sedan staget så att läget säkras med hjälp av den fjädrande spärren. Sätt slutligen fast foten (96) på stagets nedre ände och tryck i de bägge delarna i varandra.
- (f) Fortsätt runt hela bassängens omkrets och montera alla lodräta stag. Se till att fötterna (96) är ordentligt isatta (96) och att T-kopplingarna är ordentligt säkrade med hjälp av de fjädrande spärarna. Ta sedan tag i stagets nedre ända och dra dem försiktigt utåt från mitten så att de förblir lodräta och skapar en regelbunden cirkel.



- (g) Se till att tömningspluggen är stängd och börja med att fylla bassängen med vatten. Efter fyllning av ca. 3 cm vatten stäng av vattnet och släta ut alla veck på bassängbotten. Detta kan göras genom att trycka ut dem från mitten mot kanterna, där väggarna möter bassängbotten; eller genom att ta tag utifrån på platsen där väggen möter botten och dra utåt. Sedan kommer bassängen att fyllas på jämnt och bibehålla sin form. Vid eventuella problem med formen av botten låt två personer dra mot varandra och på så sätt avlägsna alla veck.
- Anmärkning:** Om det efter början fyllningen samlas mer 3-5 cm vatten mer någonstans på bassängbotten än i dess mitt är bassängen inte plan och det är nödvändigt att tömma den, jämna ut underlaget eller välja ett annat och starta processen om igen. Utan att tömma ut bassängens vatten är det inte möjligt att flytta den, vattnets vikt tillåter inte att justera botten eller bassängens position utan att skada den.
- (h) Om bassängen inte är ansluten till filterenheten, förslut anslutningsöppningarna inifrån med hjälp av de medföljande pluggarna. Om så är fallet, sluta att fylla bassängen, montera ihop och anslut filterenheten till bassängen. Se separat bruksanvisning och installation av filterenheten.
- (i) Fortsätt att fylla bassängen. Väggarna i bassängen stiger samtidigt med vattennivån. Det är lämpligt att kontrollera bassängen regelbundet under fyllningen för att se till att den fylls på jämnt. Fortsätta med vattenfyllningen tills vattnet når markeringen på bassängväggens inre sida och bassängfolien är plan och fast. Fyll inte bassängen över den här markeringen.

4.0

INSTRUKTIONER FÖR UNDERHÅLL AV BASSÄNGEN

Om du inte följer nedanstående instruktioner för underhåll, kan din och särskilt dina barns hälsa äventyras.

ANMÄRKNING: Filternheten används för vattencirkulationen och för uppångandet av mekaniska orenheter som flyter i vattnet. För att hålla vattnet i bassängen rent och hygieniskt är det nödvändigt att säkerställa mekaniskt och kemiskt underhåll av vattnet. Korrekt underhåll hjälper till att maximera din bassängs livslängd.

Om, du vill att vattnet i din bassäng är rent och säkert att bada i:

- Kontakta din återförsäljare för bassäng och tillbehör för att få råd om hur man på rätt sätt håller bassängvattnet rent och hälsosamt. En av de viktigaste faktorerna för att förlänga livslängden på filterinläggen är att hålla vattnet rent. Vid underhåll följ återförsäljarens instruktioner.
- Ställ en liten plaskdamm med vatten bredvid bassängen, så att de badande kan rengöra sina fötter innan de kliver ned i bassängen.
- Täck bassängen med ett bassängskydd eller solsegel, när den inte används. Det minskar nedsmutsningen av bassängen från orenheter i omgivningen.
- Håll bassängen ren. Torka av smutsavlagringar med en mjuk trasa efter varje användning. Använd inte några koncentrerade rengöringsmedel, slipmedel eller lösningsmedel.
- Rengör bassängbotten regelbundet från smutsavlagringar.
- Byt filterinläggen i filternheten varannan vecka. Torka samtidigt bort avlagrad smuts från filterenhetens inre väggar med en ren trasa.
- Använda kemiska preparat som är avsedda för bassängar. För appliceringen av klorpreparat i tablettform rekommenderar en flottör särskilt avsedd för detta ändamål. Följ instruktionerna på de enskilda preparatens förpackningar. Undvik kontakt mellan de kemiska preparaten och bassängmaterialet så länge de inte är helt upplösta i bassängvattnet. Lös först upp preparaten ordentligt i en mindre mängd vatten (t.ex. i en hink) och efter det hålls de försiktigt ned i bassängvattnet, så att de inte kommer i kontakt med bassängen. Blanda aldrig olika kemikalier tillsammans - det kan orsaka oväntade reaktioner. Applicera dem i bassängen stegvis och separat. De kemikaliska preparaten får inte appliceras om bassängen används. Det kan orsaka irritation i ögon, på huden eller andra besvär.

OBBS: Kraftigt regn kan orsaka att bassängen faller samman. Som en förebyggande åtgärd före kraftiga regnfall, sänk

5.0

INSTRUKTIONER FÖR NEDMONTERING OCH FÖRVARING

VIKTIGT: Om det förväntas att temperaturen sjunker under 5 °C skall bassängen tas in för förvaring.

- Alla delar ska rengöras med tvål och ljummet vatten. **ANVÄND INTE** lösningsmedel eller hett vatten.
- Kontrollera att alla delar är helt torra innan de förvaras. Detta förhindrar uppkomsten av mögel på delar täckta av folie.
- Förvara på en uppvärmd och torr plats, där temperaturen inte sjunker under 4 °C eller överstiger 50 °C. Vid underlåtenhet att följa dessa instruktioner för förvaring kan det uppstå skador på bassängen och det är tillräcklig anledning till upphävande av garantin.
- Följ ovanstående montageinstruktioner, för att det skall vara möjligt att bygga upp bassängen inför kommande säsong. Bassängens uppställningsplats måste, innan den nya säsongen, kontrolleras och planas ut på nytt.
- Om du vill tömma bassängen, leta upp tömningshålet på bassängväggens utsida och avlägsna tömningslocket. Anslut en trädgårdsslang och dra den till den plats där du vill att vattnet skall tömmas ut. Efter placeringen av slang på önskad plats, kan du öppna pluggen på bassängens insida.
- När vattennivån sjunkit tillräckligt montera ned filteringsenhetens delar från bassängen och töm ut allt vatten från den.
- När vattnet i bassängen är uttömt tvätta bassängen med ljummet vatten och tvål och avsluta med att torka den med en mjuk bomullstrasa. Sätt tillbaka pluggen i tömningsöppningen och sätt tillbaka tömningslocket.
- Hos bassängar med en fast ram monteras den bärande ramen ned. Ta först isär stagen från T-kopplingarna (genom att lossa på fjäderspärarna), ta sedan ut tapparna och ta isär de vägrata stagen från T-kopplingarna. Rengör och torka alla delar.
- Tillbehör såsom solsegel, segel, täckpressning o.dyl. skall rengöras och torkas före förvaring.
- Lämna aldrig en bassäng ovan jord utomhus om den är tom.
- Bassängen, filteringsenheten och andra tillbehör skall skyddas mot frost. Garantin omfattar inte frostskaador.

- (a) Lees alle aanwijzingen door en houd u er aan. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- (b) Niet geschikt voor kinderen tot een leeftijd van 36 maanden omdat kleine onderdelen verstikkingsgevaar opleveren.
- (c) **WAARSCHUWING!** Om het risico van verwondingen in te perken mag het zwembad uitsluitend gebruikt worden onder toezicht van een volwassene. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter in de nabijheid van water. Laat niet toe dat iemand zelf, zonder toezicht, gebruik maakt van het zwembad.
- (d) Voor de montage zijn ten minste twee volwassen personen nodig.
- (e) Personen onder invloed van alcohol, drugs of andere bedwelmende stoffen mogen geen gebruik maken van het zwembad.
- (f) **WAARSCHUWING!** Dit product is niet bestemd voor gebruik in het water. Zorg ervoor dat het zwembad geïnstalleerd wordt op een horizontale en vaste ondergrond zonder vuil en scherpe voorwerpen.
- (g) **WAARSCHUWING!** Laat het zwembad niet overvol lopen en sta niet toe dat er iemand op de wanden van het zwembad zit of ze op andere wijze belast. Dit veroorzaakt dat het zwembad inzakt!
VERLAAG het waterpeil in het zwembad op tijd tot een geschikt niveau, met name na hevige regenval.
- (h) Verpakkingsmaterialen zijn niet bestemd om mee te spelen. Ruim na de installatie van het zwembad alle verpakkingsmaterialen/lijnen op tot buiten bereik van kinderen.
- (i) Wees u bewust van de volgende zaken: Het zwembad dient tijdens het gebruik regelmatig gecontroleerd te worden op slijtage en beschadigingen.
- (j) Laat, wanneer er geen toezicht is, geen speelgoed achter in de nabijheid van het zwembad. Dit speelgoed zou kinderen naar het zwembad toe kunnen lokken.
- (k) Laat de zwembadtrap niet achter in de omgeving van het zwembad, evenmin als tafeltjes, stoeltes en soortgelijke zaken die het voor kinderen eenvoudiger kunnen maken in het zwembad te komen.
Verwijder de zwembadtrap wanneer het zwembad niet gebruikt wordt.
- (l) Laat nooit toe dat mensen zich in het zwembad onderdompelen, duiken of op de rand zitten. Wanneer deze regel niet in acht wordt genomen kan dit tot ernstige verwondingen, verlamming of de dood leiden.
- (m) Installeer het zwembad altijd op een goed verlichte plaats. Dit is belangrijk om ervoor te zorgen dat alle gebruikers de bodem van het zwembad kunnen zien.
- (n) Als u gebruik maakt van een dekkel of solar cover, dient u het vóór gebruik volledig van het zwembad te verwijderen.
- (o) **WAARSCHUWING!** Controleer voor de ingebruikname of alle slangen en toebehoren op de juiste wijze geïnstalleerd en op betrouwbare wijze aangesloten zijn.
- (p) Zorg ervoor dat het water in het zwembad geen risico's voor de gezondheid oplevert. Controleer regelmatig de pH-waarde en de chloorconcentratie en zorg ervoor dat ze binnen de aanbevolen grenswaarden blijven. Vraag uw verkoper om advies bij de keuze van ten behoeve van het zwembadwater te gebruiken chemische middelen. Lees de aanwijzingen van de producenten op de etiketten van chemische middelen zorgvuldig door en houd u aan deze aanwijzingen. Informeer gebruikers over het feit dat ze het zwembadwater niet mogen drinken, dit om eventuele misselijkheid te voorkomen. Houd u aan de hygiënische groundbeginselen.

2.0

AANWIJZINGEN VOOR DE LOCATIEKEUZE

- (a) Dit zwembad is bestemd voor gebruik in de open lucht en hoeft niet in de grond ingegraven te worden.
- (b) Uw zwembad is een teer product en kan makkelijk beschadigd raken. Besteed daarom voldoende aandacht aan de keuze van een locatie voor uw zwembad.
- (c) De ondergrond dient HORIZONTAAL en VAST te zijn. Wanneer men zich niet aan deze punten houdt, zakt het zwembad in.
- (d) Het zwembad moet op een vaste, vlakke en horizontale ondergrond geïnstalleerd worden, op een vaste grond zonder stenen, grind, kuilen, asfalt of andere materialen die zijn samengesteld m.b.v. aardolie. Installeer het zwembad niet op een houten ondergrond of raamwerk, noch op een terras, balkon o.i.d.
- (e) Vermijd plaatsen waar zich bovengrondse elektriciteitsleidingen of bouwen bevinden, houd een afstand aan van ongeveer 3 m van huizen, gebouwen, terrassen enz. Let verder op dat zich onder de locatie, die u hebt uitgekozen, geen ondergrondse ruimten (beerputten, septic-tanks e.d.) en geen kabels, telefoonlijnen, gasleidingen e.d. bevinden.
- (f) De locatie moet ook minimaal 3,5 m verwijderd zijn van het dichtstbijzijnde contactpunt voor de elektriciteitsvoerver van het filtersysteem, dat dient te voldoen aan de geldende normen en voorzien moet zijn van een aardlekschakelaar (RCD) die uitschakelt bij een lekstroom van ten hoogste 30 mA.
- (g) Kies zo mogelijk voor een locatie op uw perceel, die direct zonlicht heeft. Dit helpt het water in uw zwembad op te warmen. Versleep het zwembad niet meer zodra een begin is gemaakt met het vullen.
- (h) Kies voor de installatie van het zwembad een locatie die het mogelijk maakt, wanneer er een ongeluk mocht plaatsvinden of het zwembad beschadigd mocht raken, dat het water zonder problemen wegstroomt zonder een risico te vormen voor mensen of dieren en zonder gebouwen of percelen te beschadigen.

Wanneer u zich niet aan de in de handleiding opgenomen aanwijzingen houdt kan dit leiden tot het inzakken van uw zwembad en tot intrekking van de garantie!

3.0

AANWIJZINGEN VOOR DE MONTAGE VAN HET ZWEMBAD

LET OP: Beschadigingsrisico! Bij verplaatsingen dient het zwembad van de grond **OPGETILD** te worden. **SLEEP** het zwembad **NOOIT** over de grond.

Nadat u zorgvuldig een geschikte locatie voor het zwembad hebt uitgekozen (zie hoofdstuk 2), dient u al het vuil, takjes, stenen e.d. van deze locatie te verwijderen. Voer daarna de montage uit aan de hand van de hiervolgende aanwijzingen.

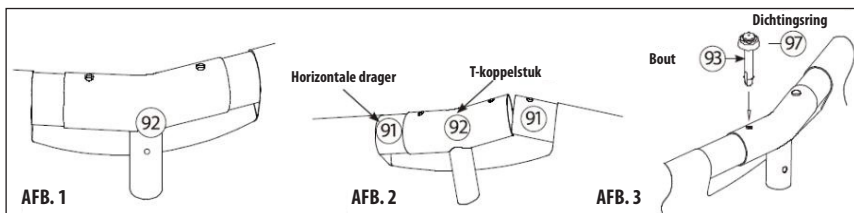
- (a) Pak het zwembad voorzichtig uit en leg het op de grond. Breng het zwembad in de juiste positie. Sleep of trek het zwembad niet, dit zou kunnen leiden tot scheuren of andere beschadigingen.
- (b) Spreid het zwembad voorzichtig uit door de wanden en de bodem uit te vouwen, waarbij de bodem zo glad mogelijk moet zijn, een regelmatige cirkel dient te vormen en met de aansluitingsopeningen gericht moet zijn op de plaats waar de filter-unit aangebracht zal worden.

TIP: De installatie verloopt veel eenvoudiger als u het zwembad uitspreid en vervolgens ongeveer 2 uur in het directe zonlicht laat liggen alvorens de installatie voort te zetten. Dit helpt het ontstaan van plooiën te voorkomen omdat het materiaal van het zwembad dan veel elastischer is en tijdens de installatie gemakkelijker in de gewenste regelmatige vorm gebracht kan worden.

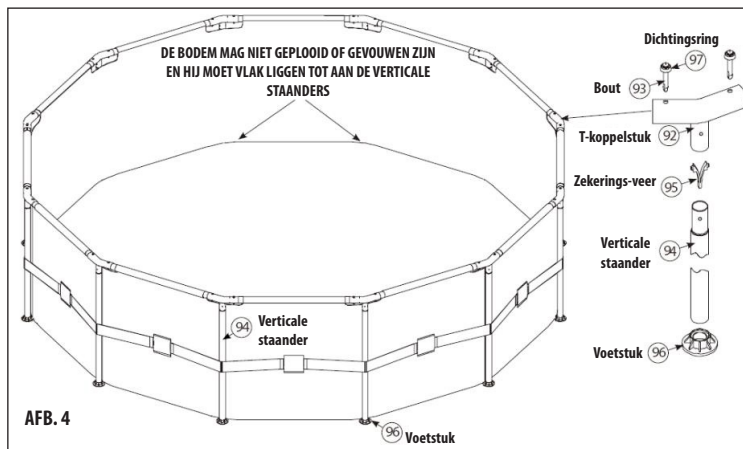
Advies: Leg onder de bodem van het zwembad een geschikt kleed of tapijt, dit beschermt de bodem tegen beschadigingen.

ROND ZWEMBAD MET VAST FRAME

- (c) Selecteer de geleverde buizen, T-koppelstukken en overige onderdelen. De kortere buizen met een grotere doorsnede en een tweetal openingen aan de uiteinden zijn de horizontale dragers (91). De langere buizen met een kleinere doorsnede en een zekeringsveer (95) zijn de verticale standers (94). Neem de horizontale dragers (91) en schuif ze door de tunnels in de bovenzijde van de zwembadwand. Draai de dragers zo, dat de openingen in hun uiteinden evenwijdig lopen aan de wand. Verbind één voor één de dragers rond het hele zwembad met elkaar, met behulp van de T-koppelstukken (92), de betreffende openingen zouden zich boven elkaar moeten bevinden. Zet de verbindingen nog niet met de bouten vast (93). Zie **afbeeldingen 1 en 2**.
- (d) Zodra u het laatste T-koppelstuk hebt aangebracht, kunt u de bouten (93), voorzien van dichtingsringen (97), bevestigen (zie **afbeelding 3**).



- (e) Zodra het bovenste deel van het frame gemonteerd en vastgezet is, dient u de verticale standers (94) aan te brengen. Aan één uiteinde van deze verticale standers is een zekeringsveer aangebracht, dit uiteinde is als bovenzijde bestemd voor bevestiging aan het T-koppelstuk. Steek de verticale stander (94) eerst tussen de zwembadwand en de band, die halverwege de zwembadwand is aangebracht, door (zie **afb. 4**). Schuif het bovenende van de stander in het betreffende T-koppelstuk (92) en draai de stander zodanig, dat zijn positie gezekeerd wordt door de zekeringsveer. Breng tenslotte op de onderzijde van de stander het voetstuk (96) aan en druk deze beide onderdelen goed op elkaar vast.
- (f) Vervolg deze werkwijze rond het hele zwembad en monteer zo alle verticale standers. Overtuig uzelf ervan, of alle voetstukken (96) op de juiste wijze zijn aangebracht en of de T-koppelstukken m.b.v. de zekeringsveren zijn vastgezet. Pak vervolgens de standers bij hun onderste uiteinde en trek ze voorzichtig in de richting weg van het midden, zorg ervoor dat ze verticaal blijven staan en een regelmatige cirkel vormen.



(g) Overtuig uzelf van het feit dat de stop van het zwembad dicht zit en begin het zwembad te vullen met water. Sluit de watertoevoer zodra er ongeveer 3 cm water in het zwembad zit en zorg ervoor dat er geen plooiën in de bodem van het zwembad zitten. Doe dit door de plooiën vanuit het midden glad te strijken naar de randen, waar de bodem van het zwembad de wand raakt; of door de bodem van buitenaf vast te pakken, op de plek waar hij de wand raakt, en hem naar buiten te trekken. Vul het zwembad vervolgens gelijkmatig, zodat het zijn juiste vorm behoudt. Wanneer er problemen optreden met de vorm van de bodem, trek alle plooiën er dan met twee tegenover elkaar staande personen uit.

Opmerking: Wanneer zich na de eerste vul-étappe op willekeurig welke plaats van de bodem 3-5 cm water méér bevindt dan in het midden, staat het zwembad niet horizontaal en moet u het leeg laten lopen om de grond te vereffenen of om een andere locatie te kiezen en het hele proces opnieuw te doorlopen. Versleep het zwembad niet zonder het leeg te laten lopen. Het gewicht van het water laat niet toe de bodem vlak te trekken of de positie aan te passen zonder het zwembad te beschadigen.

(h) Wanneer er geen filter-unit op het zwembad aangesloten zal worden, moet u de aansluitingsopeningen vanuit de binnenkant van het zwembad afsluiten m.b.v. de bijgeleverde stoppen. Wanneer er wel een filter-unit wordt aangesloten, moet u het vullen van het zwembad stopzetten om de filter-unit te monteren en op het zwembad aan te sluiten. Zie hiervoor de zelfstandige handleiding voor het gebruik en de installatie van de filter-unit.

(i) Ga verder met het vullen van het zwembad. De zwembadwand stijgt samen met het waterpeil. Men kan het zwembad tijdens het vullen het best regelmatig controleren om vast te stellen of het gelijkmatig gevuld raakt. Ga door met het vullen totdat het waterpeil het merkteken aan de binnenzijde van de zwembadwand bereikt en de folie van de wand er glad en strak uitziet. Vul het zwembad niet tot boven dit merkteken.

4.0

AANWIJZINGEN VOOR HET ONDERHOUD VAN HET ZWEMBAD

Als u zich niet aan de hieronder opgenomen onderhoudsaanwijzingen houdt, kan dit risico's opleveren voor de gezondheid van uzelf en met name uw kinderen.

OPMERKING: De filter-unit dient ertoe het water te laten circuleren en klein, mechanisch, in het water drijvend vuil af te vangen. In het belang van de reinheid en de hygiënische veiligheid van het zwembadwater moet men zorgen voor zowel mechanisch als chemisch wateronderhoud. Het juiste onderhoud helpt bij het maximaliseren van de levensduur van uw zwembad.

Als u wenst dat het water in uw zwembad schoon en qua hygiëne veilig is om in te zwemmen:

(a) Wend u dan tot de verkoper van het zwembad en de toebehoren en laat u adviseren over de manier waarop u ervoor kunt zorgen dat het zwembadwater schoon en qua hygiëne veilig blijft. Eén van de belangrijkste factoren voor de verlenging van de levensduur van de filterpatronen is het schoonhouden van het water. Handel bij het uitvoeren van onderhoud precies volgens de aanwijzingen van de verkoper.

(b) Plaats een ondiep voetbed naast het zwembad, zodat de gebruikers hun voeten kunnen afspoelen voordat ze in het zwembad stappen.

(c) Dek het zwembad af met een dekzeil of een solar cover als het niet gebruikt wordt. Hierdoor verlaagt u de hoeveelheid vuil die vanuit de omgeving in het zwembad terecht komt.

(d) Houd het zwembad schoon. Veeg na gebruik altijd al het neergeslagen vuil af met een zachte doek. Maak geen gebruik van geconcentreerde schoonmaak-, schuur- of oplosmiddelen.

(e) Verwijder regelmatig het naar beneden gezonken vuil van de bodem.

(f) Vervang de filterpatroon van de filter-unit iedere twee weken. Verwijder bij die gelegenheid ook met een schone doek het aangekoekte vuil van de binnenwanden van de filter-unit.

(g) Maak gebruik van voor zwembaden bestemde chemische middelen. Bij de applicatie van chloorhoudende middelen in de vorm van tabletten adviseren we gebruik te maken van een speciaal voor dit doel bestemde vlotter. Houd u aan de aanwijzingen die vermeld worden op de verpakkingen van de afzonderlijke middelen. Vermijd direct contact tussen chemische middelen en het materiaal van het zwembad, zolang de middelen niet helemaal zijn opgelost in het zwembadwater. Los de middelen eerst helemaal op in een kleinere hoeveelheid water (bijv. in een emmer) en voeg ze pas daarna voorzichtig toe aan het zwembadwater, zodat ze niet in contact komen met het zwembad zelf. Meng nooit verschillende chemische middelen met elkaar, dit kan tot onverwachte reacties leiden. Pas de middelen in het zwembad één voor één afzonderlijk toe. Voeg geen chemische middelen toe wanneer het zwembad in gebruik is. Dit kan leiden tot geïrriteerde ogen, een geïrriteerde huid of andere problemen.

LET OP: Zware regenval kan veroorzaken dat het zwembad inzakt. Verlaag vóór zware regenval preventief het waterpeil in het zwembad en blijf het zodanig regelmatig verlagen totdat de regen voorbij is.

5.0

AANWIJZINGEN VOOR DEMONTAGE EN OPSLAG

BELANGRIJK: Wanneer verwacht wordt dat de temperatuur tot onder de 5 °C daalt moet het zwembad opgeruimd worden.

(a) Alle onderdelen dienen schoongemaakt te worden met lauw water en zeep. **MAAK GEEN GEBRUIK** van oplosmiddelen of heet water.

(b) Zorg ervoor dat alle onderdelen voordat ze worden opgeslagen helemaal droog zijn. Dit voorkomt het ontstaan van schimmel op plaatsen waar de folie dubbelgevouwen is.

(c) Sla alle onderdelen op op een droge, verwarmde plaats waar de temperatuur niet daalt tot onder de 4 °C of stijgt tot boven de 50 °C. Wanneer men zich niet aan deze opslagadvijzingen houdt kan dit leiden tot beschadiging van het zwembad en intrekking van de garantie.

(d) Houd u aan de hierboven opgenomen montage-aanwijzingen, zodat het zwembad het volgende seizoen weer opnieuw geïnstalleerd kan worden. De locatie, waar het zwembad geïnstalleerd wordt, moet vóór deze tweede montage opnieuw gecontroleerd en vereffend worden.

(e) Als u het zwembad leeg wilt laten lopen, zoek dan de uitlaatopening aan de buitenzijde van de zwembadwand en neem het deksetje af. Sluit een tuinslang aan en rol haar uit naar de plaats waar u het water wilt lozen. Nadat de tuinslang op de gewenste plaats geleegd is, kunt u de stop aan de binnenzijde van het zwembad openen.

(f) Als het waterpeil voldoende gedaald is, moet u de onderdelen van de filter-unit uit het zwembad demonteer en al het water eruit laten lopen.

(g) Zodra het water helemaal uit het zwembad geloopt is, dient u het zwembad met lauw water en zeep te wassen om het tenslotte met een zachte katoenen doek droog te wrijven. Breng de stop weer aan op de uitlaatopening en plaats het deksetje op zijn plek.

(h) Demonteer bij zwembaden met een vast frame ook dit frame. Maak eerst de verticale staanders los van de T-koppelstukken (door de zekeringveren los te drukken) en neem vervolgens de bouten uit om de horizontale dragers los te maken van de T-koppelstukken. Maak alle onderdelen schoon en droog.

(i) Toebehoren zoals de solar cover, het dekzeil, de trap e.d. moeten voordat ze worden opgeslagen ook schoongemaakt en afgedroogd worden.

(j) Laat bovengrondse zwembaden nooit buiten staan als ze leeg zijn.

(k) Bescherm het zwembad, de filter-unit en de overige toebehoren tegen vorst. De garantie heeft geen betrekking op vorstschade.

- (a) Preberite in upoštevajte vse napotke. To navodilo za uporabo shranite na varno mesto in ga imejte vedno pri roki.
- (b) Ni primeren za otroke do 36. meseca starosti, ker bi se lahko zadušili z majhnimi delci.
- (c) **SVARILLO!** Zaradi preprečevanja poškodb, se lahko bazen uporablja le pod nadzorom odrasle osebe. Nikoli ne puščajte otrok v bližini vode brez nadzora. Preprečite uporabo bazena posameznikom brez nadzora.
- (d) Za montažo sta potrebni najmanj dve odrasli osebi.
- (e) Uporaba bazena je prepovedana osebam pod vplivom alkohola ali mamil vseh vrst.
- (f) **SVARILLO!** Ta izdelek ni namenjen za uporabo v vodi. Prepričajte se, ali je bazen nameščen na vodoravni in trdni podlagi, brez nečistoč in ostrih predmetov.
- (g) **SVARILLO!** Ne polnite bazena preveč in/ali onemogočite osebam, da sedajo, se naslanjajo oz. kako drugače obremenjujejo stene, ker se lahko bazen sesuje! Pravočasno ZMANJŠAJTE količino vode do pravilne višine predvsem, kadar močno dežuje.
- (h) Embalažni material ni igrača. Ko namestite bazen, shranite ves embalažni material trakove/rrvi izven dogode otrok.
- (i) Upoštevajte naslednje: Med uporabo redno preverjajte, ali bazen ohranjen, torej nepoškodovan.
- (j) Ne odlagajte igrač v bližini bazena ali v njem, kadar je brez nadzora. Otroka bi lahko zvbabile v bazen.
- (k) Okoli bazena ne puščajte npr. stopničk, mizic, stolov itd., ki bi lahko poenostavili otrokov vstop v bazen. Stopničke pospravite, kadar se bazen ne uporablja.
- (l) Onemogočite skakanje v bazen, potapljanje v njem oz. sedenje na njegovem robu. Ob neupoštevanju tega pravila lahko pride do hudih poškodb, paralize ali celo smrti.
- (m) Bazen vedno namestite na osvetljeno mesto. Omogočite plavalcem, da dobro vidijo na dno bazena.
- (n) Kadar uporabljate solarno ali navadno pregrinjalo, ga pred vsako uporabo bazena sнемite.
- (o) **SVARILLO!** Pred uvedbo v pogon preverite vse cevi in opremo, če so pravilno nameščene in zanesljivo priključene.
- (p) Voda v bazenu naj bo vedno čista in zdravstveno neoporečna: pogosto preverjajte pH vrednost in koncentracijo klora v priporočenih mejah. Od svojega prodajalca zahtevajte, da Vam svetuje pri izbiri in uporabi kemičnih pripravkov za obdelavo bazenske vode. Natančno preberite napotke, ki jih je navedel proizvajalec na etiketah in kemičnih pripravkih ter jih upoštevajte. Kopalce opozorite, da ne pijejo bazenske vode in se izognejo morebitnim prebavnim motnjam. Upoštevajte higienska načela.

2.0

NAPOTKI ZA IZBIRO USTREZNEGA MESTA

- (a) Ta bazen je namenjen za zunanjo rabo, ni pa za vgradnjo v podlago (tla).
- (b) Bazen je krhek izdelek zato ga lahko hitro tudi nehote poškodujete. Pri izbiri mesta za postavitev bazena postopajte premissljeno.
- (c) Površina pod bazenom mora biti VODORAVNA IN TRDNA. Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči sesutje bazena.
- (d) Bazen mora biti nameščen na trdni, gladki in vodoravni površini, na trdnih tleh, brez kamenja, gramoza izboklin in vdolbin, asfalta ali drugih spojin na bazi nafte. Ne nameščajte bazena na lesen temelj ali rešetko, niti na teraso ali balkon itd..
- (e) Izogibajte se mestom pod električno napeljavo ali v bližini dreves, oz. tistih, ki od hiše oz. terase niso oddaljeni 3 metre in več. Razen tega se prepričajte, ako se pod izbranim mestom ne nahajajo podzemni prostori kot so greznice, kanali, kleti itd.), niti napeljani kabli, telefonske linije, plinske cevi itd..
- (f) Izbrano mesto mora biti najmanj 3,5 m oddaljeno od električnega tokokroga, uporabljene filtracije usklajene s standardom ČSN. Tokokrog mora biti varovan z varovalko (RCD) oziroma z varovalnim izklopom v sili do 30 mA.
- (g) Če je to mogoče, izberite najbolj osenčeno mesto na vašem zemljišču. Sonce bo ogrevalo vodo v vašem bazenu. Ko začnete polniti bazen z vodo, ga ne premiščajte več.
- (h) Izberite mesto za postavitev bazena tako, da v slučaju poškodbe bazena lahko voda brez težav odteka, ne da bi pri tem ogrozila ljudi in živali ali poškodovala objekt oz. zemljišče.
- Ob neupoštevanju napotkov v navodilih se lahko bazen sesuje – izgubite pa tudi pravico do garancije!**

3.0

NAPOTKI ZA MONTAŽO BAZENA

POZOR: Nevarnost poškodb! Pri prenašanju bazena na drugo mesto **DVIGNITE** bazen nad tla. **NE VLECITE** bazena po tleh.

Po temeljiti izbiri ustreznega mesta – glej poglavje (2), odstranite vse nečistoče, veje, kamenje itd.. Bazen montirajte po navodilih, ki sledijo v nadaljevanju.

(a) Bazen previdno vzemite iz ovitka in postavite na tla. Bazen pravilno namestite. Ne vlečite bazena po tleh, ker bi ga lahko raztrgali ali kaj poškodovali.

(b) Previdno razprostirte bazen po tleh – najprej stene in dno, ki morajo biti čim bolj gladki. Izločite pravičen krog, odprtine pa obrnite v tisto smer, v kateri nameravate namestiti filtrirno enoto.

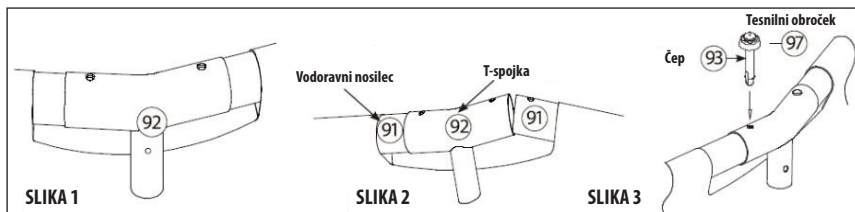
NAMIG: Sestavili ga boste enostavneje, če ga boste pustili na soncu kakšni dve uri pred namestitvijo. Ogret material bazena boste lažje poravnali (poravnali gube), saj bo bolj prilagodljiv in lažje ga boste izločili v krog.

Priporočila: Pod dno bazena namestite ustrezno tkanino; dosti bolj ga boste obvarovali proti poškodbam.

OKROGLI BAZEN S TRDIM OKVIRJEM

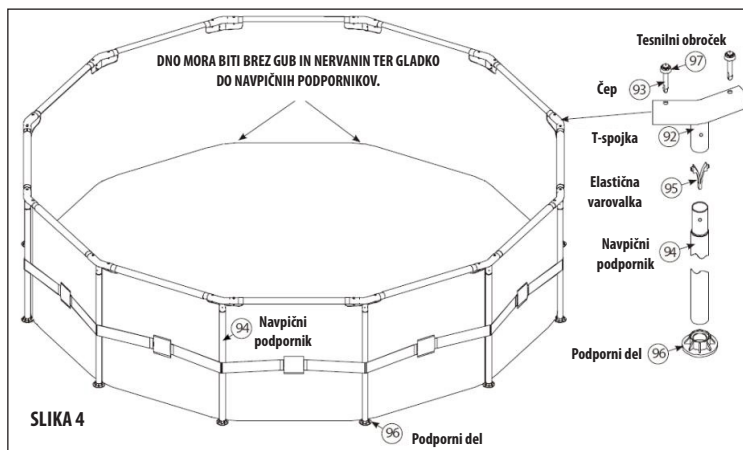
(c) Razporedite si dobavljene cevi, T-spojke in ostale dele. Krajše cevi večjega premera in s parom lukenj na koncih so vodoravni nosilci (91). Daljše cevi manjšega premera in z elastično varovalko (95) so navpični razporki (94). Vzemite vodoravne nosilce (91) in napeljite jih v rokave v zgornjem delu stene bazena. Nosilce obrnite tako, da bodo luknje na koncih poravnane s steno. Nosilce postopoma po celem obsegu bazena povežite s T-spojki (92) – ustrezne odprtine morajo biti pokrite. Spojev zaenkrat ne zapirajte s čepi (93). Glej **sliki 1 in 2**.

(d) Ko dokončate montažo zadnje T-spojke, dodajte čepi (93) z nameščenimi tesnilnimi obročki (97) – glej **sliko 3**.



(e) Takoj, ko sestavite in pritrdite zgornji okvir, namestite navpične podpornike (94). Na eni strani navpičnega podpornika je tovarniško nameščena vzmetna varovalka – ta konec sodi gor v T-spojko. Najprej napeljite navpični podpornik (94) med steno bazena in trak, ki se nahaja v srednjem delu stene (glej **sliko 4**). Zgornji konec podpornika namestite v ustrezno T-spojko (92) in obrnite razporki tako, da zagotovite položaj z elastično varovalko. Nato se na spodnji del podpornika namestite peto (96) in oba dela potisnite do konca.

(f) Po celem obsegu bazena montirajte vse navpične podpornike. Preverite, ali so podstavki pravilno nameščeni (96) in fiksirani s spoji in T-spojki ter varovani z elastičnimi varovalkami. Nato primate podpornike za spodnje dele in previdno povlecite navzven ter v sredino tako, da ostanejo v navpični legi in izločujejo natančen krog.



- (g) Prepričajte se, ali je izpustni pokrov bazena zaprt in začnite nalivati vodo v bazen. Ko napolnite do višine približno 3 cm, ustavite vodo ter zgladite in poravnajte dno bazena. To lahko opravite tako, da potiskate zrak od sredine navzven do mesta povezave med dnom in steno bazena. Lahko tudi tako, da primete del stene od spodaj iz zunanji strani in potegnete dno navzven. S tem boste dosegli enakomerno ponjenje in trdno obliko bazena. Če dna ne uspete poravnati sami, poskusite še s sodelavcem. Vsak na svoji strani povlecite dno in poravnajte gube.
- Opomba:** Če se no začetku polnjenja na določenem mestu zbere več kot 3-5 cm vode kot drugje pomeni, da dno bazena ni pravilno poravnano. Vodo boste morali izliti, površino poravnati ali pa izbrati drugo mesto in postopek ponoviti še enkrat. Ne premikajte bazena, ne da bi pred tem izpustili vodo, ki s svojo težo omejuje popraviljanje terena oz. premikanje bazena, ne da bi prišlo do poškodb.
- (h) Če na bazen ne priključite filtrirne enote, zamašite odprtine v bazenu iz notranje strani s priloženimi zamaški. Če se odločite za uporabo filtrirne enote, zaprite vodo ter sestavite in montirajte filtrirno enoto na bazen. Glej posebna navodila za uporabo in namestitev filtrirne enote.
- (i) Nadaljujte s polnjenjem bazena. Stene bazena se dvigajo z višino vodne gladine. Med polnjenjem z vodo pregledujte bazen. Polniti se mora enakomerno. Postopoma dolivajte vodo, dokler višina ne doseže oznake na notranji strani stene bazena. Bazenska folija mora biti gladka in trdna. Ne polnite bazena nad oznako.

4.0

NAPOTKI ZA VZDRŽEVANJE BAZENA

Če ne boste upoštevali spodaj navedenih vzdrževalnih napotkov, lahko ogrozite svoje zdravje in zdravje otrok.

OPOMBA: Filtrirna enota se uporablja za kroženje vode in prestrazanje drobnih mehanskih nečistoč, ki plavajo na površini vode. Da bi bila stalno čista in higiensko neoporečna, poskrbite redno za mehansko in kemično vzdrževanje bazenske vode. Pravilen način vzdrževanja podaljšuje življenjsko dobo vašega bazena.

Če želite, da bo voda v bazenu vedno čista in primerna za kopanje:

- Pozanimajte se pri svojem prodajalcu bazenov in opreme in se posvetujte glede vzdrževanja bazena in neoporečnosti vode. Eden najpomembnejših faktorjev zdržljivosti filtrirnega vložka je vedno čista voda v bazenu. Pri vzdrževanju postopajte natančno po napotkih prodajalca.
- Manjši bazen za pranje nog namestite v bližino večjega, da si lahko kopalci pred vstopom v bazen operejo noge.
- Bazen pokrijte z navadnim ali solarnim pregrinjalom, kadar ga ne uporabljate. S tem boste omejili prodor nečistoč iz okolja.
- Bazen naj bo vedno čist. Po vsaki uporabi obrišite z mehko krpo nabrane usedline. Ne uporabljajte nobenih koncentriranih čistilnih sredstev, ostrih pripravkov ali topil.
- Redno čistite dno bazena in odstranjujte usedline.
- Filtrirni vložek v filtrirni enoti menjujte vsaka dva tedna. S čisto krpo odstranjujte tudi usedline na notranjih stenah filtrirne enote.
- Uporabljajte kemična sredstva, namenjena za nego bazenov. Za uporabo klorovih pripravkov v obliki tablet priporočamo, da uporabljate plovec, ki je za to posebej namenjen. Upošteвайте napotke, navedene na ovitkih posameznih pripravkov. Preprečite stik kemičnih pripravkov in materiala bazena, dokler se popolnoma ne raztopijo v vodi. Pripravke najprej skrbno raztopite v manjši količini vode (npr. v vedru) in nato jih previdno nalijte v bazen, da ne pridejo v neposreden stik z materialom bazena. Nikoli ne mešajte kemičnih pripravkov med seboj – lahko pride do nepričakovane reakcije. V bazen jih aplicirajte postopoma in vsako posebej. Ne uporabljajte kemičnih sredstev, če se bazen uporablja. To lahko razdraži oči, kožo ali povzroči druge težave.

POZOR: Močan del lahko povzroči, da se bazen sesuje. Pred napovedanim slabim vremenom preventivno zmanjšajte višino vode in to delajte tako dolgo, dokler ne preneha deževati.

5.0

NAPOTKI GLEDE DEMONTAŽE IN SKLADIŠČENJA

POMEMBNO: Če pričakujete, da bi temperatura okolja lahko padla pod 5 °C, bazen uskladiščite.

- Vse dele bazena očistite z milom in mlčno vodo. **NE UPORABLJATE** nobenih topil ali vroče vode.
- Prepričajte se, ali so vsi deli povsem suhi, preden jih uskladiščite. S tem boste preprečili nastanek plesni v pregibih folije.
- Vse dele shranjujte na suhem in ogrevanem mestu, kjer temperatura ne pade pod 4 °C ali ne preseže 50 °C. V primeru neupoštevanja teh priporočil za skladiščenje se lahko bazen poškoduje, vi pa izgubite vse garancijske pravice.
- Upošteвайте zgoraj navedene montažne napotke, da lahko bazen ponovno enostavno sestavite v novi sezoni. Mesto, kamor želite postaviti bazen morate pred ponovno montažo pregledati in poravnati.
- Če želite izpustiti vodo iz bazena, poiščite odprtino za izpuščanje na zunanji strani njegove stene in snemite pokrovček. Priključite vrtno cev in jo napeljite na mesto, kamor želite vodo izpustiti. Ko namestite cev na ustrezno mesto, lahko odprete pokrovček na notranji strani bazena.
- Ko višina vode dovolj pade, demontirajte filtrirno enoto in iz nje izlijte vso preostalo vodo.
- Ko izpustite vodo iz bazena, operite bazen z mlčno vodo in milom, nato pa jo obrišite z mehko bombažno krpo do suhega. Pokrovček vrnite v prezačevalno odprtino in namestite pokrovček izpusta.
- Pri bazenu s trdim okvirjem demontirajte nosilni okvir. Najprej odstranite navpične podpornike od T-spojke (popustite elastične varovalke) in nato zvezite čepce ven ter snemite vodovodne nosilce iz T-spojke. Vse dele očistite in posušite.
- Oprema, kot so solarna in navadna pregrinjala, stopničke itd. mora biti pred uskladiščenjem čista in suha.
- Nikoli ne puščajte montažni bazen zunaj, kadar je prazen.
- Bazen, filtrirno enoto in ostalo opremo varujte pred mrazom. Garancija ne velja za poškodbe, ki bi jih povzročil mraz.

- (a) Należy przeczytać instrukcję i przestrzegać wszystkich zawartych w niej zaleceń. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- (b) Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 36 miesiąca życia ze względu na małe elementy, które mogą być przyczyną uduszenia.
- (c) **OSTRZEŻENIE!** W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń basen powinien być używany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Nigdy nie zostawiaj dzieci bez opieki w pobliżu wody. Nie pozwól nikomu korzystać z basenu samemu bez nadzoru.
- (d) Do montażu basenu niezbędne są co najmniej dwie dorosłe osoby.
- (e) Zabrania się używania basenu osobom będącym pod wpływem alkoholu, narkotyków lub innych środków odurzających.
- (f) **OSTRZEŻENIE!** Produkt nie jest przeznaczony do użycia w wodzie. Należy się upewnić, że basen został postawiony na wypoziomowanej i stabilnej powierzchni bez zanieczyszczeń i ostrych przedmiotów.
- (g) **OSTRZEŻENIE!** Nie przepielaj basenu i/lub nie zezwalaj, aby ktokolwiek siedział, opierał się lub w inny sposób obciążał ścianę basenu – może to spowodować przewrócenie się basenu! UTRZYMUJ odpowiedni poziom wody w basenie, zwłaszcza po intensywnych opadach deszczu.
- (h) Opakowanie produktu nie służy do zabawy. Po zamontowaniu basenu należy usunąć wszystkie opakowania, pętle/przewody z miejsc dostępnych dla dzieci.
- (i) Pamiętaj: podczas korzystania regularnie sprawdzaj stan zużycia basenu i ewentualne uszkodzenia.
- (j) Nie pozostawiaj zabawek w basenie lub jego pobliżu, jeżeli jest bez nadzoru. Zabawki mogą zachęcić dzieci do wejścia do wody.
- (k) W pobliżu basenu nie pozostawiaj schodków, stołków, krzesel itp., które mogłyby ułatwić dzieciom wejście do basenu. Usunąć drabinkę z basenu, jeśli z niego nie korzystasz.
- (l) Nigdy nie pozwalaj na nurkowanie, skakanie do basenu ani siadanie na jego krawędzi. Niezastosowanie się do powyższych zaleceń może być przyczyną poważnych obrażeń, paraliżu, a nawet śmierci.
- (m) Basen zawsze powinien znajdować się w dobrze oświetlonym miejscu. Ważne jest, aby wszyscy pływający widzieli dno basenu.
- (n) Jeżeli używasz pokrywki lub maty solarnej, usuń ją całkowicie przed skorzystaniem z basenu.
- (o) **OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić wszystkie węże i akcesoria pod kątem prawidłowego montażu i mocowania.
- (p) Woda w basenie powinna być bezpieczna dla zdrowia – regularnie sprawdzaj poziom pH oraz stężenie chloru i utrzymuj je w zalecanych zakresach. Skonsultuj się ze sprzedawcą produktu w zakresie wyboru i stosowania preparatów chemicznych służących do oczyszczania wody w basenie. Uważnie przeczytaj instrukcję producenta znajdującej się na etykietach preparatów chemicznych i przestrzegaj zawartych w nich zaleceń. Poinformuj kąpiących się o nieprzydatności wody z basenu do picia w celu uniknięcia problemów pokarmowych. Przestrzegaj zasad higieny.

2.0

ZALECENIA DOTYCZĄCE WYBORU MIEJSCA

- (a) Ten basen jest przeznaczony do zewnętrznego użytku i nie jest przeznaczony do wkopywania w ziemię.
- (b) Basen jest produktem delikatnym i może zostać łatwo uszkodzony. Dlatego należy zwrócić szczególną uwagę podczas wyboru miejsca do postawienia basenu.
- (c) Podłoże basenu musi być WYPOZIOMOWANE I STABILNE. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną przewrócenia się basenu.
- (d) Basen musi zostać zamontowany na stabilnym, płaskim, wypoziomowanym i twardym podłożu bez kamieni, żwiru, wgłębień, asfaltu lub innych związków na bazie ropy naftowej. Nie montuj basenu na drewnianej podstawie lub kracie, tarasie, balkonie itp.
- (e) Unikaj miejsc pod napowietrznymi liniami energetycznymi lub w pobliżu drzew, miejsc znajdujących się w odległości do ok. 3 metrów od domu, budynku, tarasu itp. Upewnij się również, że pod wybranym miejscem montażu basenu nie znajdują się np. żadne doty, szamba itp. i nie są tamtędy poprowadzone żadne kable, linie telefoniczne, rury gazowe itp.
- (f) Wybrane miejsce musi się również znajdować minimum 3,5 m od gniazda zasilania sieciowego układu filtrującego, które jest zgodne z obowiązującą normą i musi być wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) z prądem wyzwalającym maks. 30 mA.
- (g) Jeżeli jest taka możliwość, należy wybrać miejsce bezpośrednio nasłonecznione. Zapewni to podgrzewanie wody w basenie. Po rozpoczęciu napełniania basenu nie wolno go przesuwac.
- (h) Wybierz takie miejsce, aby w przypadku uszkodzenia lub wypadku woda mogła bez problemu wypłynąć bez stwarzania zagrożenia dla ludzi i zwierząt bądź uszkodzenia budynków lub gruntów.

Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może spowodować przewrócenie się basenu i utratę gwarancji!

3.0

INSTRUKCJA MONTAŻU BASENU

UWAGA: Ryzyko uszkodzenia! Podczas przenoszenia basenu z miejsca na miejsce należy **UNIEŚĆ** basen. **NIE PRZESUWAĆ** basenu po ziemi.

Po starannym wybraniu odpowiedniego miejsca do zamontowania basenu (patrz rozdział 2) należy oczyścić je ze wszystkich zanieczyszczeń, gałązek, kamyków itp. Następnie należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją montażu.

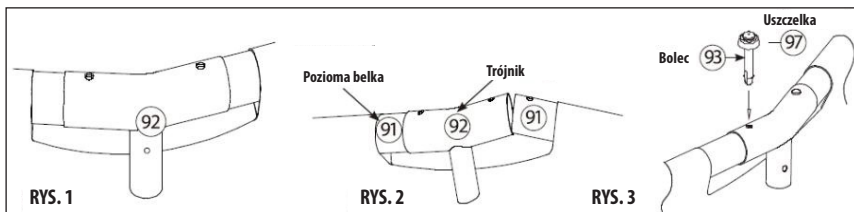
- (a) Ostrożnie rozpakuj basen i połóż go na ziemi. Umieść basen we właściwym miejscu. Nie przeciągaj basenu, ponieważ może to spowodować jego rozdzieranie lub inne uszkodzenia.
- (b) Ostrożnie rozłóż basen, rozprostowując ściany i dno. Dno basenu musi być jak najbardziej gładkie, basen powinien tworzyć regularne koło, a podłączenia muszą być skierowane w stronę, gdzie zostanie umieszczona pompa filtrująca.

WSKAZÓWKI: Montaż przebiegnie dużo łatwiej, jeśli basen zostanie rozłożony i pozostawiony na bezpośrednim słońcu na około 2 godziny przed montażem. Dzięki temu materiał będzie się bardziej poddawał i podczas montażu łatwiej rozciągnie się do właściwego kształtu bez fałd.

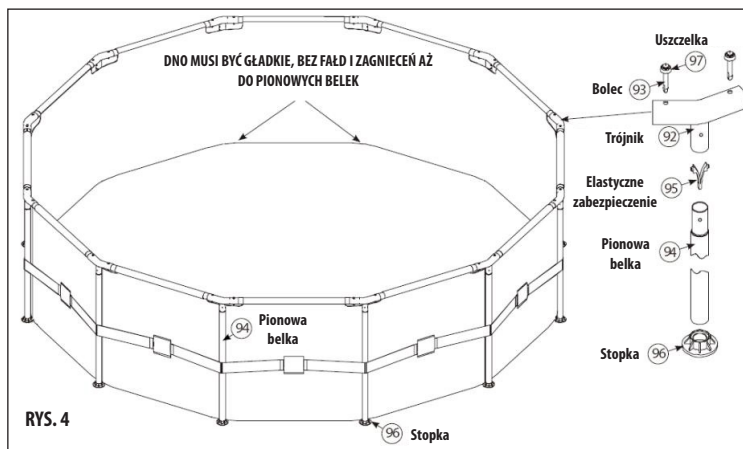
Zalecenie: Pod dnem basenu umieść odpowiednią podkładkę z materiału tekstylnego, która zapewni lepszą ochronę dna przed uszkodzeniem.

OKRĄGŁY BASEN STELAŻOWY

- (c) Poszczególne dostarczone rurki, trójniki i pozostałe części. Krótsze rurki o większej średnicy z otworami na końcach to belki poziome (91). Dłuższe rurki o mniejszej średnicy z elastycznym zabezpieczeniem (95) to belki pionowe (94). Wsuń poziome belki (91) do rąkawa w górnej części ściany basenu. Obróć belki tak, aby otwory na ich końcach znalazły się w jednej linii ze ścianą. Stopniowo połącz belki na całym obwodzie basenu za pomocą trójników (92) – odpowiednie otwory powinny zostać zasłonięte. W tym momencie nie zabezpieczaj połączeń za pomocą bolców (93). Zob. **Rys. 1 i 2**.
- (d) Po zamontowaniu ostatniego trójnika zainstaluj bolce (93) z nałożonymi uszczelkami (97) – zob. **Rys. 3**.



- (e) Po złożeniu i zabezpieczeniu górnej ramy zamontuj pionowe belki wspierające (94). Na jednym końcu pionowej belki znajduje się fabrycznie zamontowane elastyczne zabezpieczenie – ten koniec powinien znaleźć się u góry w trójniku. Najpierw przełóż pionową belkę (94) pomiędzy ścianą basenu a pasem znajdującym się w środkowej części ściany (zob. **Rys. 4**). Górny koniec belki wsuń do właściwego trójnika (92), a następnie obróć belkę tak, aby ustalić pozycję za pomocą elastycznego zabezpieczenia. Na koniec na dolną część belki nałóż stopkę (96) i dociśnij oba elementy do końca.
- (f) Wykonaj te czynności na całym obwodzie basenu i zamontuj wszystkie pionowe belki wspierające. Upewnij się, że wszystkie stopki są poprawnie nałożone (96), a połączenia z trójnikami są zabezpieczone za pomocą elastycznych zabezpieczeń. Następnie chwyc belki za dolne końce i delikatnie odciągnij je ze środka w kierunku na zewnątrz, aby pozostały w pionowej pozycji i utworzyły regularne koło.



RYS. 4

- (g) Upewnij się, że korek basenu jest zakręcony, i zacznij napełniać basen wodą. Po napełnieniu wody do wysokości około 3 cm zakręć wodę i wygładź wszystkie zagniecenia na dnie basenu. Można to osiągnąć przez wypychanie zagniecień od środka w kierunku krawędzi, gdzie ściana styka się z dnem basenu, lub przez uchwylenie zewnątrz miejsca, w którym ściana styka się z dnem, i ciągnięcie na zewnątrz. Po wykonaniu tych czynności basen będzie napełniał się równomiernie i zachowa swój kształt. W przypadku problemów z kształtem dna dwie osoby powinny pociągnąć dno w przeciwnych kierunkach i usunąć w ten sposób wszystkie zagniecenia.
- Informacja:** Jeśli po rozpoczęciu napełniania w jakimkolwiek miejscu dna poza jego środkiem zbiera się powyżej 3–5 cm wody, oznacza to, że basen nie znajduje się na płaskim podłożu, należy spuścić z niego wodę, wyrównać powierzchnię lub wybrać inne miejsce i ponownie przeprowadzić całą procedurę. Nie przesuwaj basenu przed spuszczeniem z niego wody. Masa wody uniemożliwia manipulację dnem i zmianę położenia basenu bez jego uszkodzenia.
- (h) Jeśli do basenu nie będzie podłączona pompa filtrująca, otwory przyłączeniowe należy zakryć z zewnątrz za pomocą dostarczonych zaślepek. W przeciwnym razie należy zatrzymać napełnianie basenu i złożyć oraz przymocować pompę filtrującą do basenu. Zob. oddzielną instrukcję montażu i obsługi pompy filtrującej.
- (i) Kontynuuj napełnianie basenu. Ściany basenu podnoszą się wraz z podnoszeniem się poziomu wody. W czasie napełniania basenu należy regularnie sprawdzać równomierność napełnienia. Kontynuuj napełnianie basenu do momentu, aż poziom wody osiągnie oznaczenie po wewnętrznej stronie ściany, a folia basenu będzie gładka i stabilna. Nie napełniaj basenu powyżej tego oznaczenia.

4.0

INSTRUKCJA KONSERWACJI BASENU

Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń dotyczących konserwacji może spowodować zagrożenie dla zdrowia, a w szczególności zdrowia dzieci.

INFORMACJA: Pompa filtrująca zapewnia cyrkulację wody i usuwa drobne zanieczyszczenia mechaniczne pływające w wodzie. W celu zapewnienia czystości i higieny wody w basenie należy dbać zarówno o mechaniczne, jak i chemiczne oczyszczanie wody. Właściwa konserwacja maksymalnie wydłuży okres użytkowania basenu.

Aby woda w basenie była czysta i bezpieczna podczas kąpieli:

- Skonsultuj się ze sprzedawcą basenu i akcesoriów w zakresie właściwej konserwacji wody w basenie, aby była czysta i bezpieczna dla zdrowia. Jednym z najważniejszych czynników wydłużających okres użytkowania wkładów filtrujących jest utrzymywanie wody w czystości. Podczas konserwacji należy ściśle przestrzegać zaleceń sprzedawcy.
- Obok basenu umieść płytki brodzik, w którym użytkownicy basenu będą mogli oczyścić stopy przed wejściem do basenu.
- Gdy basen nie jest używany, przykryj go pokrywą lub matą solarną. W ten sposób ograniczysz dostawanie się do basenu zanieczyszczeń z otoczenia.
- Utrzymuj basen w czystości. Po każdym użyciu usuń brudne osady za pomocą miękkiej szmatki. Nie używaj skoncentrowanych środków czyszczących, preparatów ściernych ani rozpuszczalników.
- Regularnie czyść dno basenu z brudnych osadów.
- Wkład filtrujący w pompie należy wymieniać co 2 tygodnie. Za pomocą czystej szmatki usuń brud na wewnętrznych ściankach pompy filtrującej.
- Stosuj preparaty chemiczne przeznaczone do konserwacji basenów. Do stosowania preparatów chlorowych w postaci tabletek zalecamy użycie specjalnie przeznaczonego do tego celu pływaka. Należy przestrzegać zaleceń znajdujących się na opakowaniach poszczególnych preparatów. Należy unikać kontaktu preparatów chemicznych z materiałem basenu do momentu ich zupełnego rozpuszczenia w wodzie. Preparaty najpierw dokładnie rozpuść w mniejszej ilości wody (np. w wiadrze), a następnie przelej je do basenu, uważając, aby nie doszło do kontaktu z basenem. Nigdy nie mieszaj preparatów chemicznych – istnieje ryzyko nieoczekiwanej reakcji. Wlewaj je do basenu stopniowo i oddzielnie. Nie wlewaj chemii basenowej, gdy w basenie znajdują się użytkownicy. Środki te mogą powodować podrażnienie skóry i oczu lub inne dolegliwości.

UWAGA: Intensywne opady deszczu mogą spowodować przewrócenie się basenu. Przed zbliżającymi się intensywnymi opadami deszczu obniż poziom wody w basenie i zmniejszaj go regularnie do momentu ustania opadów.

5.0

DEMONTAŻ I PRZECHOWYWANIE

WAŻNE: W przypadku temperatury poniżej 5°C basen należy zdemontować.

- Wszystkie części należy umyć w letniej wodzie z użyciem mydła. **NIE WOLNO UŻYWAĆ** rozpuszczalników ani gorącej wody.
- Przed schowaniem basenu należy się upewnić, czy wszystkie elementy były zupełnie suche. Zapobiegnie to powstawaniu pleśni w zgięciach folii.
- Wszystkie elementy basenu należy przechowywać w suchym, ogrzewanym miejscu w temperaturze 4–50°C. W przypadku nieprzestrzegania zaleceń dotyczących przechowywania może dojść do uszkodzenia basenu i utraty gwarancji.
- Należy przestrzegać instrukcji montażu, aby możliwe było ponowne rozłożenie basenu w kolejnym sezonie. Przed ponownym montażem należy powtórnie sprawdzić i wyrównać podłoże.
- Aby opróżnić basen, znajdź otwór wylotowy po zewnętrznej stronie basenu i zdejmij zatyczkę. Podłącz węzł ogrodowy w miejsce, do którego chcesz spuścić wodę. Po umieszczeniu węza w wybranym miejscu możesz otworzyć korek znajdujący się po wewnętrznej stronie basenu.
- Po odpowiednim spadku poziomu wody należy zdemontować z basenu pompę filtrującą oraz spuścić z nich całą wodę.
- Po wypuszczeniu wody z basenu należy umyć basen letnią wodą z mydłem, a następnie wytrzeć jego powierzchnię do sucha miękką bawełnianą szmatką. Umieść korek z powrotem w otworze wylotowym i załóż zatyczkę.
- W przypadku basenu stalowego zdemontuj ramę nośną. Najpierw oddziel pionowe belki wspierające od trójników (poluzuj elastyczne zabezpieczenia), a następnie wyjmij bolce i oddziel poziome belki od trójników. Wycyść i wysusz wszystkie elementy.
- Wszystkie akcesoria, takie jak maty solarne, pokrywy, drabinki itp. należy wycyścić i wysuszyć przed schowaniem.
- Nigdy nie pozostawiaj pustego naziemnego basenu na zewnątrz.
- Chroń basen, pompę filtrującą i pozostałe akcesoria przed mrozem. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez mróz.

- (а) Прочтите и соблюдайте все правила. Данное руководство сохраните для использования в будущем.
- (б) Бассейн не рекомендуется для использования детьми в возрасте до 36 месяцев, поскольку малыши частями ребенка может подавиться.
- (г) **ВНИМАНИЕ!** Для исключения опасности травмы бассейн может использоваться только под присмотром взрослого лица. Никогда не оставляйте детей без присмотра вблизи воды. Не разрешайте детям пользоваться бассейном без присмотра.
- (д) Для сборки бассейна требуется участие как минимум двух взрослых человек.
- (е) Лицам, находящимся под воздействием алкоголя, наркотиков или других одурманивающих средств, запрещено пользоваться бассейном.
- (ф) **ВНИМАНИЕ!** Данное изделие не предназначено для использования в воде. Убедитесь в том, что бассейн стоит на горизонтальной и твердой плоскости без нечистот и острых предметов.
- (г) **ВНИМАНИЕ!** Не переполняйте бассейн и/или не позволяйте, чтобы кто-нибудь сидел на стенке бассейна, опираясь на нее или каким-либо другим образом ее нагружал – это приведет к падению конструкции! Вовремя СНИЖАЙТЕ уровень воды в бассейне до нужного уровня, особенно после сильного дождя.
- (h) Упаковочный материал не предназначен для игр. После установки бассейна удалите всю упаковку, завязки/шнуры из зоны доступности детей.
- (i) Примите во внимание: Во время пользования бассейном регулярно проверяйте его на предмет износа и повреждения.
- (j) Не оставляйте игрушки вблизи бассейна или в нем, когда бассейн находится без присмотра. Игрушки могут спровоцировать детей влезть в бассейн.
- (к) Не оставляйте вблизи бассейна лестницы, столики, стулья и т.п., которые могут помочь детям влезть в бассейн. Если бассейн не используется, уберите из него лестницу.
- (l) Никогда не разрешайте детям нырять в бассейн и прыгать в него или сидеть на краю бассейна. Несоблюдение данного правила может привести к серьезной травме, параличу и даже смерти.
- (m) Всегда размещайте бассейн на хорошо освещенном месте. Это важно – чтобы плавающие хорошо видели дно бассейна.
- (n) Если Вы используете закрывающийся или солярный тент, полностью удалите его с бассейна перед его использованием.
- (o) **ВНИМАНИЕ!** Перед вводом бассейна в эксплуатацию проверьте все шланги и принадлежности, правильно ли они установлены и надежно ли присоединены.
- (p) Поддерживайте чистоту воды в бассейне, регулярно проверяйте величину pH и надлежащую концентрацию хлора, поддерживайте их на надлежащем уровне. Попросите своего продавца о том, чтобы он Вам помог выбрать и использовать химические средства для подготовки воды в бассейне. Внимательно прочтите указания производителя на этикетках химических препаратов и действуйте согласно этим указаниям. Проинструктируйте купающихся о том, что из бассейна нельзя пить воду – так они избежат неприятных ощущений. Поддерживайте правила соблюдения гигиены.

2.0

ПРАВИЛА ВЫБОРА ПЛОЩАДКИ ДЛЯ УСТАНОВКИ БАССЕЙНА

- (а) Данный бассейн предназначен для наружного использования и не предназначен для установки в помещении в грунте.
- (б) Ваш бассейн – хрупкое изделие, его легко повредить. Уделите внимание выбору места под бассейн.
- (с) Площадка под бассейном должна быть ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ и ТВЕРДОЙ. Несоблюдение данного требования может привести к падению конструкции бассейна.
- (д) Бассейн должен быть установлен на прочной, гладкой и горизонтальной поверхности, на твердом грунте без камней, щебня, углублений, асфальта и других соединений на основе нефти. Не устанавливайте бассейн на деревянном основании или решетке, на террасе, балконе и т.п.
- (е) Избегайте мест под воздушной электропроводкой и вблизи деревьев, равно как и мест на расстоянии менее 3 метров от построек, зданий, террас и т.д. Также убедитесь, что под выбранным Вами местом установки бассейна отсутствуют какие-либо подземные полости (коллекторы, выгребные ямы и т.п.) и не проходят какие-либо кабели, телефонные линии, газопроводы и т.д.
- (ф) Данное место должно быть расположено как минимум в 3,5 м от штепсельной розетки электросети, к которой подключена система фильтрации, соответствующая действующему стандарту ČSN, которая должна быть оснащена токовым предохранителем (RCD) с током выключения, не превышающим 30 мА.
- (г) По возможности выберите место на Вашем участке с прямым солнечным освещением. Это Вам поможет лучше нагреть воду в бассейне. После начала наполнения бассейна его уже никуда не перемещайте.
- (h) Выберите место для установки бассейна таким образом, чтобы при нарушении конструкции бассейна или его повреждении вода могла вытекать беспрепятственно, не угрожая людям и животным, постройкам и участку.

Несоблюдение указанных в руководстве правил может привести к нарушению конструкции Вашего бассейна и потере на него гарантии!

3.0

УКАЗАНИЯ ПО СБОРКЕ БАССЕЙНА

ВНИМАНИЕ: Риск повреждения! При переносе бассейна с места на место **ПОДНИМИТЕ** поднимите бассейн над площадкой, на которой он стоит. **НЕ ТЯНИТЕ** бассейн по земле. После тщательной подборки подходящего места для бассейна, см. главу (2), тщательно удалите с этого места все нечистоты, веточки, камни и т.д. Продолжите его сборку согласно следующим указаниям.

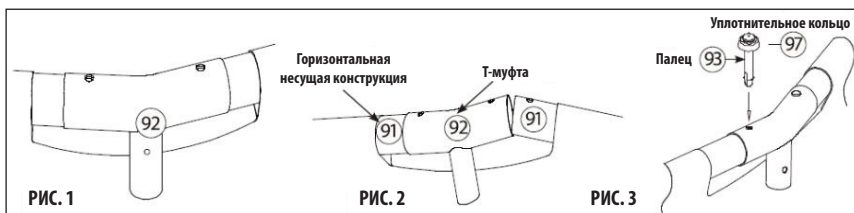
- (а) Аккуратно снимите упаковку с бассейна и положите его на землю. Правильно разместите бассейн. Не тяните бассейн – это может привести к его прорыву и другим повреждениям.
- (б) Аккуратно разложите стены и дно бассейна, чтобы дно было как можно более гладким, а сам бассейн образовывал круг правильной формы и своими присоединительными вводами был направлен в сторону места, в котором будет находиться фильтратный блок.

СОВЕТ: Установка и присоединение окажутся намного более простыми, если Вы разложите бассейн и оставите его лежать на солнце в течение примерно 2 часов до сборки. Это обеспечит отсутствие на нем складок, потому что материал бассейна будет намного более податливым, а во время установки Вы легче придадите ему правильную форму.

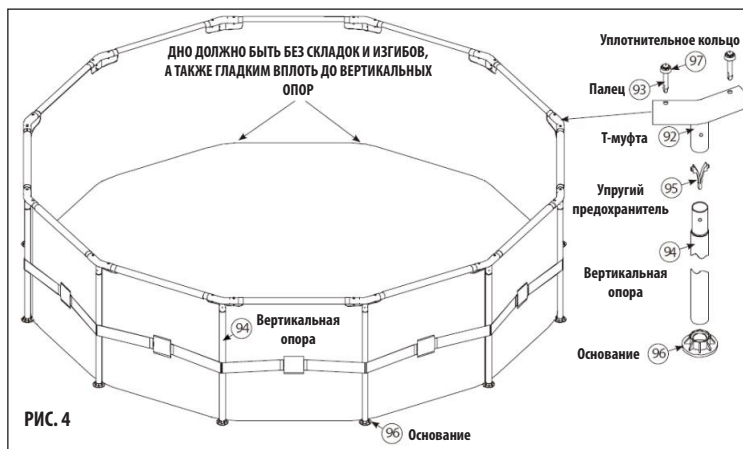
Рекомендации: Положите под дно бассейна подходящую текстильную подкладку; она хорошо защитит дно от повреждения.

КРУГЛЫЙ БАССЕЙН С ЖЕСТКОЙ РАМОЙ

- (с) Разложите трубки, Т-муфты и прочие детали. Короткие трубки большого диаметра и парой отверстий на концах являются горизонтальными несущими конструкциями (91). Длинные трубки малого диаметра и упругим предохранителем (95) – это вертикальные опоры (94). Возьмите горизонтальные несущие элементы (91) и вставьте их в рукава в верхней части стенки бассейна. Переверните несущие элементы таким образом, чтобы отверстия в их концах были ровные со стеной. Постепенно соедините несущие элементы по всему периметру бассейна при помощи Т-муфт (92) – соответствующие отверстия должны оставаться в створе. Пока не зафиксируете соединения при помощи пальцев (93). См. **рисунки 1 и 2**.
- (д) Как только Вы закончите установку последней Т-муфты, установите пальцы (93) с надетыми уплотнительными кольцами (97) – см. **рисунок 3**.



- (е) После сборки и фиксации верхней рамы установите вертикальные опоры (94). На одном конце вертикальной опоры предварительно установлен упругий предохранитель – этот конец соединяется сверху с Т-муфтой. Сначала проденьте вертикальную опору (94) между стеной бассейна и ремнем, расположенным в центральной части стены (см. **рис. 4**). Верхний конец опоры вставьте в соответствующую Т-муфту (92) и поверните эту опору так, чтобы его положение зафиксировалось при помощи упругого предохранителя. И, наконец, на нижний конец опоры установите основание (96), сдвинув обе детали до упора.
- (ф) Действуйте так по всему периметру бассейна и установите все вертикальные опоры. Убедитесь в правильности установки оснований (96) и фиксации соединений с Т-муфтами при помощи упругих соединений. После этого возьмите опоры за нижние концы и слегка оттяните их по направлению наружу от центра таким образом, чтобы остались вертикальными и образовывали правильный круг.



- (g) Убедитесь в том, что пробка для сливания воды из бассейна закрыта и начните наполнять бассейн. После наливания примерно 3 см воды приостановите наливание воды и разгладьте на дне бассейна все складки. Это можно делать от центра к краям, где стенка соединяется с дном бассейна; или можно взяться также снаружи в месте соединения дна и стенки, и потянуть материал наружу. После этого бассейн будет наполняться равномерно и удерживать свою форму. При наличии проблем с формой дна потяните материал в противоположных направлениях, устранив таким образом все складки.

Примечание: Если после начала наполнения в каком-либо месте на дне собирается вода на 3-5 см больше, чем в центре, значит бассейн стоит не на ровном месте, и из него необходимо слить воду, выровнять площадку под ним или выбрать другую, и начать весь процесс снова. Без слива воды бассейн не перемещайте, вес воды уже не позволит расправить дно и изменить положение бассейна без его повреждения.

- (h) Если к бассейну не прилагается фильтрационный блок, заглушите присоединительные отверстия изнутри посредством прилагаемых заглушек. А если прилагается, то приостановите наполнение бассейна, соберите фильтрационный блок и присоедините его к бассейну. Пользуйтесь отдельным руководством по использованию и установке фильтрационного блока.
- (i) Продолжайте наполнение бассейна. Стенки бассейна поднимаются вместе с поднимающимся уровнем воды. Рекомендуется регулярно контролировать бассейн во время его наливания водой, чтобы убедиться в его равномерном наполнении. Продолжайте наполнять бассейн водой, пока уровень не дойдет до метки с внутренней стороны стенки бассейна; при этом пленка бассейна должна быть гладкой и прочной. Не переполняйте бассейн, наливая воду выше метки.

4.0

ПРАВИЛА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ БАСЕЙНА

При несоблюдении приведенных выше правил техобслуживания может быть поставлено под угрозу Ваше здоровье и здоровье Ваших детей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Фильтрационный блок используется для циркуляции воды и улавливания мелких механических нечистот, плавающих в ней. В интересах соблюдения чистоты и гигиенической пригодности воды в бассейне необходимо обеспечить механическую и химическую подготовку воды. Правильная подготовка поможет продлить срок службы Вашего бассейна до максимума.

Если Вы хотите, чтобы вода в Вашем бассейне была чистой и пригодной для купания, то:

- (a) Обратитесь к своему продавцу бассейна и принадлежностей за советом, как правильно поддерживать воды в бассейне чистой и безопасной для здоровья. Одним из самых важных факторов продления срока службы фильтрационного вкладыша является поддержание чистоты воды. При техобслуживании выполняйте указания своего продавца.
- (b) Рядом с бассейном поместите мелкую емкость с водой, чтобы купающиеся могли перед погружением в бассейн очистить ноги.
- (c) Закройте бассейн защитным или солнечным тентом, если бассейн не используется. В него будет попадать меньше нечистот.
- (d) Содержите бассейн в чистоте. После каждого пользования им сотрите мягким текстилем с него нечистоты. Не пользуйтесь какими-либо концентрированными и абразивными средствами, а также растворителями.
- (e) Регулярно очищайте дно бассейна от грязи.
- (f) Фильтрационный вкладыш в фильтре меняйте каждые 2 недели. Также чистым текстилем уберите осевшие на внутренних стенках фильтрационного блока нечистоты.
- (g) Используйте химические средства, предназначенные для бассейнов. В качестве хлорирующих средств в виде таблеток рекомендуем использовать специально предназначенный для этого поплавок. Соблюдайте правила, приведенные на упаковке такого рода средств. Избегайте контакта химических средств с материалом бассейна, если они еще не полностью растворились в воде. Сначала средства полностью растворите в небольшом количестве воды (например, в ведерке), и только потом осторожно вылейте его в бассейн, чтобы они при вылипании не контактировали с его стенками и дном. Никогда не смешивайте химические средства вместе – может произойти неожиданная реакция. Добавляйте их в бассейн постепенно и отдельно друг от друга. Не выливайте в бассейн химические средства, если в нем кто-либо купается. Это может привести к раздражению кожи, глаз или к другим проблемам.

ВНИМАНИЕ: Сильный дождь может привести к переполнению и падению бассейна. Перед сильными дождями в качестве защитной предварительной меры уменьшите уровень воды в бассейне и продолжайте его снижать до тех пор, пока дожди не прекратятся.

5.0

ПРАВИЛА РАЗБОРКИ И ХРАНЕНИЯ

ВАЖНО: Если ожидается падение температуры ниже 5°C, бассейн необходимо убрать и поместить на хранение.

- (a) Все составные части бассейна должны очищаться теплой водой с мылом. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** какие-либо растворители или горячую воду.
- (b) Убедитесь в том, что все детали перед их хранением полностью высушены. Это поможет избежать возникновения плесени в местах изгиба пленки.
- (c) Храните все детали в сухом, отапливаемом месте, в котором температура не опускается ниже 4°C и не превышает 50°C. При несоблюдении данных правил хранения бассейн может быть поврежден, что отменяет на него гарантию.
- (d) Соблюдайте указанные выше правила сборки, чтобы бассейн можно было собрать на следующий сезон. Место установки бассейна перед его новой сборкой должно быть снова проверено и выровнено.
- (e) Для слива воды из бассейна найдите сливное отверстие с внешней стороны его стенки и снимите сливную крышку. Присоедините садовый шланг и отведите его в место слива воды. После отвода шланга можно открыть пробку с внутренней стороны бассейна.
- (f) При достаточном уровне падения воды снимите с бассейна детали фильтрационного блока и слейте из него всю воду.
- (g) После выпуска воды из бассейна вымойте его теплой водой с мылом и вытрите насухо мягкой х/б тканью. Заклейте его выпускное отверстие пробкой и закройте крышкой слив.
- (h) С бассейна с жесткой рамой снимите несущую раму. Сначала отделите вертикальные опоры от Т-муфт (освободите упругие предохранители), после этого извлеките пальцы и отделите горизонтальные несущие элементы от Т-муфт. Все детали очистите и высушите.
- (i) Все принадлежности – соляные и закрывающие тенты, лестница и т.п. должны быть перед хранением очищены и высушены.
- (j) Никогда не оставляйте пустой наземный бассейн вне помещения.
- (k) Берегите бассейн, фильтрационный блок и прочие принадлежности от мороза. На повреждения от мороза гарантия не распространяется.

- (a) Leggere e rispettare tutte le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per farvi riferimento in futuro.
- (b) Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi, in quanto le piccole parti potrebbero causare il soffocamento.
- (c) **ATTENZIONE!** Per limitare il rischio di lesioni, la piscina può essere utilizzata solo con la supervisione di un adulto. Mai lasciare i bambini incustoditi in prossimità dell'acqua. Non permettere a nessuno di utilizzare la piscina senza supervisione.
- (d) L'installazione richiede un minimo di due adulti.
- (e) Le persone sotto l'effetto di alcol, droghe o altre sostanze stupefacenti non possono utilizzare la piscina.
- (f) **ATTENZIONE!** Questo prodotto non è inteso per l'uso in acqua. Assicurarsi che la piscina sia posta su una superficie orizzontale e solida, senza impurità e oggetti appuntiti.
- (g) **ATTENZIONE!** Non riempire eccessivamente la piscina e/o non lasciare che qualcuno si sieda, si appoggi o gravi in altro modo sulla parete della piscina, perché ciò potrebbe provocare il collasso della piscina. DIMINUIRE tempestivamente e correttamente il livello dell'acqua nella piscina, soprattutto dopo forti piogge.
- (h) I materiali di imballaggio non sono giocattoli. Dopo l'installazione della piscina, è necessario tenere tutti gli imballaggi, spaghi/lacci fuori dalla portata dei bambini.
- (i) Tenere a mente: Durante l'uso, controllare regolarmente l'eventuale presenza di segni d'usura e danni alla piscina.
- (j) Non lasciare giocattoli vicino o dentro la piscina quando è incustodita. Potrebbero attrarre i bambini ad entrare nella piscina.
- (k) Non lasciare nei dintorni della piscina scalette, tavolini, sedie, ecc., che potrebbero facilitare l'accesso alla piscina dei bambini. Se la piscina non è in uso, rimuovere le scalette.
- (l) Non permettere mai immersioni e salti nella piscina o di sedersi sul bordo della piscina. Se non si tiene conto di questa regola, si possono verificare lesioni gravi, paralisi o decessi.
- (m) Collocare la piscina in un luogo ben illuminato. Questo è importante affinché chiunque sia nella piscina possa vederne il fondo.
- (n) Se si utilizza un telo di copertura o solare, rimuoverlo completamente dalla piscina prima di utilizzarla.
- (o) **ATTENZIONE!** Prima della messa in servizio, controllare che tutti i tubi e gli accessori siano installati correttamente e saldamente fissati.
- (p) Mantenere innocua l'acqua in piscina, controllare regolarmente il pH e la concentrazione corretta di cloro e tenerli entro i limiti raccomandati. Chiedere al rivenditore di consigliare la scelta e l'utilizzo di prodotti chimici per trattare l'acqua della piscina. Leggere attentamente le istruzioni riportate dal fabbricante sull'etichettatura dei prodotti chimici e rispettarle. Vietare a chi usufruisce della piscina di bere l'acqua per evitare possibili nausea. Osservare i principi dell'igiene.

2.0

ISTRUZIONI PER LA SCELTA DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE

- (a) Questa piscina è progettata per l'uso esterno e non è destinata all'interio.
- (b) La piscina è un prodotto fragile e può essere facilmente danneggiato. Prestare quindi molta attenzione quando si sceglie il luogo di installazione della piscina.
- (c) La superficie su cui installare la piscina deve essere ORIZZONTALE e SOLIDA. La mancata osservanza di questo punto potrebbe causare il collasso della piscina.
- (d) La piscina deve essere installata su una superficie solida, liscia e orizzontale su un terreno solido privo di pietre, ghiaia, fossi, bitume o altri composti a base di petrolio. Non installare la piscina su una base di legno o una griglia, sulla terrazza, sul balcone, ecc.
- (e) Evitare l'installazione sotto le linee elettriche aeree o in prossimità di alberi o a circa 3 metri da case, edifici, terrazze, ecc. Inoltre, assicurarsi che il luogo di installazione scelto non abbia spazi sotterranei (fossati, fosse settiche, ecc.) e che sotto di esso non siano installati cavi, linee telefoniche, tubi del gas, ecc.
- (f) Tale luogo deve anche essere ad almeno 3,5 m dalla presa elettrica per l'alimentazione della filtrazione utilizzata, che deve essere conforme alla norma ČSN in vigore e deve essere dotata di un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di intervento minima non superiore a 30 mA.
- (g) Se possibile, scegliere un luogo nel proprio terreno con luce solare diretta. Ciò aiuta a scaldare l'acqua della piscina. Iniziato il riempimento, non spostare la piscina.
- (h) Scegliere il luogo di installazione della piscina in modo che, se si verifica un incidente o un danno alla piscina, l'acqua possa defluire senza problemi, senza mettere in pericolo gli esseri umani e gli animali o danneggiare edifici o terreni.

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale può portare al collasso della piscina e invalidare la garanzia.

3.0

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA PISCINA

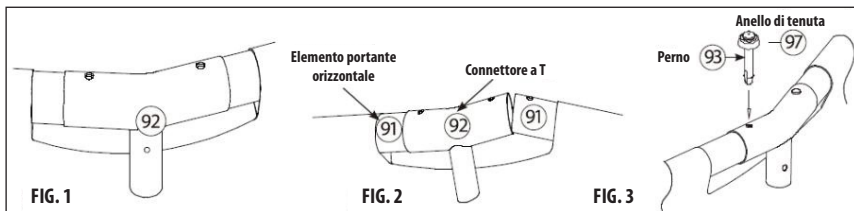
ATTENZIONE: Rischio di danni. Quando si sposta la piscina da un luogo a un altro, **SOLLEVARLA** dal suolo. **NON TRASCINARLA**.

Dopo un'attenta selezione del luogo di installazione della piscina, vedere capitolo 2, rimuovere accuratamente tutto lo sporco, i rami, le pietre, ecc. Continuare l'installazione seguendo le istruzioni riportate di seguito.

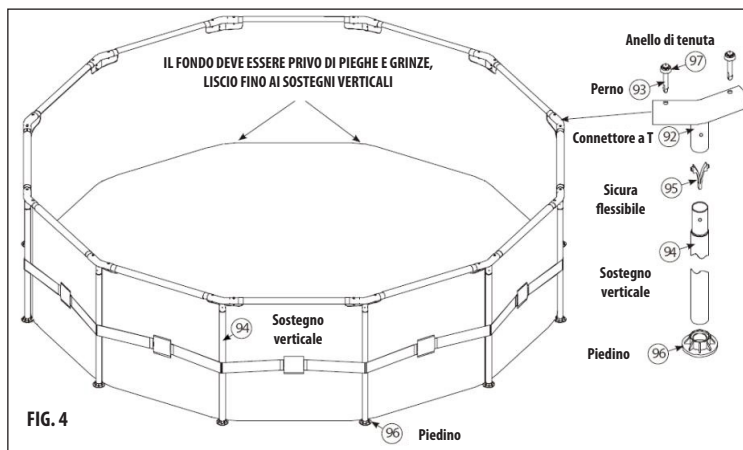
- (a) Disimballare con cautela la piscina e posizionarla sul terreno. Collocare correttamente la piscina. Non trascinare la piscina, potrebbe strapparsi o subire altri danni.
- (b) Distendere accuratamente la piscina spiegando le pareti e il fondo, in modo che la piscina sia il più possibile liscia, formi un cerchio regolare e i suoi occhiali di collegamento siano orientati verso il punto in cui si troverà l'unità filtro.
- SUGGERIMENTO:** L'installazione sarà molto più facile se prima si fonde la piscina e si lascia sotto la luce solare diretta per circa 2 ore. Ciò consentirà di stendere la piscina senza creare grinze, perché il materiale della piscina sarà molto più facile da maneggiare e durante l'installazione assumerà una forma regolare.
- Consiglio:** Collocare un base in tessuto adatta sotto il fondo della piscina, per proteggere meglio il fondo da eventuali danni.

PISCINA CIRCOLARE CON BORDO RIGIDO

- (c) Dividere i tubi, i connettori a T e gli altri componenti in dotazione. I tubi più corti con diametro maggiore e una coppia di fori alle estremità sono gli elementi portanti orizzontali (91). I tubi più lunghi con diametro minore e sicura flessibile (95) sono i sostegni verticali (94). Prendere gli elementi portanti orizzontali (91) e inserirli nel manico nella parte superiore della parete della piscina. Girare gli elementi portanti in modo che i fori nelle loro estremità siano a filo con la parete. Unire gradualmente gli elementi portanti lungo il perimetro della piscina utilizzando i connettori a T (92) - i rispettivi fori dovrebbero allinearsi. Non bloccare ancora i giunti con i perni (93). Vedere **figure 1 e 2**.
- (d) Dopo aver completato l'installazione dell'ultimo connettore a T, installare i perni (93) con gli anelli di tenuta (97) - vedere la **figura 3**.



- (e) Una volta costruito e bloccato il telaio superiore, posizionare i sostegni verticali (94). Ad una estremità dei sostegni verticali è preinstallata una sicura flessibile: tale estremità si collega al connettore a T in alto. In primo luogo, inserire il sostegno verticale (94) tra la parete della piscina e la cinghia al centro della parete (vedere **fig. 4**). Inserire l'estremità superiore del sostegno nel connettore a T appropriato (92) e girare il sostegno al fine di bloccare la posizione con la sicura flessibile. Infine, collocare il piedino (96) all'estremità inferiore del sostegno e spingere l'uno all'altra finché non si agganciano.
- (f) Eseguire la stessa operazione lungo tutto il perimetro della piscina e installare tutti i sostegni verticali. Verificare che i piedini siano stati montati correttamente (96) e che i giunti siano fissati ai connettori a T tramite sicure flessibili. Afferrare quindi i sostegni per le estremità inferiori e tirare delicatamente dal centro verso l'esterno in modo che restino verticali e creino un cerchio regolare.



- (g) Assicurarsi che il tappo di scarico della piscina sia chiusa e iniziare a riempire d'acqua la piscina. Dopo aver versato circa 3 cm d'acqua, fermare l'acqua e livellare il fondo rimuovendo tutte le pieghe. Ciò si può eseguire premendo dal centro verso i bordi, all'incrocio tra la parete e il fondo della piscina; in alternativa, afferrare dall'esterno il punto di contatto tra parete e fondo e tirare verso l'esterno. A questo punto è possibile riempire la piscina in modo uniforme mantenendone la forma. In caso di problemi con la forma del fondo, tirare in due l'uno di fronte all'altro per rimuovere tutte le pieghe.
- Nota:** Se, dopo l'inizio del riempimento, in qualsiasi punto della piscina si accumulano più di 3-5 cm di acqua rispetto al centro, la piscina non è allineata e deve essere svuotata, la superficie di installazione va livellata o è necessario scegliere un altro luogo e ricominciare l'intero processo. Non spostare la piscina senza aver scaricato l'acqua, il peso dell'acqua non consente di modificare il fondo o la posizione della piscina senza danni.
- (h) Se alla piscina non sarà collegata l'unità filtro, accicare fuori di collegamento dall'interno con i tappi in dotazione. Se invece sarà collegata, interrompere il riempimento della piscina e assemblare e collegare l'unità filtro alla piscina. Vedere le istruzioni separate per l'uso e l'installazione dell'unità filtro.
- (i) Procedere con il riempimento della piscina. Le pareti della piscina si solleva man mano che cresce il livello dell'acqua. Si consiglia di controllare la piscina periodicamente, nel corso del riempimento, per assicurarsi che sia riempita in modo uniforme. Continuare con il riempimento con acqua fino a quando non si raggiunge il segno sul lato interno della parete della piscina e la pellicola della piscina è liscia e solida. Non riempire la piscina oltre il segno.

4.0

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DELLA PISCINA

Se non si rispettano le seguenti istruzioni per la manutenzione, si può mettere in pericolo la salute propria e, soprattutto, quella dei propri figli.

NOTA: L'unità filtro è utilizzata per la circolazione dell'acqua e la cattura di piccole impurità meccaniche galleggianti in acqua. Al fine di mantenere la purezza e la salubrità dell'acqua della piscina, è necessario garantire la manutenzione meccanica e chimica dell'acqua. Una corretta manutenzione aiuta a massimizzare il ciclo di vita della piscina.

Se si desidera mantenere l'acqua della piscina pulita e sicura per il bagno:

- Contattare il rivenditore di piscine ed accessori e farsi consigliare il modo corretto per mantenere l'acqua della piscina pulita e innocua. Uno dei fattori più importanti per prolungare la durata della cartuccia filtrante è la manutenzione dell'acqua pulita. Durante la manutenzione, seguire le istruzioni del rivenditore.
- Posizionare una piscinetta poco profonda con acqua accanto alla piscina, in modo che le persone si possano pulire i piedi prima di entrare in piscina.
- Quando non si utilizza, coprire la piscina con un telo di copertura o solare. In questo modo si riduce l'accumulo di sporcizia nella piscina.
- Mantenere pulita la piscina. Dopo ogni uso, rimuovere con un panno morbido le impurità sedimentate. Non utilizzare detergenti concentrati, agenti abrasivi e solventi.
- Pulire regolarmente il fondo della piscina rimuovendo le impurità sedimentate.
- Cambiare la cartuccia filtrante dell'unità filtro ogni 2 settimane. Rimuovere con un panno pulito le impurità sedimentate sulle pareti interne dell'unità filtro.
- Utilizzare prodotti chimici per piscine. Per l'applicazione di prodotti al cloro sotto forma di compresse, si consiglia di utilizzare un galleggiante appositamente progettato per questo scopo. Seguire le istruzioni sulla confezione dei vari prodotti. Evitare il contatto tra i prodotti chimici e il materiale della piscina, fino a quando non sono completamente dissolti nell'acqua della piscina. Dissolvere completamente i prodotti in una piccola quantità di acqua (ad es. in un secchio), quindi versarli nella piscina con cautela, per evitare il contatto con la struttura. Non mescolare mai prodotti chimici, si possono verificare reazioni inattese. Versarli nella piscina gradualmente e separatamente. Non versare i prodotti chimici quando la piscina è in uso. Possono causare irritazione a occhi, pelle o altri disturbi.

ATTENZIONE: La pioggia può causare il collasso della piscina. Come misura preventiva, ridurre regolarmente il livello dell'acqua nella piscina prima dell'arrivo delle piogge pesanti fino a quando non si placano.

5.0

ISTRUZIONI PER LO SMONTAGGIO E LO STOCCAGGIO

IMPORTANTE: Se si prevede che la temperatura scenda sotto i 5 °C, stoccare la piscina.

- Tutte le parti devono essere pulite con acqua tiepida e sapone. **NON UTILIZZARE** solventi o acqua calda.
- Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di stoccarle. Questo evita la formazione di muffe nei punti di piegatura della pellicola.
- Conservare tutte le parti in un luogo asciutto e riscaldato, dove la temperatura non scenda sotto i 4 °C e non superi i 50 °C. In caso di mancata osservanza di queste istruzioni per lo stoccaggio, la piscina potrebbe danneggiarsi e ciò è motivo di invalidazione della garanzia.
- Rispettare le suddette istruzioni di installazione per poter montare nuovamente la piscina nella stagione successiva. Il luogo di installazione della piscina deve essere nuovamente controllato e livellato prima del rimontaggio.
- Se si desidera svuotare la piscina, cercare il foro di scarico sul lato esterno della parete della piscina e rimuovere il tappo di scarico. Collegare un tubo flessibile da giardino e stenderlo fino al luogo in cui si desidera scaricare l'acqua. Dopo aver posizionato il tubo nel luogo desiderato, è possibile aprire il tappo sul lato interno della piscina.
- Quando il livello dell'acqua scende sufficientemente, rimuovere dalla piscina le parti dell'unità filtro e scaricare tutta l'acqua.
- Una volta che l'acqua è stata completamente scaricata, lavare la piscina con acqua tiepida e sapone e asciugarla con un panno morbido di cotone. Ricollocare il tappo nel foro di scarico.
- Smontare il bordo portante della piscina se rigido. Rimuovere innanzitutto i sostegni verticali dai connettori a T (allentando le sicure flessibili), quindi rimuovere i perni e gli elementi portanti orizzontali dai connettori a T. Pulire ed asciugare tutte le parti.
- Gli accessori i teli solari, i teli di copertura, le scalette, ecc. devono essere puliti e asciugati prima di stocarli.
- Non lasciare mai la piscina all'esterno, se è vuota.
- Proteggere dal gelo la piscina, la filtrazione e gli altri accessori. La garanzia non copre i danni per gelo.

- (a) Olvassa el és tartsa be az összes utasítást. Tartsa meg a jelen útmutatót az esetleges későbbi felhasználáshoz is.
- (b) Nem alkalmas 36 hónapnál fiatalabb gyermekek számára, mivel a kis alkatrészek fulladást okozhatnak.
- (c) **FIGYELMEZTETÉS!** A sérülés veszélyének csökkentése érdekében a medence kizárólag felnőtt személy felügyelete mellett használható. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a víz közelében. Ne engedje meg senkinek, hogy a medencét egyedül, felügyelet nélkül használja.
- (d) A telepítés legalább két felnőtt munkáját igényli.
- (e) Az alkohol, drog vagy más kábító hatású szerek hatása alatt álló személyek nem használhatják a medencét.
- (f) **FIGYELMEZTETÉS!** Ez a termék nem vízben való használatra tervezett. Győződjön meg róla, hogy a medencét vízszintes és szilárd helyre helyezte-e, ahol nem találhatók szennyeződések és éles tárgyak.
- (g) **FIGYELMEZTETÉS!** Ne töltse túl a medencét és/vagy ne engedje meg, hogy valaki ráújon, rátámaszkodjon a medence falára vagy egyéb módon megterhelje - ez a medence felborulását okozhatja! Lőbén CSÖKKENTSE! A víz szintjét a medencében a megfelelő szintre, különösen heves eső után.
- (h) A csomagolóanyagokat nem jätéksermek terveztek. A medence telepítését követően távolítson el valamennyi csomagolást, pántot és zsinórt a gyermekek előtt.
- (i) Kérjük, vegye tudomásul: A használata során rendszeresen ellenőrizze a medencét az elhasználódást és károsodást illetően.
- (j) Ne hagyjon jätékokat a medence közelében vagy a medencében, amikor felügyelet nélkül hagyja. Arra csalogathatnak a gyermekeket, hogy belépjenek a medencébe.
- (k) A medence környékén ne hagyjon szét lépcsőket, asztalokat, székeket, stb., amelyek megkönnyíthetnek a gyermekek számára a medencébe történő belépést. Ha a medence nincs használatban, távolítsa el a lépcsőket mellőle.
- (l) Soha ne engedje a búvárkodást a medencében, ill. a medencébe történő ugrálást vagy a szélére ülést. E szabály betartásának elmulasztása súlyos sérüléseket, benuást vagy halált okozhat.
- (m) A medencét mindig jól megvilágított helyre helyezze. Ez amiatt fontos, hogy minden fürdőző rálásson a medence aljára.
- (n) Amennyiben fűdő vagy szolár ponyvát használ, távolítsa el teljesen a medencéből, mielőtt használná.
- (o) **FIGYELMEZTETÉS!** Az üzembe helyezés előtt ellenőrizzen minden tömlőt és tartozékokat, hogy megfelelően telepítették-e és megbízhatóan csatlakoztatták-e őket.
- (p) Tartsa a vizet a medencében egészségre nem káros állapotban, rendszeresen ellenőrizze a pH-értéket és a megfelelő klórkoncentrációt, illetve tartsa szét a javasolt határértékeken belül. Kérje meg a forgalmazóját, hogy adjon tanácsot a medence vizének kezelésére szolgáló vegyi készítmények kiválasztásához és használatához. Figyelmesen olvassa el a gyártó által a vegyi készítmények címkein feltüntetett utasításokat és azok szerint járjon el. Kérje meg a fürdőzőket, hogy ne igyanak a medence vizéből, ezáltal elkerülhetőek az esetleges rosszullétek. Tartsa be a higiéniai alapelveket.

2.0

A MEDENCE ÖSSZEÁLLÍTÁSI HELYÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- (a) A jelen medence kültéri használatra készült és nem süllyeszthető be a földbe.
- (b) A medence törékeny termék, és könnyen megsérülhet. Fordítson ezért figyelmet a medence megfelelő helyének kiválasztására.
- (c) A területnek, amelyre a medencét kívánja helyezni, VÍZSZINTESNEK és SZILÁRDNAK kell lennie. E pont figyelmen kívül hagyása a medence összeomlását okozhatja.
- (d) A medencét szilárd, sima és vízszintes felületen kell telepíteni, szilárd talajon, amely mentes a kavicsoktól, kövektől, mélyedésekről, aszfalttól vagy más, kőolaj alapú vegyületektől. Ne telepítse a medencét fa alapra vagy rácra, a teraszon, erkélyen stb.
- (e) Kerülje az elektromos felsővezetékek alatti vagy fákhoz közeli helyeket, vagy amelyek kb. 3 méterre helyezkednek el háttól, épülettől, terasztól stb. Ezenfelül gondoskodjon róla, hogy a telepítés kiválasztott helye alatt ne helyezkedjen el semmiféle föld alatti tér (gödör, szepitikus tartály stb.) és ne vezessen alatta semmiféle kábel, telefonvonal, gázcső stb.
- (f) E helynek minimum 3,5 m-re kell lennie az alkalmazott szűrés tápegységnek aljától, ami megfelel az érvényes CSN-nek (seh szabvány) és amelyet el kell látni egy olyan áramvédővel (RCD), amely 30 mA-t nem meghaladó kioldási árammal rendelkezik.
- (g) Amennyiben lehetséges, olyan helyt válasszon a telken belül, amelyet közvetlen napfény ér. Ez segít a medence vizének felmelegítésében. A víz feltöltésének megkezdését követően ne hűzza át sehoa a medencét.
- (h) A medence felállításának helyét oly módon válassza ki, hogy ha a szél károsra esik a medence károsodására, a kifolyó víz problémamentesen el tudjon folyni, anélkül, hogy embereket vagy állatokat veszélyeztetne vagy kárt tenne épületekben vagy telkekben.

Az útmutatóban foglalt utasítások betartásának elmulasztása a medence összeomlásához, illetve a garancia megszűnéséhez vezethet!

3.0

A MEDENCE FELSZERELÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

FIGYELEM: Fennáll a károsodás kockázata! A medence áthelyezésekor egy másik helyre **EMELJE MEG** a medencét a föld fölé. **NE HÚZZA** a medencét a földön.

Miután gondosan kiválasztotta a megfelelő helyet a medence számára - lásd még a 2. fejezetet is - gondosan távolítson el róla valamennyi szennyeződést, ágat, éles követ stb. Folytassa az összeállítását az alábbi utasításoknak megfelelően.

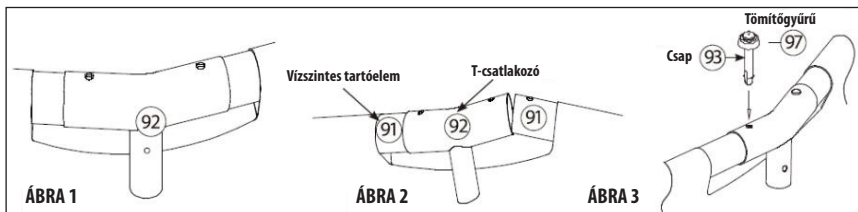
- (a) A medencét óvatosan csomagolja szét és helyezze a földre. A medencét megfelelően helyezze el. A medencét ne hűzza a földön, mert sor kerülhet az elszakadására vagy egyéb károsodására.
- (b) Óvatosan terítse szét a medencét a falak és az alját szétrakásával, hogy a medence alja a lehető legsimább legyen, szabályos kört alkosson és a csatlakozó átvezetései az azon hely felé irányuljon, ahol a szűrőegység elhelyezése kerül.

Hasznos tanács: A telepítés sokkal egyszerűbb lesz, ha a medencét szétrakja és szabadon hagyja a közvetlen napfényen kb. 2 óra hosszat az összeállítás előtt. Ez segít, hogy redőmentes legyen, mert a medence anyaga sokkal kezelhetőbb lesz, az összeállítás során pedig könnyebben lehet majd szétbontani a megfelelő formába.

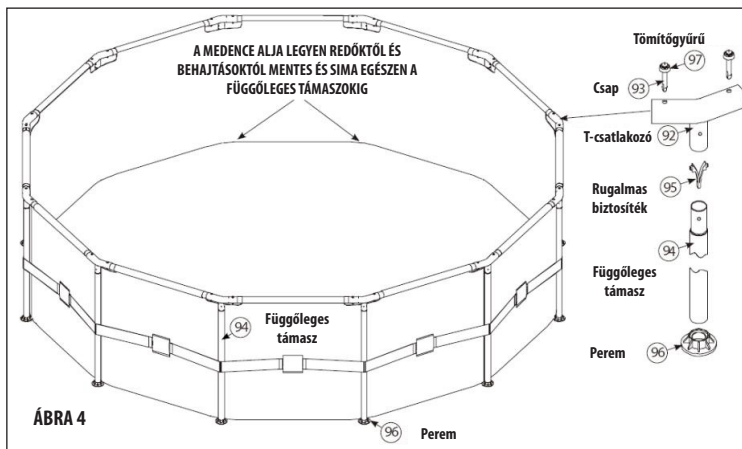
Ajánlás: A medence alja alá helyezzen megfelelő textil alátétet; ez jobban megvédi az alját a károsodástól.

KÖR ALAKÚ MEDENCE, RÖGZÍTETT KERETTEL

- (c) Ossza szét a mellékelt csöveket, T-idomokat és egyéb alkatrészeket. A nagyobb átmérőjű és a végeken nyílással rendelkező rövidebb csövek a vízszintes gerendák (91). A kisebb átmérőjű és rugalmas biztosítókkal (95) rendelkező hosszabb csövek a függőleges támaszok (94). Foga meg a vízszintes gerendákat (91) és csúsztassa őket az ujjakba a medence falának felső részében. Forgassa el a gerendákat oly módon, hogy a nyílások a végeiken egy síkban legyenek a fallal. Fokozatosan kösse össze a gerendákat a medence teljes kerülete körül a T-idomok segítségével (92) – a megfelelő nyílásoknak fedésben kell lenniük. Addig ne biztosítsa a csatlakozásokat a csapok segítségével (93). Lásd még az 1. és 2. ábrát.
- (d) Amint befejezte az utolsó T-idom beszerelését is, szerelje fel a csapokat (93) az élletetett tömlőgyűrűkkel (97) - lásd még a 3. ábrát.



- (e) Amint összeállította és rögzítette a felső keretet, helyezze el a függőleges támaszokat (94). A függőleges támasz egyik végén egy előre telepített, rugalmas biztosíték van – ez a vége felülre kerül a T-idomba. Először szúrja be a függőleges támasz (94) a medence fala és a fal középső részében elhelyezett szű közbe (lásd még a 4. ábrát). A támasz felső végét csúsztassa a megfelelő T-idomba (92) és fordítsa el a támaszt oly módon, hogy sor kerüljön a helyzetének biztosítására a rugalmas biztosíték segítségével. Végül a támasz alsó végére illeszse hozzá a lábat (96) és mindkét alkatrészt csúsztassa egymásra egészen utközésig.
- (f) Járjon el ugyanúgy a medence teljes kerülete mentén, majd szereljen be minden függőleges támaszt. Győződjön meg arról, hogy a lábak helyesen kerültek-e beillesztésre (96) és biztosításra a csatlakozások a T-idomokkal a rugalmas biztosítékok segítségével. Ezután fogja meg a támaszokat az alsó végükön és finoman húzza ki őket a medence közepe felől, oly módon, hogy függőlegesen maradjanak és egy szabályos kört képezzenek.



- (g) Győződjön meg arról, hogy a medence kiengedő dugója el van-e zárva, majd kezdje meg a medence feltöltését vízzel. Körülbelül 3 cm víz betöltése után állítsa le a vizet és simítsa ki a medence alján található összes redőt. Ez történhet a közepétől a szélek felé való kimissalással, ahol a fal a medence aljával találkozik; vagy a kívülről történő megragadással azon a helyen, ahol a fal az aljjal találkozik, és az azt követő kifele húzással. Ezáltal a medence egyenletesen töltődik fel és megtartja az alakját. A medence aljformájának problémája esetén két személy igazítsa a medencét egymással szemben, így elhárítható az összes redő.

Megjegyzés: Amennyiben a feltöltés megkezdését követően az alj bármely helyén 3-5 cm-rel több víz gyülemlik fel, mint a közepén, a medence nincs síkban és ki kell engedni, kiegyenesíteni a felületet vagy egy másik helyet választani és az egész folyamatot újra meg kell ismételni. A víz kiengedése nélkül a medencét ne mozgassa, a víz súlya ugyanis már nem engedi meg a medence aljának vagy helyzetének módosítását anélkül, hogy meg ne sérülne.

- (h) Amennyiben a medencehez nem mellékeltek szűrőegységet, dugaszolja el belülről a csatlakozónylásokat a mellékelt dugók segítségével. Ha viszont igen, állítsa le a medence feltöltését és állítsa össze és csatlakoztassa a szűrőegységet a medencehez. Lásd még a szűrőegység önálló használati és telepítési útmutatóját.

- (i) Folytassa a medence feltöltését. A medence falai azért emelkednek, ahogy a vízszint is emelkedik. Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze a medencét a feltöltés során, hogy meggyőződjön arról, hogy egyenletesen töltődik. Folytassa a víz feltöltését, amíg a vízszint el nem éri a medence falának belső oldalán található jelzést, és amíg a medence fóliája sima és szilárd. Ne tölts fel jobban a medencét e jelzésnél.

4.0

A MEDENCE KARBANTARTÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Amennyiben nem tartja be az alábbiakban meghatározott karbantartási utasításokat, kockáztatja a saját és különösen a gyermekei egészségét.

MEGJEGYZÉS: A szűrőegység a víz keringtetésére használatos, valamint a vízben úszó apró mechanikai szennyeződések összegyűjtésére. A medence vízének tisztasága és higiénikussága megőrzése érdekében gondoskodni kell a víz mechanikus és kémiai karbantartásáról is. A helyes karbantartás segít maximalizálni a medence élettartamát.

Ha azt szeretné, hogy a medencéjében található víz tiszta és a fürdéshez biztonságos legyen:

- (a) Vegye fel a kapcsolatot a medence és tartozékai forgalmazójával és kérjen tanácsot, hogyan tartsa tisztán és egészségügyileg biztonságosan a medence vizét. Az egyik legfontosabb tényező, amellyel meghosszabbítható a szűrőegység élettartama a tiszta víz fenntartása. A karbantartás során pontosan tartsa be a forgalmazó utasításait.
- (b) Helyezzen el egy sekély pancsolómedencét a medence mellett, hogy a fürdőző személyek letisztíthatják a lábukat a medencébe történő belépést megelőzően.
- (c) Fedje le a medencét fedő vagy szolár ponyvával, amíg nem használja. Csökkentheti ezáltal a medence környezeti szennyeződések általi terhelését.
- (d) A medencét mindig tartsa tisztán. Minden egyes használat után törölje el egy puha rongy segítségével a lerakódott szennyeződéseket. Ne használjon semmiféle koncentrált tisztítószert, csiszolóanyagot vagy oldószert.
- (e) A medence alját rendszeresen tisztítsa meg a lerakódott szennyeződésektől.
- (f) A szűrőegység szűrőbetétjét 2-hetente cserélje. Eközben tiszta ruhával távolítsa el a lerakódott szennyeződéseket a szűrőegység belső falairól.
- (g) Kifejezetten medencékhez készült vegyi készítményeket használjon. A klórtartalmú készítmények alkalmazásához tabletták formájában javasoljuk, hogy kifejezetten erre célta tervezett úszót használjon. Tartsa be az egyes készítmények csomagolásán feltüntetett utasításokat. Akadályozza meg, hogy a vegyi készítmények érintkezzenek a medence anyagával, hacsak nem oldódnak fel teljesen a medence vízében. A készítmények először kis mennyiségű vízben tökéletesen oldja fel (pl. egy vödörben), majd csak azt követően alkalmazza azokat óvatosan a medencében is, hogy ne kerüljön sor az érintkezésre a medence anyagával. Soha ne keverjen több vegyi anyagot - váratlan kémiai reakció merülhet fel. A medencébe fokozatosan és egyedileg alkalmazza őket. Ne használja a vegyszereket, miközben a medencét használják. Szem- vagy bőrirritáció merülhet fel, vagy egyéb panaszok.

FIGYELEM: A heves eső a medence összeomlását okozhatja. Megelőzőképpen a heves eső megérkezése előtt csökkentse a víz szintjét a medencében és rendszeresen csökkentse, amíg az eső alább nem hagy.

5.0

A MEDENCE SZÉTSZERELÉSÉRE ÉS TÁROLÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

FONTOS: Ha a hőmérséklet várhatóan 5 °C alá csökken, a medencét el kell rakni.

- (a) Minden alkatrészt szappannal és langos vízzel kell megmosítani. **NE HASZNÁLJON** semmiféle oldószert vagy forró vizet.
- (b) Győződjön meg róla, hogy az összes alkatrészt teljesen megszáradt-e és eltávolítást. Ezáltal megelőzhető a penész kialakulása a fóliával lezárt helyeken.
- (c) Minden alkatrészt száraz, fűtött helyen tároljon, ahol a hőmérséklet nem esik 4 °C alá, illetve nem haladja meg az 50 °C-ot. E tárolási utasítások be nem tartása esetén sor kerülhet a medence károsodására, ami a garancia megszüntetésére adhat okot.
- (d) Tartsa be a fenti összezerelési utasításokat, hogy a medence újból összeállítható legyen a következő szezonban is. A medence összeállítási helyét a medence újbóli összeállítását megelőzően ismét kell ellenőrizni és ki kell egyenlíteni.
- (e) Ha le akarja engedni a medencét, keresse meg a kiengedő nyílást a medence falának külső oldalán és vegye ki a kiengedő sapkát. Csatlakoztassa a kerti tömlőt és húzza arra a helyre, ahová a vizet ki akarja engedni. A tömlő elhelyezését követően a kívánt helyre kinyithatja a dugót a medence belső oldalán.
- (f) Az elegendő mértékű vízszint-csökkenés után szerelje le a medencéről a szűrőegység alkatrészeit és az összes vízet engedje ki belőlük.
- (g) Amint kiengedte az összes vizet a medencéből, mossa ki a medence belsejét langos szappanos vízzel, majd törölje át puha pamut ronggyal szárazra. Helyezze vissza a dugót a kiengedő nyílásba és csatlakoztassa a leeresztő feledet.
- (h) A rögzített kerettel rendelkező medence esetében szerelje le a tartókeretet. Először válassza le a függőleges támaszokat a T-idomoktól (a rugalmas biztosítékok kalazitásával), majd vegye ki a csapokat és válassza szét a vízszintes gerendákat a T-idomoktól. Valamennyi alkatrészt tiszta meg és szárazra ki.
- (i) Az egyes tartozékokat, mint például a szolár ponyvák, fedő ponyvák, lépcsők stb. az eltárolás előtt ki kell tisztítani és meg kell szárítani.
- (j) Soha ne hagyja a kültéri medencét a szabadban, ha üres.
- (k) A medencét, a szűrőegységet és az egyéb tartozékokat védje a fagytól. A fagykára nem vonatkozik a garancia.

- (a) Pažljivo pročitajte i pridržavajte se svih uputa. Ovaj naputak sačuvajte na sigurnom mjestu za slučaj potrebe!
- (b) Nije prikladno za djecu do 36 mjeseci pošto bi manja djeca mogla biti suočena s mogućnošću davljenja.
- (c) **UPOZORENJE!** Kako bi se smanjio rizik od ozljeda, bazen se može koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe. Nikada u blizini bazena ne ostavljajte djecu bez nadzora. Spriječite da netko koristi bazen sam, bez nadzora.
- (d) Namještanje bazena zahtjeva angažiranje najmanje dvije odrasle osobe.
- (e) Osobe pod utjecajem alkohola, droga ili drugih opojnih tvari ne mogu koristiti bazen.
- (f) **UPOZORENJE!** Ovaj proizvod nije prikladan za korištenje u vodi. Provjerite da li je bazen namještan na vodoravnom i čvrstom mjestu bez prljavštine i oštrih predmeta.
- (g) **UPOZORENJE!** Nemojte suviše puniti bazen odnosno nemojte dozvoliti da netko sjedne, naslanja se ili na drugi način opterećuje zid bazena – isti bi se mogao srušiti! Pravovremeno SMANJUJTE količinu vode u bazenu, prije svega ako pada kiša.
- (h) Ambalažni materijal nije namijenjen za igru. Nakon namještanja uklonite svu ambalažu, petlje i užad van doseg djece.
- (i) Uzmite u obzir: Prilikom korištenja redovito provjeravajte bazen da nije oštećen ili istrošen.
- (j) Ne ostavljajte bez nadzora igračke pored ili u bazenu. Mogle bi privući pažnju djece i podsjetiti ih na ulazak u bazen.
- (k) Nemojte ostavljati ljestve, stolove, stolice i slično u blizini bazena koje bi mogle olakšati djeci ulazak u bazen. Ako bazen ne koristite, uklonite ljestve.
- (l) Nikada ne dozvolite skakanje u bazen ili sjedanje na rub bazena. Nepoštivanje ovog pravila može uzrokovati ozbiljne ozljede, paralizu ili smrt.
- (m) Bazen uvijek namjestite na dobro osvijetljenom mjestu. To je važno zbog toga kako bi svi plivači mogli vidjeti dno bazena.
- (n) Ako koristite običan ili solarni pokrivač, prije korištenja ga potpuno skinite s bazena.
- (o) **UPOZORENJE!** Prije puštanja u rad provjerite sve savitljive cijevi i opremu u moraju biti pravilno namješteni i pouzdano priključeni.
- (p) Voda u bazenu mora biti uvijek čista i besprijekorna, redovito provjeravajte pH vrijednost i podesite koncentraciju klora te je držite u okviru preporučenih granica. Zamolite svog prodavača da vam savjetuje glede odabira i uporabe kemijskih proizvoda za obradu vode u bazenu. Pažljivo pročitajte i slijedite upute proizvođača na etiketama kemijskih proizvoda. Kupaćima zabranite da piju vodu iz bazena kako bi izbjegli moguće mučnine. Pridržavajte se higijenskih načela.

2.0

UPUTE ZA MJESTA ZA POSTAVLJANJE

- (a) Ovaj bazen je namijenjen za vanjsku uporabu i nije prikladan za ugradnju u zemlju.
- (b) Vaš bazen je proizvod krhke građe i može se jednostavno oštetiti. Posvetite pažnju izboru mjesta za postavljanje bazena.
- (c) Površina za bazen mora biti VODORAVNA i ČVRSTA. Nepoštivanje ove preporuke može uzrokovati rušenje bazena.
- (d) Bazen morate namjestiti na čvrsto, glatko i vodoravno mjesto. Na tvrdi osnovu bez kamena, šljunka, neravnina, asfalta ili ostalih tvari s kemijskim spojevima na bazi nafte. Ne namještajte bazen na drveni temelj ili rešetku, na terasu, balkon i slično.
- (e) Izbjegavajte mjesta za postavljanje bazena ispod električnih vodova ili blizu drveća odnosno na udaljenosti manjoj od 3 metra od kuće, zgrade, terase itd. Osim toga, ispod mjesta za postavljanje bazena ne smiju biti podzemne prostorije (kao, npr. septičke i druge jame itd.), i osigurajte da ispod bazena u zemlji nema nikakvih kablova, telefonskih linija, plinskog cjevovoda i slično.
- (f) Mjesto postavljanja bazena mora biti udaljeno najmanje 3,5 m od utičnice elektonapajanja za primijenjenu filtraciju koja odgovara važećoj normi ČSN i koja mora biti opremljena RCD zaštitnom sklopkom od 30 mA.
- (g) Ako je moguće, izaberite mjesto u vašem vrtu i tamo gdje ima najviše sunca. To će ubrzati na zagrijavanje vode u bazenu. Nakon što napunite bazen, nemojte ga pomjerati.
- (h) Izaberite mjesto za postavljanje bazena kako bi u slučaju nesreće ili oštećenja bazena, tekuća voda mogla bez ikakvih problema istjecati bez ugrožavanja ljudi i životinja ili oštećenja građevina odnosno zemljišta.

Nepridržavanje uputa navedenih u priručniku može uzrokovati uništenje bazena i otkazivanje jamstva!

3.0

UPUTE ZA MONTAŽU BAZENA

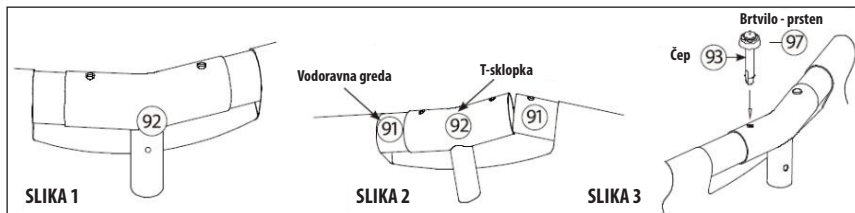
PAŽNJA: Opasnost od ozljeda i oštećenja! Prilikom prenošenja bazena na drugo mjesto **PODIGNITE** bazen. **NE VUCITE** ga po tlu.

Nakon temeljitog biranja mjesta za postavljanje bazena – pogledajte poglavlje (2), pažljivo uklonite sve nečistoće, grane i kamenje. Nastavite montažu prema sljedećim uputama.

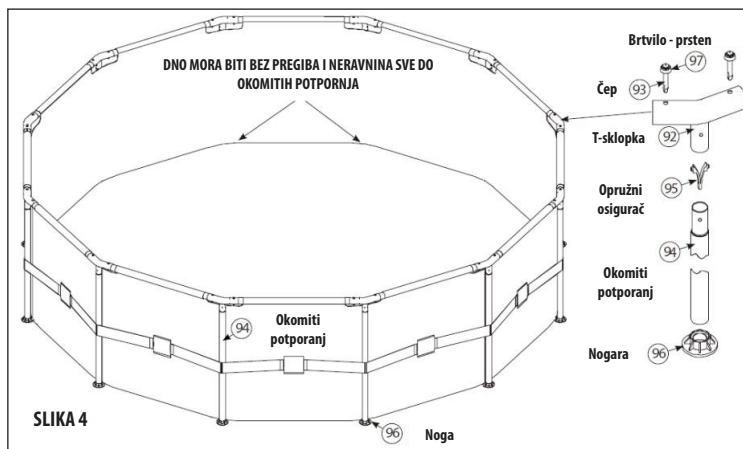
- (a) Bazen pažljivo raspakirajte i stavite ga na tlo. Bazen stavite na prikladno mjesto. Ne vucite bazen po zemlji, može doći do ozljeda osoba koje ga vuku ili do oštećenja samog bazena.
- (b) Pažljivo razvucite bazen, njegove stjenke i dno tako da bazen bude što je više moguće gladak, formirajući pravilan krug. Njegove spojne uvodnice moraju biti usmjerene prema kasnijem položaju fitarske jedinice.
- SAVIJET:** Namještanje će biti puno jednostavnije ako bazen razvucite i ostavite ga na suncu približno 2 sata prije namještanja. To će vam olakšati izravnavanje pregiba jer sunce će omeškati materijal bazena koji će se lakše formirati u pravilan oblik tijekom namještanja.
- Preporuke:** Ispod dna bazena, postavite odgovarajuću tekstilnu podlogu; dno će time biti zaštićeno od oštećenja.

OKRUGLI BAZEN S ČVRSTIM OKVIROM

- (c) Raspodijelite isporučene cijevi, T-spojnice i ostale dijelove. Kraće cijevi s većim promjerom i rukom rupa u krajevima vodoravne su grede (91). Duže cijevi manjeg promjera i sa opružnim osiguračem (95) okomiti su potpornji elementi (94). Uzmite vodoravne grede (91) i namjestite ih u pravak gornjeg dijela stjenke bazena. Grede okrenite tako kako bi njihovi otvori na kraju bili i istoj ravni sa stjenkom. Postupno spojite grede po opsegu bazena s T-spojcima (92) - odgovarajuće rupe moraju biti pokrivene. Zasadite nemojte fiksirati spojeve čepovima (93). Pogledajte **sluke 1 i 2**.
- (d) Kada završite montažu posljednje T-spojnice, instalirajte čepove (93) s namještenim brtvama (97) – pogledajte **sluku br. 3**.



- (e) Kada je sastavljen i učvršćen gornji okvir, namjestite okomite potporna (94). Na jednom završetku okomitog potpornja namjestite opružni osigurač – taj završetak mora biti okrenut gore u T-spojnici. Prije svega provucite okomiti potpornji (94) između stjenke bazena i trake koja se nalazi u sredini stjenke (pogledajte **sluku br. 4**). Gornji kraj potpornja namjestite u određenu T-spojnici (92) i okrenite ga i učvrstite u ispravnom položaju pomoću opružnog osigurača. Sada na donji dio potpornja namjestite nogu (96) i oba dijela utisnite do kraja.
- (f) Nastavite dalje oko cijelog ruba bazena i montirajte sve okomite potporna. Provjerite jesu li noge (96) pravilno montirane i da li su T-spojnice pričvršćene pomoću fleksibilnih osigurača. Zatim uhvatite potporna za donje krajeve i pažljivo ih izvucite prema vani kako bi ostali uspravni i formirali oblik kruga.



- (g) Provjerite da li je odvodni otvor bazena zatvoren i počnite puniti bazen vodom. Nakon punjenja vodom, do visine od oko 3 cm, zaustavite dotok vode i poravnajte dno bazena tj. uklonite sve neravnine na dnu bazena. Neravnine eliminirajte istiskanjem, npr. od sredine prema vani gdje dno bazena dodiruje stjenku ili uhvatite izvana za donji rub bazena i povucite dno prema vani. Nakon toga će se bazen puniti ravnomjerno i zadržat će svoj oblik. Ako oblik dna još uvijek nije pravilan, neka dvije osobe, jedna do druge, povuku donji rub bazena prema vani kako bi se uklonile sve neravnine.
- Napomena:** Ako se u početku punjenja u jednom dijelu dna skupi više od 3-5 centimetara vode, bazen nije u ravni. Morate ga isprazniti, izravnati ili čak odabrati drugo mjesto te ponovno započeti cijeli postupak montaže. Ne vučite bazen po tlu ako sadrži i manju količinu vode – zbog specifične težine vode može doći do oštećenja bazena.
- (h) Ako filtarska jedinica nije priključena na bazen, začepite iznutra priključne otvore pomoću isporučeni čepova. Ako želite filtarsku jedinicu priključiti, zaustavite vodu i priključite je u bazen. Pogledajte posebne upute za namještanje i korištenje filtarske jedinice.
- (i) Nastavite punjenje vodom. Stjenke bazena dižu se zajedno s vodom. Povremeno provjerite puni li se bazen još uvijek jednakomjerno. Napunite vodu do kraja – dok razina vode ne postigne oznaku na unutarnjoj strani bazena i kad bazenska folija bude glatka i čvrsta. Ne punite bazen preko ove oznake.

4.0

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Pridržavajte se dolje navedenih uputa za održavanje, u suprotnom može biti ugroženo zdravlje, pogotovo zdravlje vaše djece.

NAPOMENA: Filtarska jedinica se koristi za kruženje vode i zahvaćanje manjih mehaničkih nečistoća koje plivaju u vodi. U interesu postizanja čistoće i higijenske bespriječnosti, vodu morate redovito čistiti na mehanički i kemijski način. Pravilan način održavanja produžava životni vijek vašeg bazena.

Želite li da voda u vašem bazenu bude čista i bespriječna te prijatna za kupanje:

- (a) Savjetujte se kod svog prodavača bazena i opreme glede pravilnog načina čišćenja i održavanja vode u bazenu. Najvažniji faktor za produžavanje životnog vijeka ulaska filtra je stalno čista voda. Prilikom održavanja postupajte prema uputama i savjetima prodavača.
- (b) Manji bazen za pranje nogu stavite ispred bazena za kupanje kako bi korisnici prije ulaska mogli oprati noge.
- (c) Ako je bazen prazan, pokrite ga običnim ili solarnim pokrivačem. Time će se smanjiti opterećenje bazena iz okoliša.
- (d) Bazena mora uvijek biti čist. Nakon svake uporabe obrišite mekanom krpom sedimentne nečistoće. Ne upotrebljavajte koncentrirana ili oštra sredstva za čišćenje niti otapala.
- (e) Redovito čistite dno bazena ako je zaprljano.
- (f) Filtarski uložak u jedinici mijenjajte svaka 2 tjedna. Tom prilikom obrišite krpom sve sedimentne nečistoće iznutra filtarske jedinice.
- (g) Koristite kemijska sredstva namijenjena za bazene. Ako koristite tablete klor, preporučamo da koristite plovlak koji je namijenjen u tu svrhu. Pridržavajte se uputa navedenih na ambalaži pojedinih preparata. Spriječite dodir kemijskih preparata i materijala od kojeg je bazen proizveden dok se isti u potpunosti ne otope u vodi. Kemijska sredstva prije svega temeljito otopite u manjoj količini vode (npr. u kanti) i tek ih onda aplicirajte u bazen – ali pažljivo, da ne dođu u dodir s materijalom. Nikada ne miješajte različita kemijska sredstva – može doći do neočekivane reakcije. U bazen ih stavljajte postepeno i odvojeno. Ako bazen upravo koristite, ne stavljajte kemijska sredstva tijekom korištenja. To može uzrokovati nadražaj očiju, kože ili druge potoškoće.

PAŽNJA: Jaka kiša može uzrokovati rušenje bazena. Prije dolaska jakih kiša, smanjite razinu vode u bazenu i to radite sve dok kiša ne prestane padati.

5.0

UPUTE ZA DEMONTAŽU I SKLADIŠTENJE

VAŽNO: Ako se očekuje da temperatura padne ispod 5°C, bazen morate uskladištiti.

- (a) Sve dijelove temeljito očistite pomoću sapuna i mlache vode. **NE KORISTITE** otapala ili vruću vodu.
- (b) Svi dijelovi bazena moraju biti suhi prije uskladištenja. Time ćete spriječiti nastanak plijesni u pregibima folije.
- (c) Sve dijelove bazena čuvajte na suhom, temperiranom mjestu, gdje temperatura ne padne ispod 4°C ili ne pređe preko 50°C. U slučaju nepoštivanja ovih uputa za skladištenje, može doći do oštećenja bazena i gubitka jamstva.
- (d) Pridržavajte se gore navedenih montažnih postupaka kako biste bazen mogli ponovno sastaviti sljedeće sezone. Mjesto za postavljanje bazena morate provjeriti i poravnati prije svakog ponovnog sastavljanja.
- (e) Ako želite isprazniti bazen, pronađite odvodni otvor na vanjskoj strani bazena i skinite poklopac za ispuštanje. Priključite vrtnu savitljivu cijev i provucite je na mjesto gdje želite ispuštiti vodu. Nakon što namjestite cijev na prikladno mjesto, možete otvoriti poklopac na unutarnjoj strani bazena.
- (f) Kada razina vode dovoljno padne, demontirajte dijelove filtarske jedinice i izlijte svu preostalu vodu.
- (g) Čim je voda iz bazena ispuštena, operite bazen mlacnom vodom i sapunom te na kraju obrišite i osušite mekanom pamučnom krpom. Poklopac vratite natrag u otvor za ispuštanje i namjestite ga u ispušt.
- (h) Demontirajte čvrsti okvir, ako je sastavni dio vašeg bazena. Najprije skinite sve okomite potporne s T-spojnice (popuštanjem opružnih osigurača), a nakon toga izvadite čepove i demontirajte vodoravne grede i T-spojnice. Sve dijelove očistite i osušite.
- (i) Opremu, kao što su solarni ili obični pokrivači, ljestve itd. morate prije uskladištenja očistiti i osušiti.
- (j) Nikada ne ostavljajte bazen vani ako je prazan.
- (k) Bazena, filtarsku jedinicu i ostalu opremu zaštitite od mraza. Za oštećenja nastala zbog mraza jamstvo ne važi.

- (a) Прочетете и спазвайте всички инструкции. Запазете това указание за бъдеща употреба.
- (b) Не е подходящ за деца на възраст до 36 месеца, тъй като дребните части могат да станат причина за задушаване.
- (c) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да бъде ограничена опасността от нараняване, басейнът трябва да бъде използван единствено под пряк надзор от възрастен. Никога не оставяйте деца в близост до вода без надзор. Не позволявайте на никого да използва басейна сам, без надзор.
- (d) Монтажът се извършва най-малко от две лица.
- (e) Забранено е използването на басейна от лица, които са под влияние на алкохол, наркотици или други пристрастяващи вещества.
- (f) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този продукт не е предназначен за използване във вода. Уверете се, че басейнът е поставен на хоризонтална равна и твърда повърхност, без замърсявания и остри предмети.
- (g) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не пейпвайте басейна и/или не позволявайте на никого да седи, да се опира или да натоварва по друг начин стената на басейна – това може да предизвика срутването на басейна! **НАМАЛЯВАЙТЕ** своевременно нивото на водата в басейна до правилното равнище, особено след силен дъжд.
- (h) Материалите за покриване не са предназначени за игра. След като монтирате басейна, отстранете всички опаковки, кафши/възври от досега на деца.
- (i) Имайте предвид: В срока на ползване редовно проверявайте басейна за износване и повреди.
- (j) Не оставяйте играчки в близост до басейна, когато е без надзор. Те могат да подтикнат децата да влязат в басейна.
- (k) Не оставяйте около басейна стълки, масички, столове и т.н., които биха могли да улеснят достъпа на децата до басейна. Ако басейнът не се използва, махнете стълбата му.
- (l) Никога не позволявайте гмуркане и скачане в басейна, както и седане по края на басейна. Ако това правило не бъде взето под внимание, може да се стигне до сериозно нараняване, парализа или смърт.
- (m) Винаги разполагайте басейна на добре осветени места. Това е важно, за да могат всички плувачи да виждат дъното на басейна.
- (n) Ако използвате покриващо или соларно платно, отстранете го изцяло, преди използването на басейна.
- (o) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При въвеждане в експлоатация проверете дали всички маркучи и оборудване са правилно монтирани и надеждно свързани.
- (p) Поддържайте водата в басейна безопасна за здравето, редовно проверявайте нивото на рН и правилната концентрация на хлор, и ги поддържайте в препоръчителните граници. Поискайте от Вашия търговец да Ви посъветва при избора и употребата на химически препарати за пречистване на водата в басейна. Прочетете внимателно инструкциите на производителите върху етикета на химическите препарати и ги спазвайте. Инструктирайте къщите се, че не трябва да пият водата в басейна, за да избегнат възможни неразположения. Спазвайте правилата за хигиена.

2.0

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗБОР НА МЯСТО ЗА РАЗПОЛАГАНЕ

- (a) Този басейн е предназначен за външна употреба и не е предназначен за вграждане в земята.
- (b) Вашят басейн е кръгъл продукт и лесно може да бъде повреден. Това означава, че трябва да бъдете внимателни при избора на място за басейна.
- (c) Повърхността за басейна трябва да бъде **ХОРИЗОНТАЛНА И ТЪВРДА**. Неспазването на това правило може да предизвика срутването на басейна.
- (d) Басейнът трябва да бъде монтиран върху твърда, гладка и хоризонтална повърхност, върху твърда площ, която е без камъни, чакъл, вдлбнатини, асфалт или други съединения на нефтена основа. Не монтирайте басейна върху дървена основа или скара, на тераса, балкон и др.
- (e) Избягвайте местата под въздушни електропроводи или в близост до дървета, или такива, които се намират на около 3 метра от къщи, сгради, тераси и т.н. Уверете се също, че под мястото за монтаж, което сте избрали, няма подземни пространства (шахти, септични ями и др.) и не минават никакви кабели, телефонни кабели, тръби за газ и др.
- (f) Мястото трябва да бъде и най-малко на разстояние от 3,5 м от захранващата електрическа верига, използвана за филтриране, която отговаря на валидните ČSN и която трябва да бъде оборудвана с автоматичен прекъсвач (RCD) с токов прекъсвач, който не превишава 30 mA.
- (g) Ако е възможно, изберете място в имота си, което да е спряка слънчева светлина. Това ще помогне за затоплянето на водата в басейна Ви. След като започнете да пълните басейна, не го местете никъде.
- (h) Изберете мястото за разполагане на басейна така, че в случай на инцидент или повреда на басейна, изтичащата вода да може без проблем да се оттича, без да застраши хора или животни или да повреди сгради или парцели.

Неспазването на инструкциите, посочени в указаниято, може да доведе до срутване на Вашия басейн и отпадане на гаранцията!

3.0

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ НА БАСЕЙНА

ВНИМАНИЕ: Риск от повреда! При преместване на басейна от едно място на друго, **ПОВДИГАЙТЕ** басейна над земята. **НЕ ВЛАЧЕТЕ** басейна по земята.

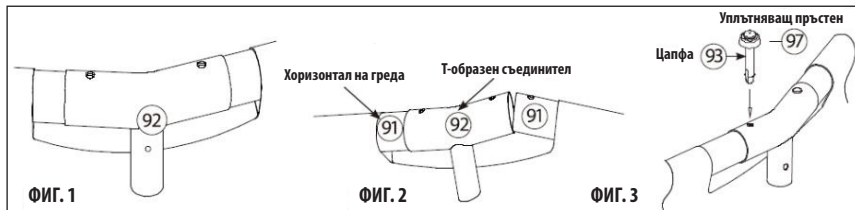
След като внимателно изберете подходящо място за басейна, виж. глава (2), пригответе отстранете от него всички замърсявания, клонки, камъни и т.н. Продължете с монтажа му според следните инструкции.

- (a) Внимателно разпокайте басейна и го поставете на земята. Разположете басейна правилно. Не влачете басейна, може да се стигне до прокъсване или други дефекти.
- (b) Внимателно разпокайте басейна, като оформите стените и дъното така, че дъното да бъде възможно най-гладко, да се образува правилен кръг и свързващите елементи да бъдат ориентирани към мястото, където ще бъде разположен модулът за филтриране.
- СЪВЕТ:** Монтажът ще бъде много по-лесен, ако разгрънете и оставите басейна да лежи на пряка слънчева светлина около два часа, преди да го монтирате. Това ще помогне басейнът да няма извивки, тъй като материалът, от който е направен, ще бъде много по-податлив, и при разгръщането по-лесно ще се разляне в правилната форма.

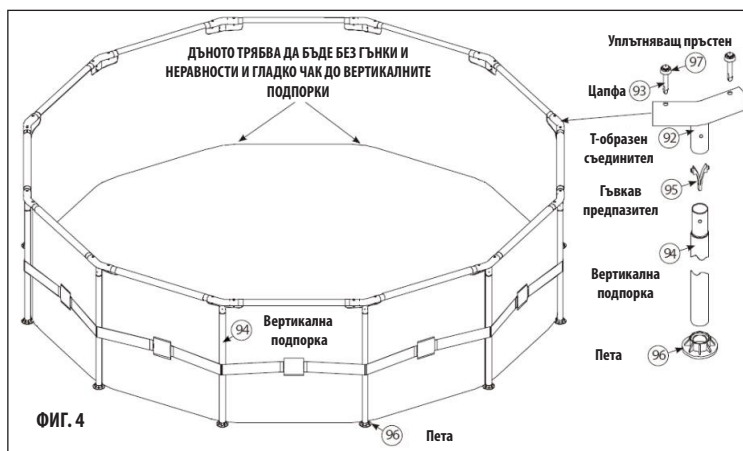
Препоръка: Поставете подходяща текстилна подложка под дъното на басейна; тя по-добре ще предпази дъното от повреда.

КРЪГЪЛ БАСЕЙН С ТЪВРДА РАМКА

- (c) Разделете тръбите от комплекта, Т-образните съединители и другите части. По-късите тръби с по-голям диаметър и два отвора в краищата са хоризонтални греди (91). По-дългите тръби с по-малък диаметър и гъвкав предпазител (95) са вертикални подпорки (94). Вземете хоризонтални греди (91) и ги напъайте в ръкава в горната част на стената на басейна. Извършете гредите така, че отворите в краищата им, да бъдат в равнина със стената. Постепенно свържете гредите по цялата обиколка на басейна с помощта на Т-образните съединители (92) – съответните отвори трябва да бъдат в права линия. Все още не фиксирайте съединителите с помощта на цапфите (93). Виж. **фигура 1 и 2**.
- (d) След като приключите монтажа на последния Т-образен съединител, монтирайте цапфите (93) с поставените уплътняващи пръстени (97) – виж. **фигура 3**.



- (e) След като горната рамка е сглобена и фиксирана, поставете вертикалните подпорки (94). В единия край на вертикалните подпорки предварително е монтиран гъвкав предпазител – този край влиза нагоре в Т-образния съединител. Най-напред пъхнете вертикалната подпорка (94) между стената на басейна и лентата, разположена в средната част на стената (виж. **фиг. 4**). Плъхнете горния край на подпорката в съответния Т-образен съединител (92) и позавъртете така, че положението ѝ да се фиксира с помощта на гъвкавия предпазител. Най-накрай поставете лентата (96) в долния край на подпорката и притиснете двете части една към друга докрай.
- (f) Продължете по цялата обиколка на басейна и монтирайте всички вертикални подпорки. Убедете се, че лентите (96) са правилно поставени и Т-образните съединители са фиксирани с помощта на гъвкавите предпазители. След това вземете подпорките в долния край и леко ги отместете по посока навън от центъра така, че да останат вертикални и да оформят правилен кръг.



- (g) Убедете се, че тапата за изпускане на басейна е затворена и започнете да пълните басейна с вода. След като напълните около 3 см вода, спрете водата и загледете всички гънки по дъното на басейна. Това може да се направи и избуване от средата към края, където стената се среща с дъното на басейна; или с хващане отвън на място, където стената има контакт с дъното, и дърпане в посока навън. След това басейнът ще се пълни равномерно и ще запази формата си. В случай на проблем с формата на дъното, двама души дърпайте един срещу друг и така отстранете всички гънки.

Забележка: Ако след началото на пълненето, на което и да е място по дъното се събират повече от 3-5 см вода, отколкото в средата, басейнът не е равен и трябва да го изпуснете, да изравните повърхността или да изберете друго място и да започнете процеса отново. Не местете басейна без да сте изсушили замърсявания, тежестта на водата няма да Ви позволи да коригирате дъното и положението на басейна без да го повредите.

- (h) Ако към басейна няма да се включва модул за филтриране, запелете отвори за включване с помощта на лепенките в комплекта. Ако ще включвате, спрете пълненето на басейна и включете модула за филтриране към басейна. Виж. отделното указание за употреба и монтаж на модула за филтриране.

- (i) Продължете да пълните басейна. Стените на басейна се изправят с покачането на нивото на водата. Добре е редовно да проверявате басейна, докато се пълни, за да бъдете сигурни, че се пълни равномерно. Продължете да пълните, докато нивото не достигне до знака от вътрешната страна на стената на басейна и фолиото на басейна е гладко и твърдо. Не претпъвайте басейна над този знак.

4.0

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА НА БАСЕЙНА

Ако не спазвате посочените по-долу инструкции за поддръжка, може да бъде застрашено не само Вашето здраве, но преди всичко здравето на децата Ви.

ЗАБЕЛЕЖКА: Модулът за филтриране се използва за циркулиране на водата и за улавяне на дребни механични замърсявания, които плуват във водата. За да запазите чистота и безопасна хигиена на водата в басейна, трябва да осигурите механична и химична поддръжка на водата. Правилната поддръжка ще Ви помогне да увеличите до максимум срока на годност на Вашия басейн.

Ако искате водата във Вашия басейн да бъде чиста и безопасна за къпане:

- Обърнете се към търговеца, който Ви е продал басейна и екима му, за да Ви посветват как правилно да поддържате водата в басейна чиста и безопасна за здравето. Един от най-важните фактори за удължаване на срока на годност на филтрирните влакна е водата да се поддържа чиста. При поддръжката постъпвайте точно според инструкциите на търговеца си.
- Поставете плитко басейнче в края край басейна, за да могат къпеещите се да измият краката си преди влизане в басейна.
- Покрийте басейна с покривно или соларно платнище, когато не се използва. По този начин се намалява попадането в басейна на замърсявания от околната среда.
- Поддържайте басейна чист. След всяко използване отстранявайте с мек парцелче утаените замърсявания. Не използвайте концентрирани почистващи средства, абразивни препарати или разтворители.
- Почиствайте редовно дъното на басейна от утаените замърсявания.
- Сменяйте филтърната вложка в модула за филтриране на всеки 2 седмици. Когато го правите, почиствайте с чисто парцелче и замърсяванията по вътрешните стени на модула за филтриране.
- Използвайте химични препарати, предназначени за басейн. Препоръчваме Ви при прилагане на хлорни препарати под формата на таблетки да използвате поплавък, специално предназначен за тази цел. Спазвайте инструкциите, посочени на опаковките на отделните препарати. Избягвайте контакта на химичните препарати с материала на басейна, докато не са напълно разтворени във водата на басейна. Най-напред разваряйте препаратите в по-малко количество вода (например в кофа) и едва след това ги прилагайте в басейна, като внимавате да няма контакт с басейна. Никога не смесвайте химични препарати заедно - може да настъпи неочаквана реакция. Прилагайте ги в басейна постепенно и поотделно. Не слагайте химични препарати, докато басейнът се използва. Това може да предизвика дразнене на очите и кожата или други проблеми.

ВНИМАНИЕ: Силен дъжд може да предизвика срутване на басейна. Превантивно намалете нивото на водата, ако се очакват силни дъждове, и го намалявайте редовно, докато не отминат.

5.0

ИНСТРУКЦИИ ЗА ДЕМОНТАЖ И СЪХРАНЕНИЕ

ВАЖНО: Ако се очаква, че температурите ще паднат под 5°C, басейнът трябва да се прибере.

- Всичките му части трябва да се почистват със сапун и хладка вода. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** разтворители или гореща вода.
- Уверете се, че преди да бъдат прибрани, всички части са напълно сухи. По този начин се предотвратява появата на мухъл на местата, където фолиото се размества.
- Съхранявайте всички части на сухо, отоплявано място, където температурата не пада под 4°C и не превишава 50°C. Ако не спазвате тези правила за съхранение, може да се стигне до повреда на басейна и до отпадане на гаранцията.
- Спазвайте инструкциите за монтаж, посочени по-горе, за да можете да окомплектовате басейна за следващия сезон. Преди следващото сглобяване на басейна, мястото, където той се поставя, трябва отново да бъде почистено и изравнено.
- Ако искате да изпуснете басейна си, потърсете отвора за изпускане на външната страна на стената на басейна и махнете капачето за изпускане. Свържете с градински маруч и го издърпайте до мястото, където искате да източите водата. След като поставите маруча на избраното място, можете да отворите тапата от вътрешната страна на басейна.
- След като нивото на водата падне достатъчно, демонтирайте частите на модула за филтриране и източете цялата вода от басейна.
- Когато водата от басейна е източена, измийте басейна с хладка вода и сапун и накрая го забършете с мек памучен парцал, докато изсъхне. Поставете обратно тапата в отвора за изпускане и нагласете капачето за изпускане.
- При съхранение с твърда рамка, демонтирайте носещата рамка. Най-напред отделете вертикалните подпорки от Т-образните съединители (като освободите гъвкавите предпазители), след това извадете цапите и отделете хоризонталните греди от Т-образните съединители. Почистете и изсушете всички части.
- Оборудването – например соларни платнища, покривни платнища, стъблички и др. трябва да бъдат почистени и изсушени преди прибиране.
- Никога не оставяйте надземен басейн навън, ако е празен.
- Басейнът и останалото оборудване трябва да се пазят от замръзване. Гаранцията не включва повреда вследствие от замръзване.

Mountfield
pool & garden

Azuro

SAND FILTERS / SANDFILTER

EN Installation, assembly and operation manual (original instruction manual)

DE Installations-, Einbau- und Bedienungsanleitung (Originalbetriebsanleitung)

ES Manual de instalación, montaje y funcionamiento

RU Руководство по установке, сборке и эксплуатации

IT Manuale di installazione, montaggio e funzionamento

HU Telepítési, szerelési és üzemeltetési kézikönyv

FR Manuel d'installation, d'assemblage et d'utilisation



ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (originál)

EC/EU declaration of conformity (the original)

Výrobce / Manufacturer:	Garsys, s.r.o.
Adresa / Address:	Mánesova 535/29, 737 01 Český Těšín.
IČ / ID:	63322447
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace (podle 2006/42/ES, NV č. 176/2008 Sb.) / Name and address of the person authorised to compile the technical file (according to 2006/42/EC):	Garsys, s.r.o., Mánesova 535/29, 737 01 Český Těšín.
Výrobek (stroj) – typ / Product (Machine) – Type:	Písková filtrace SWING/AZURO
Výrobní číslo / Serial number:	SP10/2020/00001 – SP10/2020/99999 SP14/2020/00001 – SP14/2020/99999 SP18/2020/00001 – SP18/2020/99999 SA2/2020/00001 – SA2/2020/99999 SA4/2020/00001 – SA4/2020/99999 SA6/2020/00001 – SA6/2020/99999
Popis / Description:	Řada pískových filtrací SWING/AZURO je určena pro údržbu vody v nadzemních bazénech. Technické údaje: Napájecí napětí: 1x230V+N+PE/50Hz Jmenovitý výkon: 85 W, 190 W, 250 W Stupeň krytí: IP X5 Max. pracovní teplota: 35 °C Zařízení třídy ochrany I dle ČSN 330600
Prohlašujeme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic (NV) / We declare that the machinery fulfils all the relevant provisions of the mentioned Directives (Government Provisions):	Strojní zařízení – směrnice 2006/42/ES, NV č. 176/2008 Sb. / the Machinery Directive 2006/42/EC, Elektromagnetická kompatibilita – směrnice 2014/30/EU, NV č. 117/2016 Sb. / the Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU, ROHS – směrnice 2011/65/EU RoHS
Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody / The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment:	ČSN EN ISO 12100, , ČSN EN 60335-1 ed.2, ČSN EN 60335-2-41 ed.2 ČSN EN 61000-6-3 ed.2:2007, +/A1:2011, +/Opr.1:2013 ČSN EN 61000-6-1 ed.2:2007, +/Z1:2019 ČSN EN 16713-1
Posouzení shody provedla / The conformity assessment carried out by:	STÁTNÍ ZKUŠEBNA STROJŮ a.s./ The Government Testing Laboratory of Machines J.S.C. Třanovského 622/11, CZ-163 04 Praha 6-Řepy, ČR / Czech Republic. Závěrečná zpráva č. / The Final Report No.: 38 572.

Poznámka: Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplňků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování. /
Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them.

Místo a datum vydání /
Place and date of issue:

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce /
Signed by the person entitled to deal in the name of producer:

Jméno / p. SARAN Tomáš
Name:

Funkce / Jednatel společnosti
Grade:

Podpis /
Signature:



Sand Filters

Azuro 2m³/h
Azuro 4m³/h
Azuro 4m³/h + Timer
Azuro 6m³/h + Timer
for above-ground pools

EN

Installation, assembly and operation manual



(original instruction manual)



PRIOR TO INSTALLING AND USING THIS PRODUCT, THOROUGHLY READ, UNDERSTAND AND ADHERE ALL THE INSTRUCTIONS IN THE MANUAL. KEEP THE MANUAL FOR LATER REFERENCE.

Version 4/ August 2021

General

Made for Mountfield a.s. by Garsys s.r.o., industrial zone at the František mine, K Prádlu, 735 Horní Suchá, 735 35; country of origin: Czech Republic

Safety Instructions



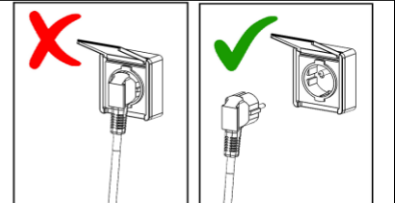
This symbol marks instructions if failure to comply can endanger personal health.



This symbol marks instructions if failure to comply can result in electrical shock injuries.



WHEN SWIMMING IN THE POOL OR HANDLING IT IN ANY WAY, DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE POWER SUPPLY.

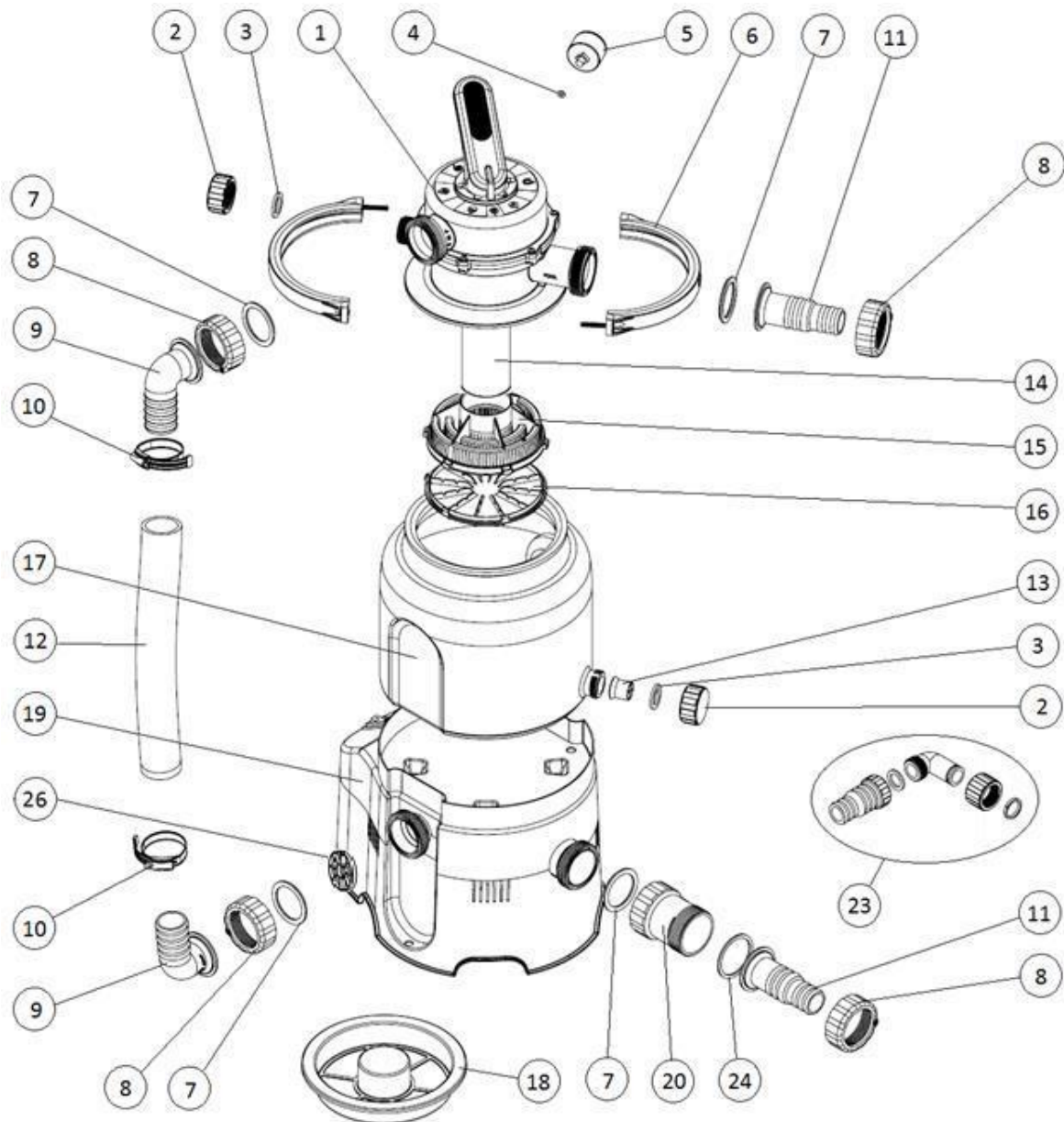


READ AND OBSERVE ALL INSTRUCTIONS.

Failure to comply with the instructions in this manual can result in injuries or even death caused by electric shock.

- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the resulting hazards. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Make sure the appliance's power supply complies with the related ČSN standards, is at least 3.5 m from the pool and protected by a residual current device with tripping current of no more than 30 mA.
- The device is to be connected directly to the electrical socket. When using an extension, only use an extension that complies with ČSN standards for exterior applications.
- Do not attempt to disconnect the power supply plug from the socket with wet hands or when standing in water.
- Place the device so that children won't be able to use it as a tool to get into the pool.
- Keep children at a safe distance from the device and the power cord. Make sure children won't play with the appliance
- Do not dig the power cord of the appliance into the ground (to prevent its damage). Place it so that it cannot be damaged by lawnmowers, hedge trimmers or similar tools.
- Leave the power cords accessible only to the maintenance personnel (in case the power supply needs to be disconnected).
- Prior to persons people the pool, the appliance needs to be disconnected from the mains. The appliance may not be used if there are people in the pool
- Never operate the appliance without any water.
- Never operate the appliance if it's damaged or defective. Any defects are to be rectified immediately. Use original spare parts for maintenance and repair purposes.
- Never turn the appliance on if the six-way valve is in the CLOSED position or if the pipeline circuit is impassable; otherwise, there is a risk of damage, breaking, rupture or avulsion of its lid, which can result in bodily harm or property damage.
- Regularly check the filter sedimentation status, and clean the pre-filter and the skimmer basket in order to prevent pump damage and ensure proper system functioning.

Component list – AZURO 2m³/h

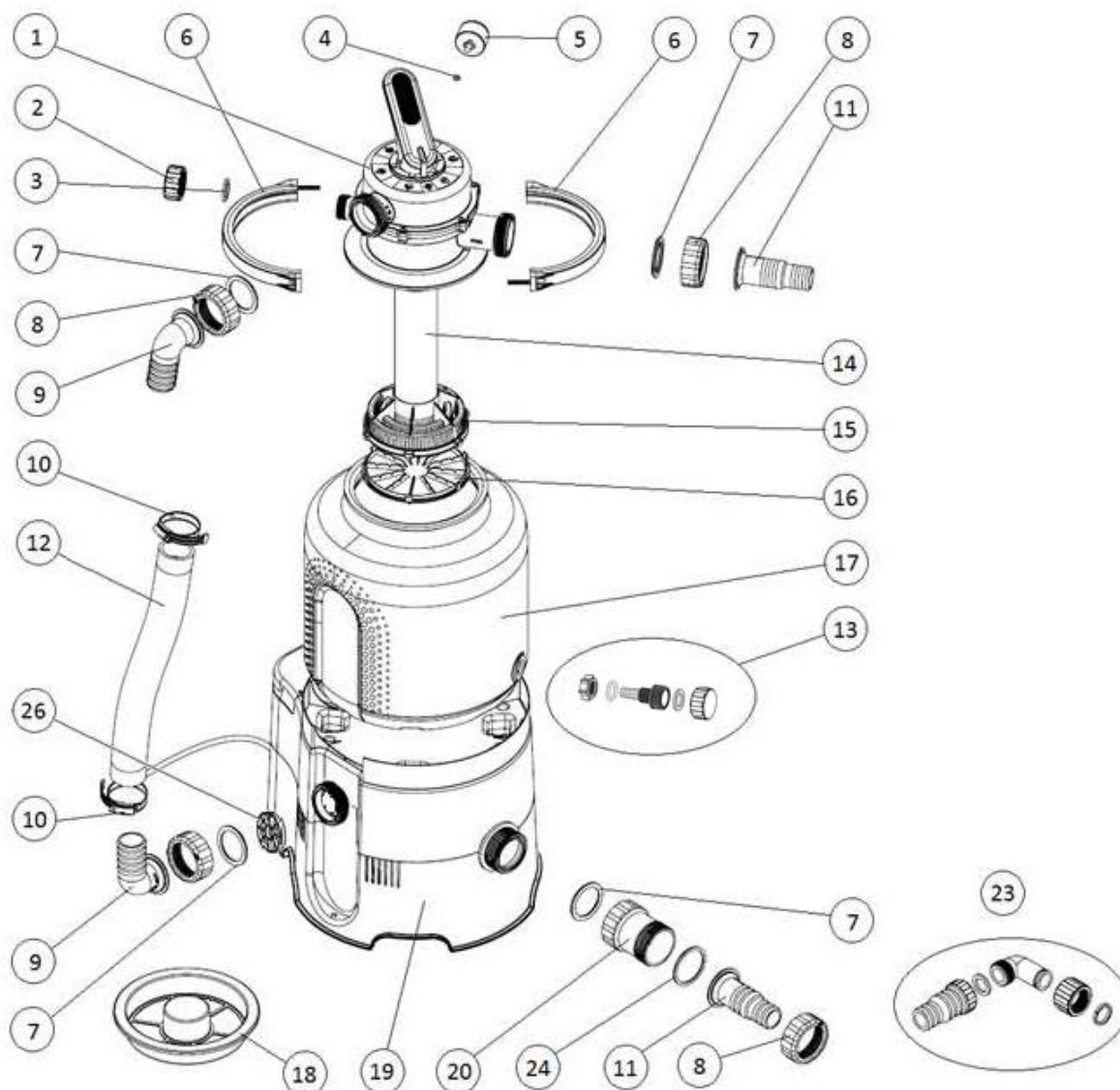


Item	Name	Quantity
1	Multiport valve	1
2	Plug	2
3	Flat lid gasket	2
4	Flat pressure gauge gasket	1
5	Pressure gauge	1
6	Valve sleeve 1/2, incl. connection materials	2
7	Shaped arbour and elbow gaskets	4
8	Shaped arbour and elbow nuts	4
9	Elbow D38	2
10	Hose clamp 40-60	2
11	Arbour D32/38	2
12	Interconnecting hoses	1
13	Drainage strainer	1

Item	Name	Quantity
14	Suction pipe	1
15	Suction basket	1
16	Suction basket bottom	1
17	Vessel	1
18	Hopper	1
19	Base with pump	1
20	Pre-filter	1
21	Pool hose – 3 parts	2
22	Hose clamp 25-40	4
23	Waste set	1
24	Flat prefilter gasket	1
25	Teflon band	1
26	Foreign body intrusion prevention grate	1

Component list – AZURO 4m³/h

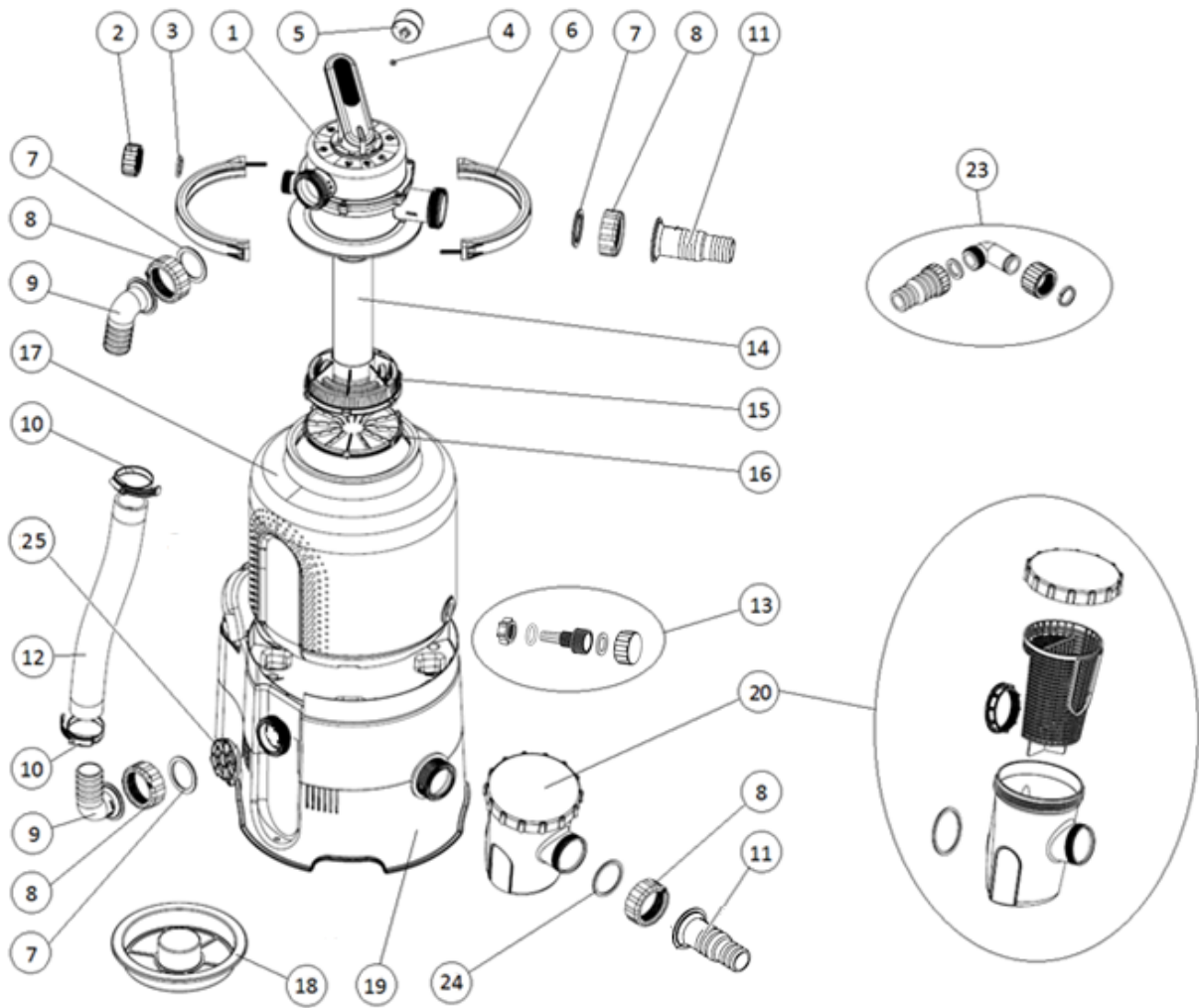
Component list – AZURO 4m³/h + Timer



Item	Name	Quantity
1	Multiport valve	1
2	Plug	1
3	Flat lid gasket	1
4	Flat pressure gauge gasket	1
5	Pressure gauge	1
6	Valve sleeve 1/2, incl. connection materials	2
7	Shaped arbour and elbow gaskets	4
8	Shaped arbour and elbow nuts	4
9	Elbow D38	2
10	Hose clamp 40–60	2
11	Arbour D32/38	2
12	Interconnecting hoses	1
13	Drainage bolting	1

Item	Name	Quantity
14	Suction pipe	1
15	Suction basket	1
16	Suction basket bottom	1
17	Vessel	1
18	Hopper	1
19	Base with pump	1
20	Pre-filter	1
21	Pool hose – 3 parts	2
22	Hose clamp 25–40	4
23	Waste set	1
24	Flat prefilter gasket	1
25	Teflon band	1
26	Foreign body intrusion prevention grate	1

Component list – AZURO 6m³/h + Timer



Item	Name	Quantity
1	Multiport valve	1
2	Plug	1
3	Flat lid gasket	1
4	Flat pressure gauge gasket	1
5	Pressure gauge	1
6	Valve sleeve ½, incl. connection materials	2
7	Shaped arbour and elbow gaskets	3
8	Shaped arbour and elbow nuts	4
9	Elbow D38	2
10	Hose clamp 30-45	6
11	Arbour D32/38	2
12	Interconnecting hose	1
13	Drainage bolting	1

Item	Name	Quantity
14	Suction pipe	1
15	Suction basket	1
16	Suction basket bottom	1
17	Vessel	1
18	Hopper	1
19	Base with pump	1
20	Pre-filter	1
21	Pool hose – 3 parts	2
22	Teflon band	1
23	Waste set	1
24	Flat pre-filter gasket	1
25	Foreign body intrusion prevention grate	1

Purpose

This filtering unit is intended for water filtering in seasonal above-ground pools. It is not intended for pools operated throughout the year. The filtering pump is not self-suction, which is why the filtering needs to be installed below the water level in the pool, with natural watering.

WARNING: The depictions in this manual are merely illustrative and can differ from the actual product. We reserve the right to alter the product partially or completely without prior notice.

Filtering unit usage conditions:

- water pH of 6–8.5
- max. chlorine content of 10 mg/l
- max salt content of 0.5%

Prior to Commissioning

Prior to the completion and commissioning of the appliance, unpack all of its components.

Keep the filtering equipment at a safe distance from its surroundings (allowing safe operation).

The filtering equipment needs to be positioned on a platform (such as a concrete boards etc.). The platform should be laid and levelled using a spirit level. The appliance should not be standing in grass, as it could overheat. Make sure the appliance does not get flooded. Flooding could be damage the machine or expose people to danger of electrical shock.

If the pool has already been partially or completely filled, you need to position the filtering appliance into a filtering shaft, which will be interconnected with the pool. If your filtering equipment has been placed in the shaft, make sure the shaft cannot be flooded with water. In order to prevent the flooding, it is recommended that you gravel it (so that small amounts of water are absorbed) and create a direct sewer drainage. It is important to ensure good ventilation for the shaft, otherwise the appliance may be damaged due to water condensation.

The required accessories, such as more hoses, hose clamps and filtering sand (not included in the delivery) are available from the vendor.



Must not be dry-operated (with no water)!!! Using the filtering equipment in such way voids the warranty.

Technical Data

	AZURO 2m³/h	AZURO 4m³/h AZURO 4m³/h + Timer	AZURO 6m³/h + Timer
Voltage	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Power consumption	85 W	190 W	250 W
System flow-through	2 m ³ /h	4 m ³ /h	5.5 m ³ /h
Protection class	IP X5	IP X5	IP X5
Discharge	1.5 m	1.5 m	1.5 m
Filter diameter	143 mm	143 mm	143 mm
Effective filtering surface	0.036 m ²	0.036 m ²	0.036 m ²
Operating pressure	0.2 bar	0.3 bar	0.5 bar
Maximum working pressure	0.4 bar	0.6 bar	1.0 bar
Maximum water temperature	35 °C	35 °C	35 °C
Sand load	10 kg	14 kg	18 kg
Granularity	0.6 - 1.2 mm	0.6 - 1.2 mm	0.6 - 1.2 mm



Protect the environment! Do NOT dispose of this product with household waste. The product contains electrical/electronic components. Pursuant to the European directive 2012/19/EU, electrical and electronic devices may not be disposed of as communal waste – it is necessary to turn them in for environmentally friendly disposal at dedicated collection points. Information about these points are available at your city hall.

Assembly

Note: Since all connections have gaskets, there is no need to tighten the nuts too much. This could damage plastic parts.

Note: You'll need a cross-point screwdriver for the assembly.

1. Mounting of the drainage bolting into the vessel.

Insert a threaded drain component with an O-ring mounted through the container drain opening (**FIG. 1.1**). Secure the part inside the tank with a sleeve nut (**FIG. 1.2**). Tighten the joint firmly to ensure a perfect seal and to prevent it from coming loose when removing the plug when using filtration. Mount the plug with a gasket onto the external thread (**FIG. 1.5**). Hand-tightening is sufficient for connection sealing. You might damage the parts if you use pliers.

1.A For 10L vessels with a drain socket, proceed as follows:

Screw the plug with a gasket onto the socket (**FIG. 1.5**). Hand-tightening is sufficient for connection sealing. You might damage the parts if you use pliers.

2. Suction basket completion

Put a suction pipe into the suction basket (**FIG. 2.1**). Put the unit into the empty vessel (**FIG. 2.2**) and fix its position by putting the hopper on (**FIG. 2.3**). The vessel is now ready for filling with sand.

3. Filling with Sand

Prior to the filling, we recommend that you put the vessel onto the pump platform. The filled vessel is difficult to handle. Fit the vessel side skirts with the skirts in the stand; the drainage bolting must point away from the switch (**FIG. 3.1**).

With the hopper put on, fill the vessel with a required amount of sand (**FIG. 3.2**). The sand level in the vessel should be reaching the top of the side skirts (**FIG. 3.3**). Afterwards, take the hopper off and remove grains of sand and other impurities from the sealing surface of the vessel socket.

4. Multiport Valve Installation

Put an O-ring through the bottom of the valve and put the valve onto the socket of the filled vessel. Direct the valve so that its PUMP/ČERP socket is pointing in the same direction as the pump outlet in the vessel stand. Afterwards, put both sleeve halves onto the vessel recess, connect with bolts (**FIG. 4.3**) and tighten evenly.

Insert a small rubber gasket into the pressure gauge opening, screw the pressure gauge body (**FIG. 4.1**) on with your hand and tighten lightly.

!!! Make sure the screwing is done properly; otherwise, you may damage the fine thread!!!

Screw the lid with a gasket onto the WASTE/ODPAD port (**FIG. 4.2**).

5. Connection Hose Installation

Put the constraining clamps onto the hose, put elbows with swivel nuts into both ends of the hose (**FIG. 5.1**).

Insert the particle grate into the side outlet of the pump (**FIG. 5.2**), ; afterwards connect the prepared hose to this outlet and the PUMP/ČERP port of the valve using swivel nuts and gaskets (**FIG. 5.3**).

!!! The hose clamps are only to be tightened once the swivel nuts have been tightened!!!

6. Prefilter and Arbour Assembly

Mount the transparent prefilter onto the suction socket of the pump and then mount the hose connection arbour onto the prefilter (**FIG. 6.1**).

!!! Pay attention to the shape of the used gasket!!!

6.A For Azuro 6m³/h + Timer filtering equipment with a large prefilter, proceed as follows:

Pull the prefilter body along with a gasket over the pump socket and fix using a swivel nut inside the prefilter; put the impurity basket into the prefilter and close with a lid with the O-ring. Use a swivel nut to mount the elbow with a gasket onto the socket (**FIG. 6.2**).

!!! Pay attention to the shape of the used gasket!!!

Screw the second connecting hose arbour onto the POOL/BAZÉN port of the valve (**FIG. 6.3**) / elbow (**FIG. 6.4**).

7. Connecting the appliance to the pool – see FIG. 7.1. and 7.2.

Use suitable pool hoses and hose clamps to connect the appliance to the pool.

Product operation

1. Pump Watering/venting

Remove the lid off the “ODPAD/WASTE” port (FIG. 8.1), turn the lever of the valve to the VENTING position and wait until water starts pouring out of the port (FIG. 8.2). Afterwards, switch the valve lever to the CLOSED position and screw the lid back on. Finally, switch the lever to the FILTERING position. You can now run the filtering.

Prior to the first use or after a sand filling replacement, you first need to rinse the sand.

2. Start-up

Use the switch at the rear of the filtering equipment to activate the device.

ON – FIG. 9.1

OFF – FIG. 9.2



Prior to plugging the appliance into the mains, check the valve position!

Never turn the appliance on if the six-way valve is in the CLOSED position or if the circulation pipeline is impassable.

2.A Azuro equipment with the “T” marking features an adjustable timer (FIG. 9.3):

Use the moving switch to select the required functionality. The timer can be set by 20-minute steps in a 24-hour cycle. One step corresponds to 20 minutes, which makes 3 steps equal to 1 hour. The LED indicator indicates the device is running.

3. Operation

Set the valve to the FILTERING position and turn the appliance on. Regularly check the filtering flow-through (pressure on the pressure gauge) and rinse the sand based on the measured values.

It is advisable to set a filtering schedule corresponding to the size and usage of the pool. Proper filtering is contingent upon having the water filtered at least once a day. Therefore, the minimum operation time of the filtering equipment is the volume of the pool divided by the flow-through of the filtering equipment.

Example: When using AZURO 2m³/hr to filter a 10m³ pool, the minimum time would be 5 hours.

4. Prefilter Cleaning

If the prefilter is visibly dirty or the functionality of the filtering equipment is diminished, clean the prefilter with a stream of water (FIG. 10.1). AZURO 6m³/h + Timer (FIG. 10.2).

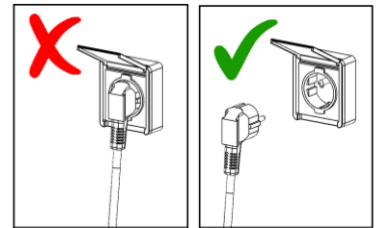
5. Backwash Sand

It is possible to tell by the vessel pressure when it's necessary to rinse the filtering medium. After the first running with clean filtering sand, make note of the pressure value; if the pressure later rises by more than one unit on the scale, you need to BACKWASH (2–3 minutes) + RINSE (about 30 seconds) – see “Valve Positions”. If filtering is performed every day, it is recommended to rinse the sand at least once per week.

For the filtering functions such as BACKWASH, RINSE and WASTE, you can use the waste set – screw the arbour (or an elbow with the waste hose arbour) directly onto the “ODPAD/WASTE” port instead of a cap.

WHEN DRAINING WATER FROM THE “ODPAD/WASTE” PORT, MAKE SURE YOU COMPLY WITH ALL LEGAL REQUIREMENTS FOR WASTE WATER HANDLING. DO NOT LET THE WATER INTO PLACES WHERE IT COULD CAUSE DAMAGE BY FLOODING. THE “ODPAD/WASTE” PORT CAN BE FITTED WITH WASTE HOSE CONNECTION THREADING. WHEN FILTERING, THE “ODPAD/WASTE” PORT SHOULD BE CLOSED BY A CAP.

Controlling the Multi-port Valve



Always disconnect the appliance from the power supply prior to valve position changes.

Prior to the handling, wait for about half a minute after the pump has been turned off to let the impurities and sand set down.

Push the lever downwards (**FIG. 12.1**), turn it to the required position (**FIG. 12.2**).

Care

Visible impurities are removed using the filtering system. However, that is not the case for algae, bacteria and micro-organisms, which are a constant obstacle when striving for clean, safe water in your pool. There are many specialized preventive products, which in correct concentrations work against all of the above and keep the water in your pool hygienically sound and clean.

Maintenance

During the swimming season, regularly check the operation of the appliance. It is important for identification and remedy of potential defects. The supplier cannot be held liable for damage caused by filtering unit or electrical equipment defects.

Rinse the sand on regular basis. If the rinsing does not improve the permeability of the filtering sand (i.e. the pressure gauge value remains high), change the sand.

Do not use solvents to clean the filter cap or the vessel itself, as you could damage its surface (it could lose its gloss, transparency etc.).

Winterizing

At the end of the season, it is necessary to clean, drain, disassemble and store the filtering equipment. Disconnect the filtering equipment from the pool and use the draining valve, which is located at the bottom of the filtering vessel, to drain the water from the vessel.

Open the filter vessel and take the sand out. Clean the sand and remove any lumps or gobs. Change the sand in the vessel on regular basis.

As preparation for winter, re-assemble the filtering equipment and store it in a winter-resistant and dry room.

Turn the valve lever to the VENTING/WINTERIZING position, which is used to winterize the filtering equipment.

Warranty Terms and Servicing

Warranty conditions apply as described in the seller's warranty certificate.

In case you need an advice, service support or a spare part, contact your dealer. Use original spare parts for maintenance and repair purposes.

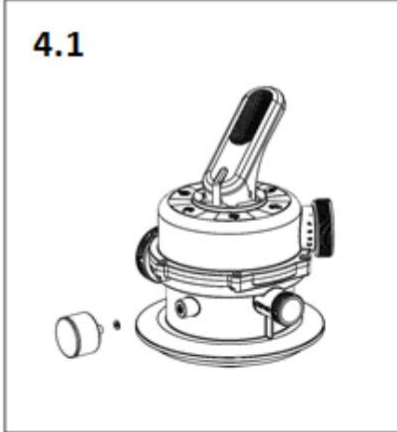
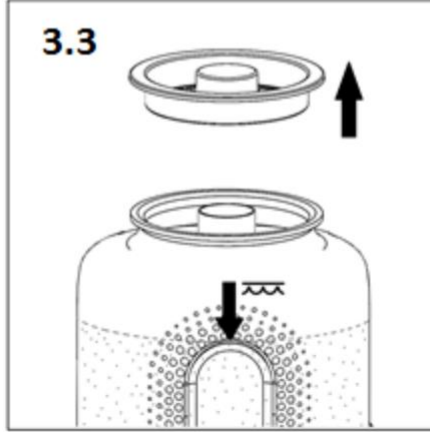
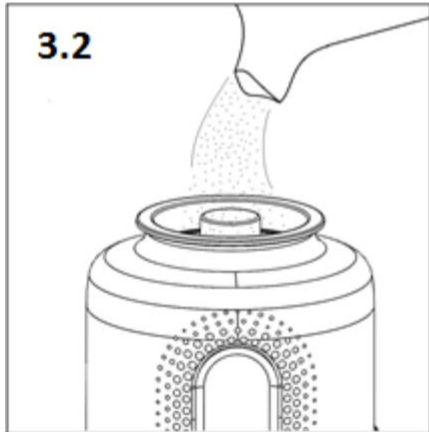
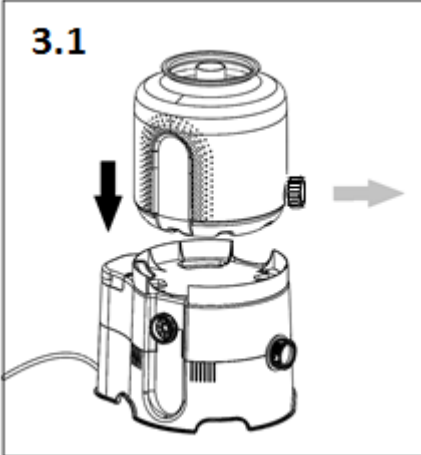
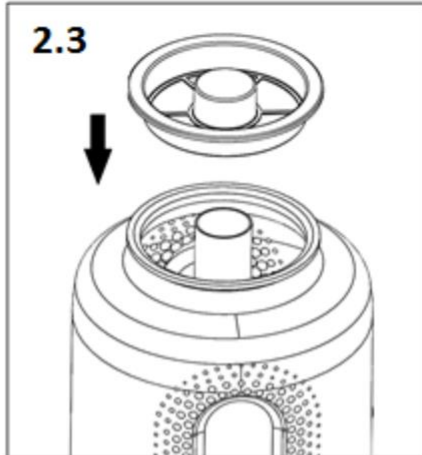
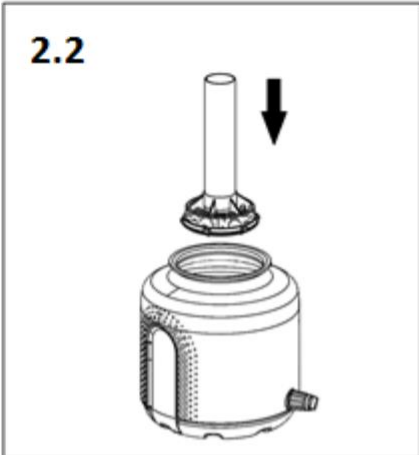
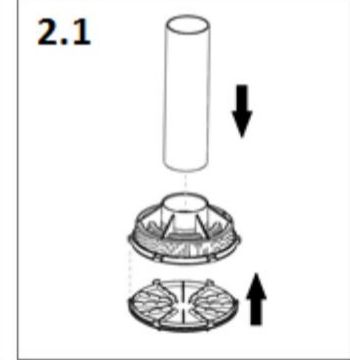
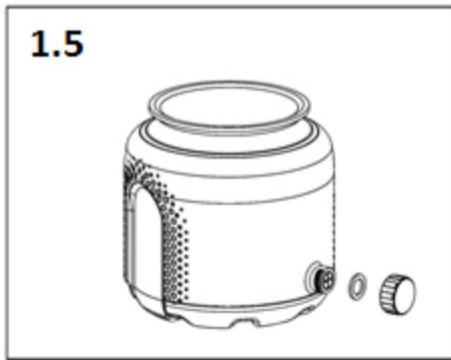
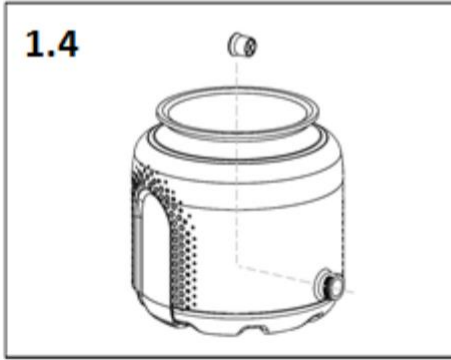
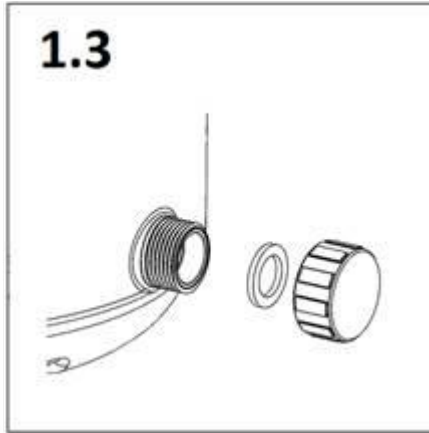
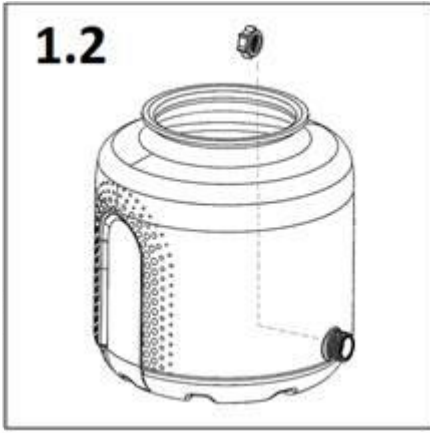
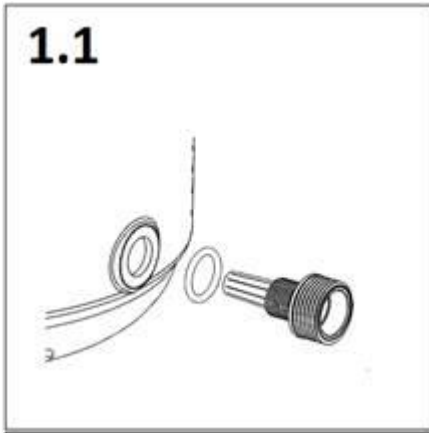
Product Tests

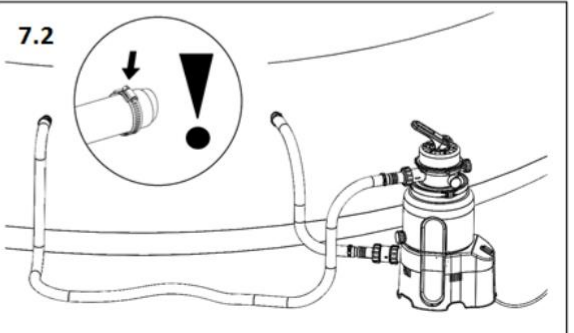
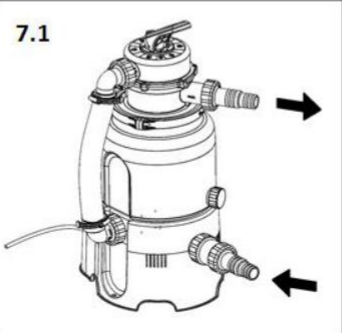
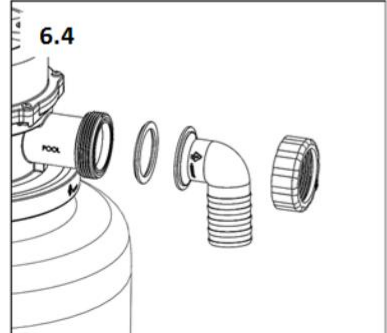
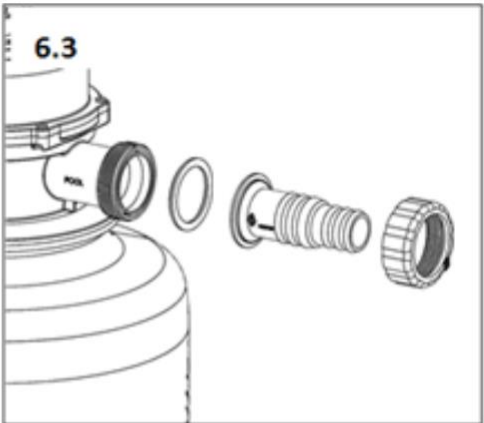
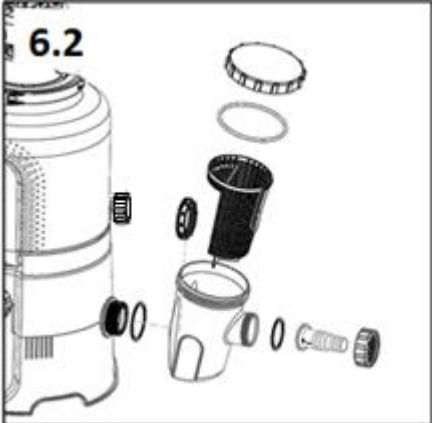
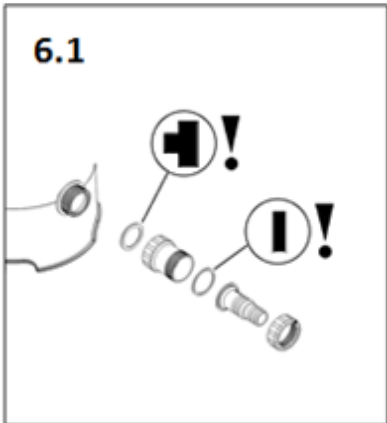
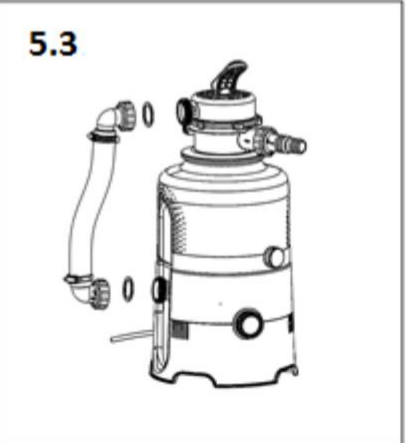
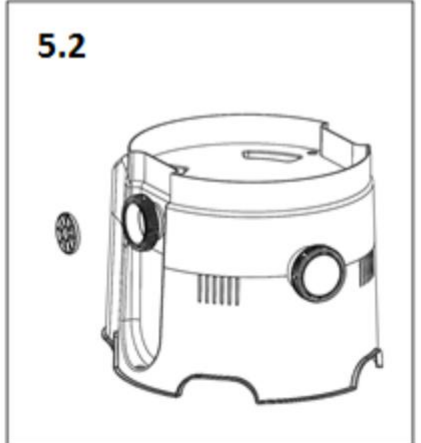
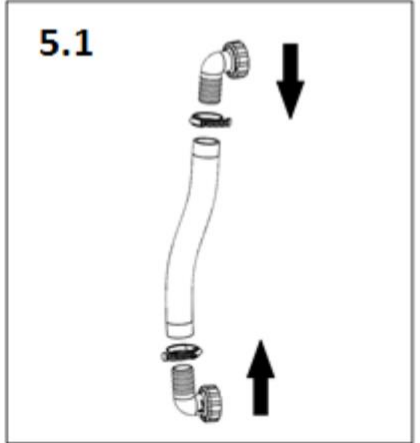
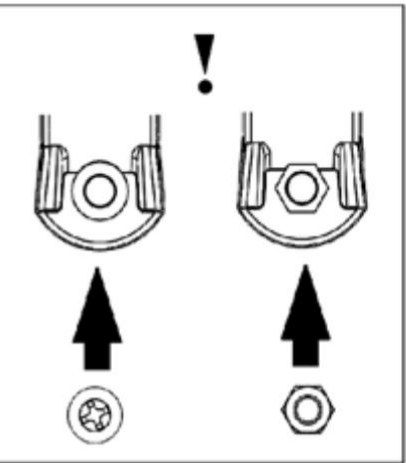
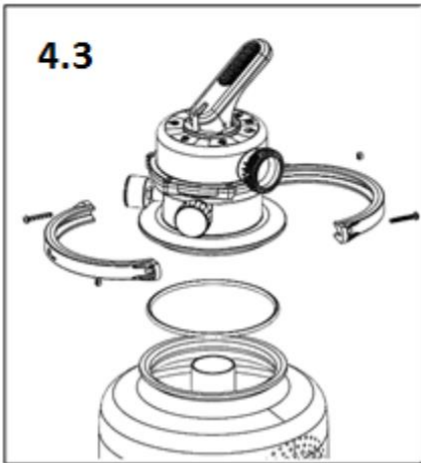
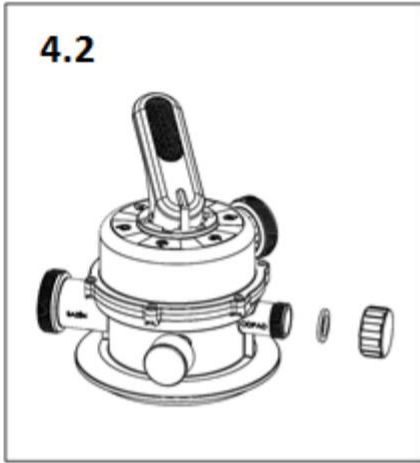
The product is a subject to EN 60335-2-41 and in conformity with the directives 2006/42/ES (the machinery directive), 2014/30/EU (electromagnetic compatibility), 2014/35/EU (electrical devices) and the requirements of the RoHS directive on hazardous substance content in electrical devices. The product has been tested in the Government Testing

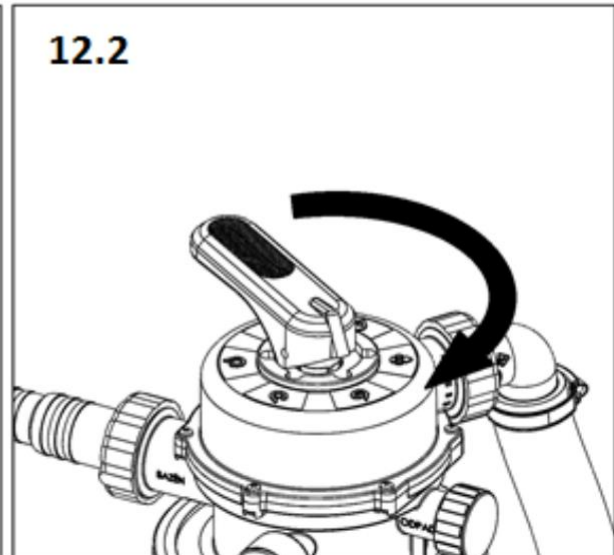
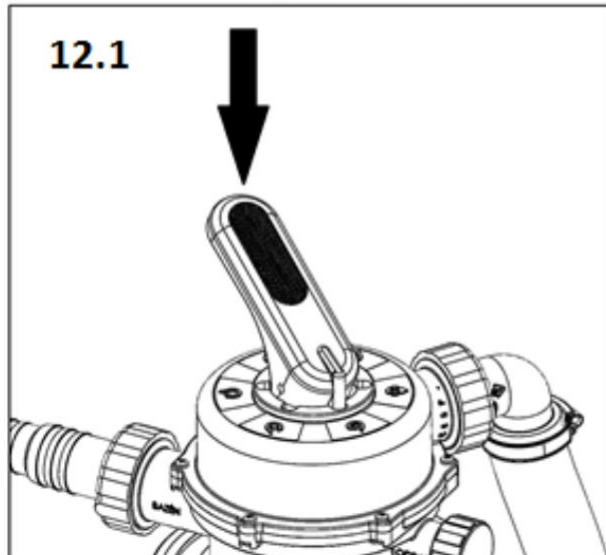
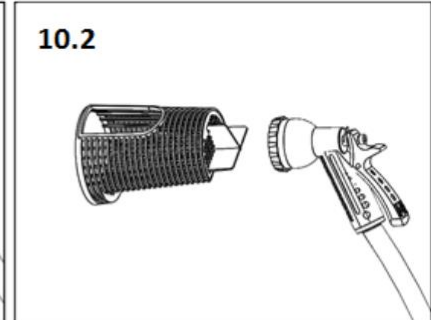
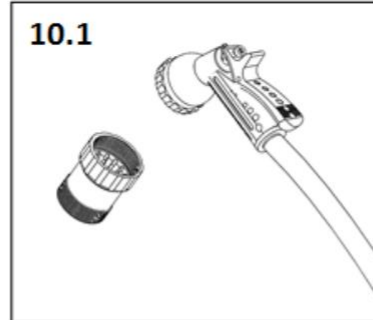
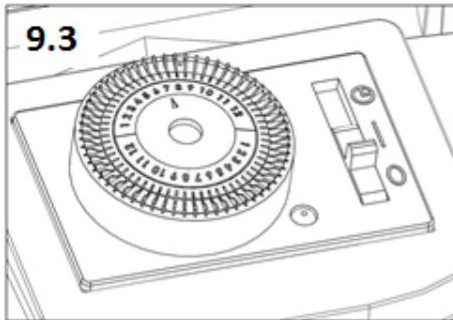
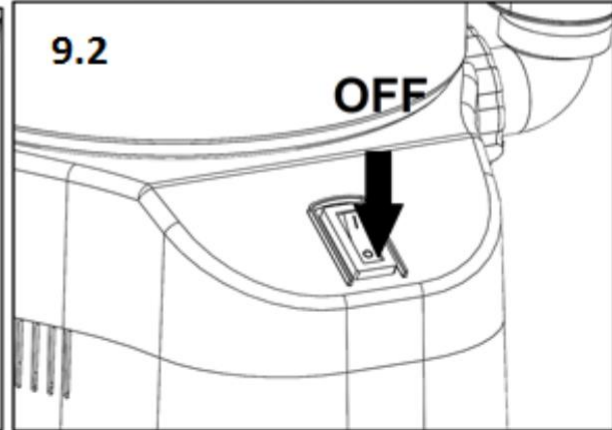
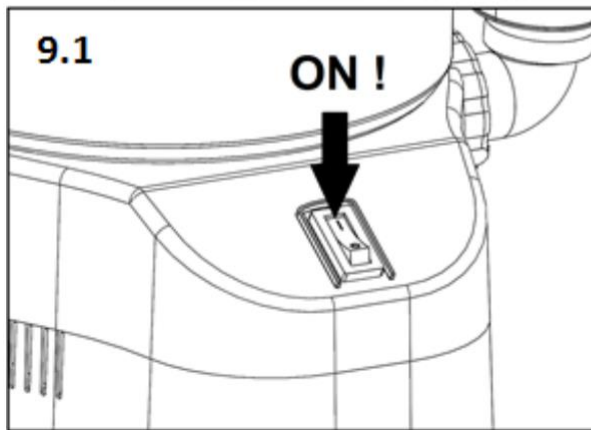
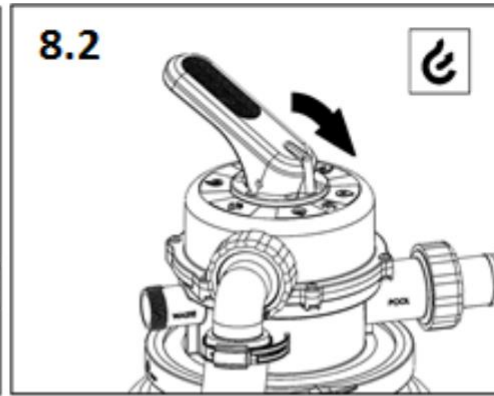
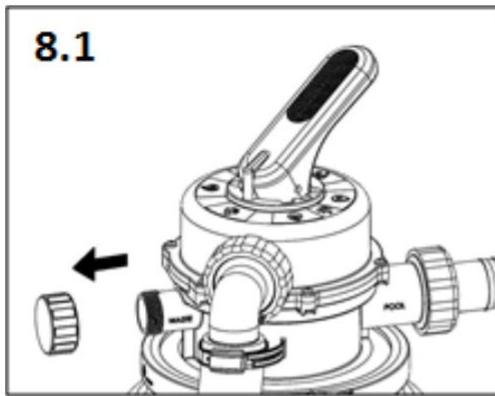
Laboratory of Machines

Troubleshooting

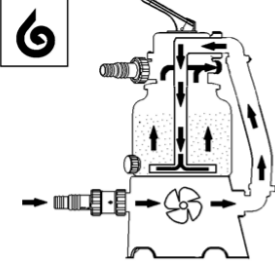
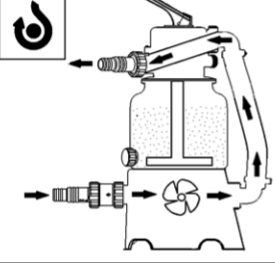
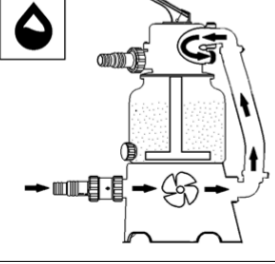
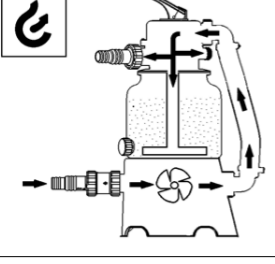
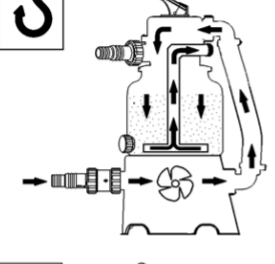
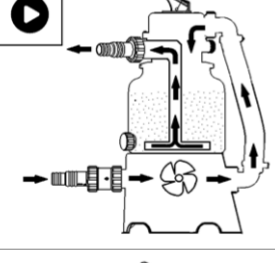
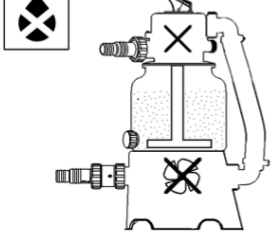
Low or no flow-through	The filtering equipment has not been vented.	Vent the filtering equipment.
	Valve lever in the CLOSED position	Switch to the FILTERING position.
	Sand is too dirty.	RINSE or change the sand.
	Clogged prefilter	Demount and rinse the prefilter.
	Clogged skimmer	Demount and rinse the skimmer basket.
	Damaged filtering equipment	Please contact servicing.
Sand is getting to the pool.	Handling the valve lever when filtering is underway	Turn the filtering off prior to handling the lever.
	Low granularity of the filtering sand	The recommended granularity is 0.6–1.2 mm.
	High sand level in the vessel	Reduce the sand level in the vessel
The pump sucks air in (bubbles are forming in the system)	Insufficiently tightened connections	Carefully tighten the swivel nuts.
	Leaks in the prefilter connections	Re-seal the connections.
	Damaged sealing	Check the connection sealing “upstream” of the pump.
Water leaks from the appliance	Leaking connections	Tighten/re-seal the connections.
	Damaged sealing	Check the sealing.
Water in the pool cannot be cleaned.	Insufficient chemical treatment for the water	Check the pH and chlorine content in the water.
	Insufficient filtering time	Extend the filtering time.







Valve Positions

	<p>BACKWASH – water flows through the sand in the opposite direction, washing away impurities; instead of flowing back to the pool, it is drained through the “WASTE” port – remove the cap!</p>
	<p>BYPASS – water flows through the appliance, bypassing the sand filling.</p>
	<p>WASTE – water bypasses the sand filling and flows into the “WASTE” port – remove the cap! This position is used to reduce water level in the pool or extraction of rough impurities.</p>
	<p>VENTING/WINTERIZING – in this position, the valve is permeable in all directions; the escaping air causes watering of the pump chamber. The position is also used for winterizing or long-term filtering equipment shutdowns.</p>
	<p>RINSE – this position is used when running for the first time with a new sand filling or after BACKWASHING; the stirred sand sets down and remaining impurities are flushed through the “WASTE” port – remove the cap!</p>
	<p>FILTERING – primary position of the valve, the water is filtered through the sand filling and returned to the pool.</p>
	<p>CLOSED – do not turn the appliance on!</p>

SANDFILTER

Azuro 2m³/h
Azuro 4m³/h
Azuro 4m³/h + Timer
Azuro 6m³/h + Timer
Für Aufstellpool

DE

Installations-, Einbau- und Bedienungsanleitung
(Originalbetriebsanleitung)



**VOR INSTALLATION UND GEBRAUCH DIESES PRODUKTES BITTE ALLE IN
DIESER BETRIEBSANLEITUNG ANGEFÜHRTE ANWEISUNGEN
DURCHLESEN, VERSTEHEN UND BEACHTEN. BEWAHREN SIE DIESE
ANLEITUNG FÜR EVENTUELLEN KÜNFTIGEN BEDARF AUF.**

Version 4 / Juni 2021

Allgemeines

Für Mountfield a.s. von Garsys s.r.o., Gewerbegebiet am Bergwerk František, Straße K Prádlu, 735 Horní Suchá, 735 35; Herkunftsland: Tschechische Republik hergestellt.

Sicherheitshinweise



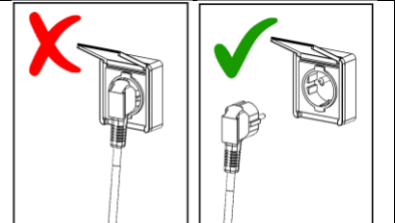
In dieser Anleitung sind mit diesem Symbol Anweisungen gekennzeichnet, bei deren Nichtbeachtung Personenschäden entstehen können.



In dieser Anleitung sind mit diesem Symbol Anweisungen gekennzeichnet, bei deren Nichtbeachtung Stromschlaggefahr besteht.



WENN DIE ANLAGE BEDIENT WIRD ODER
WENN PERSONEN IM SCHWIMMBECKEN
BADEN, IST DIE ANLAGE VOM NETZ ZU
TRENNEN



FOLGENDE HINWEISE DURCHLESEN UND BEACHTEN

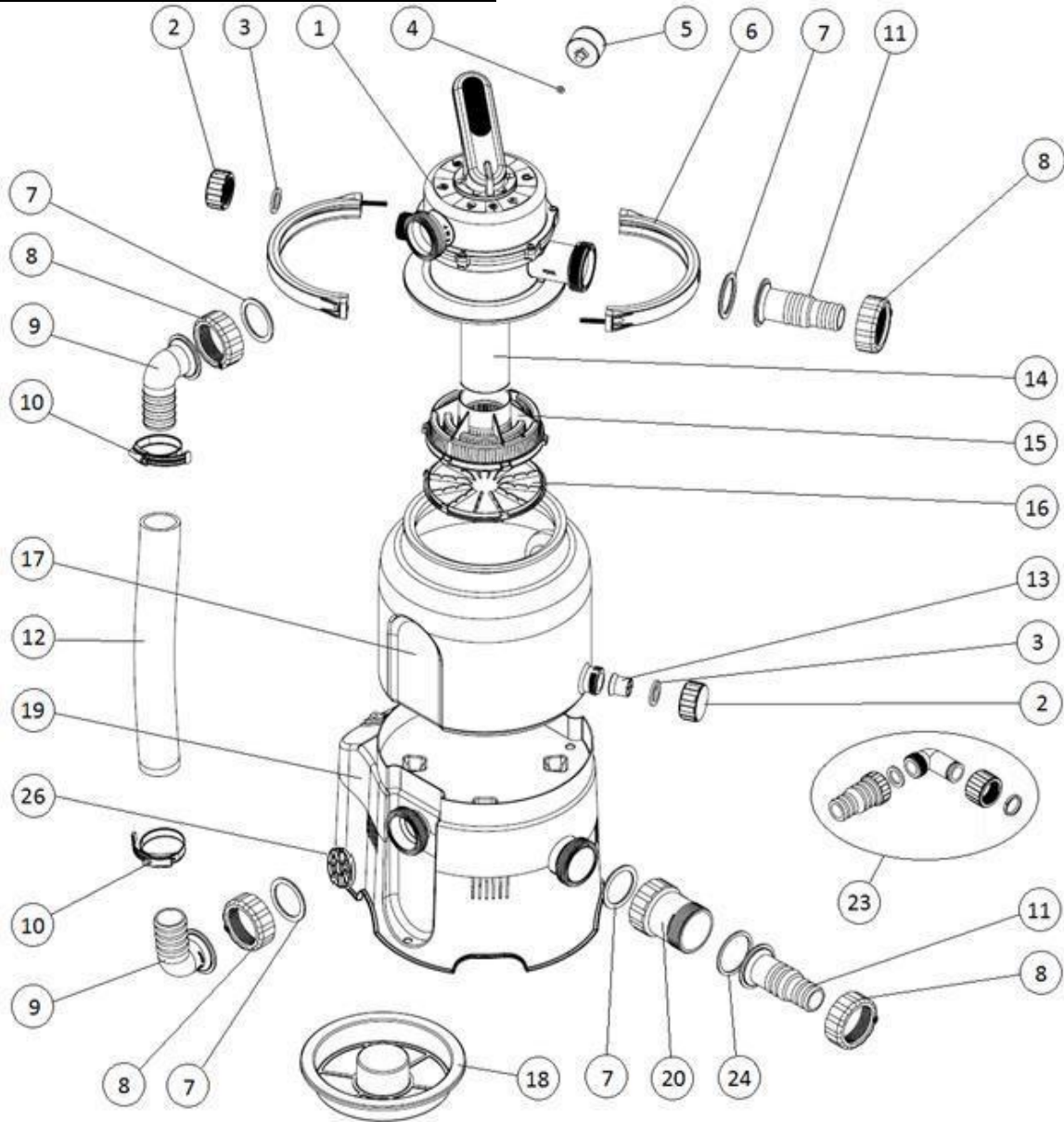
Die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angeführten Hinweise kann eine Verletzung oder sogar den Tod durch Stromschlag zur Folge haben!

- Die Anlage können Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichenden Kenntnissen und Erfahrungen nur dann benutzen, wenn sie von einer eingewiesenen erwachsenen Person beaufsichtigt werden oder wenn sie in die sichere Verwendung der Anlage unterwiesen wurden und die etwaigen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit der Anlage nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Die Anlage nur an eine Stromversorgungsleitung, die den einschlägigen ČSN-Normen entspricht, und in eine Steckdose einstecken, die sich in einer Entfernung von min. 3,5 m von dem Schwimmbaden befindet, und zwar über einen Stromschutzschalter mit einem Bemessungsausschaltstrom von höchstens 30 mA.
- Die Anlage direkt in die Steckdose einstecken. Beim Einsatz eines Verlängerungskabels nur ein Kabel verwenden, das der ČSN-Norm für den Gebrauch im Freien entspricht.
- Versuchen Sie nicht, den Stecker des Netzkabels in die Steckdose zu stecken oder ihn aus der Steckdose zu ziehen, wenn Sie nasse Hände haben oder im Wasser stehen.
- Positionieren Sie das Gerät so, dass es Kindern nicht als Hilfsmittel zum Betreten des Pools dienen kann.
- Kinder vom Gerät und vom Netzkabel fernhalten. Dafür sorgen, dass keine Kinder mit dem Gerät spielen.
- Das Netzkabel nicht im Boden verlegen, sonst kann dieses beschädigt werden. Es ist so zu positionieren, dass es nicht durch Grasmäher, Heckenscheren oder Ähnliches beschädigt werden kann.
- Die Gabel der Zuleitung für die Bedienung zugänglich lassen, damit das Gerät von der Stromversorgung sofort getrennt werden kann.
- Bevor Personen ins Schwimmbad gehen, ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn sich im Schwimmbad Menschen befinden.
- Das Gerät niemals ohne Wasser betreiben.
- Das Gerät nie betreiben, falls dieses beschädigt oder unvollständig ist. Eventuell auftretende Mängel sind unverzüglich zu beheben. Bei der Wartung und bei Instandsetzungen verwenden Sie Original-Ersatzteile.
- Das Gerät nie einschalten, wenn sich das 6-Wege-Ventil in der Stellung „GESCHLOSSEN“ befindet oder wenn die Rohrleitung im Umlaufsystem verstopft ist; das 6-Wege-Ventil kann beschädigt

werden, bersten oder das Ventildeckel kann abgerissen werden, was zu Personen- oder Sachschäden führen kann.

- Die Filterverstopfung regelmäßig prüfen und den Pumpen-Vorfilter sowie Skimmerkorb reinigen, um Beschädigungen der Anlage zu vermeiden und eine ordentliche Funktion des Systems sicherzustellen.

Komponentenverzeichnis – AZURO 2m³/h

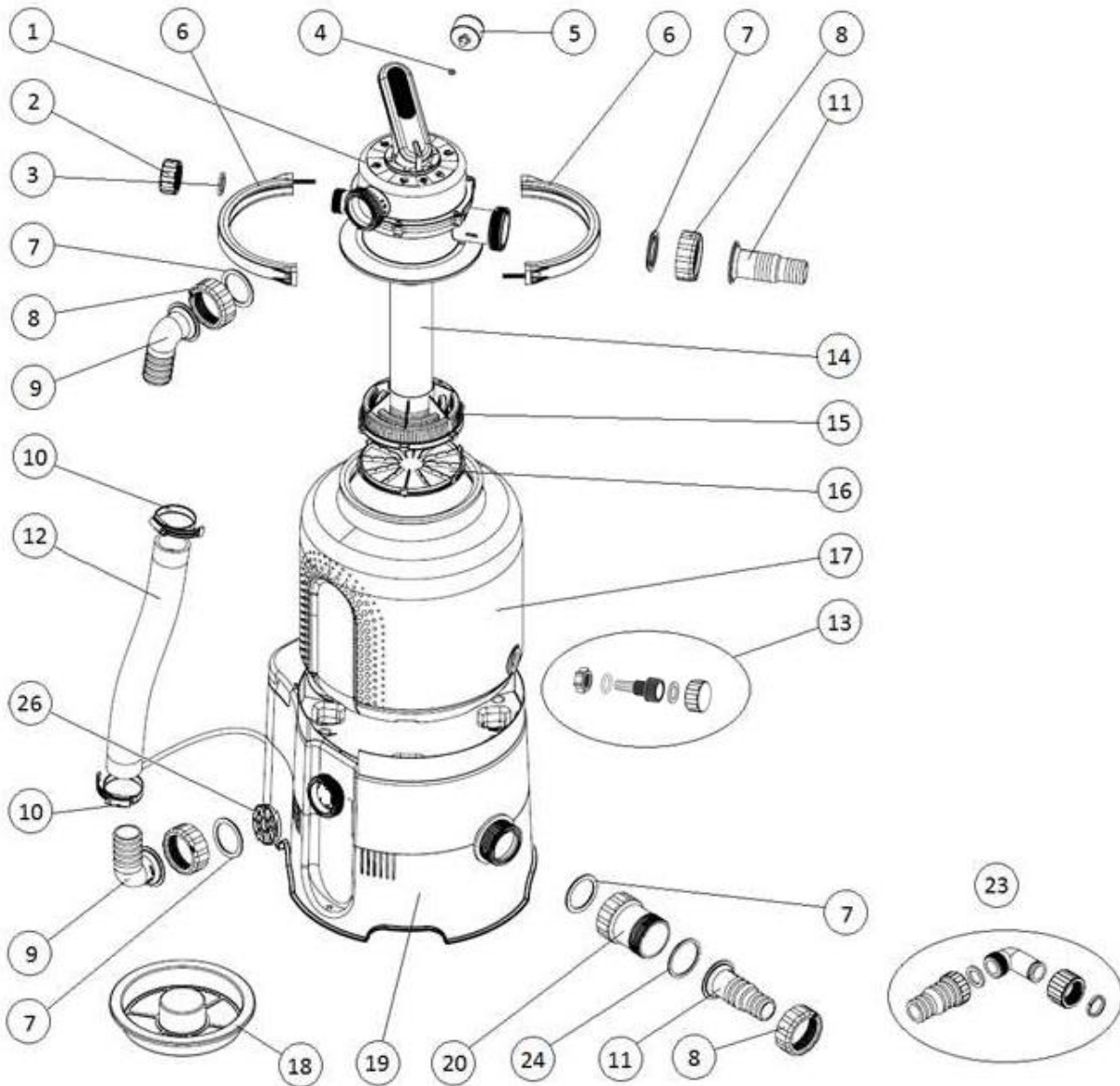


Position	Bezeichnung	Menge
1	Mehrwegeventil	1
2	Stöpsel	2
3	Flache Stopfen-Dichtung	2
4	Flache Manometer-Dichtung	1
5	Manometer	1
6	Ventilfassung 1/2 einschl. Verbindungsmaterial	2
7	Formdichtung – Dorne und Winkelstücke	4
8	Überwurfmutter – Dorne und Winkelstücke	4
9	Winkelstück D38	2
10	Schlauchschele 40-60	2
11	Dorn D32/38	2
12	Verbindungsschlauch	1
13	Ablasssieb	1

Position	Bezeichnung	Menge
14	Saugrohr	1
15	Saugkorb	1
16	Saugkorbboden	1
17	Behälter	1
18	Schütze	1
19	Sockel mit Pumpe	1
20	Vorfilter	1
21	Beckenschlauch 3tlg.	2
22	Schlauchschele 25-40	4
23	Ablauf-Set	1
24	Flache Vorfilter-Dichtung	1
25	Teflonband	1
26	Gitter gegen Eindringen von Fremdkörpern	1

Komponentenverzeichnis – AZURO 4m³/h

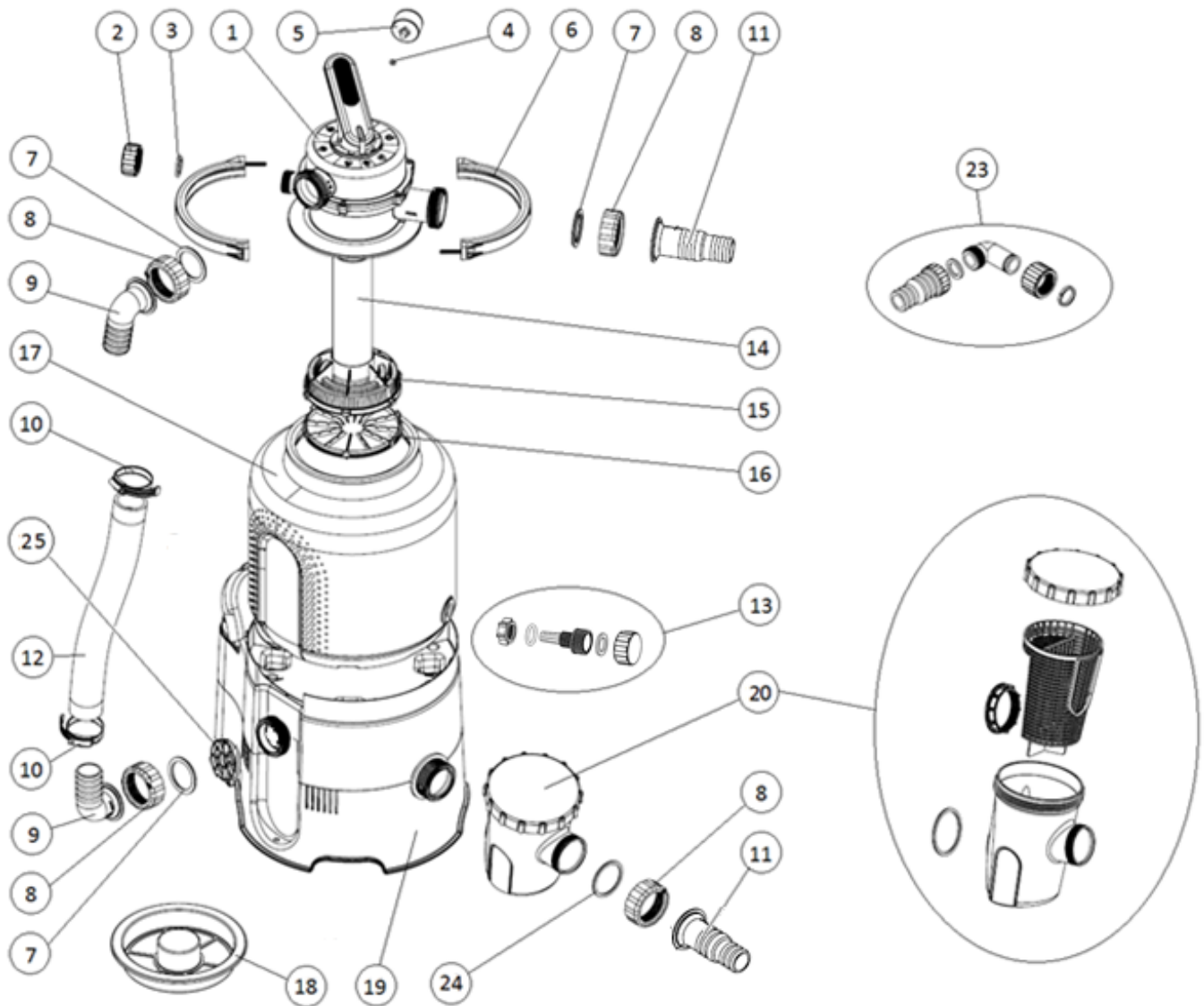
Komponentenverzeichnis – AZURO 4m³/h + Timer



Position	Bezeichnung	Menge
1	Mehrwegeventil	1
2	Stöpsel	1
3	Flache Stopfen-Dichtung	1
4	Flache Manometer-Dichtung	1
5	Manometer	1
6	Ventilfassung 1/2 einschl. Verbindungsmaterial	2
7	Formdichtung – Dorne und Winkelstücke	4
8	Überwurfmutter – Dorne und Winkelstücke	4
9	Winkelstück D38	2
10	Schlauchselle 40-60	2
11	Dorn D32/38	2
12	Verbindungsschlauch	1
13	Ablassverschraubung	1

Position	Bezeichnung	Menge
14	Saugrohr	1
15	Saugkorb	1
16	Saugkorbboden	1
17	Behälter	1
18	Schütte	1
19	Sockel mit Pumpe	1
20	Vorfilter	1
21	Beckenschlauch 3tlg.	2
22	Schlauchselle 25-40	4
23	Ablauf-Set	1
24	Flache Vorfilter-Dichtung	1
25	Teflonband	1
26	Gitter gegen Eindringen von Fremdkörpern	1

Komponentenverzeichnis – AZURO 6m³/h + Timer



Position	Bezeichnung	Menge
1	Mehrwegeventil	1
2	Stöpsel	1
3	Flache Stopfen-Dichtung	1
4	Flache Manometer-Dichtung	1
5	Manometer	1
6	Ventilfassung 1/2 einschl. Verbindungsmaterial	2
7	Formdichtung – Dorne und Winkelstücke	3
8	Überwurfmutter – Dorne und Winkelstücke	4
9	Winkelstück D38	2
10	Schlauchselle 30-45	6
11	Arbour D32/38	2
12	Verbindungsschlauch	1

Position	Bezeichnung	Menge
13	Ablassverschraubung	1
14	Saugrohr	1
15	Saugkorb	1
16	Saugkorbboden	1
17	Behälter	1
18	Schütte	1
19	Sockel mit Pumpe	1
20	Vorfilter	1
21	Beckenschlauch 3tlg.	2
22	Teflonband	1
23	Ablauf-Set	1
24	Flache Vorfilter-Dichtung	1
25	Gitter gegen Eindringen von Fremdkörpern	1

Bestimmung

Dieses Filtergerät dient zur Wasserfiltration im saisonalen Aufstellpool. Es ist nicht für Pools bestimmt, die das ganze Jahr hindurch verwendet werden. Die Pumpe der Filteranlage ist nicht selbstansaugend, daher ist das Filtersystem unterhalb des Wasserspiegels im Becken zu installieren, mit natürlichem Überlauf.

HINWEIS: Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Wir behalten uns das Recht vor, das Produkt ohne vorherige Ankündigung ganz oder teilweise zu ändern.

Bedingungen für die Verwendung der Filtereinheit:

- pH-Wert von Wasser 6 - 8,5
- freier Chlorgehalt max. 10 mg/l
- gelöster Salzgehalt max. 0,5%

Vor Inbetriebnahme

Vor Zusammenbau und Inbetriebnahme des Geräts sämtliche Komponenten auspacken.

Auf einen sicheren Abstand zwischen der Filteranlage und Umgebung achten, damit das Gerät bedient werden kann.

Die Filteranlage ist auf einem Untergrund aufzustellen (z.B. eine Betonplatte usw.). Die Platte sollte mit Hilfe der Wasserwaage verlegt und ausgerichtet werden. Das Gerät darf nicht auf dem Rasen stehen, sonst besteht Überhitzungsgefahr.

Das Gerät darf nicht überflutet werden. Eine Überflutung könnte zu Geräteschäden oder Stromschlaggefahr führen.

Wenn das Becken teilweise oder vollständig eingesenkt wurde, muss das Filtergerät in einem mit dem Becken verbundenen Filterschacht angeordnet werden. Wenn Ihr Filtersystem in einen Schacht positioniert wird, stellen Sie sicher, dass der Schacht nicht mit Wasser überflutet werden kann. Um dies zu verhindern, sollte der Schacht teilweise mit Kies verfüllt werden, um kleinere Wasserleckagen aufzunehmen und direkt in die Kanalisation abzuleiten. Es ist für ausreichende Lüftung des Schachts zu sorgen, dieser kann durch Wasserkondensation beschädigt werden.

Erforderliches Zubehör wie andere Schläuche, Schlauchklemmen und Filtersand (nicht im Lieferumfang enthalten) ist beim Händler erhältlich.



Das Filtersystem darf nicht trocken (ohne Wasser) laufen!!! Wird das Filtersystem auf diese Weise verwendet, so verfallen jegliche Gewährleistungsansprüche.

Technische Daten

	AZURO 2m³/h	AZURO 4m³/h AZURO 4m³/h + Timer	AZURO 6m³/h + Timer
Spannung	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	85 W	190 W	250 W
Systemdurchfluss	2 m ³ /h	4 m ³ /h	5,5 m ³ /h
Schutzart	IP X5	IP X5	IP X5
Verdrängung	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Filterdurchmesser	143 mm	143 mm	143 mm
Wirksame Filterfläche	0,036 m ²	0,036 m ²	0,036 m ²
Arbeitsdruck	0,2 bar	0,3 bar	0,5 bar
Maximaler Arbeitsdruck	0,4 bar	0,6 bar	1,0 bar
Maximale Wassertemperatur	35 °C	35 °C	35 °C
Sandfüllung	10 kg	14 kg	18 kg
Korngröße	0,6 – 1,2 mm	0,6 – 1,2 mm	0,6 – 1,2 mm



Schützen Sie die Umwelt! Dieses Gerät nicht mit Hausmüll entsorgen. Das Produkt enthält elektrische/elektronische Komponenten. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU dürfen elektrische und elektronische Geräte nach Ablauf ihrer Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an die dafür vorgesehenen Sammelstellen zur umweltgerechten Entsorgung abgegeben werden. Informationen zu diesen Sammelstellen erhalten Sie vom Gemeindeamt.

Zusammenbau

Anmerkung: Da alle Verbindungen mit Dichtungen versehen sind, müssen die Muttern nicht so stark angezogen werden. Dies könnte zur Beschädigung von Kunststoffteilen führen.

Anmerkung: Zum Zusammenbau wird ein Kreuzschlitz- oder Schlitzschraubenzieher benötigt.

1. Einbau der Ablassverschraubung in den Behälter

Das Ablassteil mit dem Gewinde mit aufgesetztem O-Ring (**Abb. 1.1**) durch die Ablassöffnung des Behälters führen. Das Teil im Inneren des Behälters mit einer Überwurfmutter sichern (**Abb. 1.2**). Die Verbindung fest anziehen, damit diese vollständig abgedichtet ist und damit sie beim Ausbau des Verschlussstopfens während des Betriebs der Filteranlage nicht gelöst werden kann. Auf das Außengewinde ist der Stopfen mit Flachdichtung aufzuschrauben (**Abb. 1.3**). Es reicht aus, die Verbindungen mit Händen festzuziehen. Bei Verwendung einer Zange können die Teile beschädigt werden.

1.A Bei dem 10-Liter-Behälter mit einem Ablassstutzen ist wie folgt vorzugehen:

Auf den Stutzen mit dem Gewinde ist der Stopfen mit einer Dichtung aufzuschrauben (**Abb. 1.5**). Es reicht aus, die Verbindungen mit Händen festzuziehen. Bei Verwendung einer Zange können die Teile beschädigt werden.

2. Zusammenbau des Saugkorbs

In den Saugkorb ist das Saugrohr einzusetzen (**Abb. 2.1**). Die ganze Einheit ist in einen leeren Behälter einzulegen (**Abb. 2.2**), die Position der Einheit wird durch das Aufsetzen der Schütte fixiert (**Abb. 2.3**). Nun kann der Behälter mit Sand befüllt werden.

3. Sand befüllen

Es wird empfohlen, den Behälter vor dem Befüllen auf den Sockel mit der Pumpe zu stellen. Ein voller Behälter ist nur schwer zu handhaben. Die Seitenaussparungen im Behälter müssen mit den Aussparungen im Sockel fluchten, die Ablassverschraubung muss weg von dem Schalter gerichtet werden (**Abb. 3.1**).

Den Behälter mit der aufgesetzten Schütte mit benötigter Menge an Sand befüllen (**Abb. 3.2**). Der Sandspiegel im Behälter sollte den ganz oberen Bereich der Seitenaussparungen (**Abb 3.3**) erreichen. Nun ist die Schütte zu entnehmen und von der Dichtfläche des Behälterstutzens sind Sandkörner, ggf. andere Verunreinigungen zu entfernen.

4. Montage des Mehrwegeventils

Von der Ventilunterseite eine O-Ring-Dichtung aufsetzen und auf den Stutzen eines gefüllten Behälters setzen. Das Ventil so drehen, dass sein Stutzen „PUMP / PUMP“ genauso ausgerichtet ist wie der Pumpenaustritt im Behältersockel. Anschließend auf die Bestückung des Behälters und Ventils die beiden Hälften der Fassung aufsetzen, die Schrauben (**Abb. 4.3**) verbinden und gleichmäßig anziehen.

In die Manometer-Öffnung ist eine kleine Gummidichtung einzulegen, das Manometergehäuse ist aufzuschrauben (**Abb. 4.1**) und mit der Hand leicht anzuziehen.

!!! Achten Sie bitte auf ein korrektes Aufschrauben, das feine Gewinde kann beschädigt werden

!!! Auf den Stutzen WASTE / ABLAUF ist der Stopfen mit einer Dichtung aufzuschrauben (Abb. 4.2).

5. Montage des Verbindungsschlauchs

Spannschellen auf den Schlauch aufschieben, in die beiden Schlauchenden Winkelstücke zusammen mit Überwurfmuttern einstecken (**Abb. 5.1**). Das Gitter gegen Eindringen von festen Partikeln (**Abb. 5.2**) in den Seitenausstritt der Pumpe einlegen, danach an diesen Austritt und an den Ventilstutzen PUMP / PUMP den vorbereiteten Schlauch mit Hilfe der Überwurfmutter und Dichtungen anschließen (**Abb. 5.3**).

!!! Die Schlauchschellen erst anziehen, wenn die Überwurfmuttern angezogen wurden !!!

6. Montage – Vorfilter und Dorne

Den transparenten Vorfilter an den Saugstutzen der Pumpe montieren, an den Vorfilter dann den Anschluss-Schlauchdorn montieren (**Abb. 6.1**).

!!! Achten Sie auf die Form der eingesetzten Dichtung !!!

6.A Bei der Filteranlage Azuro 6m³/h + Timer mit einem großen Vorfilter ist wie folgt vorzugehen:

Das Vorfilter-Gehäuse zusammen mit der Dichtung auf den Stutzen der Pumpe aufschieben und mit einer Überwurfmutter innerhalb des Vorfilters befestigen, den Auffangkorb in den Vorfilter einlegen und mit dem

Deckel mit einem O-Ring verschließen. Das Winkelstück mit einer Dichtung mit Hilfe einer Überwurfmutter auf den Stutzen montieren (**Abb. 6.2**).

!!! Achten Sie auf die Form der eingesetzten Dichtung !!!

Auf den Ventilstutzen POOL / SCHWIMMBECKEN den jeweils zweiten Anschluss-Schlauchdorn (**Abb. 6.3**)/das Winkelstück (**Abb. 6.4**) aufschrauben.

7. Die Anlage ans Schwimmbecken anschließen – siehe **Abb. 7.1, Abb. 7.2**

Die Anlage mit geeigneten Schwimmbecken-Schläuchen und Schlauchschellen mit dem Schwimmbecken verbinden.

Anlagenbetrieb

1. Wasser in die Pumpe einlassen/Pumpe entlüften

Den Stöpsel des Stutzens „ABLAUF / WASTE“ (**Abb. 8.1**) entfernen, den Ventilhebel in die Stellung ENTLÜFTUNG bringen und abwarten, bis Wasser aus dem Stutzen läuft (**Abb. 8.2**). Danach den Ventilhebel in die Stellung GESCHLOSSEN bringen und den Stöpsel wieder aufschrauben. Abschließend den Ventilhebel in die Stellung FILTRATION bringen. Nun kann die Filteranlage in Betrieb genommen werden.

Vor dem ersten Einsatz oder nach einem Austausch der Sandfüllung ist der Sand zuerst durchzuspülen.

2. Einschalten

Die Anlage mit einem Wippenschalter im Hinterteil der Filteranlage in Betrieb setzen. EIN – **ABB. 9.1**

AUS – **ABB. 9.2**



Die Ventilstellung vor dem Anschluss der Anlage ans Netz prüfen!

Die Anlage niemals einschalten, wenn sich das 6-Wege-Ventil in der Stellung GESCHLOSSEN befindet oder wenn die Rohrleitung im Umlaufsystem verstopft ist.

2.A Die Azuro Filteranlagen mit der Bezeichnung „T“ sind mit einem einstellbaren Timer ausgestattet (Abb. 9.3): Die gewünschte Funktion mit einem Schiebeschalter wählen. Der Timer kann in 20-Minuten-Intervallen in einem 24-Stunden-Zyklus eingestellt werden. Ein Anschlag entspricht 20 Minuten, d.h. 3 Anschläge = 1 Stunde. Die LED-Kontrollleuchte zeigt an, dass die Anlage läuft.

3. Verwendung

Das Ventil in die Stellung FILTRATION bringen und die Anlage einschalten. Den Durchfluss durch die Filteranlage (Druck am Manometer) regelmäßig prüfen und auf Grund der ermittelten Werte den Sand durchspülen.

Es ist ratsam, einen Zeitplan der Filtration in Bezug auf die Schwimmbeckengröße und seine Nutzung zu erstellen. Für eine korrekte Filtration ist es notwendig, dass Wasser im Schwimmbecken mindestens einmal pro Tag vollständig gefiltert wird. Die Mindestlaufzeit der Filtration ist somit der Quotient des Schwimmbeckenvolumens und Filteranlage-Durchflusses.

Beispiel: Für ein Schwimmbecken mit einem Wasservolumen von 10 m³ und die AZURO 2m³/hr Filteranlage mit einem Durchfluss von 2 m³/h beträgt der Quotient 5 Stunden.

4. Vorfilterreinigung

Bei einer sichtbaren Verschmutzung, ggf. Einschränkung der Funktion der Filteranlage ist der Vorfilter mit einem Wasserstrahl zu reinigen (**Abb. 10.1**). Bei der AZURO 6m³/h + Timer Filteranlage ist der innere Filterkorb durchzuspülen (**Abb. 10.2**).

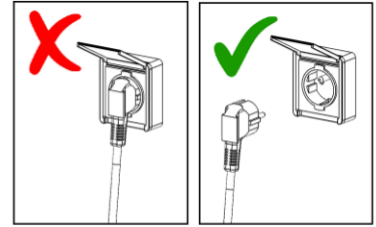
5. Sand rückspülen

Nach dem Druck im Behälter lässt sich erkennen, wann das Filtermedium durchzuspülen ist. Nach dem ersten Einschalten mit sauberem Filtersand ist der Druckwert zu merken; sollte sich der Druckwert um mehr als eine Einheit der Skala erhöhen, sind eine RÜCKSPÜLEN (2–3 Minuten) + NACHSPÜLEN (ca. 30 Sekunden) durchzuführen, siehe „**Einzelne Ventilstellungen**“. Beim täglichen Filtern wird es empfohlen, den Sand wenigstens einmal pro Woche durchzuspülen.

Für Funktionen der Filteranlage wie RÜCKSPÜLEN, NACHSPÜLEN und ENTLEREN kann das Ablauf-Set verwendet werden – auf den Austritt-Stutzen „ABLAUF / WASTE“ statt des Stöpsels direkt den Dorn, ggf. ein Winkelstück mit einem Dorn für den Ablaufschlauch aufschrauben.

BEIM ABLASSEN VON WASSER AUS DEM STUTZEN „ABLAUF / WASTE“ IST DAFÜR SORGE ZU TRAGEN, DASS ALLE GESETZLICHEN ANFORDERUNGEN ZUM UMGANG MIT ABWASSER EINGEHALTEN WERDEN. WASSER NICHT IN STELLEN AUSLAUFEN LASSEN, WO SCHÄDEN DURCH ÜBERFLUTUNG ENTSTEHEN KÖNNEN. DER STUTZEN „ABLAUF / WASTE“ KANN MIT EINER VERSCHRAUBUNG FÜR ANSCHLUSS EINES ABLAUSCHLAUCHS VERSEHEN WERDEN. WÄHREND DER FILTRATION SOLLTE DER STUTZEN „ABLAUF / WASTE“ MIT EINEM STÖPSEL VERSCHLOSSEN SEIN.

Bedienung des Mehrwegeventils



Vor einer Änderung der Ventilstellung ist die Anlage vom Stromnetz zu trennen.

Nach dem Abschalten der Pumpe ca. eine halbe Minute warten, erst dann mit der Handhabung beginnen - Schmutz und Sand setzen sich mittlerweile ab.

Den Hebel nach unten drücken (**Abb. 12.1**), in die gewünschte Stellung drehen (**Abb. 12.2**).

Pflege

Sichtbarer Schmutz wird mit dem Filtersystem entfernt. Dies gilt jedoch nicht für Algen, Bakterien und Mikroorganismen, die ein ständiges Hindernis für ein sauberes und gesundheitlich unbedenkliches Wasser im Pool darstellen. Für die Vorbeugung stehen viele spezielle Produkte zur Verfügung, die in der richtigen Konzentration dauerhaft gegen die oben genannten Gefahren Ihres Pools wirken und das Wasser hygienisch unbedenklich und sauber halten.

Wartung

Der Anlagenbetrieb ist während der Badesaison regelmäßig zu prüfen. Es ist wichtig, um eine eventuelle Störung rechtzeitig zu erkennen und diese dann möglichst schnell zu beheben. Der Lieferant übernimmt keinerlei Haftung für Folgeschäden durch eine Störung der Filtereinheit oder Elektroinstallation.

Der Sand ist regelmäßig durchzuspülen. Kommt es nicht einmal nach der Durchspülung zu einer Verbesserung der Durchlässigkeit des Filtersands, d.h. der Druckwert am Manometer bleibt auch nach der Durchspülung hoch, ist der Sand zu wechseln.

Weder den Filterdeckel noch den eigentlichen Filterbehälter mit einem Lösungsmittel reinigen, die Oberfläche könnte dadurch beschädigt werden (Glanz-, Transparenzverlust u.ä.).

Winterfestmachung

Am Ende der Saison muss das Filtersystem gereinigt, geleert, demontiert und gelagert werden. Die Filteranlage von dem Schwimmbecken trennen und über das Ablassventil, das im unteren Teil des Filterbehälters angeordnet ist, Wasser aus dem Behälter ablassen.

Die Filterwanne öffnen und Sand entfernen. Sand reinigen und Konglomerate oder Klumpen entfernen. Den Sand in der Wanne regelmäßig ersetzen.

Das Filtersystem wieder zusammenbauen und für den Winter in einen frostsicheren und trockenen Raum stellen. Den Ventilhebel in die Zwischenstellung ENTLÜFTUNG / WINTERFESTMACHUNG bringen, die bei der Winterfestmachung der Filteranlage verwendet wird.

Garantiebedingungen und Service

Die Garantiebedingungen gelten wie im Garantieschein des Händlers beschrieben.

Sollten Sie einen Rat benötigen, den Service gewährleisten oder ein Ersatzteil kaufen wollen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Bei der Wartung und bei Instandsetzungen verwenden Sie Original-Ersatzteile.

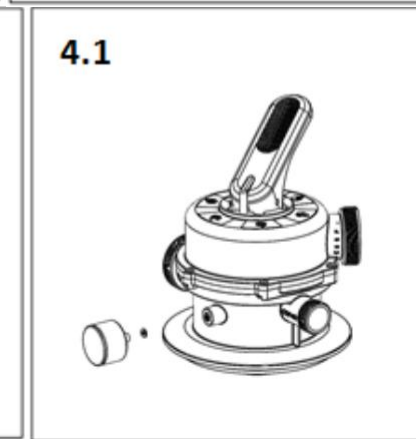
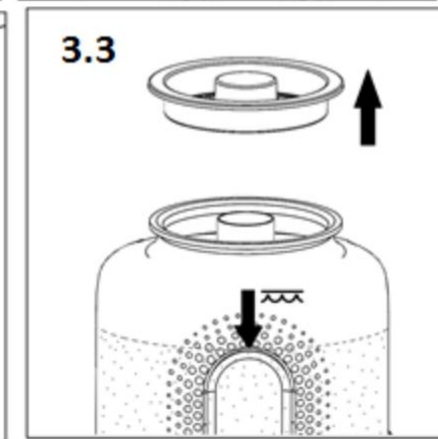
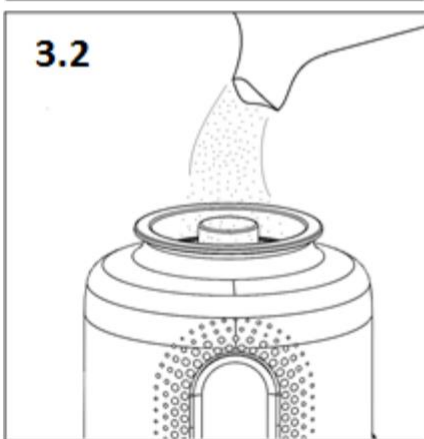
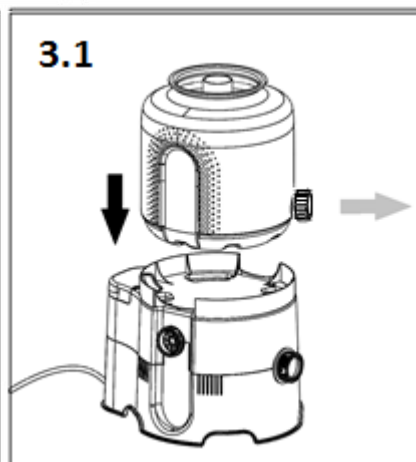
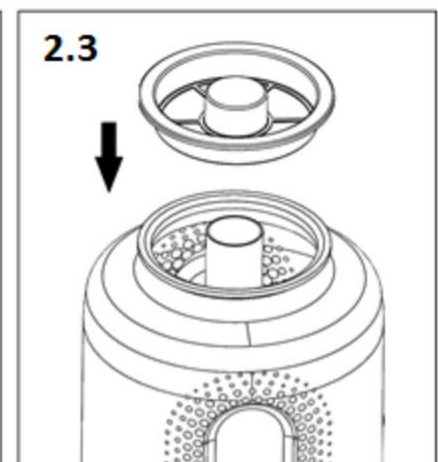
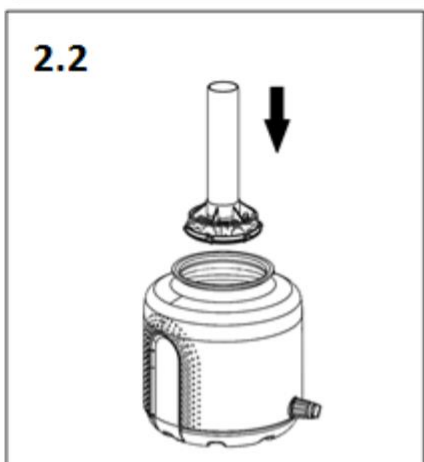
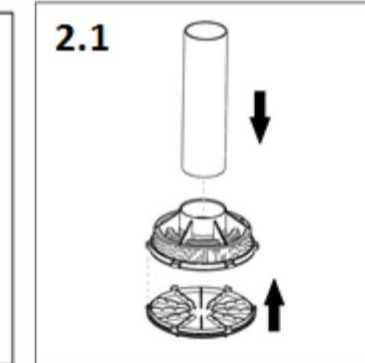
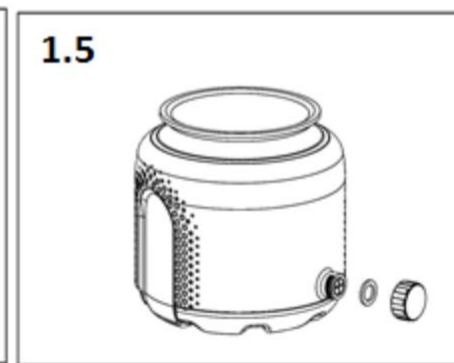
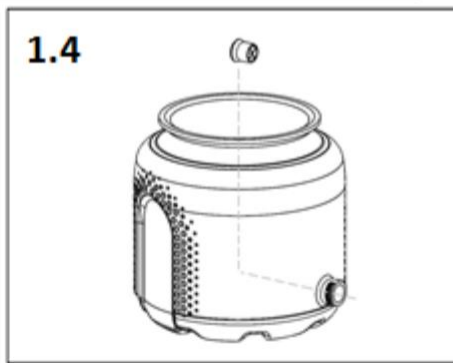
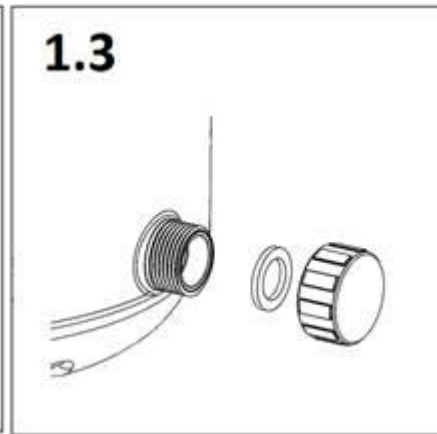
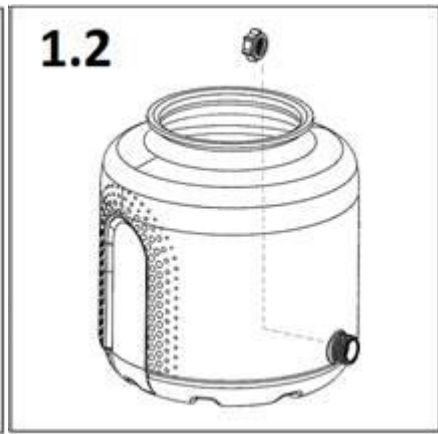
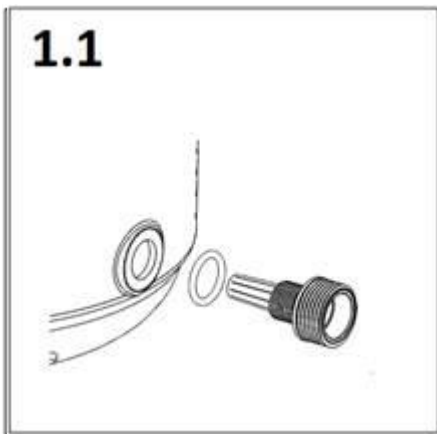
Produktprüfungen

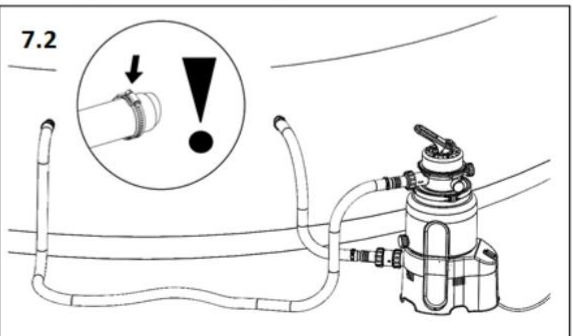
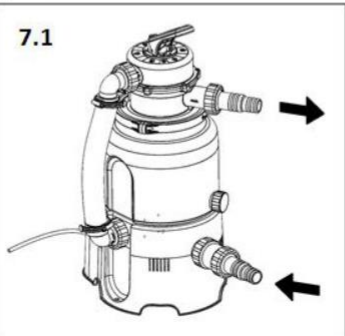
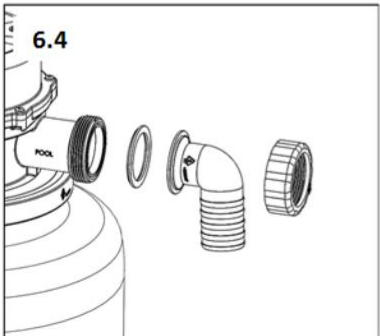
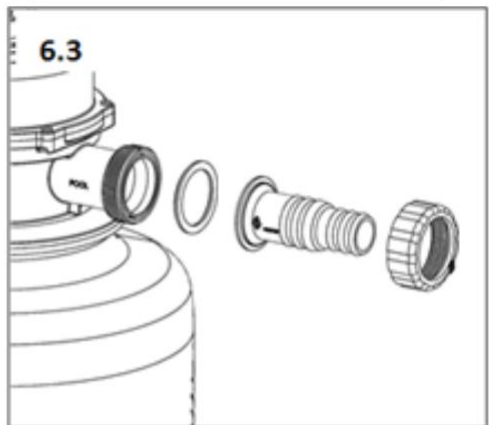
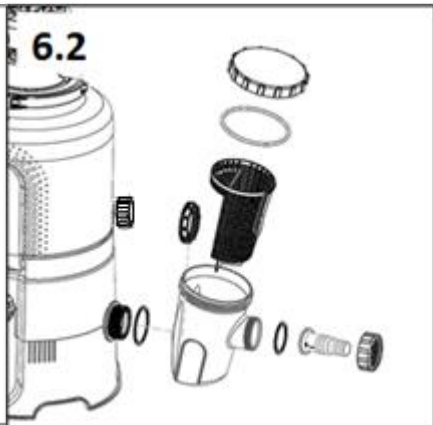
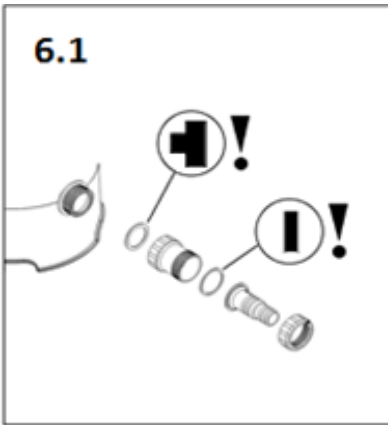
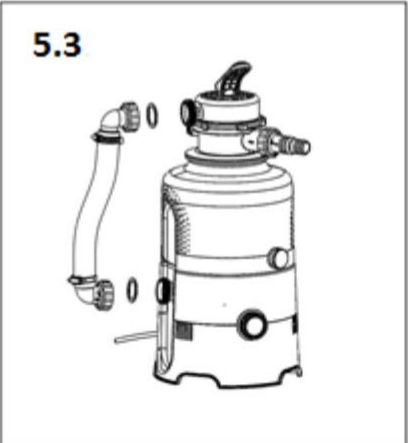
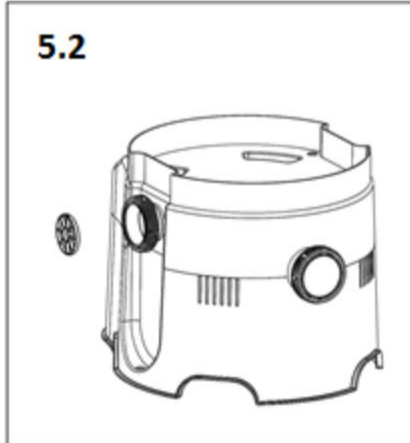
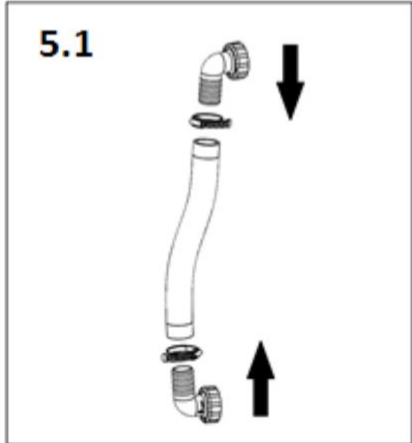
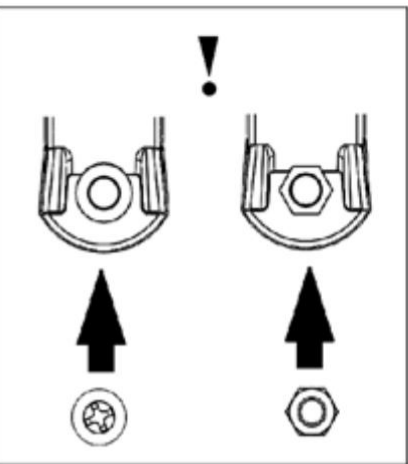
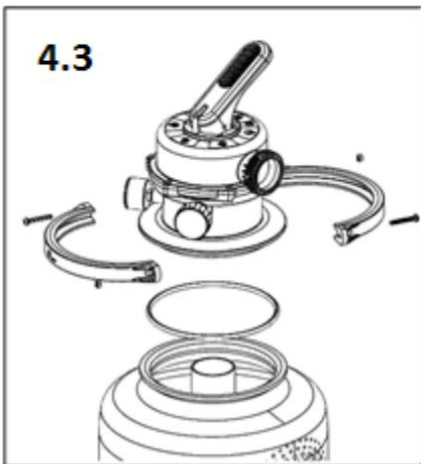
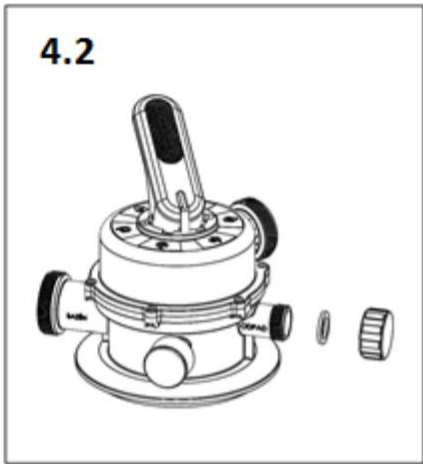
Auf das Produkt bezieht sich die Norm EN 60335-2-41, des Weiteren ist dieses mit Anforderungen der Richtlinien 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie), 2014/30/EU (EMV), 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie) und mit Anforderungen der RoHS-Richtlinie bezüglich Gehalt an gefährlichen Stoffen in Elektro- und Elektronikgeräten konform.

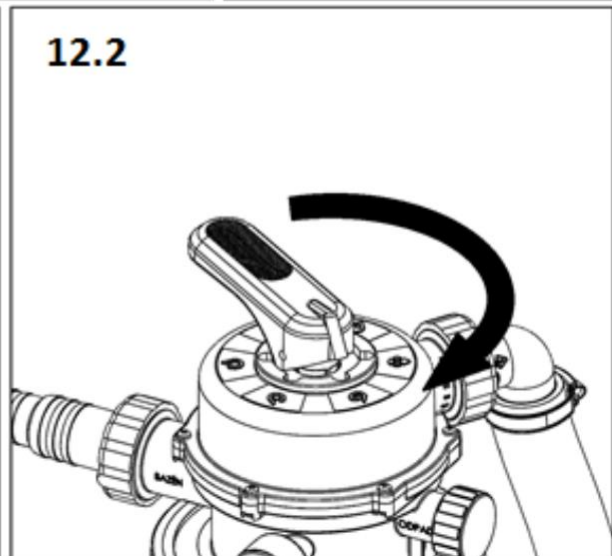
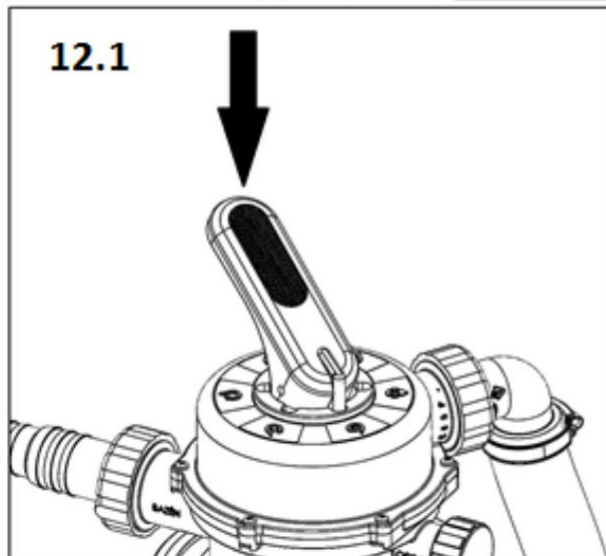
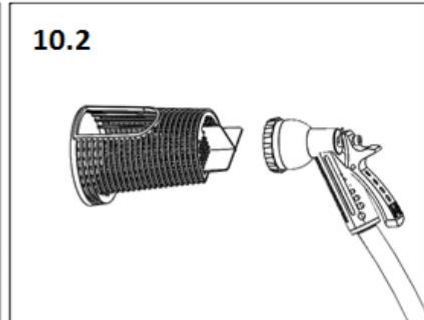
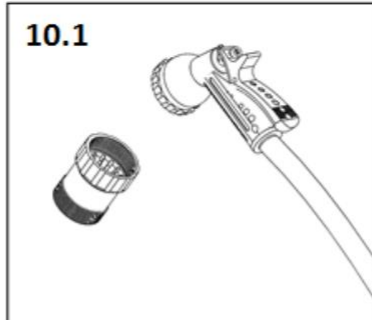
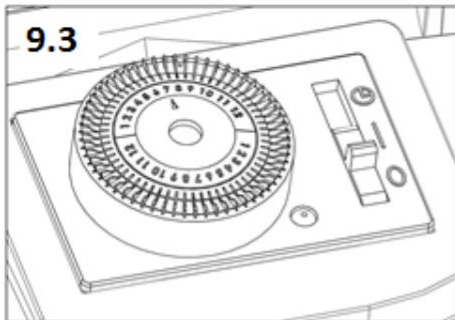
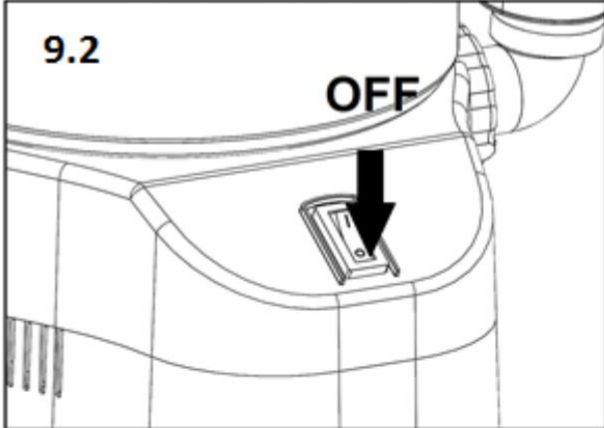
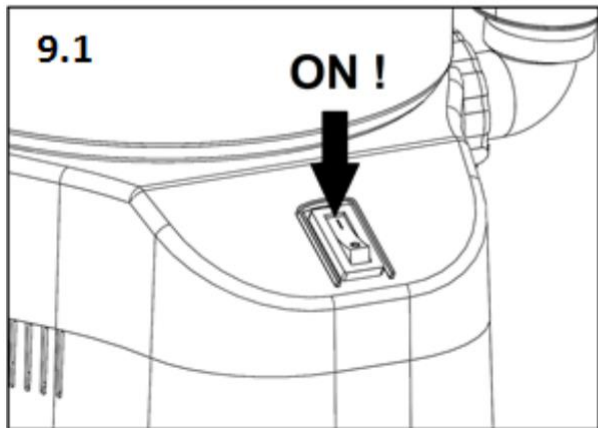
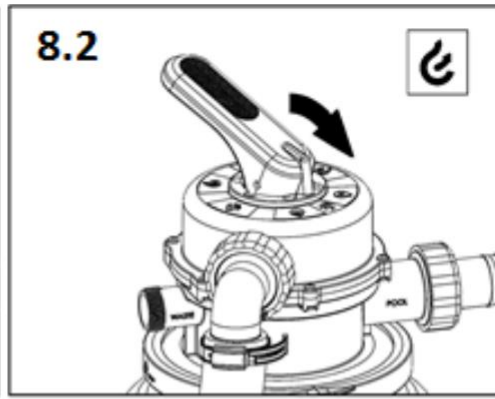
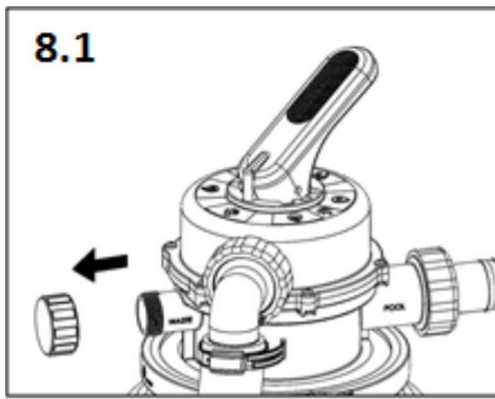
Das Produkt wurde in Státní zkušebna strojů a.s. geprüft.

Problemlösung

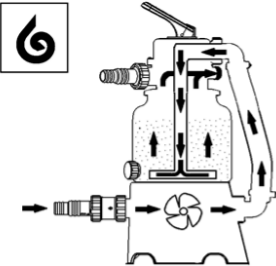
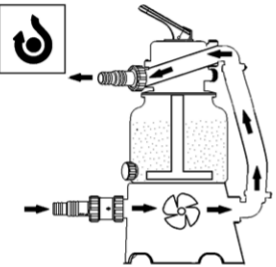
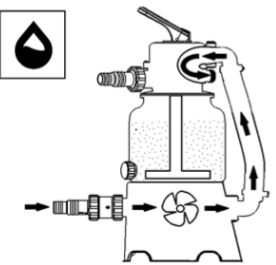
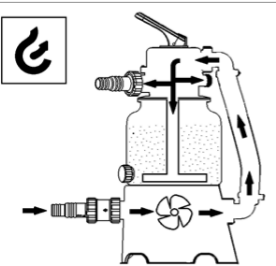
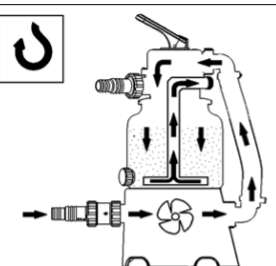
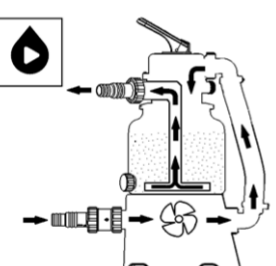
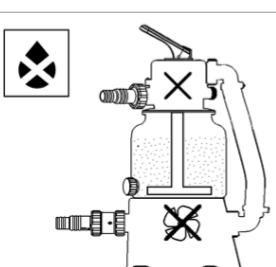
Durchfluss zu gering oder fehlt	Filteranlage wurde nicht entlüftet	Filteranlage entlüften
	Ventilhebel in der Stellung GESCHLOSSEN	In die Stellung FILTRATION drehen
	Zu verschmutzter Sand	DURCHSPÜLEN oder Sand wechseln
	Vorfilter verstopft	Vorfilter ausbauen und durchspülen
	Skimmer verstopft	Skimmerkorb ausbauen und durchspülen
	Filteranlage beschädigt	Kontakt mit Service aufnehmen
Sand gelangt ins Schwimmbad	Bedienung des Ventilhebels bei eingeschalteter Filteranlage	Vor Bedienung des Hebels die Filteranlage ausschalten
	Filtersand-Korngröße zu gering	Empfohlene Korngröße beträgt 0,6–1,2 mm
	Sand-Füllstand im Behälter zu hoch	Sandmenge im Behälter reduzieren
Pumpe saugt Luft an (im System zirkulieren Blasen)	Ungenügend angezogene Verbindungen	Überwurfmuttern vorsichtig anziehen
	Leckage an Vorfilter-Verbindungen	Verbindungen mit neuen Dichtungen versehen
	Beschädigte Dichtung	Dichtung in Verbindungen „vor“ der Pumpe prüfen
Wasserleckage aus der Anlage	Undichte Verbindung	Verbindungen anziehen/mit neuen Dichtungen versehen
	Beschädigte Dichtung	Dichtung prüfen
Wasser im Schwimmbecken kann nicht gereinigt werden	Unzureichende chemische Wasserbehandlung	pH-Wert und Chlorgehalt im Wasser prüfen
	Unzureichende Filterzeit	Filterzeit verlängern







Einzelne Ventilstellungen

	<p>RÜCKSPÜLEN – Wasser strömt durch die Sandfüllung in entgegengesetzter Richtung, wodurch Verschmutzungen ausgeschwemmt werden, Wasser strömt nicht zurück ins Schwimmbecken, es läuft aus dem Stutzen „ABLAUF“ – den Stöpsel entfernen!</p>
	<p>ZIRKULIEREN – Wasser strömt durch die Anlage, jedoch nicht durch die Sandfüllung.</p>
	<p>ENTLEEREN – Wasser strömt nicht durch die Sandfüllung, sondern in den Stutzen „ABLAUF“ – den Stöpsel entfernen! Die Stellung dient zur Senkung des Wasserspiegels im Schwimmbecken, ggf. zum Saugen von groben Verschmutzungen.</p>
	<p>ENTLÜFTUNG / WINTERFESTMACHUNG – in dieser Stellung ist das Ventil in allen Richtungen durchgängig, die entweichende Luft ermöglicht eine spontane Überflutung der Pumpenkammer. Die Stellung kommt auch bei der Winterfestmachung, ggf. bei einer längeren Stilllegung der Filteranlage zum Einsatz.</p>
	<p>NACHSPÜLEN – die Stellung kommt beim ersten Einschalten mit einer neuen Sandfüllung oder nach einer „RÜCKSPÜLEN“ zum Einsatz, der aufgewirbelte Sand setzt sich ab und eventuell vorhandene Reste der Verschmutzungen werden durch den Stutzen „ABLAUF“ ausgespült – den Stöpsel entfernen!</p>
	<p>FILTRATION – primäre Ventilstellung, Wasser wird über die Sandfüllung gefiltert und strömt zurück ins Schwimmbecken.</p>
	<p>GESCHLOSSEN – die Anlage nicht einschalten!</p>

FILTRO DE ARENA

Manual de instalación, montaje y
uso
(Manual de uso original)



LE ROGAMOS QUE LEA, COMPRENDA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL DE USO ANTES DE INSTALAR Y UTILIZAR ESTE PRODUCTO. GUARDE ESTE MANUAL PARA NECESIDADES POSTERIORES.

Información general

Para la empresa Mountfield a.s. fabricado por Garsys s.r.o., Zona industrial de la mina František, calle K Prádlu, 735 Horní Suchá, 735 35; país de origen: República Checa

Instrucciones de seguridad



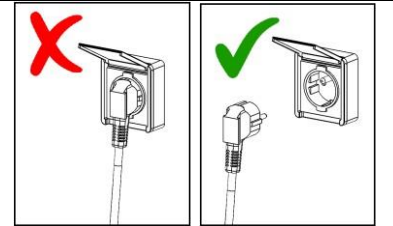
En este manual, este símbolo indica instrucciones que si no se observan pueden poner en peligro la salud de las personas.



En este manual, este símbolo indica instrucciones que si no se observan pueden poner en peligro a las personas por la corriente eléctrica.



DESCONECTE EL EQUIPO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN CUANDO SE MANEJE EL EQUIPO, O CUANDO ALGUNA PERSONA SE BAÑE EN LA PISCINA

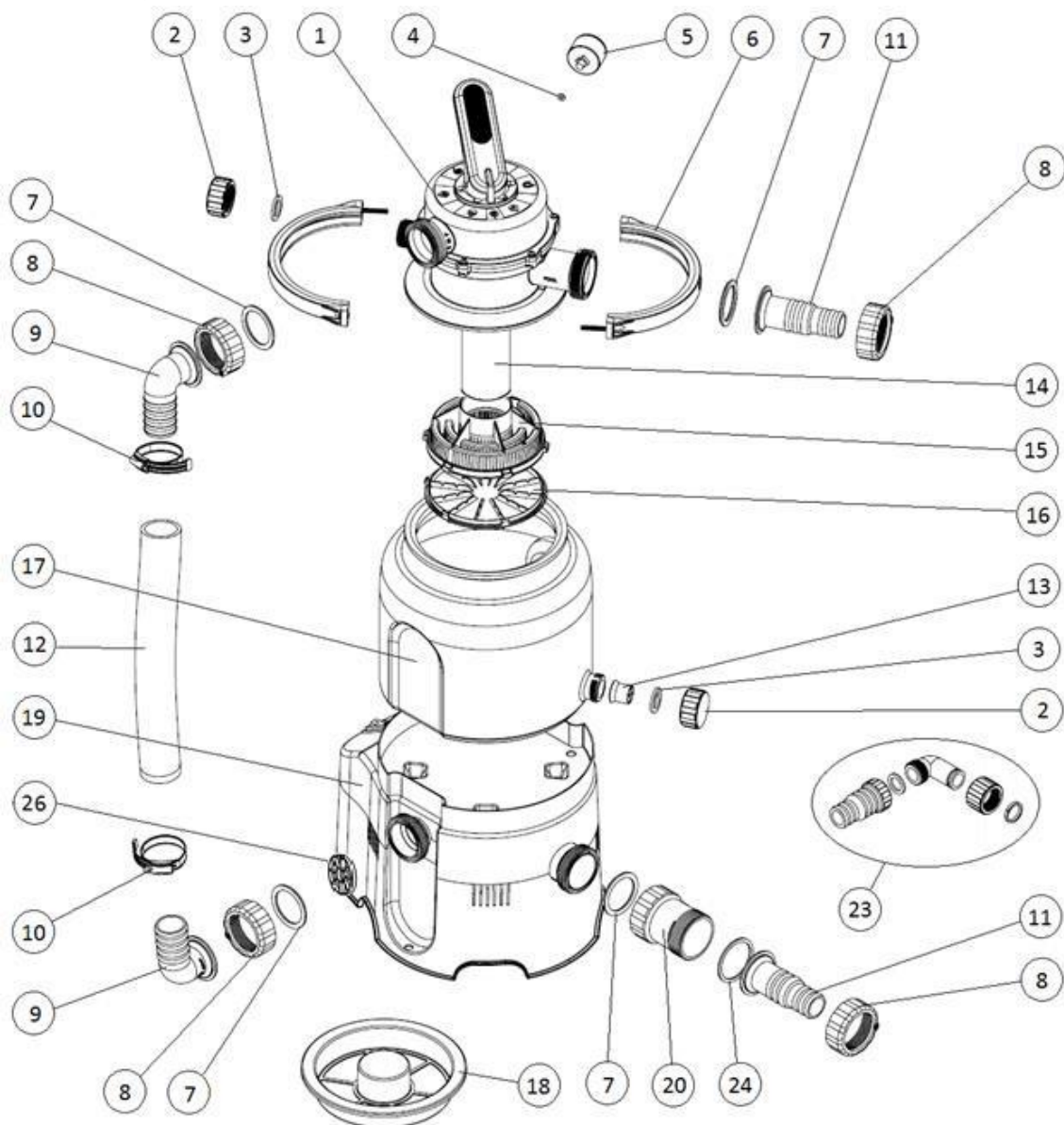


LEA Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES

No seguir las instrucciones de este manual de uso puede causar lesiones o la muerte por la corriente eléctrica.

- El equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados por un adulto o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y comprendan los potenciales peligros. Los niños no pueden jugar con el equipo ni deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- Solo conecte el equipo a una red de distribución eléctrica que cumpla con la norma ČSN, a una toma de corriente a una distancia mínima de 3,5 m de la piscina y protegida por un disyuntor con una corriente nominal de corte no superior a 30 mA.
- Conecte el equipo directamente a una toma de corriente. En el caso de usar una alargadera, use solo una que cumpla con la norma ČSN para uso en exteriores.
- No intente enchufar o desenchufar el cable de alimentación con las manos mojadas o cuando se encuentre en el agua.
- Coloque el equipo de manera que no pueda servir de ayuda para que los niños entren en la piscina.
- Mantenga a los niños a una distancia segura del equipo y del cable de alimentación. Asegúrese de que no jueguen con el equipo.
- No entierre el cable de alimentación del equipo en el suelo, evite dañarlo. Colóquelo de manera que no pueda ser dañado por un cortacésped, cortasetos o equipo similar.
- El enchufe del cable de alimentación debe estar accesible a la persona que lo maneje para poder desconectar el equipo inmediatamente de la fuente de alimentación en caso de necesidad.
- Desconecte el equipo de la red eléctrica antes de que las personas entren en la piscina. El equipo no debe utilizarse si hay personas en la piscina.
- Nunca opere el equipo sin agua.
- Nunca opere un equipo dañado o incompleto. Repare el fallo inmediatamente. Utilice las piezas de recambio originales para el mantenimiento y las reparaciones.
- Nunca encienda el equipo si la posición de la válvula de seis vías está en la posición CERRADA o si la tubería en el sistema de circulación está bloqueada; la tapa de la válvula de seis vías puede dañarse, romperse o desprenderse, lo que puede provocar lesiones o daños a la propiedad.
- Compruebe regularmente el filtro en busca de obstrucciones y limpie el prefiltro de la bomba y el cesto del skimmer para evitar daños a la bomba y garantizar el funcionamiento correcto del sistema.
- El nivel de presión acústica A en la estación de la persona que maneja el equipo no supera los 70 dB (A).

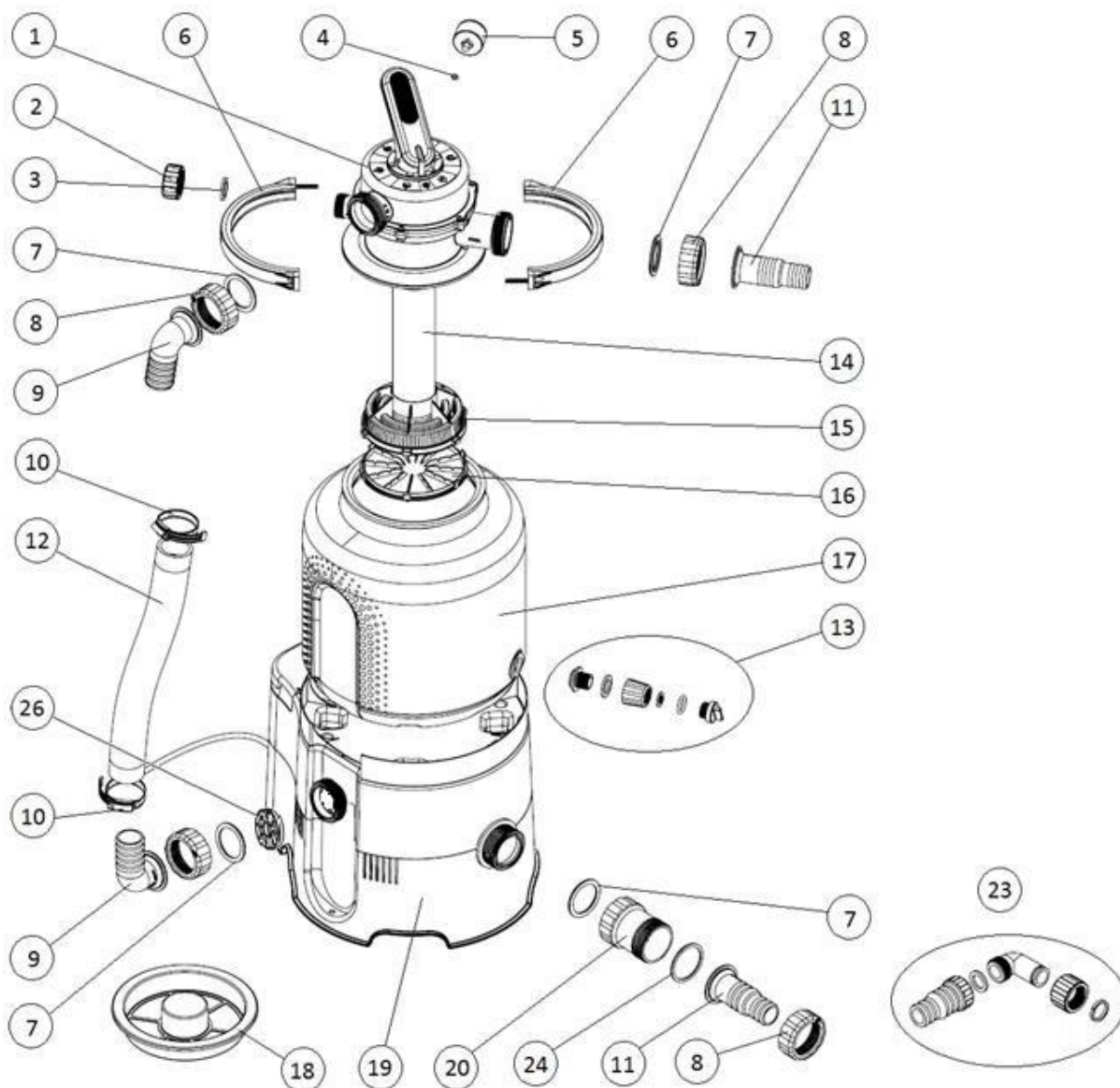
Lista de componentes – AZURO 2m³/h



Ítem	Denominación	Cantidad
1	Válvula de múltiples vías	1
2	Tapón	2
3	Sello plano del tapón	2
4	Sello plano del manómetro	1
5	Manómetro	1
6	Manguito de la válvula 1/2, incluido el material de conexión	2
7	Sello de forma especial para mandriles y codos	4
8	Tuerca de unión para mandriles y codos	4
9	Codo D38	2
10	Abrazadera de la manguera 40-60	2
11	Mandril D32/38	2
12	Manguera de conexión	1
13	Tamiz de drenaje	1

Ítem	Denominación	Cantidad
14	Tubo de aspiración	1
15	Cesto de succión	1
16	Fondo del cesto de succión	1
17	Recipiente	1
18	Tolva	1
19	Soporte con bomba	1
20	Prefiltro	1
21	Manguera de piscina, 3 piezas	2
22	Abrazadera de la manguera 25-40	4
23	Kit de desagüe	1
24	Sello plano del prefiltro	1
25	Cinta de teflón	1
26	Rejilla contra la penetración de cuerpos extraños	1

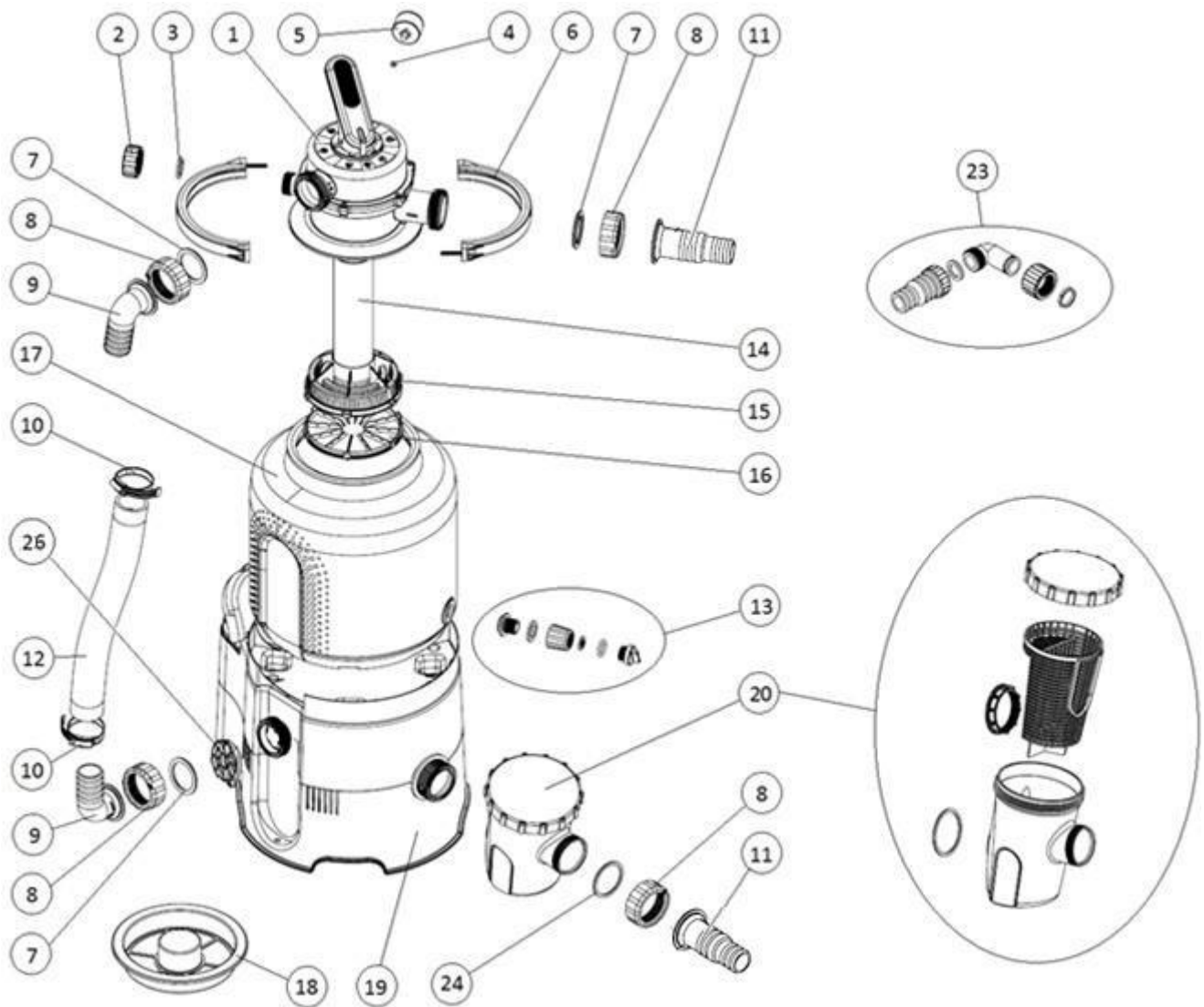
Listado de componentes – AZURO 4m³/h (T)



Ítem	Denominación	Cantidad
1	Válvula de múltiples vías	1
2	Tapón	1
3	Sello plano del tapón	1
4	Sello plano del manómetro	1
5	Manómetro	1
6	Manguito de la válvula 1/2, incluido el material de conexión	2
7	Sello de forma especial para mandriles y codos	4
8	Tuerca de unión para mandriles y codos	4
9	Codo D38	2
10	Abrazadera de la manguera 40-60	2
11	Mandril D32/38	2
12	Manguera de conexión	1
13	Accesorio de drenaje	1

Ítem	Denominación	Cantidad
14	Tubo de aspiración	1
15	Cesto de succión	1
16	Fondo del cesto de succión	1
17	Recipiente	1
18	Tolva	1
19	Soporte con bomba	1
20	Prefiltro	1
21	Manguera de piscina, 3 piezas	2
22	Abrazadera de la manguera 25-40	4
23	Kit de desagüe	1
24	Sello plano del prefiltro	1
25	Cinta de teflón	1
26	Rejilla contra la penetración de cuerpos extraños	1

Lista de componentes – AZURO 6m³/h (T)



Ítem	Denominación	Cantidad
1	Válvula de múltiples vías	1
2	Tapón	1
3	Sello plano del tapón	1
4	Sello plano del manómetro	1
5	Manómetro	1
6	Manguito de la válvula 1/2, incluido el material de conexión	2
7	Sello de forma especial para mandriles y codos	4
8	Tuerca de unión para mandriles y codos	4
9	Codo D38	2
10	Abrazadera de la manguera 40-60	2
11	Mandril D32/38	2
12	Manguera de conexión	1
13	Accesorio de drenaje	1

Ítem	Denominación	Cantidad
14	Tubo de aspiración	1
15	Cesto de succión	1
16	Fondo del cesto de succión	1
17	Recipiente	1
18	Tolva	1
19	Soporte con bomba	1
20	Prefiltro	1
21	Manguera de piscina, 3 piezas	2
22	Abrazadera de la manguera 25-40	4
23	Kit de desagüe	1
24	Sello plano del prefiltro	1
25	Cinta de teflón	1
26	Rejilla contra la penetración de cuerpos extraños	1

Uso

Esta unidad de filtrado está diseñada para filtrar agua en piscinas superficiales estacionales. No está destinada a piscinas que están en funcionamiento durante todo el año. La bomba de filtrado no es de aspiración automática, por lo que el filtro debe instalarse por debajo del nivel del agua en la piscina, con inundación natural de agua.

ADVERTENCIA: Las ilustraciones de este manual son solo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto real suministrado. Nos reservamos el derecho de modificar el producto total o parcialmente sin previo aviso.

Condiciones de uso de la unidad de filtrado:

- valor de pH del agua 6 - 8,5
- contenido máximo de cloro libre 10 mg/l
- contenido máximo de sal disuelta 0,5 %

Antes de la puesta en marcha

Desembale todos los componentes antes de ensamblar y poner en servicio el equipo.

Mantenga una distancia segura entre el filtro y el entorno para permitir el manejo del equipo.

El filtro debe colocarse sobre una base sólida (por ejemplo, una losa de hormigón, etc.). La losa debe colocarse y nivelarse con un nivel de burbuja. El equipo no debe estar colocado en el césped, existe el riesgo de que la bomba se sobrecaliente.

Evite inundar el equipo. Las inundaciones pueden dañar el equipo o poner en peligro a las personas, causándoles lesiones por la corriente eléctrica.

Si ha llenado parcial o completamente la piscina, es necesario colocar el equipo de filtrado en el pozo del filtro, que estará conectado a la piscina. Si su filtro se coloca en un pozo, asegúrese de que el pozo no se pueda inundar con agua. Para evitar esto, es una buena idea llenar el fondo del pozo con grava para absorber pequeñas fugas de agua y crear un desagüe directamente en el alcantarillado. Es importante asegurar la ventilación del pozo, debido a la condensación de agua, el equipo puede dañarse.

Los accesorios necesarios, como mangueras adicionales, abrazaderas de manguera y arena de filtrado (no forman parte del suministro), están disponibles en la tienda del distribuidor.



¡El filtro no debe funcionar en seco (sin agua)! Si el filtro se usa de esta manera, la garantía quedará anulada.

Datos técnicos

	SWING PLUS 10	SWING PLUS 14 (T)	SWING PLUS 18 (T)
Tensión	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Potencia de entrada	85 W	190 W	250 W
Flujo por el sistema	2 m ³ /h	4 m ³ /h	5 m ³ /h
Grado de protección	IPX5	IPX5	IPX5
Desplazamiento	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Diámetro del filtro	143 mm	143 mm	143 mm
Superficie útil de filtrado	0,036 m ²	0,036 m ²	0,036 m ²
Presión de trabajo	0,2 bar	0,3 bar	0,5 bar
Presión máxima de trabajo	0,4 bar	0,6 bar	1,0 bar
Temperatura máxima del agua	35 °C	35 °C	35 °C
Carga de arena	10 kg	14 kg	18 kg
Textura de los granos	0,6 - 1,2 mm	0,6 - 1,2 mm	0,6 - 1,2 mm



¡Proteja el medio ambiente! No deseche este equipo con la basura municipal. El producto contiene componentes eléctricos/electrónicos. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE, los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura municipal al final de su vida útil, pero es necesario desecharlos para su eliminación ecológica en los puntos de recogida destinados para tal fin. Recibirá la información sobre estos lugares en el ayuntamiento.

Ensamblado

Nota: Dado que todas las juntas tienen sellos, no es necesario apretar demasiado las tuercas. Las piezas de plástico podrían dañarse.

Nota: Necesitará un destornillador de cruz o de punta plana y una llave Allen 10 para ensamblar.

1. Instalación del accesorio de drenaje en el recipiente

Inserte la pieza de acoplamiento roscada a través del agujero de drenaje del recipiente desde el interior (**FIG. 1.1**). Coloque un sello en la rosca que sobresale y atornille el casquillo (**FIG. 1.2**). Inserte un tamiz en éste contra las fugas de arena. Empuje el tamiz enroscando el tapón con la junta tórica (**FIG. 1.3**). El apriete manual es suficiente para sellar las juntas. El uso de tenazas puede dañar las piezas.

1.A Para un recipiente de 10 l con cuello de drenaje, proceda de la siguiente manera:

Inserte el tamiz de drenaje a través del agujero de drenaje del recipiente desde el interior (**FIG. 1.4**). Enrosque el tapón con sello (**FIG. 1.5**) en el cuello roscado. El apriete manual es suficiente para sellar las juntas. El uso de tenazas puede dañar las piezas.

2. Ensamblaje del cesto de succión

Conecte la parte inferior del cesto de succión al propio cesto de succión haciendo clic en 6 cierres alrededor de su circunferencia. Inserte el tubo de succión en el cesto de succión completo (**FIG. 2.1**). Coloque la unidad en el recipiente vacío (**FIG. 2.2**), fije su posición colocando la tolva (**FIG. 2.3**). El recipiente ahora está listo para llenarse con arena.

3. Llenado de arena

Recomendamos colocar el recipiente en la base con la bomba antes de llenar la arena. Manipular con el recipiente lleno es difícil. Alinee las ranuras laterales en el recipiente con las ranuras en la base, el accesorio de drenaje debe estar orientado en dirección opuesta al interruptor (**FIG. 3.1**).

Con la tolva instalada, llene el recipiente con la cantidad necesaria de arena (**FIG. 3.2**). El nivel de arena en el recipiente debe alcanzar la parte superior de las ranuras laterales (**FIG. 3.3**). Ahora quite la tolva y elimine los granos de arena u otras impurezas de la superficie de sellado del cuello del recipiente.

4. Instalación de la válvula de múltiples vías

Inserte la junta tórica debajo de la válvula y colóquela en el cuello del recipiente lleno. Gire la válvula de modo que su cuello PUMP/BOMBA esté orientado en la misma dirección que la salida de la bomba en la base del recipiente. Luego coloque ambas mitades de la abrazadera en el recipiente y el accesorio de la válvula, conecte los tornillos (**FIG. 4.3**) y apriételes uniformemente.

Inserte un pequeño sello de goma en el agujero del manómetro, atornille el cuerpo del manómetro (**FIG. 4.1**) y apriétele ligeramente con la mano.

!!! Preste especial atención al correcto atornillado, ¡la rosca fina puede dañarse!

Enrosque el tapón con el sello en el cuello de WASTE/DESAGÜE (**FIG. 4.2**).

5. Instalación de las mangueras de conexión

Inserte las bridas de apriete en la manguera, inserte los codos junto con las tuercas de unión en ambos extremos de la manguera (**FIG. 5.1**). Inserte la rejilla contra la penetración de partículas sólidas en la salida lateral de la bomba (**FIG. 5.2**), luego conecte la manguera preparada a esta salida y al cuello de la válvula PUMP/BOMBA usando tuercas de unión y sellos (**FIG. 5.3**).

!!! ¡¡¡Apretar las abrazaderas de manguera solo después de apretar las tuercas de unión!!!

6. Instalación del prefiltro y los mandriles

Instale el prefiltro transparente en el cuello de succión de la bomba, luego sobre él el mandril de la manguera de conexión (**FIG. 6.1**). **!!! ¡¡¡Preste atención a la forma del sello utilizado!!!**

6.A Para el filtro SWING PLUS 18 con un prefiltro grande, proceda de la siguiente manera:

Inserte el cuerpo del prefiltro junto con el sello en el cuello de la bomba y apriete la tuerca de unión dentro del prefiltro, inserte el cesto para suciedad en el prefiltro y cierre con la tapa con junta tórica. Instale los mandriles de conexión en el cuello de la tuerca de unión (**FIG. 6.2**).

!!! ¡¡¡Preste atención a la forma del sello utilizado!!! Atornille el segundo mandril de conexión de manguera en el cuello de la válvula POOL/PISCINA (**FIG. 6.3**).

7. Conexión del equipo a la piscina: ver FIG. 7.1, FIG. 7.2

Conecte el equipo a la piscina utilizando mangueras de piscina y las abrazaderas adecuadas.

Funcionamiento del equipo

1. Llenado con agua/purga de la bomba

Quite el tapón del cuello “DESAGÜE/WASTE” (**FIG. 8.1**), mueva la palanca de la válvula a la posición PURGA y espere hasta que el agua comience a salir por el cuello (**FIG. 8.2**). Luego mueva la palanca de la válvula a la posición CERRADA y vuelva a enroscar el tapón. Finalmente, mueva la palanca de la válvula a la posición de FILTRACIÓN. Ahora se puede poner en marcha el filtro.

Antes de usar por primera vez o después de cambiar la carga de arena, primero enjuague la arena.

2. Puesta en marcha

Utilice el interruptor basculante en la parte trasera del filtro para poner el equipo en marcha.

ENCENDIDO: **FIG. 9.1**

APAGADO: **FIG. 9.2**



¡Compruebe la posición de la válvula antes de conectar el equipo a la red!

Nunca encienda el equipo cuando la posición de la válvula de seis vías esté en la posición CERRADA, o si la tubería en el sistema circulatorio está obstruida.

2.A El filtro SWING marcado con “T” está equipado con un temporizador ajustable (FIG. 9.3):

Utilice el conmutador corredero para seleccionar la función deseada. El temporizador se puede configurar en intervalos de 20 minutos en un ciclo de 24 horas. Un tope corresponde a 20 minutos, es decir, 3 topes = 1 hora. El LED de control indica la marcha del equipo.

3. Uso

Coloque la válvula en la posición FILTRACIÓN y encienda el equipo. Compruebe periódicamente el flujo a través del filtro (presión en el manómetro) y realice un enjuague de la arena en base a los valores averiguados.

Es recomendable determinar el horario de filtrado en función del tamaño de la piscina y su uso. La condición para una filtración correcta es que el agua de la piscina se filtre al menos una vez al día. El tiempo mínimo de funcionamiento del filtro es, por lo tanto, la relación entre el volumen de la piscina y el caudal de filtración.

Ejemplo: Para una piscina con un volumen de agua de 10 m³ y el filtro SWING PLUS 10 con un caudal de 2 m³/h, sería 5 horas.

4. Limpieza del prefiltro

Si hay suciedad visible o restricción de la función del filtro, limpie el prefiltro con un chorro de agua (**FIG. 10.1**). En el caso del filtro SWING PLUS 18, enjuague el cesto del filtro interior (**FIG. 10.2**).

5. Enjuague de la arena

Dependiendo de la presión en el recipiente, es posible saber cuándo es necesario enjuagar el medio de filtrado. Después de la primera puesta en marcha con arena de filtrado limpia, anote el valor de la presión; al aumentar éste en más de una unidad de escala, es necesario realizar el ENJUAGUE (2-3 minutos) + LAVADO (aprox. 30 segundos), ver “**Posiciones de la válvula**”. Para la filtración diaria, se recomienda enjuagar la arena al menos una vez a la semana.

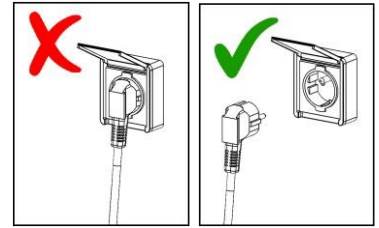
Para funciones de filtración como ENJUAGUE, LAVADO y DESAGÜE, es posible utilizar un juego de desagüe: en el cuello de desagüe “DESAGÜE/WASTE” en lugar del tapón, atornille directamente el mandril, o el codo con el mandril para la manguera de desagüe .

AL DRENAR EL AGUA DEL CUELLO “DESAGÜE/WASTE”, ASEGÚRESE DE CUMPLIR CON TODOS LOS REQUISITOS LEGISLATIVOS PARA LA GESTIÓN DE LAS AGUAS RESIDUALES. NO DRENE EL AGUA A LUGARES DONDE PODRÍA CAUSAR DAÑOS POR INUNDACIONES. EL CUELLO “DESAGÜE/WASTE” PUEDE SER EQUIPADO CON UN ACCESORIO PARA CONECTAR LA MANGUERA DE DESAGÜE/DRENAJE. DURANTE LA FILTRACIÓN, EL CUELLO “DESAGÜE/WASTE” DEBE ESTAR CERRADO CON UN TAPÓN.

Manejo de la válvula de múltiples vías



Desconecte siempre el equipo de la red antes de cambiar la posición de la válvula. Antes de empezar a manipular con ella, espere aproximadamente medio minuto después de apagar la bomba; la suciedad y la arena arremolinadas se asentarán.



Empuje la palanca hacia abajo (FIG. 12.1), gírela a la posición deseada (FIG. 12.2).

Cuidado

Las impurezas visibles se eliminan mediante el sistema de filtrado. Sin embargo, esto no se aplica a las algas, bacterias y microorganismos, que son un obstáculo constante para lograr un agua limpia y saludable en la piscina. Para la prevención, hay muchos productos especiales disponibles que, en una concentración adecuada, contrarrestan permanentemente las amenazas mencionadas anteriormente para su piscina y mantienen el agua higiénicamente segura y limpia.

Mantenimiento

Compruebe periódicamente el funcionamiento del equipo durante la temporada de baño. Esto es importante para que un posible fallo pueda identificarse a tiempo y para que pueda repararse lo antes posible. El proveedor no se hace responsable de los daños resultantes causados por un defecto en la unidad de filtrado o en la instalación eléctrica.

Enjuague la arena con regularidad. Si la permeabilidad de la arena del filtro no mejora incluso después del enjuague, es decir que la presión en el manómetro se mantiene alta incluso después del enjuague, cambie la arena.

No limpie la tapa del filtro ni el propio recipiente del filtro con ningún disolvente, ya que esto podría dañar su superficie (pérdida de brillo, transparencia, etc.).

Preparación para el invierno

Al final de la temporada, el filtro debe limpiarse, vaciarse, desensamblarse y almacenarse. Desconecte el filtro de la piscina y drene el agua del recipiente usando la válvula de drenaje ubicada en la parte inferior del recipiente del filtro.

Abra el recipiente del filtro y saque la arena. Limpie la arena y elimine conglomerados o grumos. Cambie regularmente la arena en el recipiente.

Vuelva a ensamblar el filtro y colóquelo en una habitación seca y resistente a las heladas durante el invierno. Mueva la palanca de la válvula a la posición intermedia PURGA/PREPARACIÓN PARA EL INVIERNO, que se utiliza para preparar el filtro para el invierno.

Condiciones de garantía y servicio técnico

Las condiciones de la garantía se aplican según se describe en el Certificado de garantía del vendedor.

Si necesita asesoramiento, servicio o una pieza de recambio, póngase en contacto con su vendedor. Utilice las piezas de recambio originales para el mantenimiento y las reparaciones.

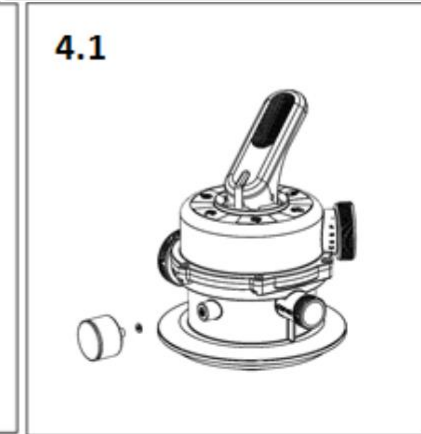
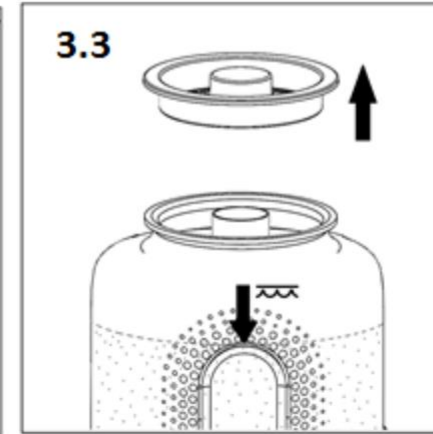
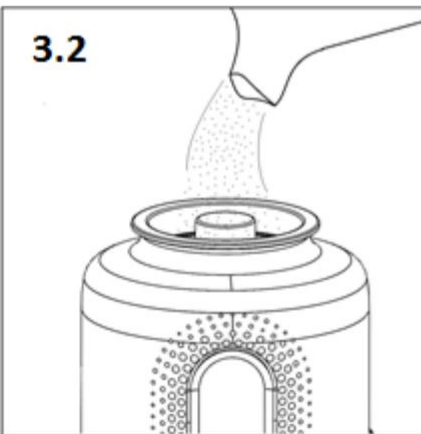
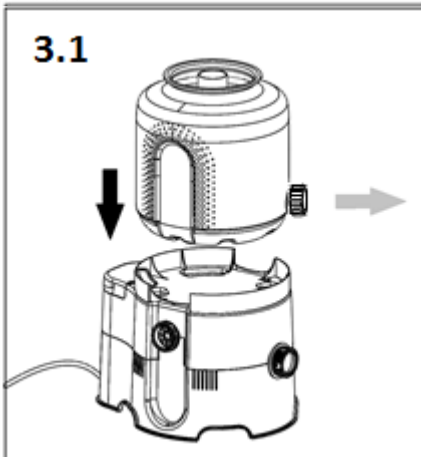
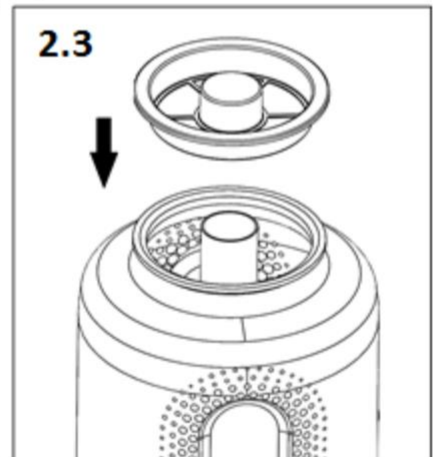
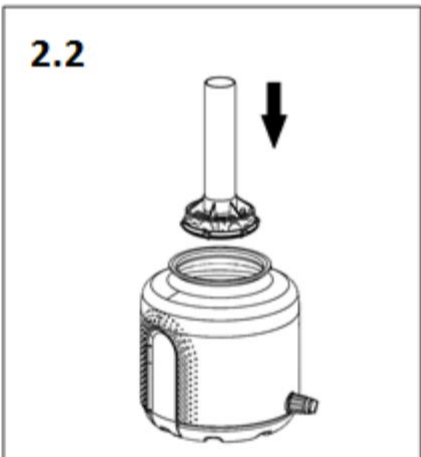
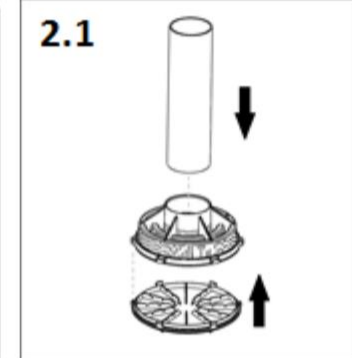
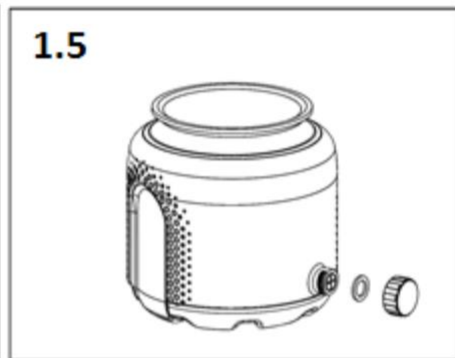
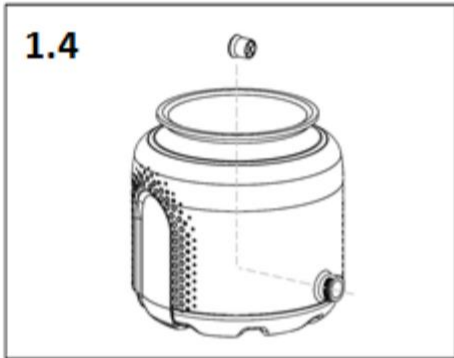
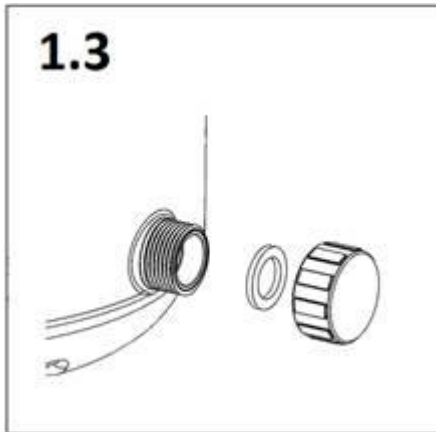
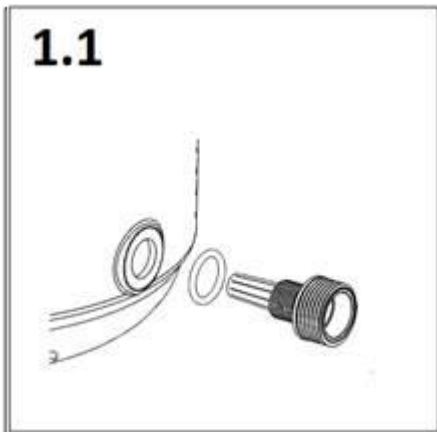
Pruebas del producto

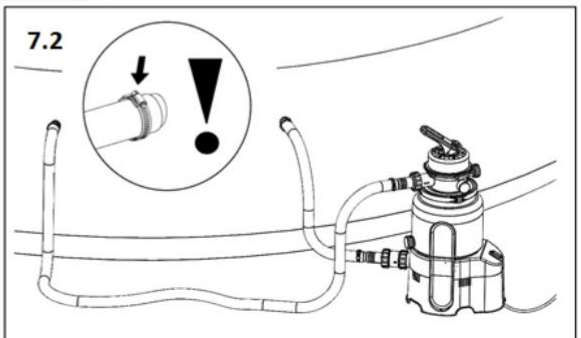
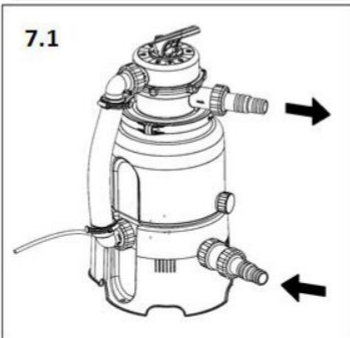
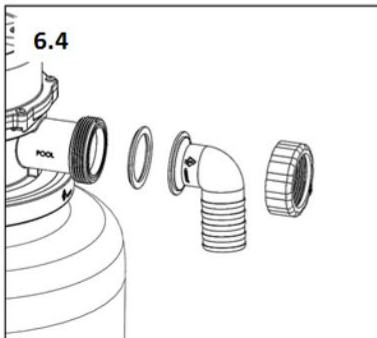
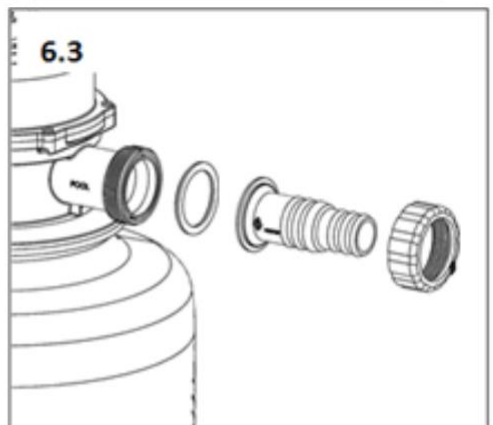
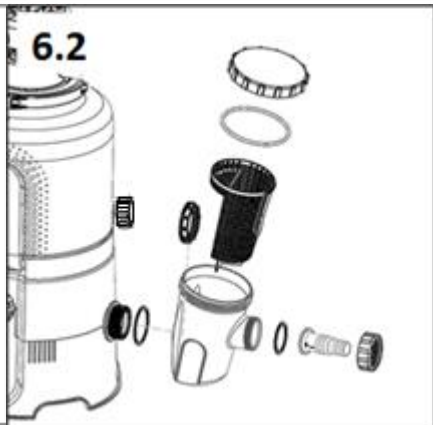
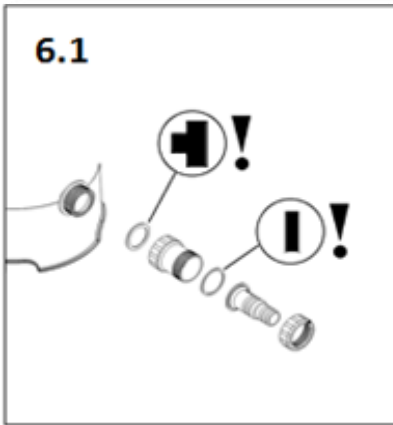
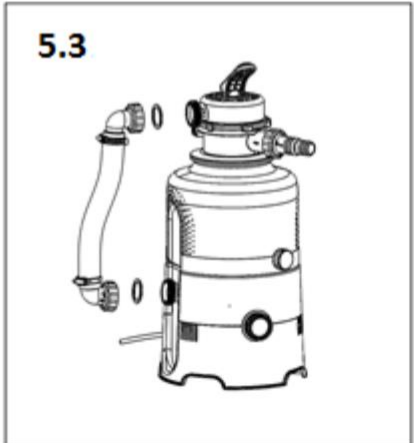
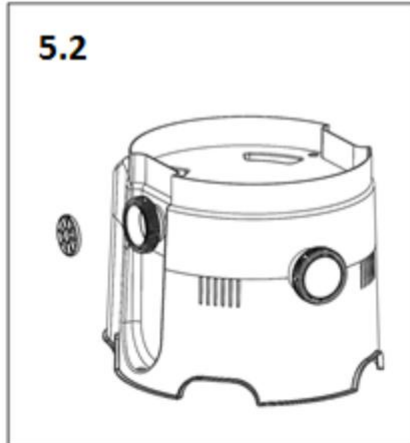
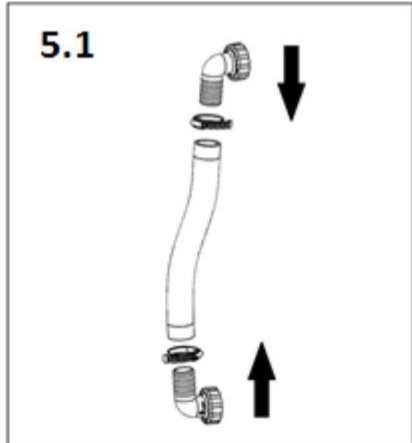
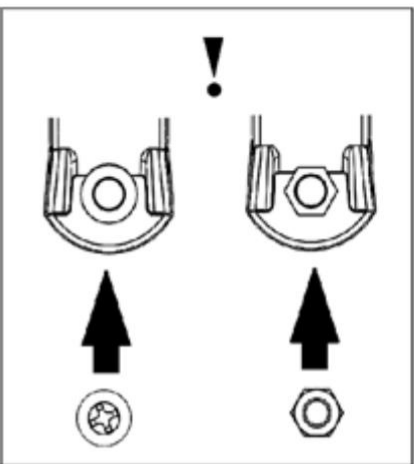
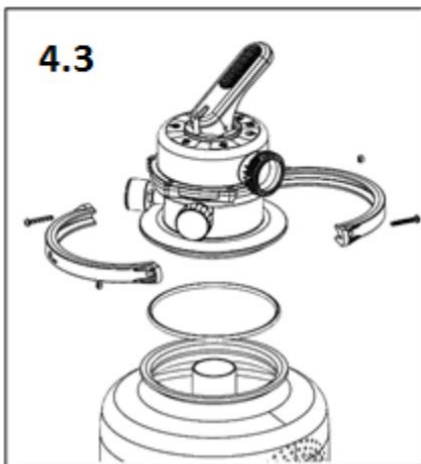
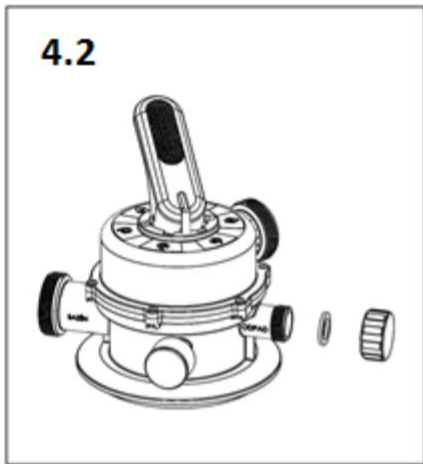
El producto está sujeto a la norma EN 60335-2-41, también cumple con los requisitos de las Directivas 2006/42/EC (Directiva de maquinaria), 2014/30/UE (Compatibilidad electromagnética), 2014/35/EU (Equipos eléctricos) y RoHS sobre el contenido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos.

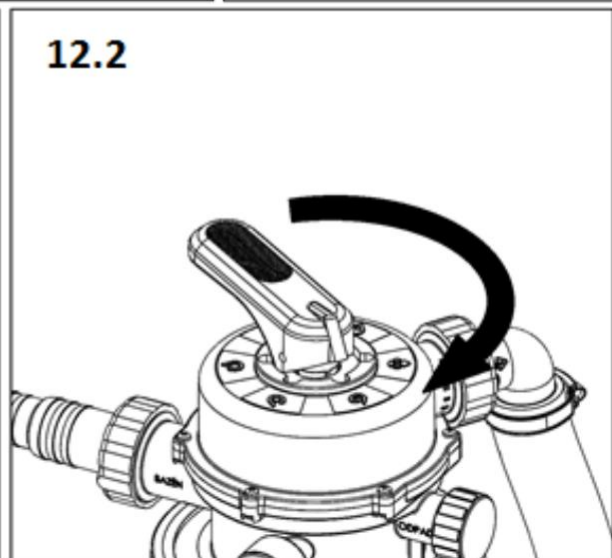
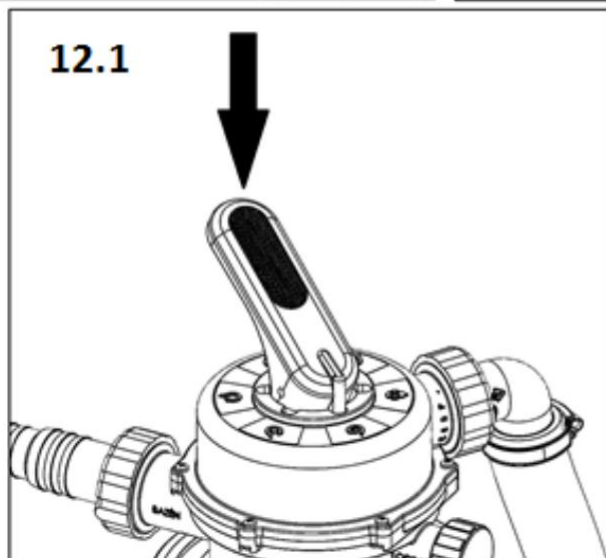
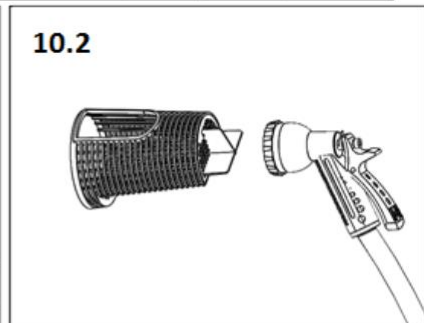
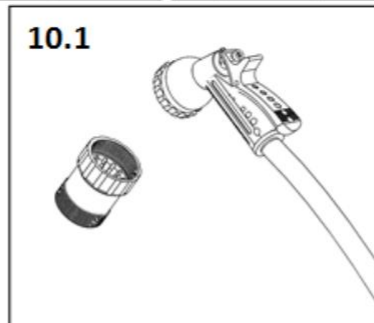
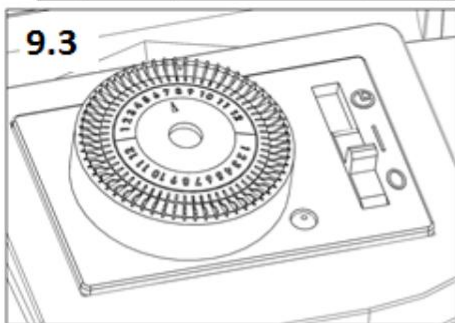
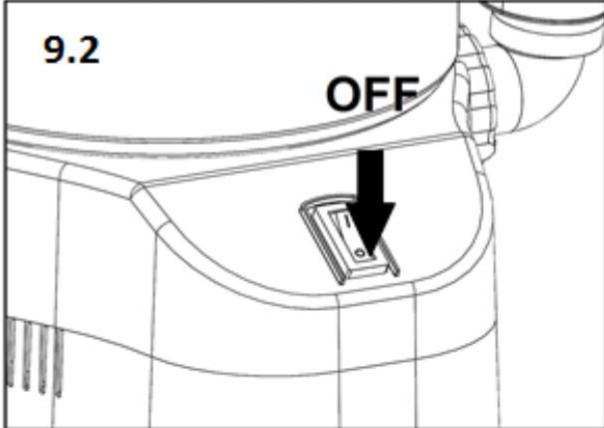
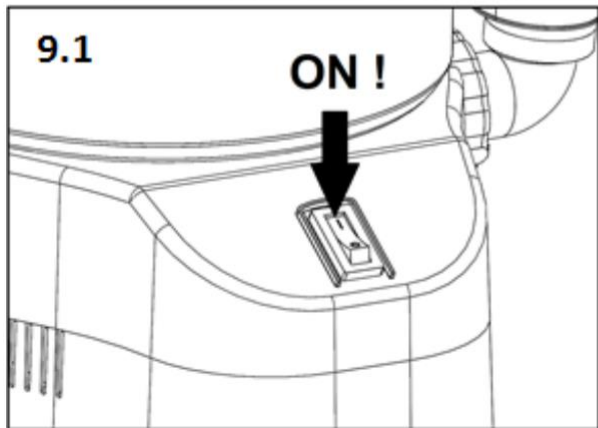
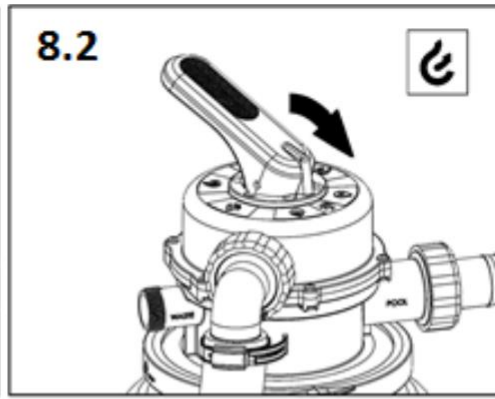
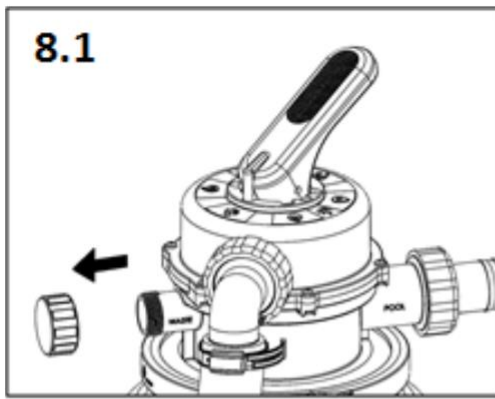
El producto fue probado en Státní zkušebna strojů a.s. (Laboratorio Estatal de Pruebas).

Solución de problemas

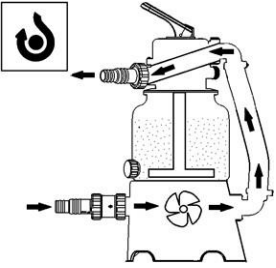
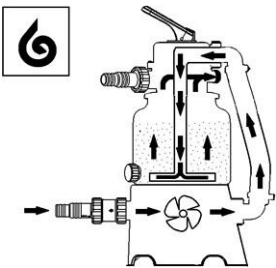
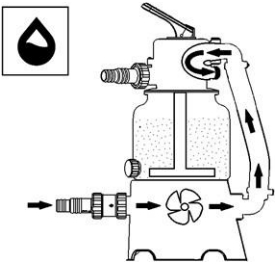
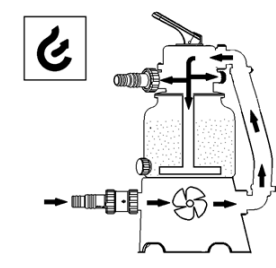
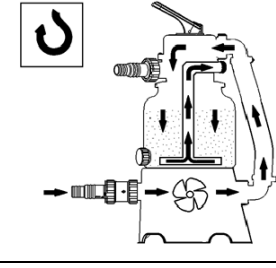
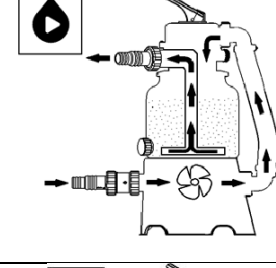
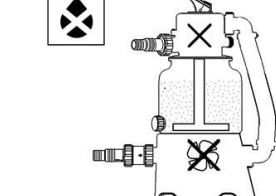
Flujo bajo o ninguno	El filtro no ha sido purgado	Purgue el filtro
	Palanca de la válvula en la posición CERRADA	Gire a la posición de FILTRACIÓN
	Arena muy sucia	Realice el ENJUAGUE o cambie la arena
	Prefiltro obstruido	Desmonte y enjuague el prefiltro
	Skimmer obstruido	Desmonte y enjuague el cesto del skimmer
	Filtro dañado	Póngase en contacto con el servicio técnico
La arena entra en la piscina	Manipulación con la palanca de la válvula con el filtro encendido	Apague el filtro antes de manipular con la palanca
	Tamaño de grano pequeño de arena de filtrado	El tamaño de grano recomendado es de 0,6 a 1,2 mm
	Alto nivel de arena en el recipiente	Reduzca el nivel de arena en el recipiente
La bomba aspira aire (hay burbujas en el sistema)	Juntas insuficientemente apretadas	Apriete suavemente las tuercas de unión
	Fuga en las conexiones del prefiltro	Vuelva a sellar las juntas
	Sello dañado	Compruebe los sellos en las juntas "delante" de la bomba
Fuga de agua del equipo	Junta no estanca	Apriete/vuelva a sellar las juntas
	Sello dañado	Compruebe el sello
El agua de la piscina no se puede limpiar	Tratamiento químico insuficiente del agua	Compruebe el valor de pH y el contenido de cloro en el agua
	Tiempo de filtración insuficiente	Incrementa el tiempo de filtración







Posiciones de la válvula

	<p>BYPASS: El agua fluye a través del equipo fuera de la carga de arena.</p>
	<p>ENJUAGUE: El agua fluye a través de la carga de arena en la dirección opuesta, por lo que elimina la suciedad, el agua no regresa a la piscina, sale por el cuello "DESAGÜE"- ¡Quite el tapón!</p>
	<p>DESAGÜE: El agua fluye fuera de la carga de arena hacia el cuello "DESAGÜE" - ¡Quite el tapón! La posición sirve para bajar el nivel del agua en la piscina o para aspirar la suciedad más gruesa.</p>
	<p>PURGA/PREPARACIÓN PARA EL INVIERNO: En esta posición la válvula es transitable en todas las direcciones, el aire que escapa permitirá que la cámara de la bomba se inunde espontáneamente. La posición también se utiliza para la preparación para el invierno o el apagado a largo plazo del filtro.</p>
	<p>LAVADO: La posición se utiliza durante la primera puesta en marcha con una nueva carga de arena o después de realizar un "ENJUAGUE", la arena en movimiento se asienta y la suciedad residual se enjuaga a través del cuello "DESAGÜE" - ¡Quite el tapón!</p>
	<p>FILTRACIÓN: Posición principal de la válvula, el agua se filtra a través de la carga de arena y se devuelve a la piscina.</p>
	<p>CERRADO: ¡No encienda el equipo!</p>

Песочный фильтр

Руководство по установке,
монтажу и эксплуатации
(оригинальное руководство по
эксплуатации)



**ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ И ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО, РАЗБЕРИТЕСЬ В
ЕГО СОДЕРЖАНИИ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ
ЕГО ПОЛОЖЕНИЯ. СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ
ПОСЛЕДУЮЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ.**

Общие положения

Для АО «Mountfield a.s.» составило ООО «Garsys s.r.o.», место нахождения: Průmyslová zóna u dolu František, ulice K Prádlu, 735 Horní Suchá, 735 35; страна происхождения: Чешская Республика.

Правила техники безопасности



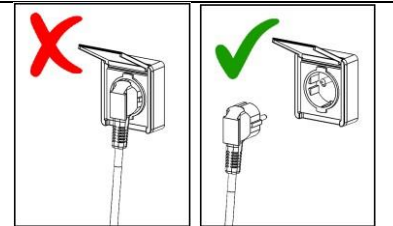
В настоящем руководстве данным символом обозначены те указания, при несоблюдении которых может быть поставлено под угрозу здоровье персонала.



В настоящем руководстве данным символом обозначены те указания, при несоблюдении которых грозит удар электрическим током.



**ПРИ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЯХ С
УСТРОЙСТВОМ ИЛИ ПРИ КУПАНИИ В
БАСЕЙНЕ ОТКЛЮЧИТЕ ЕГО ОТ
ЭЛЕКТРОСЕТИ**

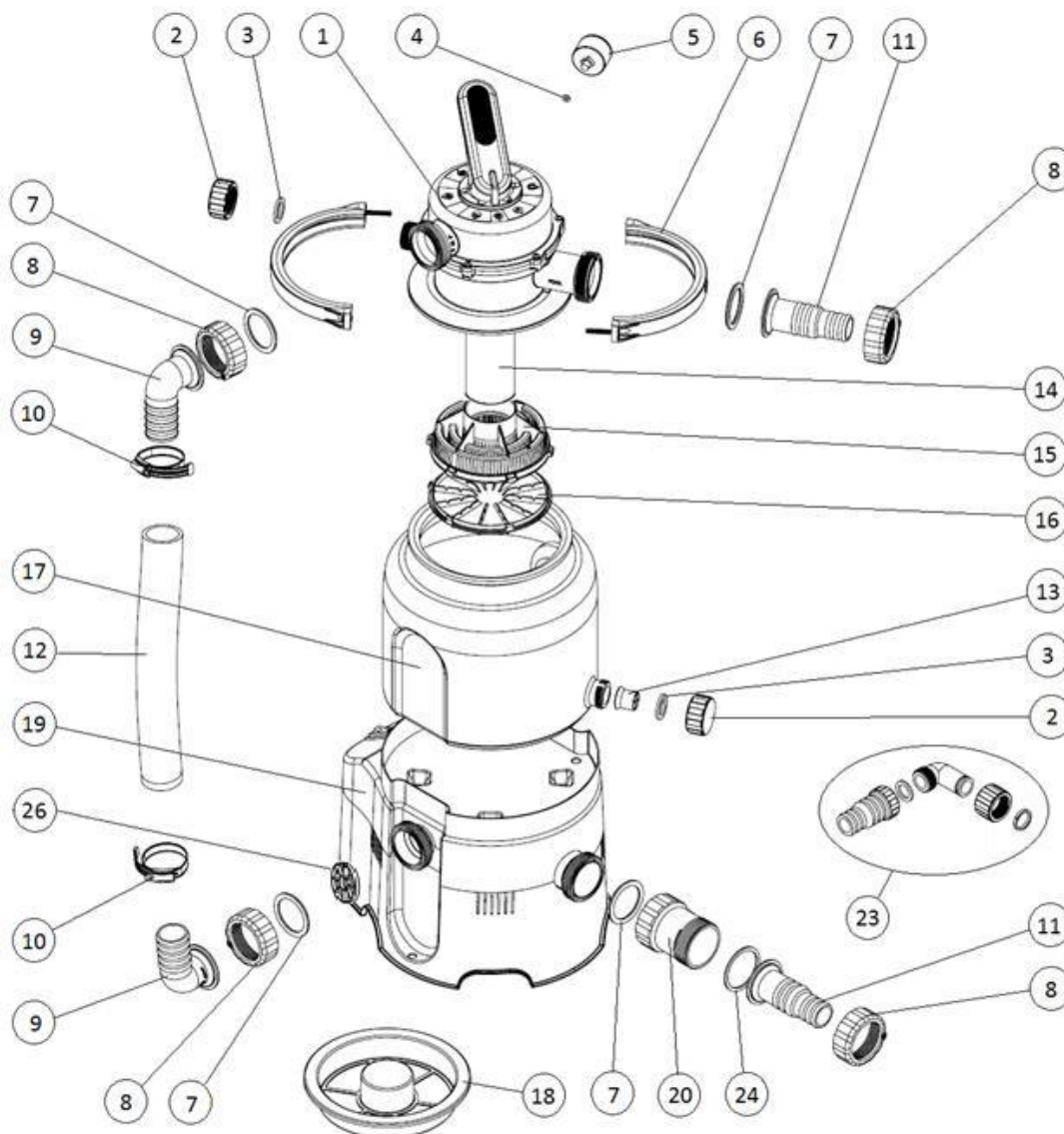


ПРОЧТИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОБЛЮДАЙТЕ ЕГО ПОЛОЖЕНИЯ
Несоблюдение положений данного руководства может привести к травме или даже смерти в результате удара электрическим током.

- Устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний при условии, что они находятся под присмотром компетентного взрослого или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают потенциальную опасность. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям проводить его чистку или техобслуживание без присмотра.
- Подключайте устройство только к источнику питания, соответствующему стандарту ČSN, включайте в штепсельную розетку, расположенную на расстоянии не менее 3,5 м от бассейна и защищенную автоматическим выключателем с номинальным током отключения не более 30 мА.
- Устройство включайте непосредственно в штепсельную розетку. При использовании удлинителя используйте только тот, который соответствует требованиям ČSN для наружного применения.
- Не пытайтесь вставлять вилку сетевого шнура в розетку или извлекать ее, если у Вас мокрые руки или если Вы стоите в воде.
- Расположите устройство так, чтобы оно не могло быть использовано в качестве вспомогательного средства для детей при входе в бассейн.
- Держите детей на безопасном расстоянии от устройства и шнура питания. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не закапывайте сетевой шнур в землю, предотвратите его повреждение. Расположите его так, чтобы его не могли повредить газонокосилки, ножницы для живой изгороди или аналогичное оборудование.
- Обеспечьте доступ к вилке шнура питания для немедленного отключения устройства от электросети.
- Отключите оборудование от электросети до того, как люди войдут в бассейн. Запрещается использовать устройство, когда в бассейне находятся люди.
- Никогда не эксплуатируйте устройство без воды.
- Никогда не используйте поврежденное или некомплектное оборудование. Неисправности немедленно устраняйте. При техническом обслуживании и ремонте используйте оригинальные запасные части.

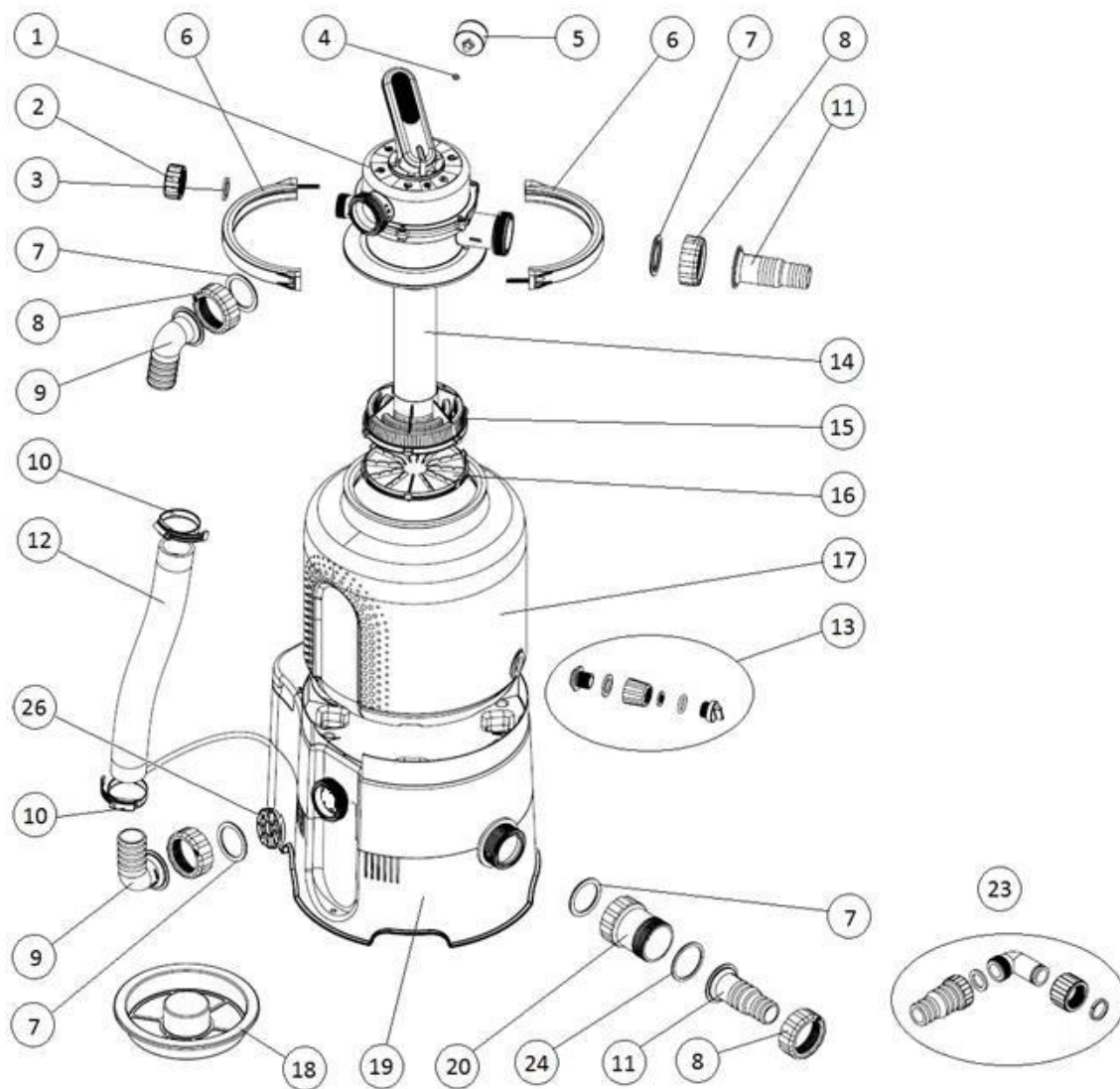
- Никогда не включайте устройство, если шестиходовой клапан находится в положении ЗАКРЫТО или если трубопровод в системе циркуляции заблокирован; это может привести к повреждению, разрыву или отрыву крышки шестиходового клапана, что может вести к травмам или материальному ущербу.
- Регулярно проверяйте степень загрязнения фильтра и очищайте фильтр предварительной очистки насоса и корзину скиммера, чтобы предотвратить повреждение насоса и обеспечить надлежащую работу системы.
- Уровень акустического давления A в досягаемости пользователя не должен превышать 70 дБ (A).

Перечень деталей – AZURO 2m³/h



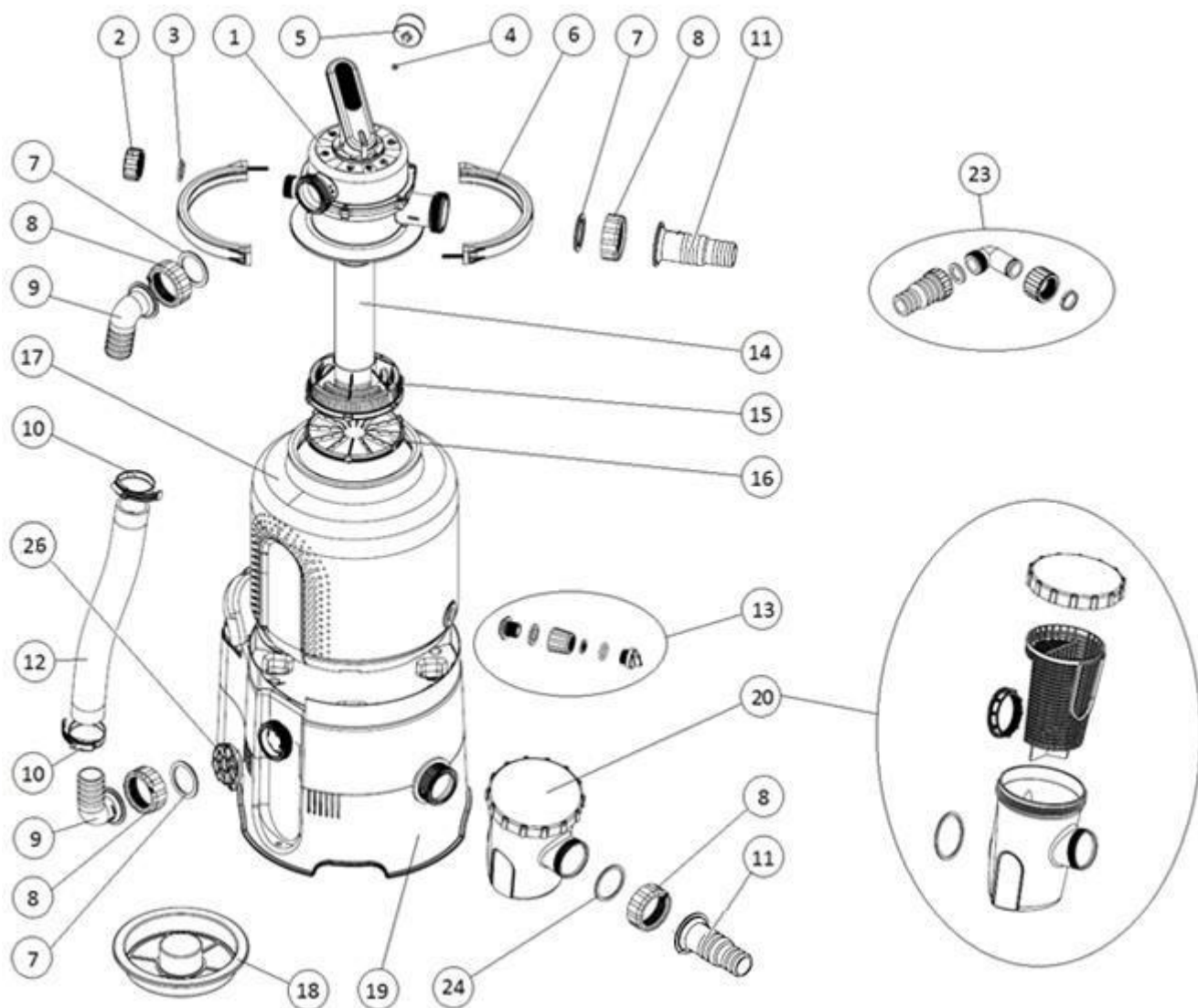
Позиция	Название	Количество	Позиция	Название	Количество
1	Многоходовой клапан	1	14	Впускная трубка	1
2	Пробка	2	15	Впускная корзина	1
3	Плоское уплотнение пробки	2	16	Дно впускной корзины	1
4	Плоское уплотнение манометра	1	17	Емкость	1
5	Манометр	1	18	Загрузочная воронка	1
6	Обойма клапана 1/2, вкл. соед. материал	2	19	Основание с насосом	1
7	Профилированное уплотнение насадок для шлангов и коленьев	4	20	Фильтр предварительной очистки	1
8	Накидная гайка насадок для шлангов и коленьев	4	21	Шланги для бассейна, 3 части	2
9	Колено D38	2	22	Хомут для шланга 25–40	4
10	Хомут для шланга 40–60	2	23	Сливной комплект	1
11	Насадка D32/38	2	24	Плоское уплотнение фильтра предварительной очистки	1
12	Соединительный шланг	1	25	Тефлоновая лента	1
13	Ситечко для слива	1	26	Защитная решетка от попадания инородных тел	1

Перечень деталей – AZURO 4m³/h (T)



Позиция	Название	Количество	Позиция	Название	Количество
1	Многоходовой клапан	1	14	Впускная трубка	1
2	Пробка	1	15	Впускная корзина	1
3	Плоское уплотнение пробки	1	16	Дно впускной корзины	1
4	Плоское уплотнение манометра	1	17	Емкость	1
5	Манометр	1	18	Загрузочная воронка	1
6	Обойма клапана 1/2, вкл. соед. материал	2	19	Основание с насосом	1
7	Профилированное уплотнение насадок для шлангов и коленьев	4	20	Фильтр предварительной очистки	1
8	Накидная гайка насадок для шлангов и коленьев	4	21	Шланги для бассейна, 3 части	2
9	Колено D38	2	22	Хомут для шланга 25–40	4
10	Хомут для шланга 40–60	2	23	Сливной комплект	1
11	Насадка D32/38	2	24	Плоское уплотнение фильтра предварительной очистки	1
12	Соединительный шланг	1	25	Тефлоновая лента	1
13	Сливное резьбовое соединение	1	26	Защитная решетка от попадания инородных тел	1

Перечень деталей – AZURO 6m³/h (T)



Позиция	Название	Количество	Позиция	Название	Количество
1	Многоходовой клапан	1	14	Впускная трубка	1
2	Пробка	1	15	Впускная корзина	1
3	Плоское уплотнение пробки	1	16	Дно впускной корзины	1
4	Плоское уплотнение манометра	1	17	Емкость	1
5	Манометр	1	18	Загрузочная воронка	1
6	Обойма клапана 1/2, вкл. соед. материал	2	19	Основание с насосом	1
7	Профилированное уплотнение насадок для шлангов и коленьев	4	20	Фильтр предварительной очистки	1
8	Накидная гайка насадок для шлангов и коленьев	4	21	Шланги для бассейна, 3 части	2
9	Колено D38	2	22	Хомут для шланга 25-40	4
10	Хомут для шланга 40-60	2	23	Сливной комплект	1
11	Насадка D32/38	2	24	Плоское уплотнение фильтра предварительной очистки	1
12	Соединительный шланг	1	25	Тефлоновая лента	1
13	Сливное резьбовое соединение	1	26	Защитная решетка от попадания инородных тел	1

Назначение

Это фильтрующее устройство предназначено для фильтрации воды в сезонных наземных бассейнах. Оно не предназначено для бассейнов, используемых круглогодично. Насос фильтра не является самовсасывающим, поэтому фильтр должен быть установлен ниже уровня воды в бассейне, с подачей в него воды под воздействием гравитации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Рисунки в данном руководстве носят иллюстративный характер и могут отличаться от реально поставляемого изделия. Мы оставляем за собой право полностью или частично менять устройство изделия без предварительного уведомления.

Условия использования фильтра:

- величина pH воды = 6–8,5;
- содержание хлора в воде макс. 10 мг/л;
- содержание растворенной соли макс. 0,5%.

Перед вводом в эксплуатацию

Распакуйте все компоненты перед сборкой и вводом устройства в эксплуатацию.

Оставьте безопасное расстояние между фильтрующим устройством и окружением, чтобы обеспечить доступ к оборудованию.

Фильтр должен быть установлен на основании (например, на бетонной плите и т. п.). Панель должна быть уложена и выровнена с помощью ватерпаса. Оборудование не должно стоять в траве – риск перегрева насоса.

Предотвратите затопление устройства водой. Затопление может привести к повреждению оборудования или к опасности удара электрическим током.

Если бассейн частично или полностью заглублен, фильтрующее устройство должно быть помещено в фильтровальный колодец, который будет соединен с бассейном. Если Ваш фильтр будет размещен в колодце, убедитесь в том, что он не может быть затоплен водой. Во избежание этого рекомендуется заполнить колодец гравием, который сможет поглотить небольшое количество утекающей воды перед ее сливом непосредственно в канализацию. Важно обеспечить вентиляцию колодца, так как конденсат может повредить оборудование.

Необходимые принадлежности, такие как дополнительные шланги, шланговые хомуты и фильтрующий песок (не входят в комплект поставки), имеются у продавца.



Фильтр не должен работать всухую (без воды)!!! Если фильтр используется таким образом, гарантия аннулируется.

Технические данные

	SWING PLUS 10	SWING PLUS 14 (T)	SWING PLUS 18 (T)
Напряжение	230 В / 50 Гц	230 В / 50 Гц	230 В / 50 Гц
Потребляемая мощность	85 Вт	190 Вт	250 Вт
Прохождение через систему	2 м ³ /ч	4 м ³ /ч	5 м ³ /ч
Степень защиты оболочки	IP X5	IP X5	IP X5
Отвод	1,5 м	1,5 м	1,5 м
Диаметр фильтра	143 мм	143 мм	143 мм
Рабочая поверхность фильтра	0,036 м ²	0,036 м ²	0,036 м ²
Рабочее давление	0,2 бар	0,3 бар	0,5 бар
Максимальное рабочее давление	0,4 бар	0,6 бар	1,0 бар
Максимальная температура воды	35 °C	35 °C	35 °C
Песок	10 кг	14 кг	18 кг
Зернистость	0,6–1,2 мм	0,6–1,2 мм	0,6–1,2 мм



Защищайте окружающую среду! Не выбрасывайте данное устройство в контейнер с бытовыми отходами. Изделие содержит электрические и электронные детали. Согласно Европейской директиве 2012/19/EU, электрическое и электронное оборудование по окончании срока службы не должно выбрасываться в бытовые отходы; его необходимо сдавать для экологически безопасной утилизации в специально отведенные для этого пункты приема вторичного сырья. Информацию об этих пунктах предоставляет администрация населенного пункта.

Сборка устройства

Примечание: Поскольку все соединения имеют уплотнения, нет необходимости в чрезмерном затягивании гаек. При чрезмерном их затягивании можно повредить пластмассовые детали.

Примечание: Для сборки вам понадобятся крестовая и плоская отвертки, а также шестигранный инбусовый ключ 10.

8. Установка на емкости сливного резьбового соединения

Вставьте изнутри в сливное отверстие емкости контрдеталь с резьбой (**РИС. 1.1**). Наденьте на выступающую резьбу уплотнение и навинтите патрубок (**РИС. 1.2**). В него вставьте ситечко, задерживающее песок. Вдавите ситечко внутрь, вкрутив пробку с уплотнительным кольцом (**РИС. 1.3**). Для плотного соединения его достаточно затянуть рукой. При использовании пассатижей или клещей можно повредить детали.

8.A При емкости объемом 10 л со сливным патрубком действуйте следующим образом:

Вставьте изнутри в сливное отверстие емкости ситечко для слива (**РИС. 1.4**). На горловину с резьбой навинтите пробку с уплотнением (**РИС. 1.5**). Для плотного соединения его достаточно затянуть рукой. При использовании пассатижей или клещей можно повредить детали.

9. Сборка впускной корзины

Соедините нижнюю часть всасывающей корзины с ее корпусом, защелкнув 6 замков по ее периметру. Вставьте в собранную корзину всасывающую трубу (**РИС. 2.1**). Блок вставьте в пустую емкость (**РИС. 2.2**), зафиксируйте его положение, вставив загрузочную воронку (**РИС. 2.3**). Теперь емкость готова к наполнению песком.

10. Наполнение песком

Перед засыпкой песка рекомендуется установить емкость на основание вместе с насосом. Последующее перемещение наполненной емкости затруднено, она тяжелая. Боковые впадины на контейнере должны быть совмещены с впадинами на основании, сливной штуцер должен быть направлен в сторону от выключателя (**РИС. 3.1**).

Установив загрузочную воронку, заполните емкость необходимым количеством песка (**РИС. 3.2**). Уровень песка в емкости должен достигать верха боковых впадин (**РИС. 3.3**). Теперь снимите загрузочную воронку и удалите песчинки или другой мусор с уплотнительной плоскости горловины емкости.

11. Монтаж многоходового клапана

Установите уплотнительное кольцо снизу клапана и поместите клапан на горловину наполненной емкости. Поверните клапан так, чтобы его горловина PUMP / НАСОС была ориентирована в том же направлении, что и выпуск насоса в емкости. После этого установите на крепление емкости и клапана обе половинки обоймы, соедините винты (**РИС 4.3**) и равномерно их затяните.

Вставьте небольшую резиновую прокладку в отверстие манометра и навинтите его корпус (**РИС. 4.1**), слегка затянув рукой.

!!! Уделяйте особое внимание правильному ввинчиванию во избежание повреждения мелкой резьбы!!!

На горловину WASTE / ODPAD навинтите пробку с уплотнением (**РИС. 4.2**).

12. Установка соединительного шланга

Наденьте хомуты на шланг, заправьте колена в оба конца шланга вместе с накидными гайками (**РИС. 5.1**). Вставьте решетку для защиты от твердого мусора в боковой выход насоса (**РИС. 5.2**), присоедините подготовленный шланг к этому выходу и к горловине клапана PUMP / НАСОС с помощью накидных гаек и прокладок (**РИС. 5.3**).

!!! Затягивайте хомуты шланга только после затяжки гаек его хомутов!!!

13. Установка фильтра предварительной очистки и насадок для шлангов

Установите прозрачный фильтр предварительной очистки на впускную горловину насоса, после этого на фильтр предварительной очистки установите насадку для шланга (**РИС. 6.1**).

!!! Следите за формой используемого уплотнения!!!

13.A При использовании устройства SWING PLUS 18 с большим фильтром предварительной очистки действуйте следующим образом:

Установите корпус фильтра предварительной очистки с уплотнением на горловину насоса и

зафиксируйте его накидной гайкой внутри фильтра предварительной очистки, вставьте в него корзину для сбора мусора и закройте крышкой с уплотнительным кольцом. К горловине при помощи накидных гаек присоедините насадки для крепления шлангов (**РИС. 6.2**).

!!! Следите за формой используемого уплотнения!!!

К патрубку клапана «POOL / БАССЕЙН» привинтите вторую соединительную насадку для шланга (**РИС. 6.3**).

14. Присоединение устройства к бассейну – см. РИС. 7.1, РИС. 7.2

Присоедините устройство к бассейну с помощью соответствующих шлангов и хомутов.

Работа устройства

6. Наполнение насоса водой / выпуск воздуха

Снимите пробку с патрубка «СЛИВ / WASTE» (РИС. 8.1), установите рычаг клапана в положение ДЕАЭРАЦИЯ и подождите, пока вода не начнет вытекать из патрубка (РИС. 8.2). Теперь переместите рычаг клапана в положение ЗАКРЫТО и закрутите пробку обратно. Теперь переместите рычаг клапана в положение ФИЛЬТРАЦИЯ. Можно начать фильтрацию.

Перед первым использованием или после замены песка сначала промойте песок.

7. Пуск

Кулисным переключателем на задней панели фильтра запустите устройство.

ВКЛЮЧЕНО – РИС. 9.1

ВЫКЛЮЧЕНО – РИС. 9.2



Перед включением устройства в сеть проверьте положение клапана!

Никогда не включайте устройство, если шестиходовой клапан находится в положении ЗАКРЫТО или если трубопроводы в системе циркуляции непроходимы.

2.A Фильтр SWING с обозначением «Т» снабжен таймером (РИС. 9.3):

Используйте ползунковый переключатель для выбора нужной функции. Таймер может быть настроен на интервал 20 минут при 24-часовом цикле. Один упор соответствует 20 мин., 3 упора = 1 час. Контрольный светодиод указывает на работу устройства.

8. Использование

Установите клапан в положение ФИЛЬТРАЦИЯ и включите устройство. Регулярно проверяйте фильтрационный поток (давление на манометре) и промывайте песок в зависимости от полученных значений.

Рекомендуется установить график фильтрации с учетом размера бассейна и его использования. Необходимым условием правильной фильтрации является фильтрация воды в бассейне по крайней мере один раз в день. Таким образом, минимальное время фильтрации определяется соотношением объема бассейна и скорости потока фильтрации.

Пример: Для бассейна объемом 10 м³ и фильтра SWING PLUS 10 с пропускной способностью 2 м³/ч это 5 часов.

9. Чистка фильтра предварительной очистки

Очистите фильтр предварительной очистки струей воды при его видимом загрязнении или ограничении функции фильтрации (РИС. 10.1). При использовании фильтра SWING PLUS 18 промойте внутреннюю фильтрующую корзину (РИС. 10.2).

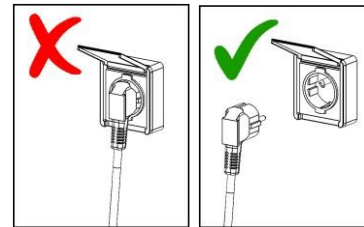
10. Промывка песка

Вы можете определить необходимость промывки фильтрующего материала по давлению в емкости. После первого запуска с чистым фильтрующим песком зафиксируйте величину давления; если давление увеличивается более чем на одну единицу шкалы, песок необходимо ПРОМЫТЬ (2–3 мин.) + ПРОПОЛОСКАТЬ (около 30 сек.) – см. «Положения клапана». При ежедневной фильтрации рекомендуется промывать песок не реже одного раза в неделю.

Для таких функций фильтрации, как ПРОМЫВКА, ПРОПОЛАСКИВАНИЕ и СЛИВ можно использовать комплект для слива – на выходе «СЛИВ / WASTE» ввинтите вместо пробки непосредственно насадку для крепления шланга или колесо с насадкой для сливного шланга.

ПРИ СЛИВЕ ВОДЫ ЧЕРЕЗ ПАТРУБОК «СЛИВ/WASTE» УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВЫ СОБЛЮДАЕТЕ ВСЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ СО СТОЧНЫМИ ВОДАМИ. НЕ СЛИВАЙТЕ ВОДУ В МЕСТАХ, ГДЕ ОНА МОЖЕТ НАНЕСТИ УЩЕРБ. ПАТРУБОК «СЛИВ/WASTE» МОЖНО СНАБДИТЬ РЕЗЬБОВЫМ СОЕДИНЕНИЕМ ДЛЯ ПРИСОЕДИНЕНИЯ СЛИВНОГО ШЛАНГА. ВО ВРЕМЯ ФИЛЬТРАЦИИ ПАТРУБОК «СЛИВ/WASTE» МОЖЕТ БЫТЬ ЗАКРЫТ ПРОБКЕЙ.

Управление многоходовым клапаном



Всегда отключайте устройство от электросети перед изменением положения клапана. Подождите примерно полминуты после выключения насоса перед началом работы – это позволит осесть грязи и песку.

Рычаг переместите вниз (РИС. 12.1) и поверните в требуемое положение (РИС. 12.2).

Уход за устройством

Видимые нечистоты удаляются системой фильтрации. Однако это не относится к водорослям, бактериям и микроорганизмам, которые постоянно препятствуют процессу достижения чистой и здоровой воды в бассейне. Для профилактики существует множество специальных средств, которые при правильной концентрации постоянно противодействуют вышеупомянутым угрозам Вашего бассейна и поддерживают воду в гигиеничном и чистом состоянии.

Техническое обслуживание

В течение купального сезона регулярно проверяйте работу фильтрующего оборудования. Это важно, чтобы вовремя обнаружить и как можно быстрее устранить любые неисправности. Поставщик не несет ответственности за какой-либо косвенный ущерб, вызванный неисправностью блока фильтра или электропроводки.

Регулярно промывайте песок. Если после промывки прохождение воды в фильтре через песок не улучшается, т. е. давление на манометре после промывки остается высоким, замените песок.

Не очищайте крышку фильтра или саму емкость фильтра каким-либо растворителем, так как это может повредить ее поверхность (потеря глянца, прозрачности и т. д.).

Подготовка к зиме

В конце купального сезона фильтр необходимо вычистить, слить из него воду, разобрать и убрать на хранение. Отсоедините фильтр от бассейна и слейте из него воду с помощью сливного клапана, расположенного на дне емкости фильтра.

Откройте емкость фильтра и извлеките из нее песок. Очистите песок и удалите из него все комки и комочки.

Песок в емкости

регулярно меняйте.

Соберите фильтр и поместите его на зиму в сухое помещение, в котором температура не опускается ниже нуля. Рычаг клапана переместите в положение ДЕАЭРАЦИЯ / ЗИМОВКА – данное положение используется во время зимнего перерыва в работе фильтра.

Гарантийные условия и сервисное обслуживание

Гарантийные условия действуют таким образом, как это описано в Гарантийном талоне, выданном продавцом.

Если Вам потребуется совет, сервисное обслуживание или приобретение запасной части, обратитесь к своему продавцу. При техническом обслуживании и ремонте используйте оригинальные запасные части.

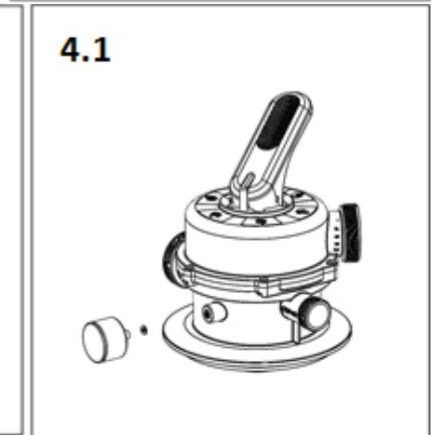
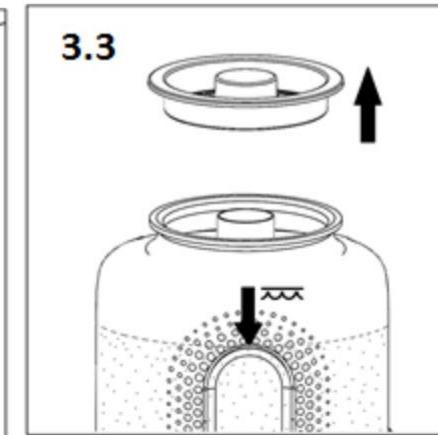
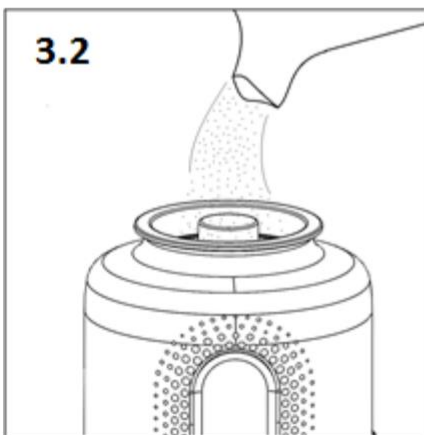
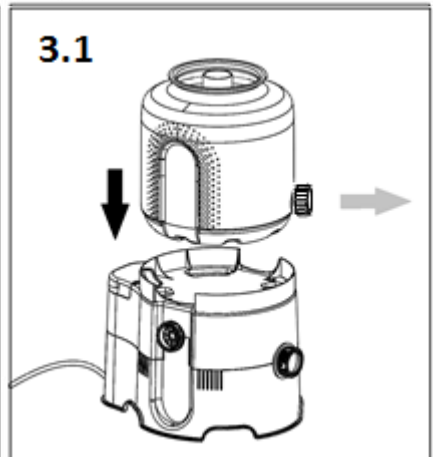
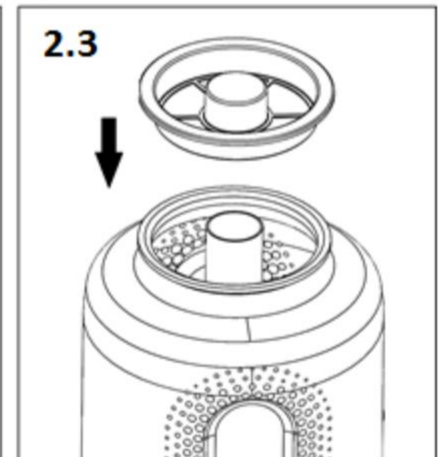
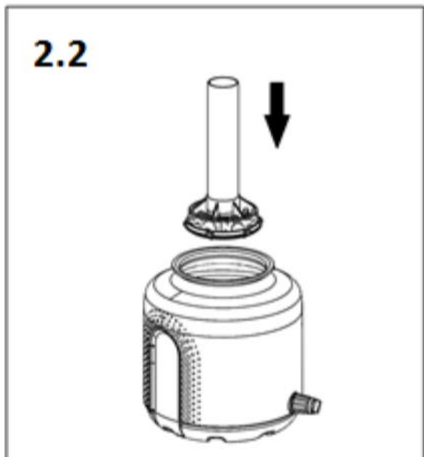
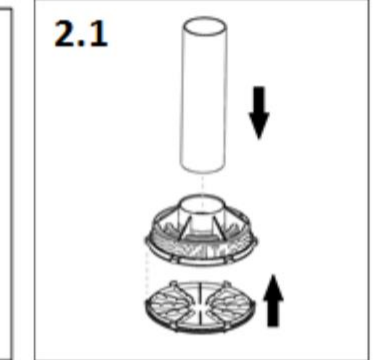
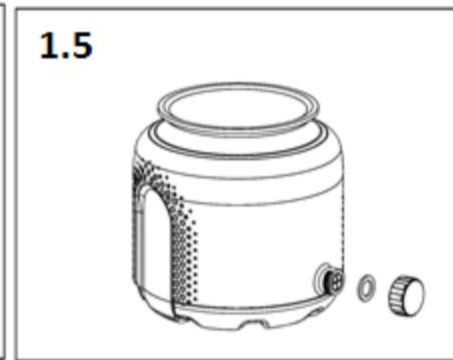
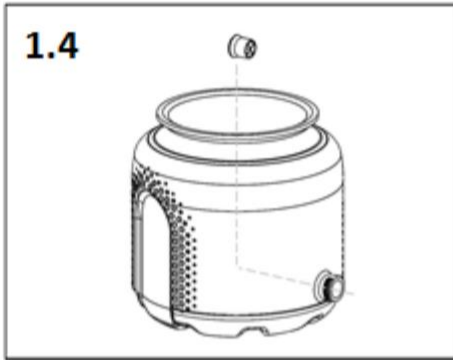
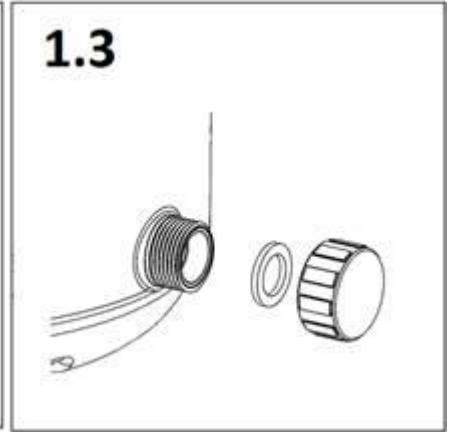
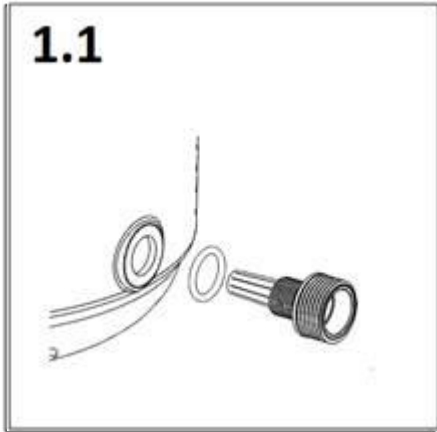
Испытания изделия

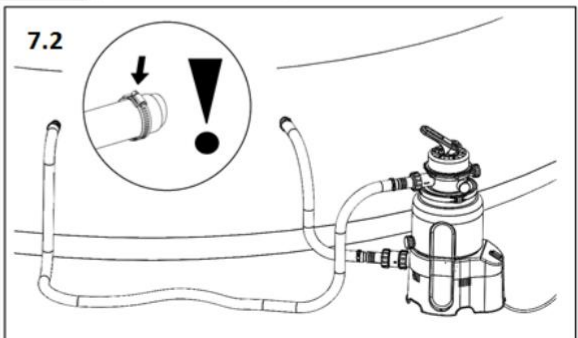
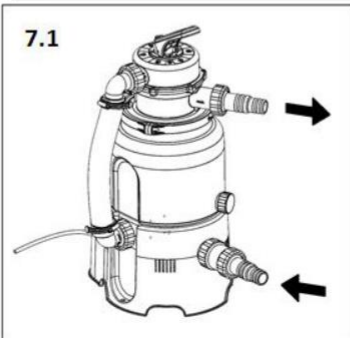
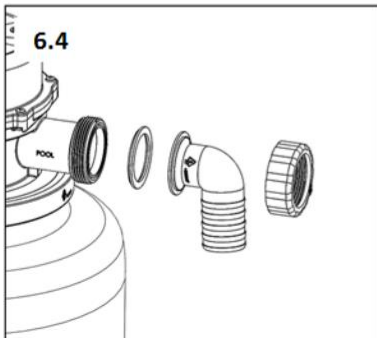
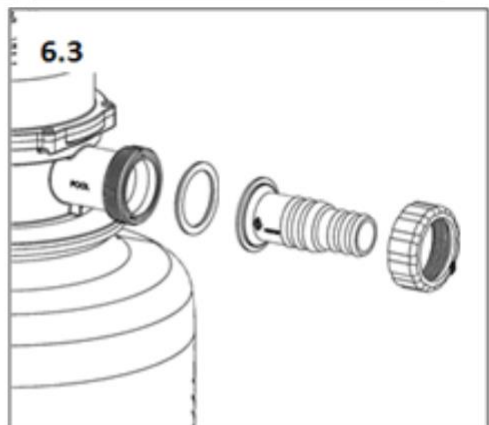
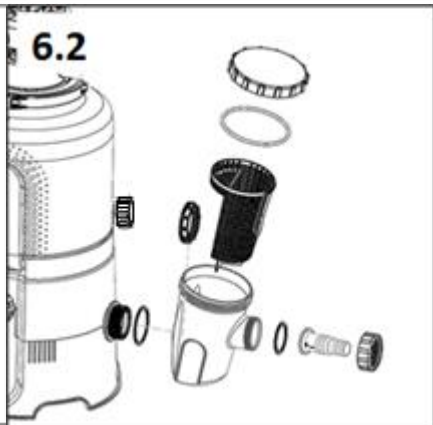
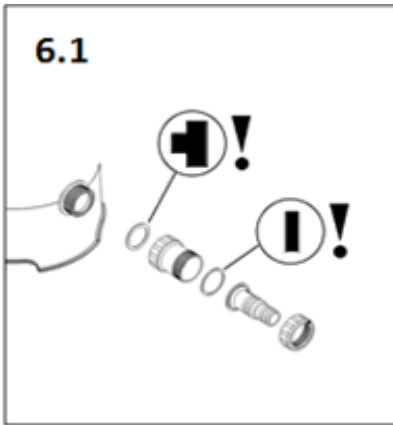
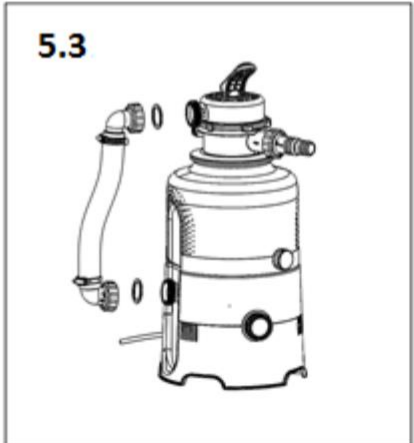
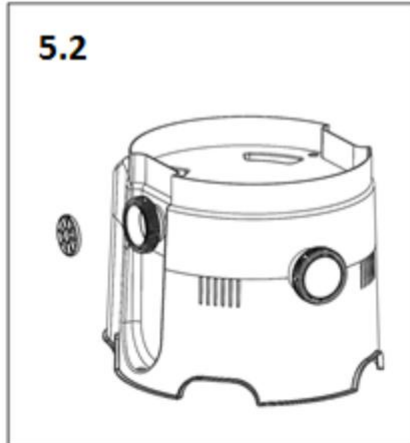
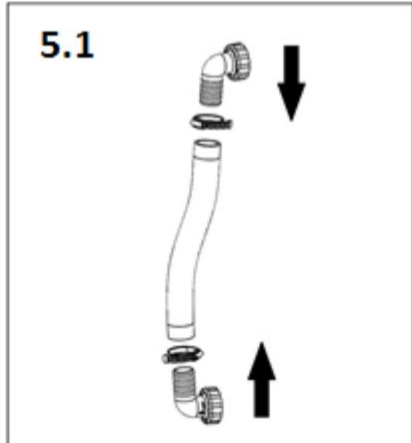
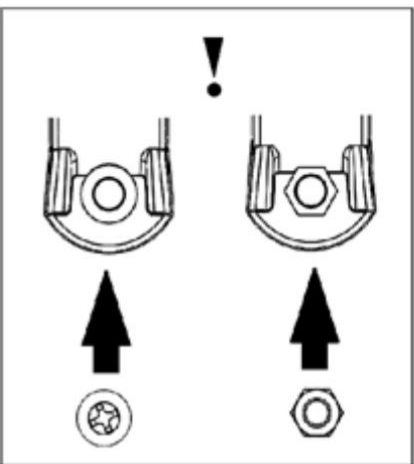
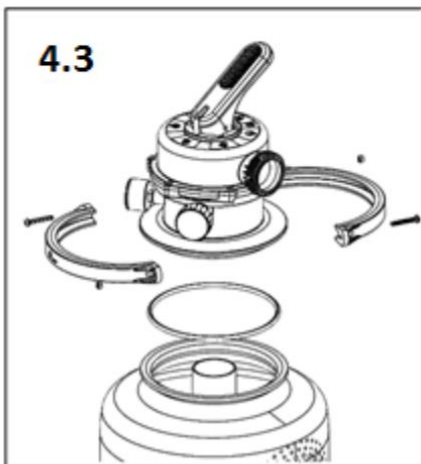
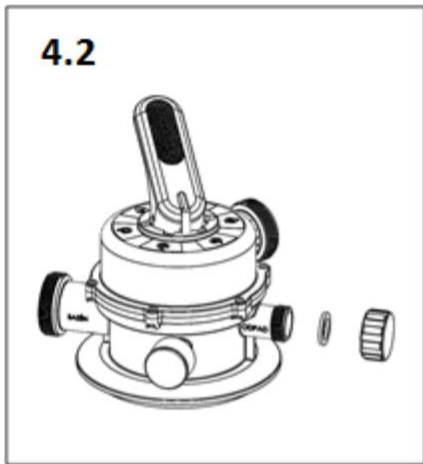
Изделие соответствует стандарту EN 60335-2-41, и требованиям директив: 2006/42/ES (Машинное оборудование), 2014/30/EU (Электромагнитная совместимость), 2014/35/EU (Электрооборудование), а также требованиям Директивы RoHS (Restriction of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment) по содержанию опасных веществ в электрооборудовании.

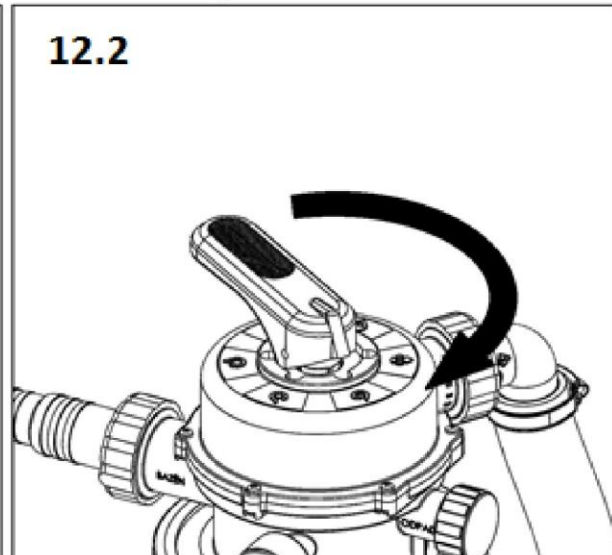
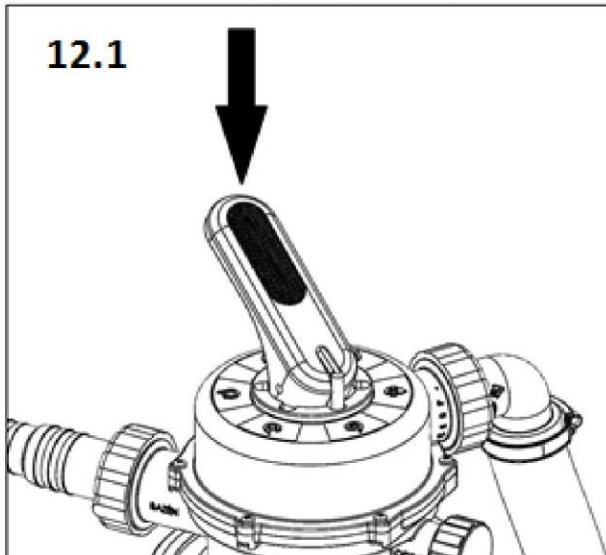
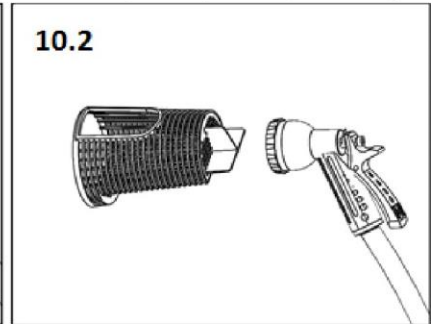
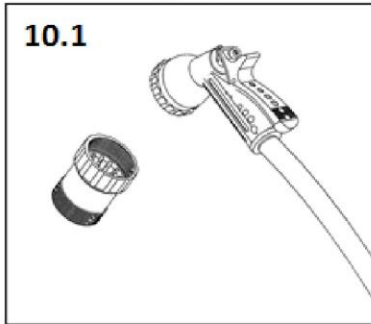
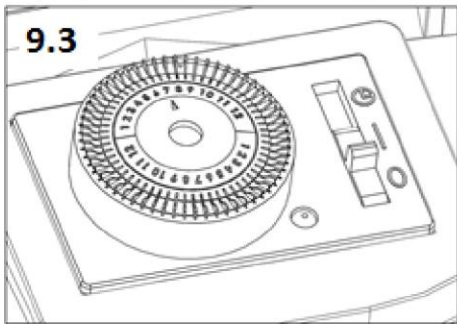
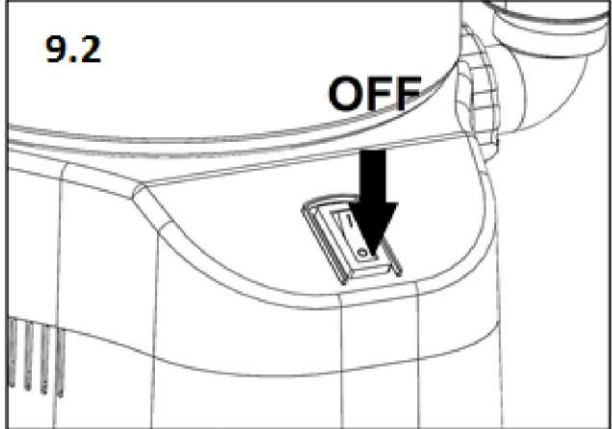
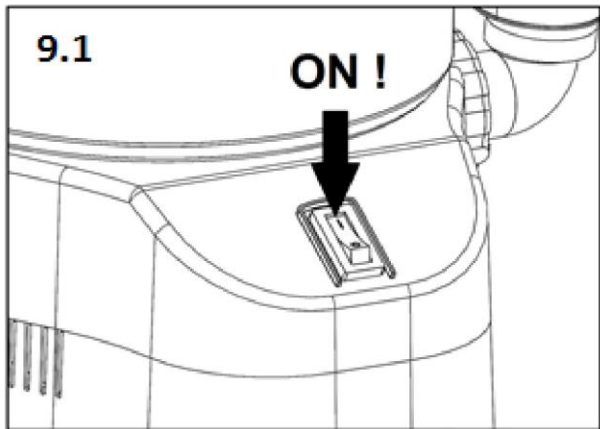
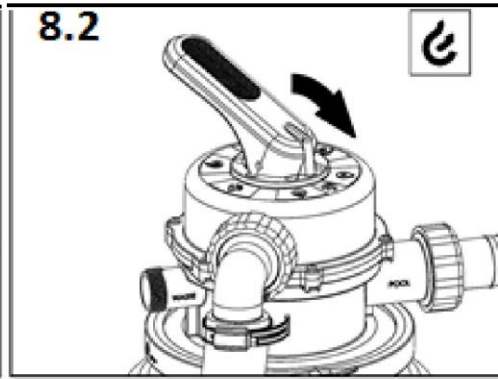
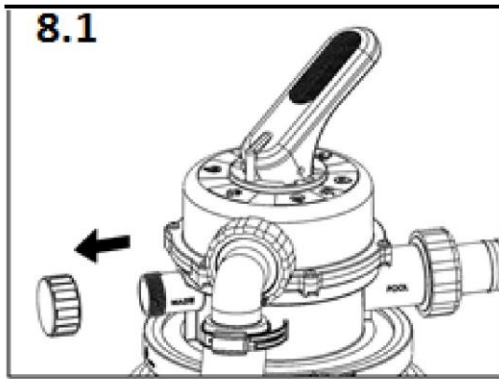
Изделие испытано в АО «Státní zkušebna strojů a.s.» (Государственная испытательная машиностроительная лаборатория)

Решение проблем

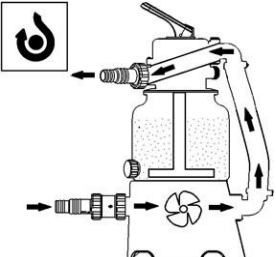
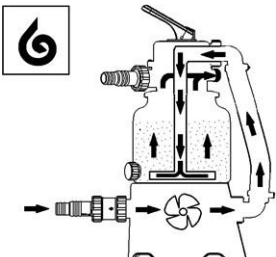
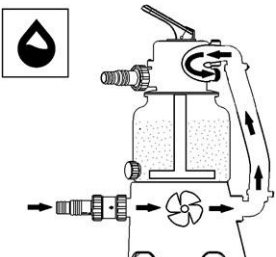
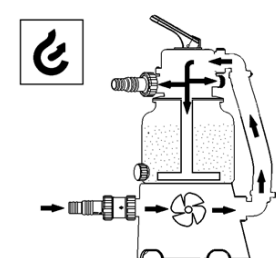
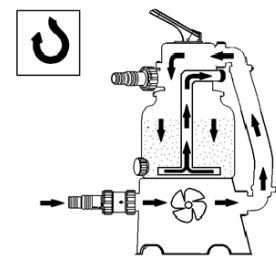
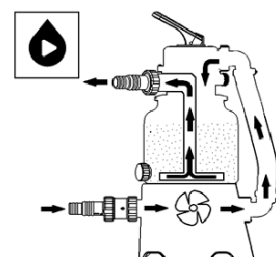
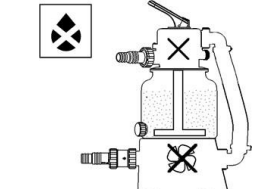
Вода течет слабо или не течет вообще	Фильтр не деаэрирован	Выпустите из фильтра воздух
	Рычаг клапана в положении ЗАКРЫТО	Поверните рычаг в положение ФИЛЬТРАЦИЯ
	Чрезмерное загрязнение песка	ПРОМОЙТЕ или замените песок
	Засорен фильтр предварительной очистки	Демонтируйте фильтр предварительной очистки и промойте
	Засорен скиммер	Снимите корзинку скиммера и промойте ее
	Поврежден фильтр	Обратитесь в сервисный центр
В бассейн попадает песок	Перемещение рычага клапана при включенном фильтре	Выключите фильтр перед перемещением рычага
	Зернистость фильтрующего песка слишком мала	Рекомендуемая зернистость: 0,6–1,2 мм
	Высокий уровень песка в емкости	Уменьшите количество песка в емкости
Насос всасывает воздух (в системе имеются пузырьки воздуха)	Недостаточная затяжка соединения	Осторожно подтяните накидную гайку
	Отсутствие герметичности в соединениях фильтра предварительной очистки	Снова уплотните соединения
	Повреждено уплотнение	Проверьте уплотнение в соединениях «перед» насосом
Утечка воды из устройства	Негерметичное соединение	Подтяните / уплотните снова соединения
	Повреждено уплотнение	Проверьте уплотнение
Вода в бассейне не очищается	Малое количество добавленных химикатов в воде	Проверьте величину pH и содержание хлора в воде
	Недостаточное время фильтрации	Увеличьте время фильтрации







Положения клапана

	<p>БАЙПАС – вода протекает через устройство, обходя песок.</p>
	<p>ПРОМЫВКА – вода проходит через песчаный наполнитель в обратном направлении, тем самым вымывая примеси; ПРИ ЭТОМ вода не поступает обратно в бассейн, а выходит через патрубок «СЛИВ» – удалите пробку!</p>
	<p>СЛИВ – вода обходит песок и попадает в патрубок «СЛИВ» – удалите пробку! Данное положение для снижения уровня воды в бассейне или для уборки крупных частиц мусора пылесосом.</p>
	<p>ДЕАЭРАЦИЯ / ПОДГОТОВКА К ЗИМЕ – в этом положении клапан проходим во всех направлениях, выходящий воздух позволяет камере насоса наполниться водой. Эта позиция также используется для зимовки фильтра или продолжительного перерыва в фильтрации.</p>
	<p>ПРОМЫВКА – позиция используется при первом запуске с новой песчаной засыпкой или после «ПРОМЫВКИ», при этом песчаная суспензия оседает, остатки мусора выходят через горловину «СЛИВ» – удалите пробку!</p>
	<p>ФИЛЬТРАЦИЯ – первичное положение клапана, вода фильтруется через песок и возвращается в бассейн.</p>
	<p>ЗАКРЫТО – не включайте устройство!</p>

Filtro a sabbia

Istruzioni per l'installazione, il
montaggio e l'uso
(traduzione delle istruzioni originali)



**PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE E ALL'UTILIZZO DI QUESTO
PRODOTTO LEGGERE ATTENTAMENTE, COMPNDERE E RISPETTARE
TUTTE LE ISTRUZIONI RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE
PER L'USO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.**

Informazioni generali

Prodotto per la società Mountfield a.s. dalla società Garsys s.r.o., zona industriale presso la miniera František, K Prádlu, 735 Horní Suchá, 735 35; paese di origine: Repubblica ceca

Istruzioni di sicurezza



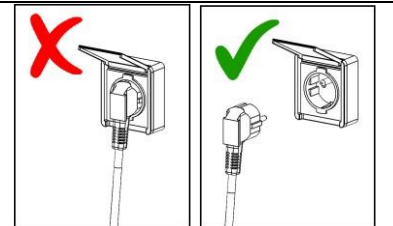
In questo manuale, questo simbolo indica istruzioni che, se non osservate, possono mettere in pericolo la salute delle persone.



In questo manuale, questo simbolo indica istruzioni che, se non osservate, possono causare il rischio di folgorazione.



**PRIMA DI QUALUNQUE MANIPOLAZIONE
DEL DISPOSITIVO E DURANTE L'UTILIZZO
DELLA PISCINA SCOLLEGARE IL
DISPOSITIVO DALLA RETE ELETTRICA**

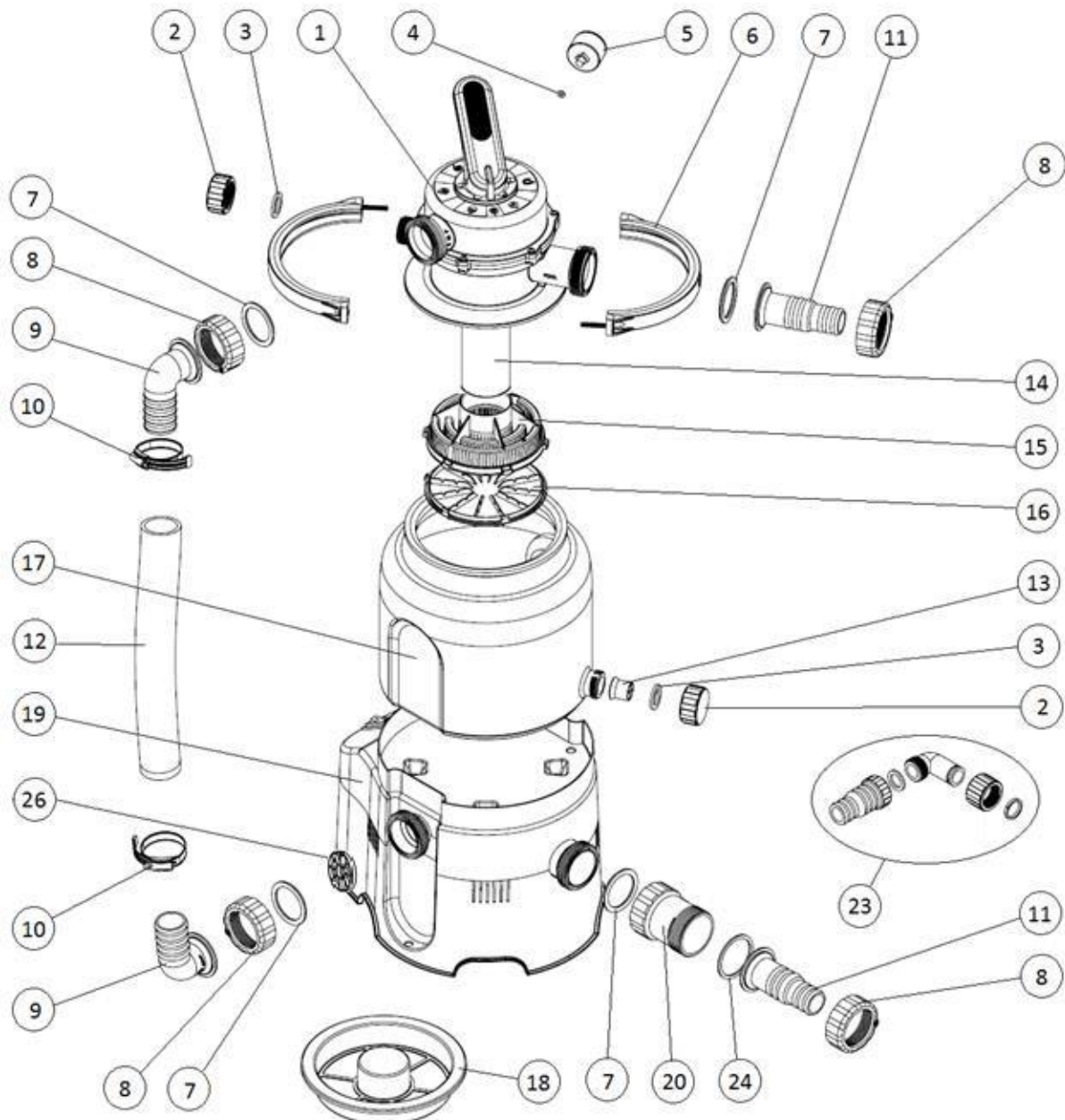


LEGGERE E RISPETTARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale per l'uso può causare il rischio di infortunio o di morte per folgorazione.

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro il dispositivo e sui pericoli che ciò comporta. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente alla rete elettrica che soddisfa i requisiti della norma ČSN, con l'utilizzo di una presa distante almeno 3,5 m dalla piscina e protetta da un interruttore differenziale con corrente nominale d'interruzione non superiore a 30 mA.
- Il dispositivo deve essere collegato direttamente alla presa elettrica. In caso di utilizzo di una prolunga utilizzare solo prolunghie che soddisfano i requisiti della norma ČSN per l'uso esterno.
- Non tentare di collegare o scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa con le mani bagnate o con i piedi nell'acqua.
- Il dispositivo deve essere posizionato in modo da non poter essere utilizzato da bambini come ausilio per entrare nell'acqua.
- Tenere i bambini a distanza di sicurezza dal dispositivo e dal cavo di alimentazione. Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Non sotterrare il cavo di alimentazione ed evitare che si danneggi. Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo da evitare che possa essere danneggiato con tosaerba, tosaiepi o altri dispositivi simili.
- La spina del cavo di alimentazione deve essere accessibile al personale in modo da poter scollegare rapidamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Prima dell'ingresso delle persone nell'acqua scollegare il dispositivo dalla rete elettrica. Il dispositivo non deve essere utilizzato in caso di presenza di persone all'interno della piscina.
- Non utilizzare mai il dispositivo senza acqua.
- Non utilizzare mai il dispositivo danneggiato o incompleto. Gli eventuali guasti devono essere immediatamente riparati. Per la manutenzione e la riparazione utilizzare pezzi di ricambio originali.
- Non accendere mai il dispositivo con la valvola a sei vie in posizione CHIUSA oppure con le condutture dell'impianto di circolazione otturate; sussiste il rischio di danneggiamento, rottura e distacco del tappo della valvola a sei vie, con il conseguente rischio di lesione o danni materiali.
- Verificare regolarmente lo stato di intasamento del filtro e pulire il prefiltro della pompa e il cestello dello skimmer, per evitare il danneggiamento della pompa e garantire il regolare funzionamento del sistema.
- Il livello di pressione acustica A nella postazione di lavoro non supera i 70dB(A).

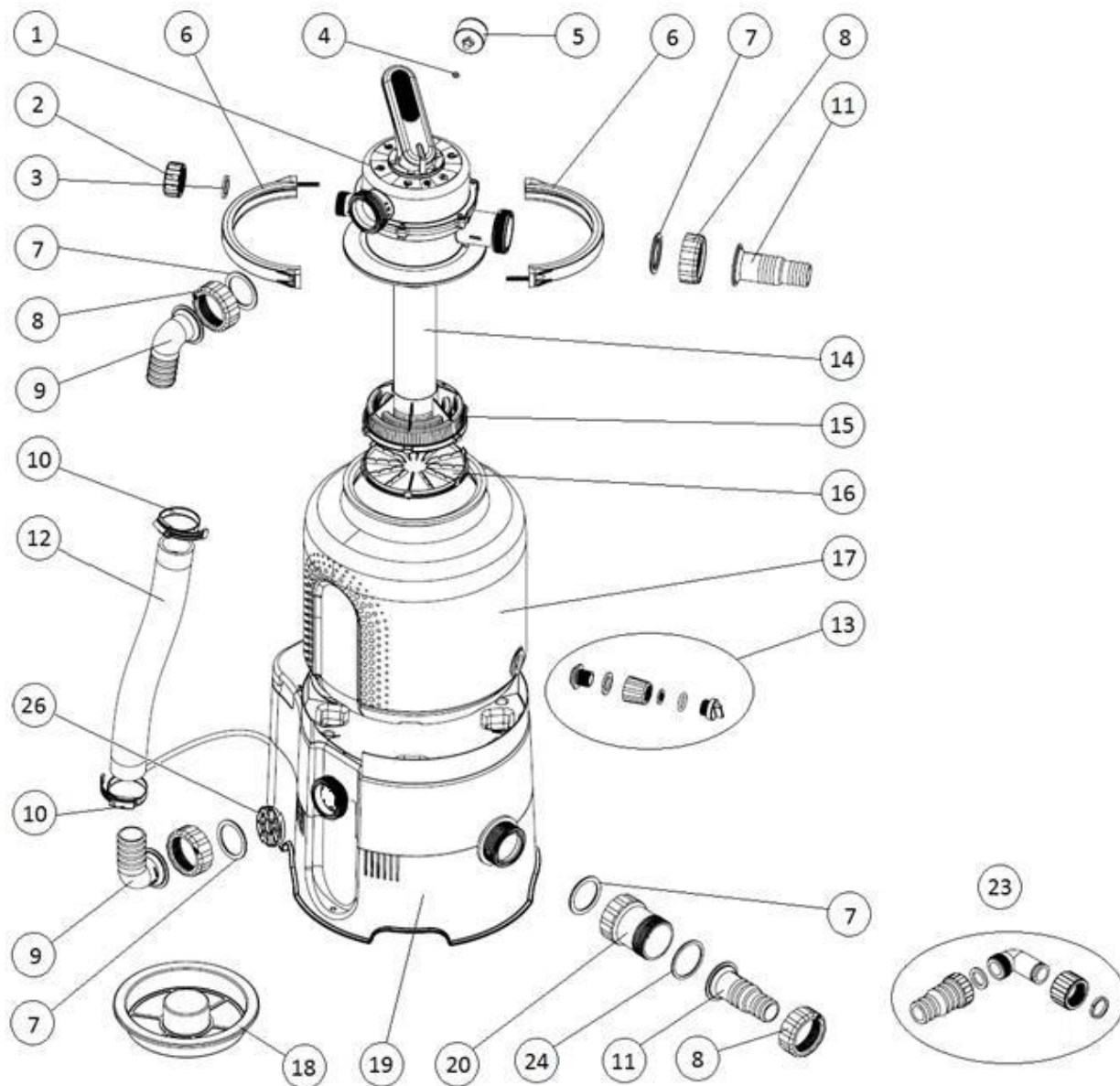
Lista di componenti – SWING PLUS 10



Voce	Denominazione	Quantità
1	Valvola multivie	1
2	Tappo	2
3	Guarnizione piatta per tappo	2
4	Guarnizione piatta per manometro	1
5	Manometro	1
6	Manicotto della valvola 1/2 con materiale di collegamento	2
7	Guarnizione sagomata per raccordi e gomiti	4
8	Dado a bussola per raccordi e gomiti	4
9	Gomito D38	2
10	Fascetta stringitubo 40-60	2
11	Raccordo D32/38	2
12	Tubo di collegamento	1
13	Filtro di scarico	1

Voce	Denominazione	Quantità
14	Tubo di aspirazione	1
15	Succhieruola	1
16	Fondo della succhieruola	1
17	Contenitore	1
18	Tramoggia	1
19	Basamento con pompa	1
20	Prefiltro	1
21	Tubo della piscina in 3 parti	2
22	Fascetta stringitubo 25-40	4
23	Sistema di scarico	1
24	Guarnizione piatta per prefiltro	1
25	Nastro di teflon	1
26	Griglia per la protezione contro l'ingresso dei corpi estranei	1

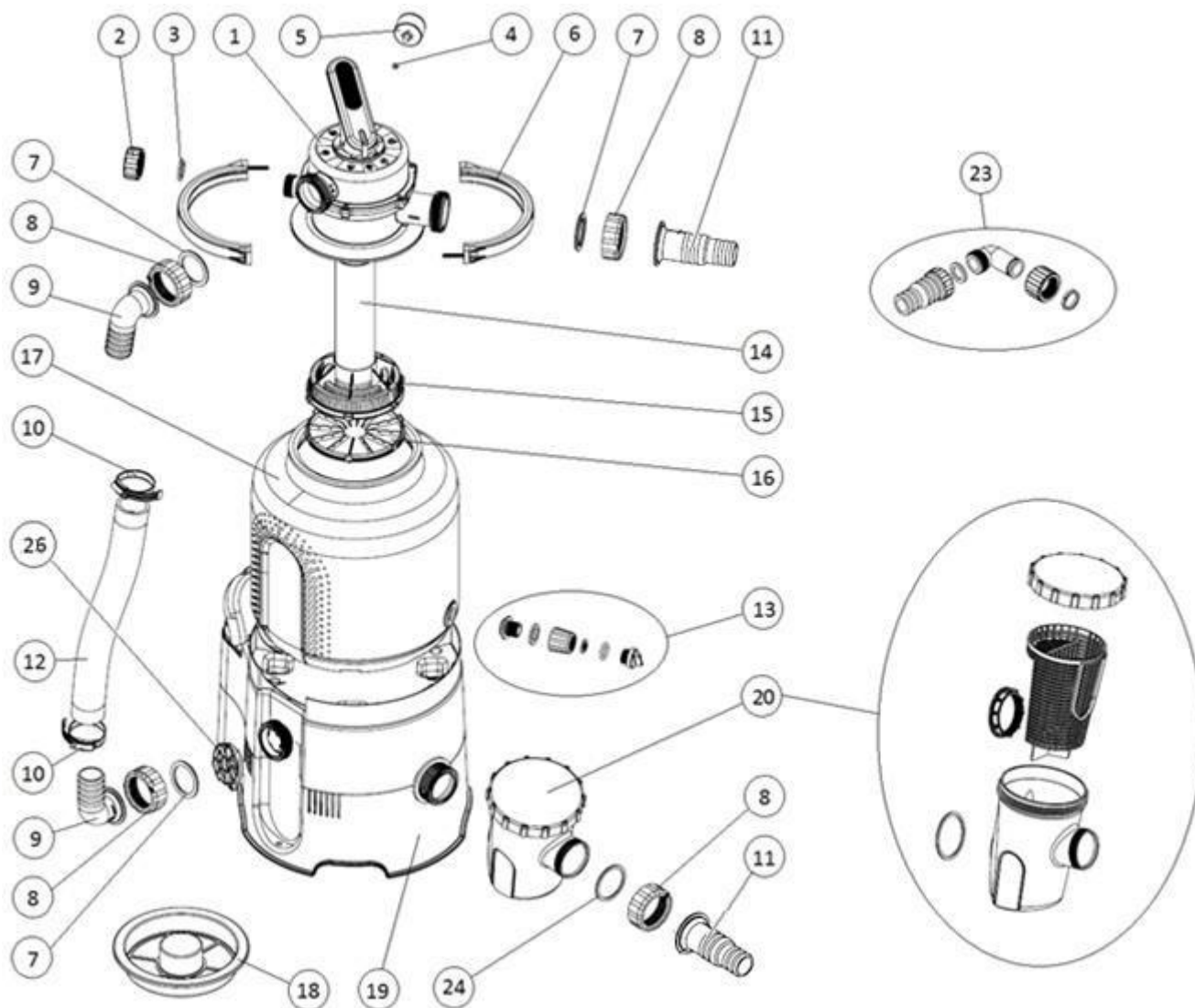
Lista di componenti – SWING PLUS 14 (T)



Voce	Denominazione	Quantità
1	Valvola multivie	1
2	Tappo	1
3	Guarnizione piatta per tappo	1
4	Guarnizione piatta per manometro	1
5	Manometro	1
6	Manicotto della valvola 1/2 con materiale di collegamento	2
7	Guarnizione sagomata per raccordi e gomiti	4
8	Dado a bussola per raccordi e gomiti	4
9	Gomito D38	2
10	Fascetta stringitubo 40-60	2
11	Raccordo D32/38	2
12	Tubo di collegamento	1
13	Raccordo di scarico	1

Voce	Denominazione	Quantità
14	Tubo di aspirazione	1
15	Succhieruola	1
16	Fondo della succhieruola	1
17	Contenitore	1
18	Tramoggia	1
19	Basamento con pompa	1
20	Prefiltro	1
21	Tubo della piscina in 3 parti	2
22	Fascetta stringitubo 25-40	4
23	Sistema di scarico	1
24	Guarnizione piatta per prefiltro	1
25	Nastro di teflon	1
26	Griglia per la protezione contro l'ingresso dei corpi estranei	1

Lista di componenti – SWING PLUS 18 (T)



Voce	Denominazione	Quantità
1	Valvola multivie	1
2	Tappo	1
3	Guarnizione piatta per tappo	1
4	Guarnizione piatta per manometro	1
5	Manometro	1
6	Manicotto della valvola 1/2 con materiale di collegamento	2
7	Guarnizione sagomata per raccordi e gomiti	4
8	Dado a bussola per raccordi e gomiti	4
9	Gomito D38	2
10	Fascetta stringitubo 40-60	2
11	Raccordo D32/38	2
12	Tubo di collegamento	1
13	Raccordo di scarico	1

Voce	Denominazione	Quantità
14	Tubo di aspirazione	1
15	Succhieruola	1
16	Fondo della succhieruola	1
17	Contenitore	1
18	Tramoggia	1
19	Basamento con pompa	1
20	Prefiltro	1
21	Tubo della piscina in 3 parti	2
22	Fascetta stringitubo 25-40	4
23	Sistema di scarico	1
24	Guarnizione piatta per prefiltro	1
25	Nastro di teflon	1
26	Griglia per la protezione contro l'ingresso dei corpi estranei	1

Scopo d'uso

Questo sistema di filtrazione è indicato per la filtrazione dell'acqua nelle piscine stagionali fuori terra. Non è indicato per le piscine utilizzate tutto l'anno. La pompa del filtro non è autoaspirante, pertanto il filtro deve essere installato sotto il livello dell'acqua nella piscina, con riempimento naturale d'acqua.

AVVERTENZA: Le figure riportate nelle presenti istruzioni sono puramente illustrative e possono differire dal prodotto fornito. Il produttore si riserva il diritto di modificare parzialmente o totalmente il prodotto senza preavviso.

Requisiti per l'uso del sistema di filtrazione:

- valore del pH dell'acqua 6 - 8,5
- concentrazione massima del cloro libero 10 mg/l
- concentrazione massima del sale disciolto 0,5%

Prima della messa in funzione

Prima del completamento e della messa in funzione del dispositivo disimballare tutti i componenti.

Lasciare uno spazio libero attorno al sistema di filtrazione sufficientemente grande in modo da garantire l'utilizzo sicuro del dispositivo.

Il filtro deve essere posizionato su una base (ad esempio una base in cemento ecc.). La base deve essere posizionata e livellata con una livella a bolla. Il dispositivo non deve essere posizionato sull'erba, per evitare il rischio di surriscaldamento della pompa.

Evitare l'allagamento del dispositivo. L'allagamento potrebbe causare il danneggiamento del dispositivo o il rischio di folgorazione.

In caso di piscine interrate o seminterate il sistema di filtrazione deve essere posizionato in un pozzetto di filtrazione collegato con la piscina. In caso di posizionamento del sistema di filtrazione in un pozzetto è necessario garantire che il pozzetto non possa essere allagato con acqua. A tal fine si consiglia di stendere nel pozzetto uno strato di ghiaia per assorbire piccole quantità d'acqua e di realizzare uno scarico direttamente nel sistema fognario. Il pozzetto deve essere sufficientemente aerato per evitare il danneggiamento del dispositivo a causa della condensazione dell'acqua.

Altri accessori come ad esempio ulteriori tubi, fascette stringitubo e sabbia filtrante (non inclusi nella fornitura) sono disponibili presso il venditore.



Il filtro non deve essere avviato a secco (senza acqua)!!! In caso di utilizzo del filtro a secco decade la garanzia.

Dati tecnici

	SWING PLUS 10	SWING PLUS 14 (T)	SWING PLUS 18 (T)
Tensione	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Potenza assorbita	85 W	190 W	250 W
Portata del sistema	2 m ³ /h	4 m ³ /h	5 m ³ /h
Protezione	IP X5	IP X5	IP X5
Prevalenza	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Diametro del filtro	143 mm	143 mm	143 mm
Superficie filtrante utile	0,036 m ²	0,036 m ²	0,036 m ²
Pressione d'esercizio	0,2 bar	0,3 bar	0,5 bar
Pressione massima d'esercizio	0,4 bar	0,6 bar	1,0 bar
Temperatura massima dell'acqua	35°C	35°C	35°C
Volume di sabbia	10 kg	14 kg	18 kg
Granulometria	0,6 – 1,2 mm	0,6 – 1,2 mm	0,6 – 1,2 mm



Proteggere l'ambiente. Il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti urbani. Il prodotto contiene componenti elettrici/elettronici. Secondo le disposizioni della direttiva europea 2012/19/UE le apparecchiature elettriche ed elettroniche alla fine del ciclo di vita non devono essere smaltiti come rifiuti urbani, ma devono essere consegnati alle ditte specializzate nel trattamento ecologico di questo tipo di rifiuti. Per le informazioni sui punti di raccolta rivolgersi all'ufficio comunale.

Assemblaggio

Nota: Dato che tutti i raccordi sono già muniti di guarnizione, non è necessario stringere eccessivamente i dadi. Ciò potrebbe causare il danneggiamento dei componenti in plastica.

Nota: Per l'assemblaggio occorre avere a disposizione un cacciavite a stella o piatto e una chiave a brugola n. 10.

1. Montaggio del raccordo di scarico nel contenitore

Far passare la controparte filettata dalla parte interna del foro di scarico del contenitore (**FIG. 1.1**). Inserire la guarnizione sulla filettatura sporgente e avvitare il manicotto (**FIG. 1.2**). Inserire il filtro per la protezione contro la fuoriuscita della sabbia all'interno del manicotto. Spingere all'interno il filtro avvitando il tappo con O-Ring (**FIG. 1.3**). Per sigillare i raccordi basta stringerli manualmente. Non utilizzare le pinze per evitare il danneggiamento dei componenti.

1.A In caso di contenitori da 10L con il foro di scarico procedere come segue:

Far passare il filtro di scarico dalla parte interna del foro di scarico del contenitore (**FIG. 1.4**). Avvitare il tappo con la guarnizione sul foro filettato (**FIG. 1.5**). Per sigillare i raccordi basta stringerli manualmente. Non utilizzare le pinze per evitare il danneggiamento dei componenti.

2. Completamento della succhieruola

Collegare il fondo della succhieruola con la succhieruola stessa facendo scattare all'interno i 6 blocchi posizionati lungo il perimetro. Inserire il tubo di aspirazione nella succhieruola completa (**FIG. 2.1**). Inserire tutto l'insieme nel contenitore vuoto (**FIG. 2.2**) e fissarlo nella posizione inserendo la tramoggia (**FIG. 2.3**). A questo punto il contenitore è pronto per essere riempito di sabbia.

3. Riempimento con sabbia

Prima del riempimento con sabbia si consiglia di posizionare il contenitore sul basamento con pompa. La manipolazione del contenitore pieno sarebbe difficoltosa. Unire gli incavi laterali sul contenitore con gli incavi nel basamento; il raccordo di scarico deve essere rivolto in direzione opposta dell'interruttore (**FIG. 3.1**).

Con la tramoggia inserita riempire il contenitore con quantità necessaria di sabbia (**FIG. 3.2**). Il livello di sabbia nel contenitore dovrebbe arrivare all'estremità delle scanalature laterali (**FIG. 3.3**). A questo punto rimuovere la tramoggia ed eliminare i granelli di sabbia o altre impurità dalla superficie di tenuta del foro del contenitore.

4. Montaggio della valvola multivie

Inserire l'O-Ring dalla parte inferiore della valvola e posizionarlo sul foro del contenitore pieno. Ruotare la valvola in modo tale che il suo foro PUMP / POMPA sia rivolto nella stessa direzione dell'uscita della pompa nel basamento del contenitore. Inserire entrambe le metà del manicotto sugli incavi del contenitore e della valvola, unirle con le viti (**FIG. 4.3**) e stringere in modo uniforme.

Inserire la piccola guarnizione in gomma nel foro per il manometro, avvitare il corpo del manometro (**FIG. 4.1**) e stringere leggermente con la mano.

!!! Prestare attenzione al corretto avvitamento per evitare il danneggiamento della filettatura delicata!!!

Avvitare il tappo con la guarnizione sul foro WASTE / SCARICO (**FIG. 4.2**).

5. Montaggio del tubo di collegamento

Infilare le fascette stringitubo sul tubo flessibile e su entrambe le estremità del tubo flessibile inserire i raccordi a gomito con i dadi a bussola (**FIG. 5.1**). Inserire nell'uscita laterale della pompa la griglia per la protezione contro l'ingresso dei corpi estranei (**FIG. 5.2**); alla stessa uscita e al foro della valvola PUMP / POMPA collegare il tubo flessibile precedentemente preparato con l'utilizzo dei dadi a bussola e della guarnizione (**FIG. 5.3**).

!!! Le fascette stringitubo devono essere serrate solo dopo il serraggio dei dadi a bussola!!!

6. Montaggio del prefiltro e dei raccordi

Montare il prefiltro trasparente sulla bocca di aspirazione della pompa e successivamente montare il raccordo di collegamento per tubi flessibili (**FIG. 6.1**).

!!! Prestare attenzione alla forma della guarnizione utilizzata!!!

6.A In caso di filtro SWING PLUS 18 con prefiltro grande procedere come segue:

Infilare il corpo del prefiltro con la guarnizione sul foro della pompa e fissare con il dado a bussola all'interno del prefiltro; inserire nel prefiltro il cestello raccogli sporco e chiudere con il tappo munito di O-Ring. Montare i raccordi di collegamento sul foro mediante il dado a bussola (**FIG. 6.2**).

!!! Prestare attenzione alla forma della guarnizione utilizzata!!!

Avvitare il secondo raccordo di collegamento per tubi flessibili sul foro della valvola POOL / PISCINA (**FIG. 6.3**).

7. Collegamento del dispositivo alla piscina – vedere FIG. 7.1, FIG. 7.2

Collegare il dispositivo alla piscina con l'utilizzo di opportuni tubi flessibili per piscina e fascette stringitubo.

Funzionamento del dispositivo

1. Adescamento / sfiatamento della pompa

Rimuovere il tappo del foro "SCARICO / WASTE" (FIG. 8.1), spostare la leva della valvola nella posizione SFIATAMENTO a attendere finché dal foro non inizi a fuoriuscire l'acqua (FIG. 8.2). Spostare la leva della valvola nella posizione CHIUSA e avvitare nuovamente il tappo. Infine spostare la leva della valvola nella posizione FILTRAZIONE. A questo punto il filtro può essere messo in funzione.

Prima del primo utilizzo o dopo la sostituzione della sabbia effettuare il risciacquo della sabbia.

2. Avviamento

Accendere il filtro con il commutatore oscillante posizionato nella parte posteriore del filtro.

ACCESO – FIG. 9.1

SPENTO – FIG. 9.2



**Prima di collegare il dispositivo alla rete controllare la posizione della valvola!
Non accendere mai il dispositivo con la valvola a sei vie in posizione CHIUSA oppure
con le condutture dell'impianto di circolazione otturate.**

2.A Il filtro SWING con la sigla "T" è dotato di un timer regolabile (FIG. 9.3):

Selezionare la funzione desiderata con il selettore a scorrimento. Il timer può essere impostato con intervalli di 20 minuti nell'arco di 24 ore. Una tacca corrisponde a 20 minuti, quindi 3 tacche = 1 ora. La spia a LED indica il funzionamento del dispositivo.

3. Utilizzo

Posizionare la valvola nella posizione FILTRAZIONE e accendere il dispositivo. Controllare regolarmente il flusso attraverso il filtro (pressione sul manometro) e in base ai valori rilevati effettuare il lavaggio della sabbia.

Si consiglia di stabilire un programma di filtrazione considerando le dimensioni della piscina e il tipo di utilizzo. Per garantire una corretta filtrazione è necessario filtrare l'acqua nella piscina almeno una volta al giorno. La durata minima del funzionamento del filtro dipende dal volume della piscina e dalla portata del filtro.

Esempio: Per una piscina con un volume dell'acqua di 10 m³ e con il filtro SWING PLUS 10 con una portata di 2 m³/h la durata corrisponde a 5 ore.

4. Pulizia del prefiltro

Quando si nota un inquinamento evidente o la riduzione dell'efficacia del filtro pulire il prefiltro con il getto d'acqua (FIG. 10.1). In caso del filtro SWING PLUS 18 lavare il cestello filtrante interno (FIG. 10.2).

5. Lavaggio della sabbia

In base alla pressione all'interno del contenitore è possibile stabilire la necessità di effettuare il lavaggio del materiale filtrante. Dopo il primo avviamento con la sabbia filtrante pulita annotare il valore della pressione; in caso di aumento di oltre un'unità sulla scala graduata è necessario effettuare il LAVAGGIO (2-3 minuti) + RISCIAQUO (ca 30 secondi) vedere "Le singole posizioni della valvola". In caso di utilizzo quotidiano del filtro si consiglia di lavare la sabbia almeno una volta alla settimana.

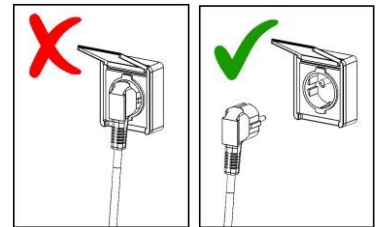
Per le funzioni del filtro come LAVAGGIO, RISCIAQUO e SCARICO è possibile utilizzare il kit di scarico; avvitare sul foro "SCARICO / WASTE" al posto del tappo direttamente il raccordo oppure il gomito munito del raccordo per tubo di scarico.

QUANDO SI SCARICA L'ACQUA DAL FORO "SCARICO / WASTE" VERIFICARE CHE SIANO RISPETTATE TUTTE LE NORMATIVE IN MATERIA DELLA GESTIONE DELLE ACQUE REFLUE. NON SCARICARE L'ACQUA NEI POSTI IN CUI POTREBBE CAUSARE DANNI PER ALLAGAMENTO. IL FORO "SCARICO / WASTE" PUÒ ESSERE MUNITO DI UN RACCORDO PER IL COLLEGAMENTO DEL TUBO DI SCARICO. DURANTE LA FILTRAZIONE IL FORO "SCARICO / WASTE" DOVREBBE ESSERE CHIUSO CON IL TAPPO.

Regolazione della valvola multivie



Prima di cambiare la posizione della valvola scollegare sempre il dispositivo dalla rete. Prima della manipolazione attendere circa trenta secondi dopo lo spegnimento della pompa, in modo da permettere la sedimentazione delle impurità e della sabbia.



Premere la leva verso il basso (FIG. 12.1) e ruotarla nella posizione desiderata (FIG. 12.2).

Cura

Il sistema filtrante rimuove le impurità visibili. Ciò non vale per alghe, batteri e microorganismi che impediscono di avere all'interno della piscina un'acqua pulita e innocua per la salute. Per la prevenzione di questo problema esistono molti prodotti specifici che alla giusta concentrazione svolgono costantemente un'azione preventiva per mantenere l'acqua nella piscina pulita e innocua per la salute.

Manutenzione

Durante la stagione in cui viene utilizzata la piscina controllare regolarmente il funzionamento del dispositivo. Questo è importante per rilevare in tempo eventuali guasti e poterli eliminare il prima possibile. Il fornitore non può essere ritenuto responsabile di eventuali danni causati dal guasto del sistema di filtrazione o dell'impianto elettrico.

Effettuare regolarmente il lavaggio della sabbia. Qualora nonostante il lavaggio il flusso attraverso la sabbia filtrante non dovesse migliorare e la pressione indicata sul manometro rimanesse alta, sarà necessario sostituire la sabbia.

Per la pulizia del tappo del filtro e del contenitore stesso non utilizzare nessun tipo di solvente che potrebbe danneggiare la superficie (perdita della lucidità, della trasparenza ecc.).

Conservazione per l'inverno

Alla fine della stagione il filtro deve essere pulito, svuotato, smontato e conservato. Scollegare il filtro dalla piscina e mediante la valvola di scarico posizionata nella parte inferiore del contenitore filtrante scaricare l'acqua dal contenitore.

Aprire il contenitore del filtro e rimuovere la sabbia. Pulire la sabbia e rimuovere le incrostazioni e i grumi. Sostituire regolarmente la sabbia nel contenitore.

Rimontare il filtro e per conservarlo per l'inverno in un luogo asciutto e protetto dal gelo. Spostare la leva della valvola nella posizione intermedia SFIATAMENTO / INVERNAGGIO, utilizzata per l'invernaggio del filtro.

Condizioni di garanzia e assistenza

Le condizioni di garanzia sono descritte nel certificato di garanzia del venditore.

Per eventuali informazioni, richieste di assistenza o di ricambi si prega di rivolgersi al proprio venditore. Per la manutenzione e la riparazione utilizzare pezzi di ricambio originali.

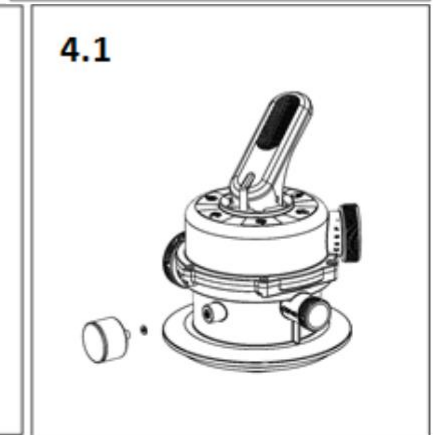
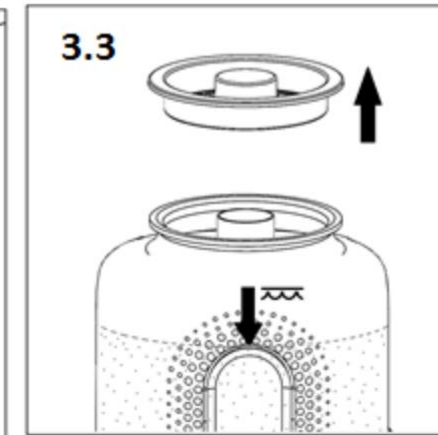
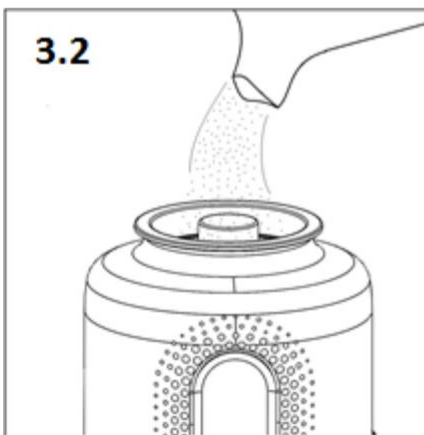
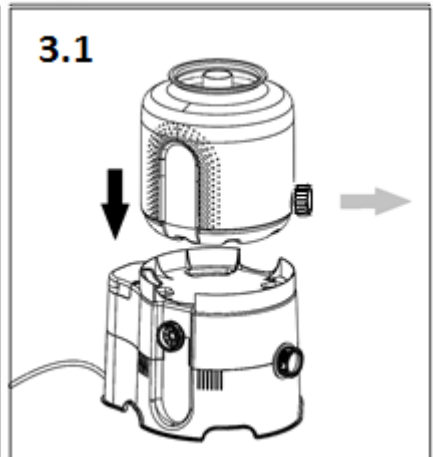
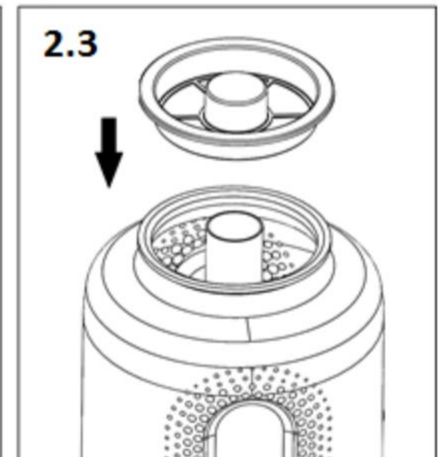
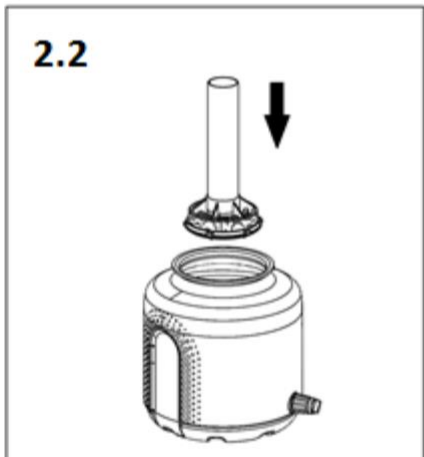
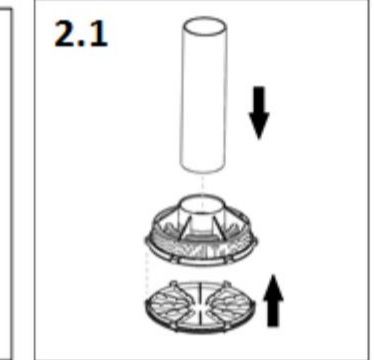
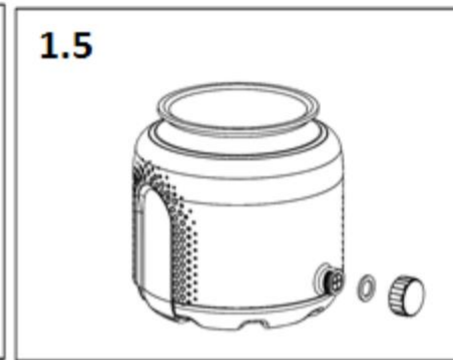
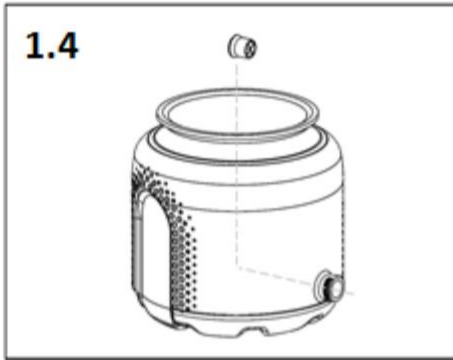
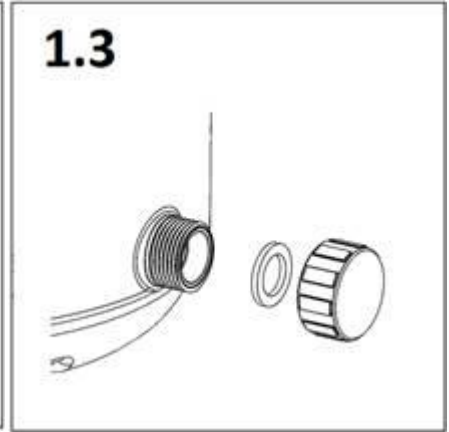
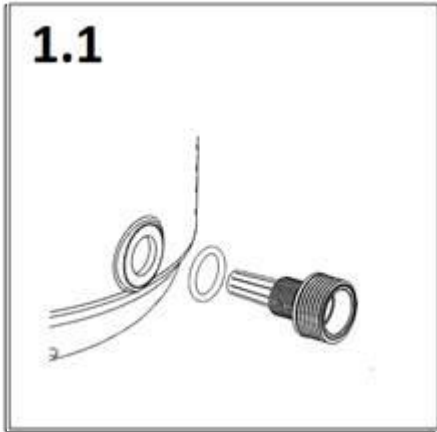
Prove del prodotto

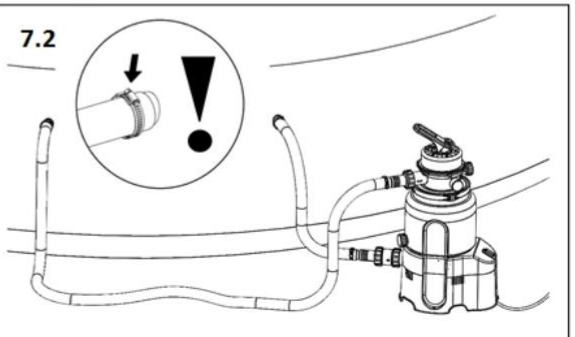
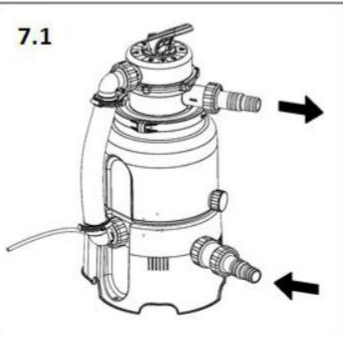
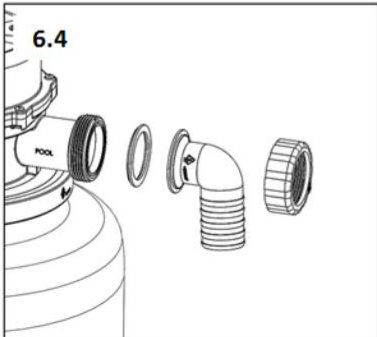
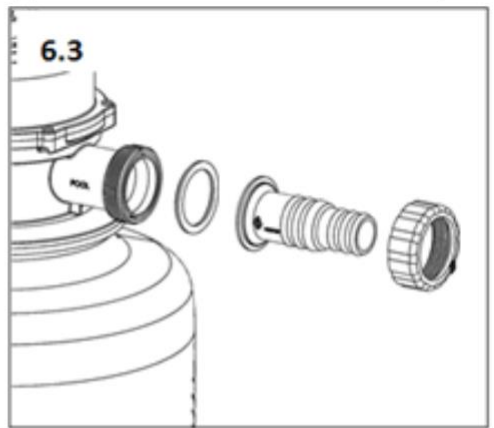
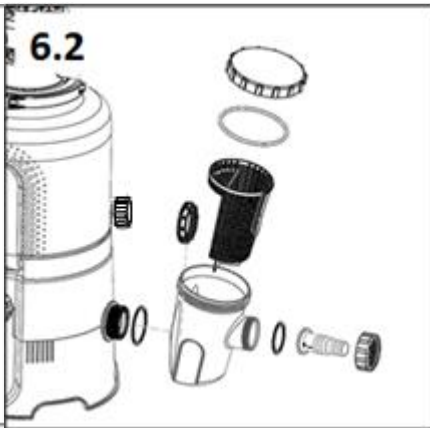
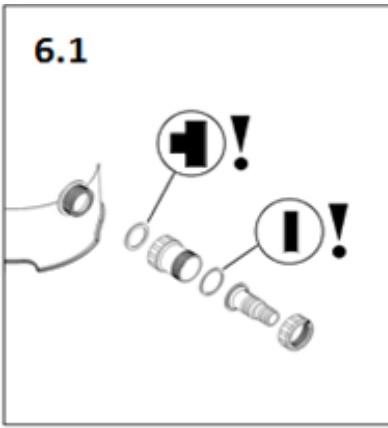
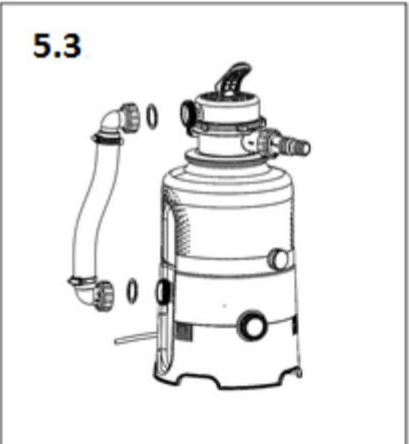
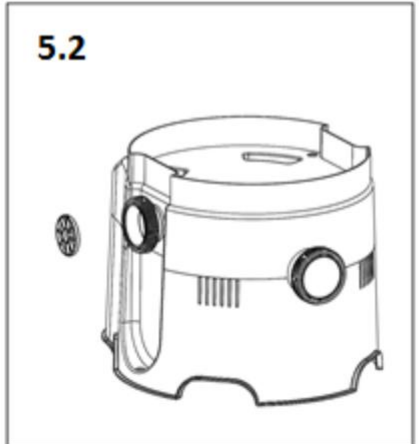
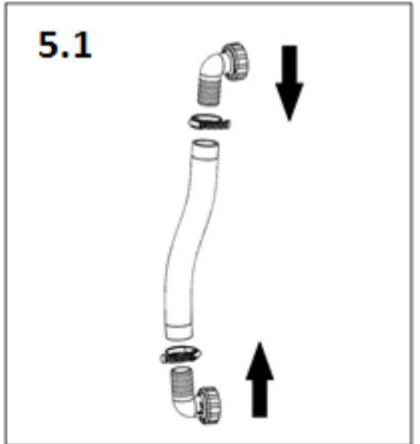
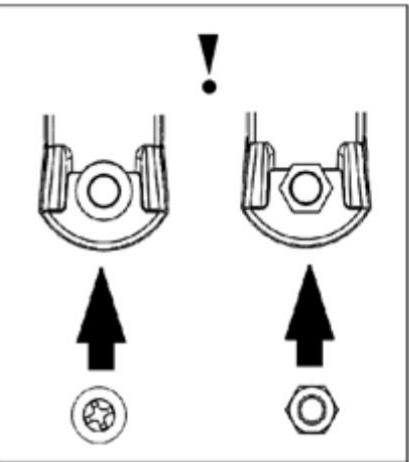
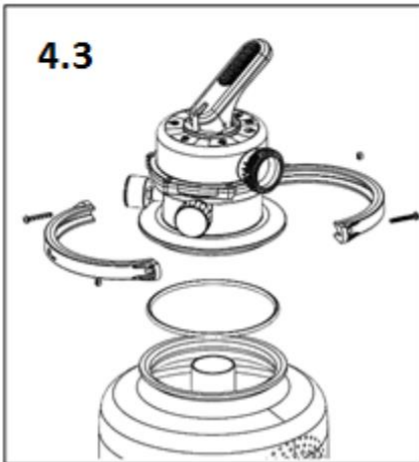
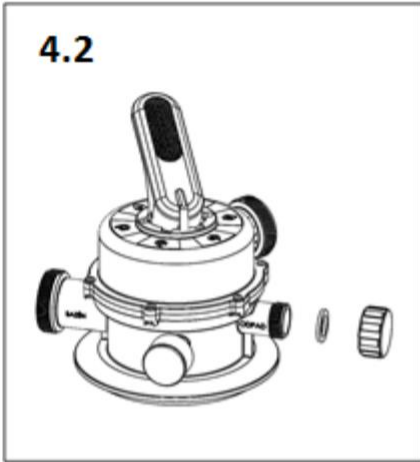
Il prodotto è soggetto alla norma EN 60335-2-41 e soddisfa i requisiti delle direttive 2006/42/CE (direttiva macchine), 2014/30/UE (compatibilità elettromagnetica), 2014/35/UE (apparecchiature elettriche) e i requisiti della direttiva RoHS per quanto riguarda il contenuto delle sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche.

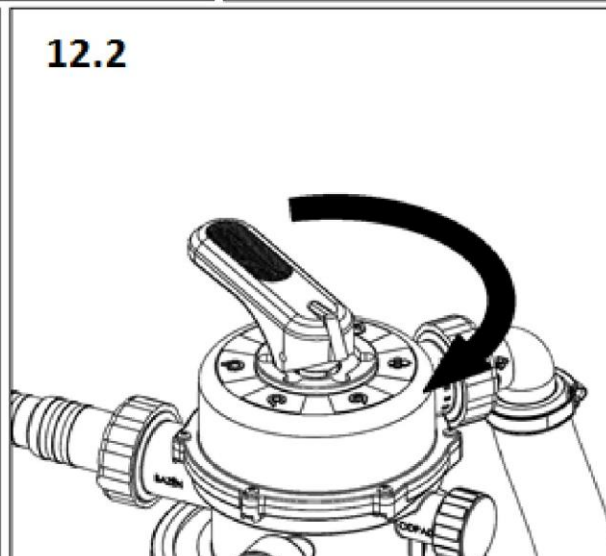
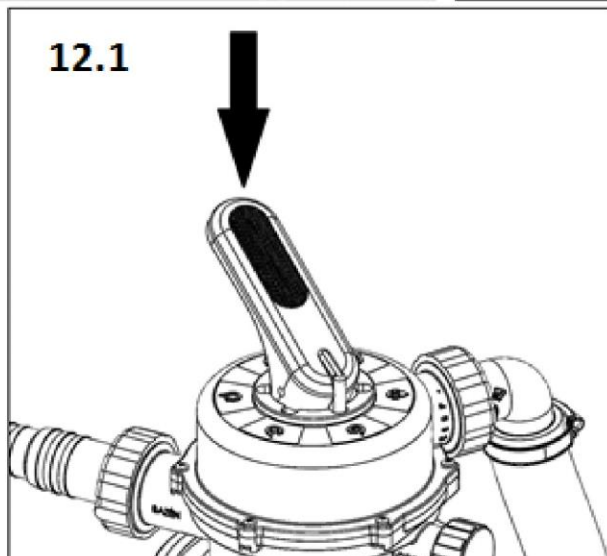
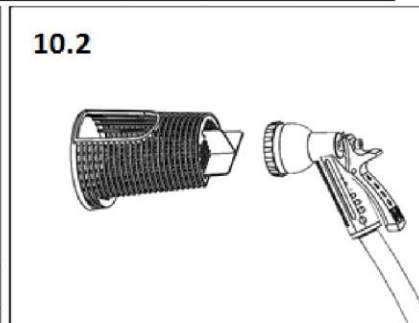
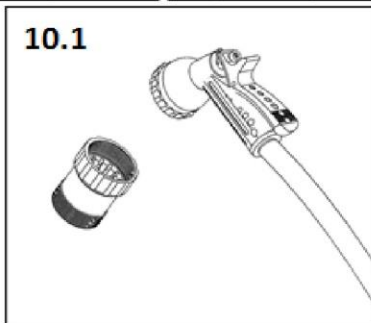
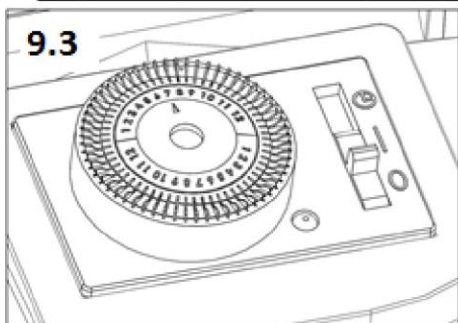
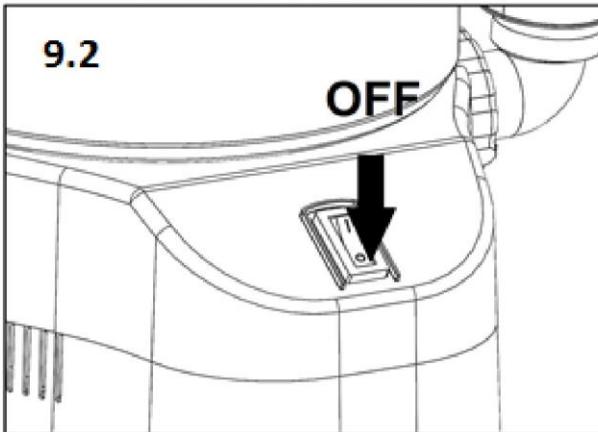
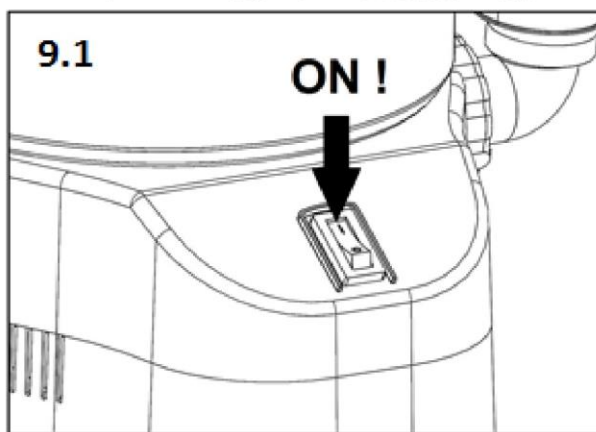
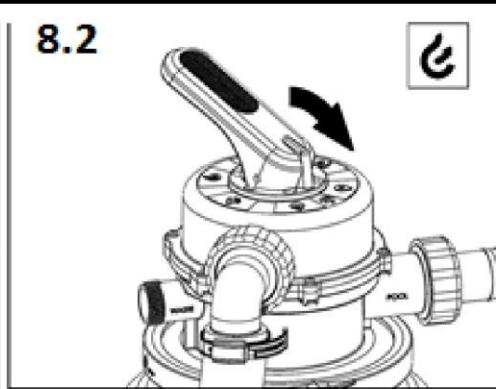
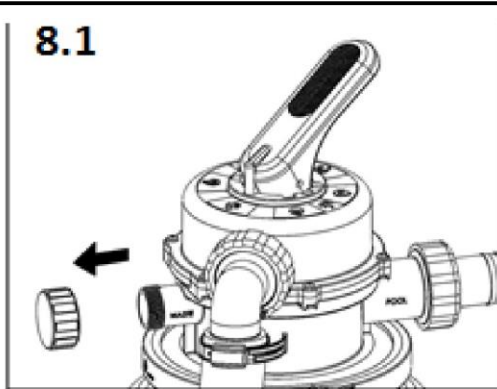
Il prodotto è stato testato dalla società Státní zkušebna strojů a.s.

Risoluzione dei problemi

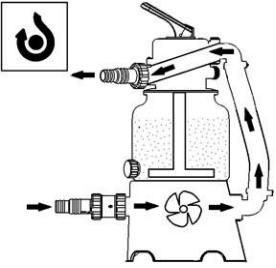
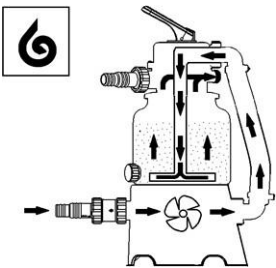
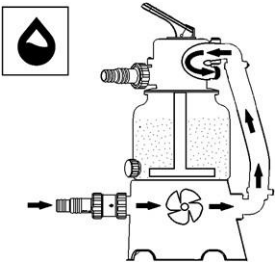
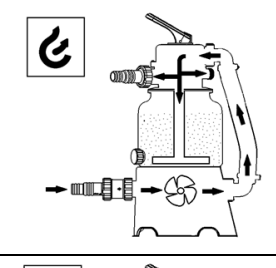
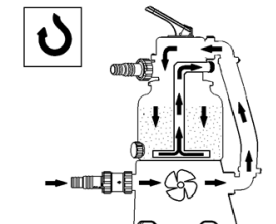
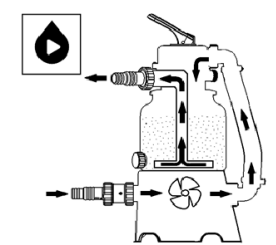
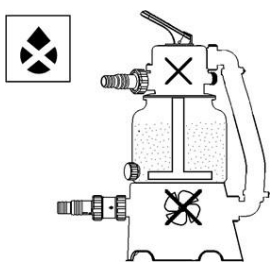
Flusso insufficiente o nullo	Il filtro non è stato sfiatato	Sfiatare il filtro
	Leva della valvola nella posizione CHIUSA	Ruotare nella posizione FILTRAZIONE
	Sabbia troppo sporca	Effettuare il LAVAGGIO o sostituire la sabbia
	Prefiltro intasato	Smontare e lavare il prefiltro
	Skimmer intasato	Smontare e lavare il cestello dello skimmer
	Filtro danneggiato	Rivolgersi al servizio di assistenza
Ingresso della sabbia in piscina	Manipolazione con la leva della valvola con filtro acceso	Durante la manipolazione con la leva spegnere il filtro
	Bassa granulometria della sabbia filtrante	Granulometria consigliata: 0,6 - 1,2 mm
	Alto livello della sabbia nel contenitore	Ridurre la quantità della sabbia nel contenitore
La pompa aspira l'aria (presenza di bolle nel sistema)	Serraggio insufficiente dei raccordi	Stringere a fondo i dadi a bussola
	Scarsa tenuta dei raccordi del prefiltro	Sigillare i raccordi
	Guarnizione danneggiata	Verificare la guarnizione dei raccordi "a monte" della pompa
Perdita d'acqua dal dispositivo	Scarsa tenuta del raccordo	Stringere / sigillare i raccordi
	Guarnizione danneggiata	Controllare la guarnizione
L'acqua nella piscina rimane sporca	Trattamento chimico dell'acqua insufficiente	Verificare il valore pH e la concentrazione di cloro nell'acqua
	Durata insufficiente della filtrazione	Aumentare la durata della filtrazione







Le singole posizioni della valvola

	<p>BY PASS – l'acqua scorre attraverso il dispositivo al di fuori della sabbia.</p>
	<p>LAVAGGIO – l'acqua scorre attraverso la sabbia in direzione opposta, rimuovendo le impurità dalla sabbia; l'acqua non è convogliata nuovamente all'interno della piscina ma fuoriesce dal foro "SCARICO" – rimuovere il tappo!</p>
	<p>SCARICO – l'acqua scorre al di fuori della sabbia nel foro "SCARICO" – rimuovere il tappo! Questa posizione serve per abbassare il livello dell'acqua nella piscina oppure per rimuovere le impurità grossolane.</p>
	<p>SFIATAMENTO / INVERNAGGIO – in questa posizione la valvola rimane aperta in tutte le direzioni, mentre l'aria in uscita permette il riempimento automatico della camera della pompa. Questa posizione inoltre serve per l'invernaggio o per i casi di inutilizzo prolungato del filtro.</p>
	<p>RISCIAQUO – questa posizione viene utilizzata in caso di primo avviamento dopo la sostituzione della sabbia oppure dopo il "LAVAGGIO"; serve per far sedimentare la sabbia ed eliminare i residui delle impurità dal foro "SCARICO" – rimuovere il tappo!</p>
	<p>FILTRAZIONE – posizione primaria della valvola; l'acqua viene filtrata attraverso la sabbia e convogliata nuovamente all'interno della piscina.</p>
	<p>CHIUSO – non accendere il dispositivo!</p>

Homoksűrítés

Telepítési, összeszerelési és
üzemeltetési útmutató
(eredeti használati utasítás)




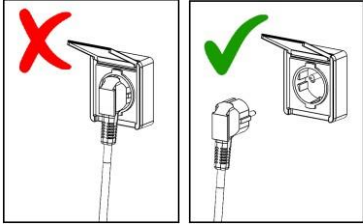



A TERMÉK TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, GONDOSAN OLVASSA EL, ÉRTSE MEG ÉS TARTSA BE A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN SZEREPLŐ UTASÍTÁSOKAT. ŐRIZZE MEG GONDOSAN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST A TOVÁBBI HASZNÁLATRA.

Általános

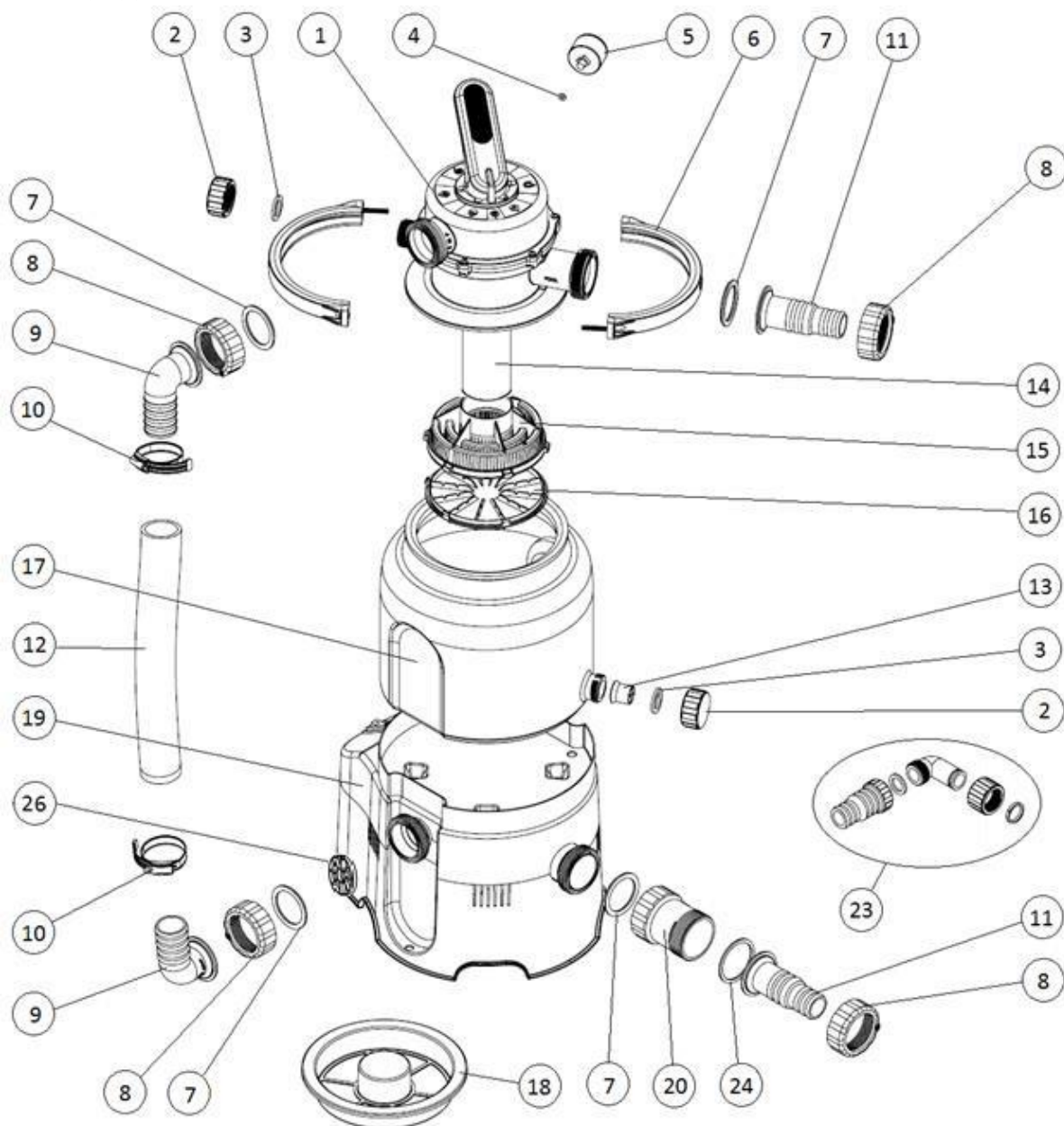
A Mountfield a.s. társaság számára gyártja a Garsys s.r.o. (székhelye: Průmyslová zóna u dolu František, ulice K Prádlu, 735 Horní Suchá, 735 35, származási ország: Cseh Köztársaság)

Biztonsági utasítások

	A jelen használati utasításban ezzel a piktogrammal jelölik azokat az utasításokat, amelyek betartásának elmulasztása személyi sérüléseket okozhat.
	A jelen használati utasításban ezzel a piktogrammal jelölik azokat az utasításokat, amelyek betartásának elmulasztása az emberekre nézve az áramütés kockázatát hordozza.
	<p style="text-align: center;"><u>A BERENDEZÉS BÁRMILYEN KEZELÉSEKOR</u> <u>VAGY A MEDENCÉBEN TÖRTÉNŐ</u> <u>FÜRDÉSKOR CSATLAKOZTASSA LE A</u> <u>KÉSZÜLÉKEKET AZ ELEKTROMOS</u> <u>HÁLÓZATRÓL</u></p> 
	<p>OLVASSA EL ÉS TARTSA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT A használati utasításban szereplő utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütés okozta személyi sérüléssel vagy halállal végződhet.</p>

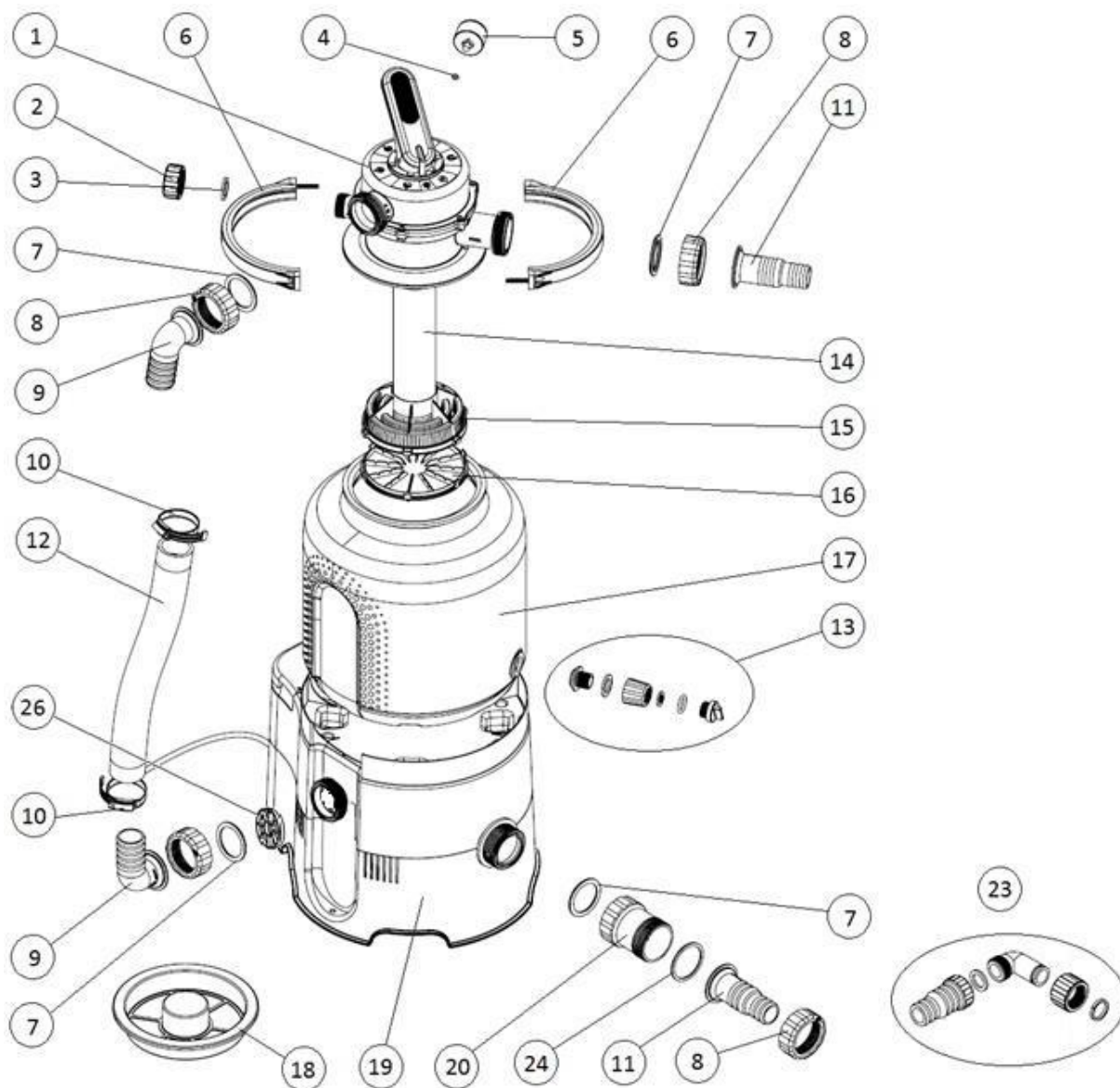
- A készüléket csak a 8 évnél idősebb gyermekek vagy a csökkent szellemi vagy mentális képességű, vagy a használatához szükséges kellő gyakorlattal és tapasztalattal nem rendelkező felnőttek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt vannak, és kellő tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatáról és megértették az esetleges veszélyeket. A készülék nem játékszer. A gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül a készülék tisztítását és karbantartását.
- A készülék csak a Cseh Műszaki Szabvány (CSMSZ) szerinti elektromos hálózatra csatlakoztatható a medencétől legalább 3,5 méteres távolságban lévő, a 30 mA-t meg nem haladó névleges lekapcsoló áramú áramvédővel védett dugaljon keresztül.
- A készüléket közvetlenül a dugaljba csatlakoztassa. Hosszabbító használata esetén csak a CSMSZ-nak megfelelő kültéri használatú hosszabbítót használjon.
- Ne próbálja meg a villás csatlakozót kihúzni vagy bedugni a dugaljba, ha nedves a keze vagy, ha a vízben áll.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy ne szolgáljon fellépőként a gyermekeknek a medencébe lépéskor.
- Tartsa a gyermekeket biztonságos távolságban a készüléktől és a tápkábeltől. Ellenőrizze, hogy a készülékkel ne játszanak.
- A készülék csatlakozó vezetékét ne ássa a földbe, és akadályozza meg a sérülését. Helyezze el úgy, hogy ne sérülhessen a fűnyírótól, sövényvágó ollótól vagy hasonló eszközöktől.
- A csatlakozó vezeték villás dugóját hagyja szabadon a készülék azonnali áramtalanítása érdekében.
- A medencébe lépés előtt a készüléket áramtalanítsa. A készülék nem használható, ha a medencében emberek tartózkodnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket víz nélkül.
- Soha ne üzemeltesse a sérült vagy hiányos készüléket. A hibákat azonnal szüntesse meg. Javításhoz és karbantartáshoz csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Soha ne kapcsolja be a készüléket, ha a hatutas szelep a ZÁRVA pozícióban van, vagy ha a keringtető rendszer csöve nem átjárható; ezzel sérülhet, megrepedhet, leszakadhat a hatutas szelep fedele, ami személyi sérüléshez vagy anyagi károkhoz vezethet.
- Rendszeresen ellenőrizze a szűrő eltömődését és tisztítsa ki a szivattyú előszűrőjét, illetve a szkimmer kosarát, hogy elkerülje a szivattyú sérülését, és biztosítsa a rendszer megfelelő működését.
- Az A hangnyomás szintje a kezelőszemélyzet helyén nem haladja meg a 70 dB(A) értéket.

Alkatrészjegyzék – AZURO 2m³/h



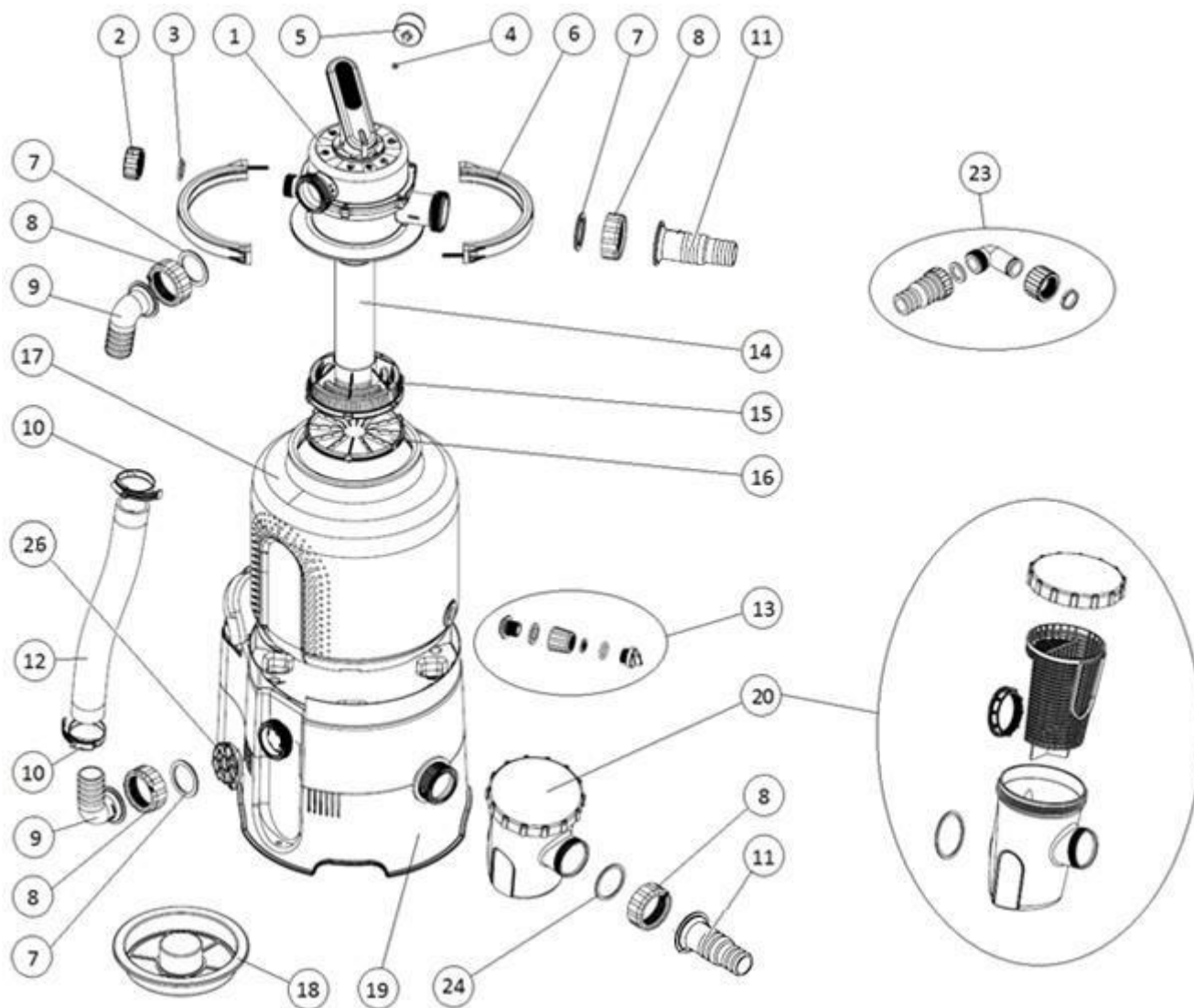
Tétel	Elnevezés	Mennyiség	Tétel	Elnevezés	Mennyiség
1	Többutas szelep	1	14	Szívócső	1
2	Dugó	2	15	Szívókosár	1
3	A dugó lapos tömítése	2	16	A szívókosár alja	1
4	A manométer lapos tömítése	1	17	Edény	1
5	Manométer	1	18	Anyagszekrény	1
6	Az 1/2-es szelep karimája, ideértve az összekötést is	2	19	Alapzat szivattyúval	1
7	A tűskék és a könyökök alaktömítése	4	20	Előszűrő	1
8	A tűskék és a könyökök áthúzó anyája	4	21	Medence tömlő 3 rész	2
9	Könyök D38	2	22	Tömlőbilincs 25-40	4
10	Tömlőbilincs 40-60	2	23	Hulladékkészlet	1
11	Tüske D32/38	2	24	Az előszűrő lapos tömítése	1
12	Összekötő tömlő	1	25	Teflon szalag	1
13	Leeresztő szűrő	1	26	Idegen tárgyak bejutását akadályozó rács	1

Alkatrészjegyzék – AZURO 4m³/h (T)



Tétel	Elnevezés	Mennyiség	Tétel	Elnevezés	Mennyiség
1	Többutas szelep	1	14	Szívócső	1
2	Dugó	1	15	Szívókosár	1
3	A dugó lapos tömítése	1	16	A szívókosár alja	1
4	A manométer lapos tömítése	1	17	Edény	1
5	Manométer	1	18	Anyagszekrény	1
6	Az 1/2-es szelep karimája, ideértve az összekötést is	2	19	Alapzat szivattyúval	1
7	A tűskék és a könyökök alaktömítése	4	20	Előszűrő	1
8	A tűskék és a könyökök áthúzó anyája	4	21	Medence tömlő 3 rész	2
9	Könyök D38	2	22	Tömlőbilincs 25-40	4
10	Tömlőbilincs 40-60	2	23	Hulladékkészlet	1
11	Tüske D32/38	2	24	Az előszűrő lapos tömítése	1
12	Összekötő tömlő	1	25	Teflon szalag	1
13	Leeresztő csavarozás	1	26	Idegen tárgyak bejutását akadályozó rács	1

Alkatrészjegyzék – AZURO 6m³/h (T)



Tétel	Elnevezés	Mennyiség	Tétel	Elnevezés	Mennyiség
1	Többutas szelep	1	14	Szívócső	1
2	Dugó	1	15	Szívókosár	1
3	A dugó lapos tömítése	1	16	A szívókosár alja	1
4	A manométer lapos tömítése	1	17	Edény	1
5	Manométer	1	18	Anyagszekrény	1
6	Az 1/2-es szelep karimája, ideértve az összekötést is	2	19	Alapzat szivattyúval	1
7	A tűskék és a könyökök alaktömítése	4	20	Előszűrő	1
8	A tűskék és a könyökök áthúzó anyája	4	21	Medence tömlő 3 rész	2
9	Könyök D38	2	22	Tömlőbilincs 25-40	4
10	Tömlőbilincs 40-60	2	23	Hulladékészlet	1
11	Tüske D32/38	2	24	Az előszűrő lapos tömítése	1
12	Összekötő tömlő	1	25	Teflon szalag	1
13	Leeresztő csavarozás	1	26	Idegen tárgyak bejutását akadályozó rács	1

Rendeltetés

Ez a szűrőegység az időszakos használatú föld feletti medencék vízszűrésére szolgál. Nem alkalmas az egész évben üzemeltetett medencékhez. A szűrés szivattyúja nem önszívó, ezért a szűrést a vízszint alá kell telepíteni a medencében természetes vízelárástással.

FIGYELMEZTETÉS: A jelen használati utasításban szereplő ábrák csak szemléltető jellegűek, és eltérhetnek a ténylegesen leszállított terméktől. Fenntartjuk a jogot a termék teljes vagy részleges módosítására, akár előzetes figyelmeztetés nélkül is.

A szűrőegység használatának feltételei:

- a víz pH-értéke 6 - 8,5
- szabad klór tartalom max. 10 mg/l
- oldható sók tartalma max. 0,5%

Az üzembe helyezés előtt

A készülék összeszerelése és üzembe helyezése előtt csomagolja ki az összes alkatrészt.

A szűrés és a környezet között hagyjon a készülék üzemeltetéséhez szükséges biztonságos távolságot.

A szűrést alapzatra kell állítani (például betonlemez és hasonló). A lemezt támassza alá, és hozza vízszintbe vízmérték segítségével. A készülék nem állhat a fűvön, mert fennáll a szivattyú túlmelegedése.

Akadályozza meg a készülék elárástását. Az elárástás a készülék sérüléséhez vagy a személyek áramütéséhez vezethet.

Ha a medencét részlegesen vagy teljesen a talajba süllyesztette, a készüléket egy szűrőaknába kell telepíteni, amely összeköttetésben áll a medencével. Ha a szűrést egy aknába telepítette, ellenőrizze, hogy az aknát ne árássa el víz. Azért, hogy ezt elkerülhesse, alakítson ki kavicságyat az aknában a kiszivárgó víz elvezetésére közvetlen csatlakozással a szennyvízcsatornára. Fontos az akna szellőzésének biztosítása, mivel a kicsapódó víz miatt sérülhet a készülék.

A további szükséges felszerelés, például a tömlők, a tömlőcsatlakozók és a szűrőhomok (nem része a csomagnak) rendelkezésre állnak az eladónál.



A szűrés nem működhet szárazon (víz nélkül)!!! Ha szűrést ily módon használja, megszűnik a jótállás.

Műszaki adatok

	SWING PLUS 10	SWING PLUS 14 (T)	SWING PLUS 18 (T)
Feszültség	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Teljesítmény	85 W	190 W	250 W
Átfolyás a rendszeren át	2 m ³ /h	4 m ³ /h	5 m ³ /h
Védelem	IP X5	IP X5	IP X5
Kinyomás	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Szűrőátmérő	143 mm	143 mm	143 mm
Hatékony szűrőfelület	0,036 m ²	0,036 m ²	0,036 m ²
Üzemi nyomás	0,2 bar	0,3 bar	0,5 bar
Maximális üzemi nyomás	0,4 bar	0,6 bar	1,0 bar
A víz maximális hőmérséklete	35 °C	35 °C	35 °C
Homoktöltet	10 kg	14 kg	18 kg
Szemcseméret	0,6 – 1,2 mm	0,6 – 1,2 mm	0,6 – 1,2 mm



Óvja a környezetet! Ne dobja a készüléket a települési hulladékba. A termék elektromos/elektronikus alkatrészeket tartalmaz. A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektronikus/elektromos készülékek az élettartamuk végén nem dobhatók a települési hulladékba, hanem át kell adni ökológiai ártalmatlanításra az erre szolgáló gyűjtőhelyen. Az ilyen helyekről szóló információk elérhetők a település hivatalánál.

Összeszerelés

Megjegyzés: Tekintettel arra, hogy minden kapcsolat tömítéssel rendelkezik, nem szükséges túlságosan meghúzni a csavaranyákat. Ezzel sérülhetnek a műanyag alkatrészek.

Megjegyzés: Az összeállításhoz keresztfejes vagy lapos csavarhúzóra és egy 10-es imbuszkulcsra lesz szüksége.

1. A leeresztő csavar beszerelése a tartályba

A tartály leeresztő nyílásán át a belső oldal felől nyomja át a menetes ellendarabot (**1.1 ÁBRA**). A kilógó menetre húzza fel a tömítést, és csavarja fel a csövet (**1.2 ÁBRA**). Helyezze be ebbe a homok kijutását megakadályozó szűrőt. A szűrőt nyomja be a dugó becsavarozásával és a tömítő O-gyűrűvel (**1.3 ÁBRA**). A kapcsolat tömítéséhez elég a kézi meghúzás. Fogó használatával megsértheti az alkatrészeket.

1.A A 10 literes leeresztő torkolatos tartályoknál a következők szerint járjon el:

A tartály leeresztő nyílásán át a belső oldal felől nyomja át leeresztő szűrőt (**1.4 ÁBRA**). A menetes torkolatra csavarozza fel a dugót a tömítéssel (**1.5 ÁBRA**). A kapcsolat tömítéséhez elég a kézi meghúzás. Fogó használatával megsértheti az alkatrészeket.

2. A szívókosár összeszerelése

A szívókosár alját kösse össze magával a kosárral a kerülete mentén lévő 6 karmantyús zár bekattintásával. Az összeszerelt szívókosárba helyezze be a szívócsövet (**2.1 ÁBRA**). Az egységet helyezze az üres edénybe (**2.2 ÁBRA**), rögzítse a helyzetét a beszóró felhelyezésével (**2.3 ÁBRA**). Az edény most készen áll a homokkal történő megtöltésre.

3. A homok betöltése

Javasoljuk, hogy az edényt a homok betöltése előtt állítsa alapzatra a szivattyúval együtt. A teli edény mozgatása nehézkes. Az edény oldalsó túlnyúlásai illeszkednek az alapzat túlsajtolásaival, a leeresztő csavarnak a kapcsolótól távolodó irányba kell néznie (**3.1 ÁBRA**).

A felhelyezett beszóróval szórja az edénybe a szükséges mennyiségű homokot (**3.2 ÁBRA**). A homok szintje az edényben érje el a felső túlsajtolás felső részét (**3.3 ÁBRA**). Most vegye ki a beszórót, és az edény töltő torkolatának tömítőfelületéről távolítsa el a homokszemeket, esetleg más szennyeződést.

4. A többutas szelep szerelése

A szelepről alulról helyezze fel az O-gyűrűt, és helyezze a feltöltött edény torkolatára. A szelepet fordítsa el úgy, hogy a PUMP / ČERP torkolat azzal azonos irányba nézzen, mint a szivattyú kimenete az edény alapzatán. Majd helyezze fel az edény és a szelep felhelyezésére szolgáló két fél záróbilincset, kösse össze a csavarokat (**4.3 ÁBRA**), és azonos mértékben húzza meg.

A nyomásmérő nyílásába helyezze be a kis gumitömítést, csavarozza fel a nyomásmérő házát (**4.1 ÁBRA**), és könnyű kézmozdulattal szorítsa meg.

!!! Szenteljen fokozott figyelmet a helyes felcsavarozásnak, mert megsérülhet a finom menet!!!

A WASTE / ODPAD torkolatra csavarozza fel a dugót a tömítéssel (**4.2 ÁBRA**).

5. A lecsatlakoztató tömlő felszerelése

Húzza fel a tömlőre az összehúzó kapcsot, mindkét tömlőbe tolja be a könyökidomot a ráhúzó csavarral együtt (**5.1 ÁBRA**). A szivattyú oldalsó kimeneteibe helyezze be a szilárd részek behatolása elleni rácsot (**5.2 ÁBRA**), majd erre a kimenetre és a PUMP / ČERP szelep torkolatára csatlakoztassa az előkészített tömlőt az áthúzó csavaranyákkal és a tömítéssel (**5.3 ÁBRA**).

!!! A tömlőcsatlakozókat csak az áthúzó csavaranyák meghúzása után szorítsa meg!!!

6. Az előszűrő és a tüskék szerelése

Az átlátszó előszűrőt szerelje fel a szivattyú szívótorkolatára, majd erre az összekötő tömlőtüskét (**6.1 ÁBRA**).

!!! Ügyeljen a felhasznált tömítésre!!!

6.A A nagy előszűrővel szerelt SWING PLUS 18 szűrésnél a következők szerint járjon el:

Az előszűrő házát a tömítéssel együtt húzza fel a szivattyú torkolatára, és rögzítse az áthúzó csavart az előszűrőben, majd helyezze a szennyeződés kosarát az előszűrőbe, és zárja le az O-gyűrűs fedéllel. A torkolatra az áthúzó csavaranyája segítségével szerelje fel az összekötő tüskét (**6.2 ÁBRA**).

!!! Ügyeljen a felhasznált tömítésre!!!

A POOL / BAZÉN szelep torkolatára csavarozza fel a másik csatlakozó tömlőtüskét (**6.3 ÁBRA**).

7. A készülék csatlakoztatása a medencéhez – lásd 7.1 ÁBRA és 7.2 ÁBRA

A megfelelő medence tömlőkkel és tömlőkapcsolatokkal csatlakoztassa a készüléket a medencéhez.

A készülék üzemeltetése

1. A szivattyú elárasztása / légtelenítése

Vegye le az „ODPAD / WASTE” (8.1 ÁBRA) torkolat dugóját, a szelep karját helyezze az LÉGTELENÍTÉS állásba, és várjon, amíg a torkolatból folyni kezd a víz (8.2 ÁBRA). Ezután tolja át a szelep karját a ZÁRVA helyzetbe, majd csavarozza vissza a dugót. Végül helyezze a szelep karját a SZŰRÉS helyzetbe. Most már üzembe helyezhető a szűrés.

Az első használat vagy a homoktöltet cseréje után végezze el először a homok öblítését.

2. Indítás

A bölcső kapcsolóval a szűrés hátsó részén helyezze működésbe a készüléket.

BEKAPCSOLVA – 9.1 ÁBRA

KIKAPCSOLVA – 9.2 ÁBRA



Mielőtt a készüléket először csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, ellenőrizze a szelep helyzetét!

Soha ne kapcsolja be a készüléket, ha a hatutas szelep helyzete a ZÁRT pozícióban van, vagy ha a cső a keringtető rendszerben nem átjárható.

2. A „T” jelű SWING szűrés fel van szerelve beállítható időzítővel (9.3 ÁBRA):

A tolókapcsoló segítségével válassza ki a kívánt funkciót. Az időzítő 20 perces intervallumokban állítható be 24 órás ciklusokban. Egy vágás 20 percnél felel meg, vagyis 3 vágás = 1 óra. A LED dióda a készülék működését jelzi.

3. Használat

A szelepet állítsa a SZŰRÉS pozícióba, és kapcsolja be a készüléket. Rendszeresen ellenőrizze a szűrés áramlását (a nyomásmérőn a nyomást), majd az észlelt értékek alapján végezze a homok öblítését.

Határozza meg a szűrés időtervét tekintettel a medence méretére és a használat gyakoriságára. A helyes szűrés feltétele, hogy a medencében lévő víz legalább naponta egyszer átszűrésre kerüljön. A szűrés minimális üzemidejét tehát a medence térfogata és a szűrés áramlása határozza meg.

Példa: Egy 10 m³-es medencénél SWING PLUS 10 szűréssel és 2 m³-es átfolyással ez az idő 5 óra.

4. Az előszűrő tisztítása

A látható szennyeződések, esetleg a szűrés funkciója korlátozása esetén tisztítsa ki az előszűrőt vízszugárral (10.1 ÁBRA). A SWING PLUS 18 szűrésnél öblítse át a belső szűrőkosarat is (10.2 ÁBRA).

5. A homok öblítése

Az edényben lévő nyomás alapján ismerhető fel, hogy át kell-e öblíteni a szűrőközeget. A tisztító szűrőhomokkal történő első indításkor jegyezze fel a nyomásértéket; a növekedése esetén több mint egy egységgel a skálán végezze el az ÁTÖBLÍTÉST (2-3 perc) + a KIÖBLÍTÉST (kb. 30 másodperc), lásd „A szelepek egyes pozícióit”. A mindennapi szűréskor legalább heti egyszer ajánlott a homok átöblítése.

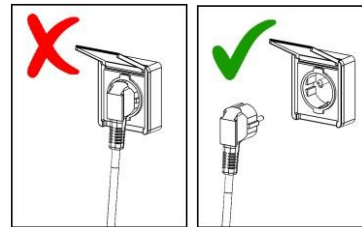
A szűrés funkcióhoz, például az ÁTÖBLÍTÉSHEZ, KIÖBLÍTÉSHEZ, HULLADÉKHOZ, használható a szennyvízkészlet - a kilépő torkolaton „ODPAD / WASTE” és a dugó helyett csavarozza fel közvetlenül a tűskét, esetleg a könyökidomot a tűskével a szennyvíztömlőhöz.

A VÍZ „ODPAD / WASTE” TORKOLATBÓL TÖRTÉNŐ KIERESZTÉSEKOR ELLENŐRIZZE, HOGY BETARTJA-E A SZENNYVÍZKEZELÉSEL KAPCSOLATOS ÖSSZES JOGSZABÁLYI RENDELKEZÉST. NE ERESSZE KI A SZENNYVÍZET OLYAN HELYRE, AHOL AZ ELÁRASZTÁS KÁROKAT OKOZHAT. A „HULLADÉK / WASTE” TORKOLAT FELSZERELHETŐ CSAVAROZÁSSAL A SZENNYVÍZTÖMLŐ BEKÖTÉSÉRE. A SZŰRÉSKOR A „HULLADÉK / WASTE” TORKOLAT LEGYEN BEZÁRVA DUGÓVAL.

A többutas szelep vezérlése



A szelep helyzetváltatása előtt mindig áramtalanítsa a készüléket. A kezelés előtt várjon legalább fél percet a szivattyú kikapcsolása után – eközben leülepednek az örvénylő szennyeződések és a homok.



A kart nyomja lefelé (12.1 ÁBRA), fordítsa a kívánt helyzetbe (12.2 ÁBRA).

Felügyelet

A látható szennyeződések a szűrőrendszer távolítja el. Ez viszont nem érvényes a moszatokra, a baktériumokra és a mikroorganizmusokra, amelyek állandó akadályt képeznek a tiszta és az egészségre ártalmatlan medencevíz elérésében. A megelőzéshez számos termék áll rendelkezésre, amelyek megfelelő koncentrációja tartós hatást fejt ki a fent említett veszélyek ellen a medencéjében, és fenntartja az egészségre ártalmatlan és tiszta vizet.

Karbantartás

A fürdési idény alatt rendszeresen ellenőrizze a készülék üzemelését. Ez azért is fontos, hogy időben észlelje a hibát, amit ily módon a lehető leggyorsabban elháríthat. A beszállító nem vállalja a felelősséget a szűrőegység vagy az elektromos telepítés hibái miatt keletkezett utólagos károkért.

Rendszeresen öblítse át a homokot. Ha az átöblítés után sem javul a szűrőhomok átjárhatósága, vagyis a nyomásmérőn mért nyomás az átöblítés után is magas, cserélje ki a homokot.

Sem a szűrő fedelét, sem a tartályát ne tisztítsa semmilyen oldószerrel, mert ezzel sérülhet a felülete (elveszik a fénye, az áttetszősége, stb.).

Téliesítés

A fürdési idény végén a szűrést ki kell tisztítani, le kell eresztetni, szét kell szerelni és el kell tárolni. Kösse le a medence szűrését, majd a szűrőedény alján elhelyezkedő leeresztő szeleppel eressze le az edényből a vizet. Nyissa ki a szűrőedényt, és vegye ki a homokot. Tisztítsa ki a homokot, távolítsa el az összegyűlt részeket. A homokot rendszeresen cserélje az edényben.

A szűrést szerelje újra össze, és télire helyezze egy fagymentes, száraz helyre. A szelep karját tolja a LÉGTELENÍTÉS / TÉLIESÍTÉS köztes állapotba, amely a szűrés téliesítéséhez használható.

Jótállási feltételek és szerviz

A jótállási feltételek úgy érvényesek, ahogyan a forgalmazó Jótállási jegyén szerepelnek.

Amennyiben tanácsra, szervizre vagy pótalkatrészre van szüksége, akkor forduljon a termék eladójához. Javításhoz és karbantartáshoz csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

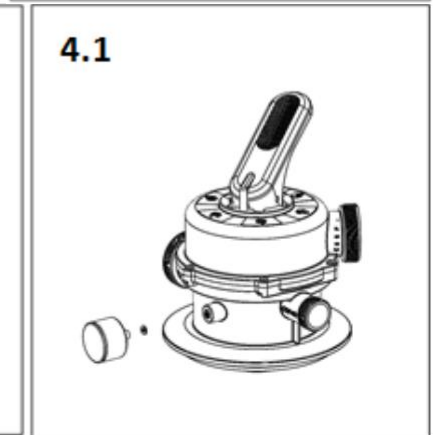
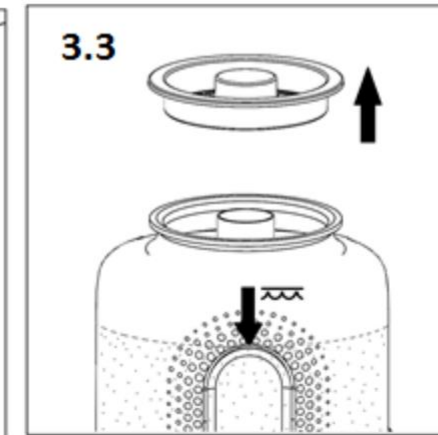
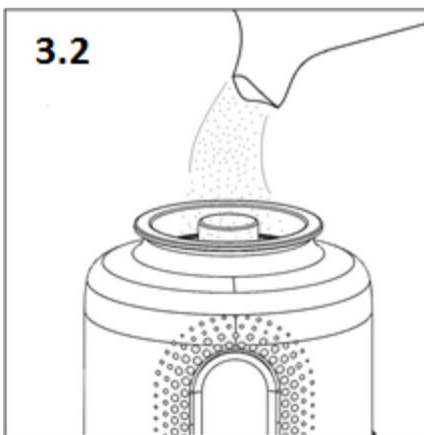
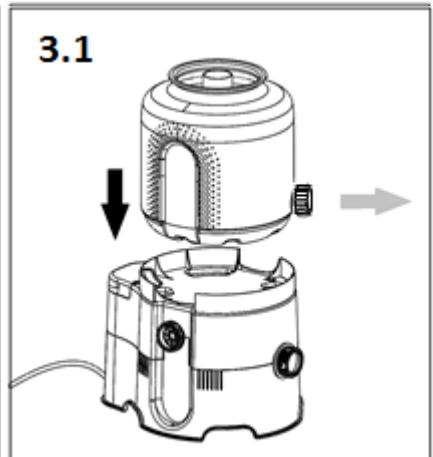
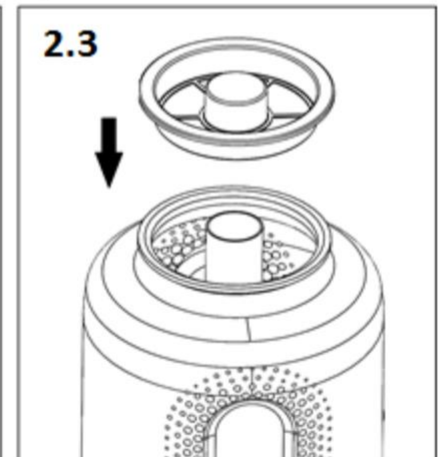
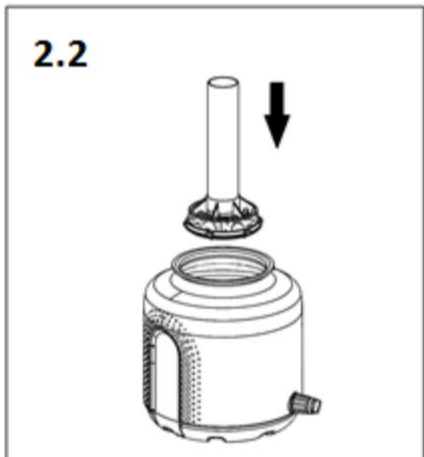
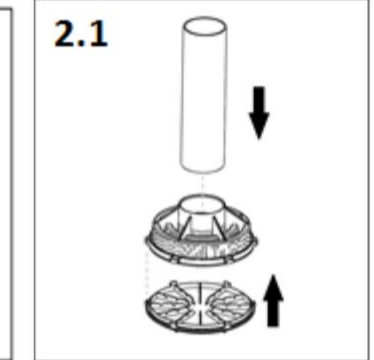
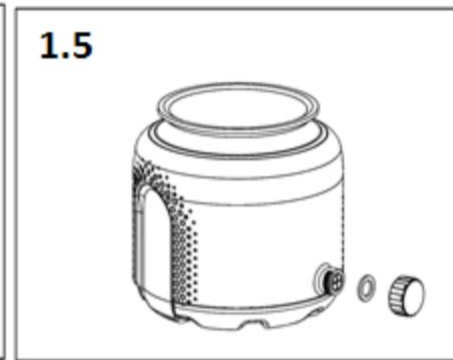
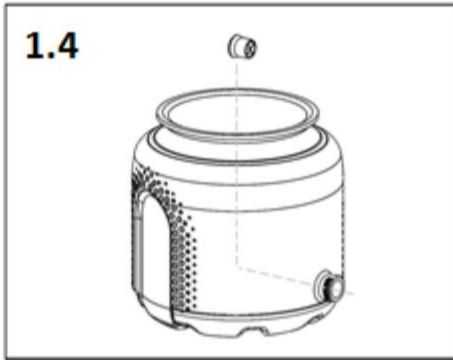
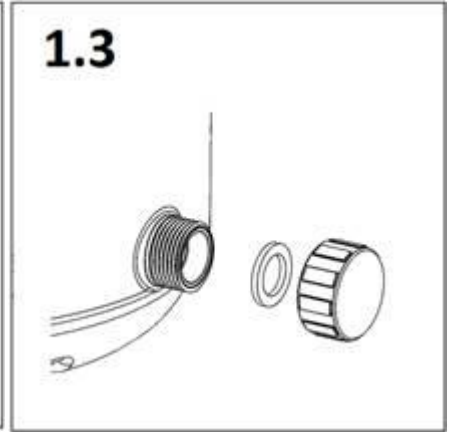
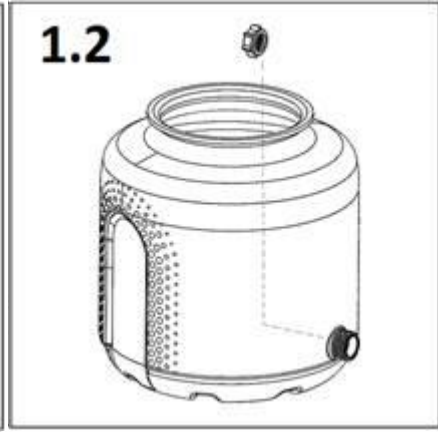
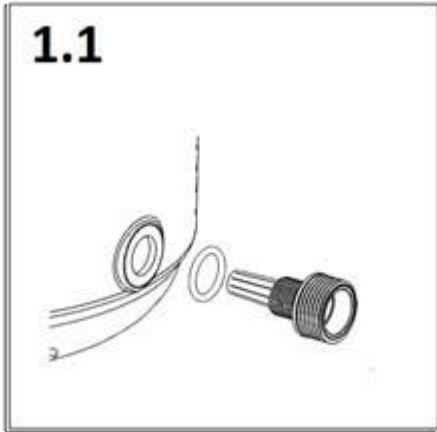
A termékvizsgálatok

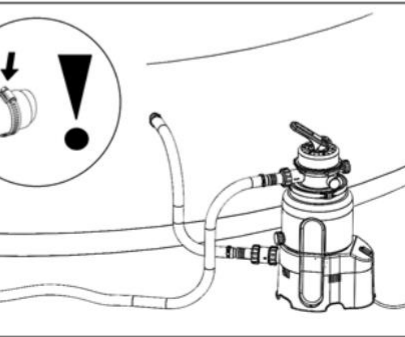
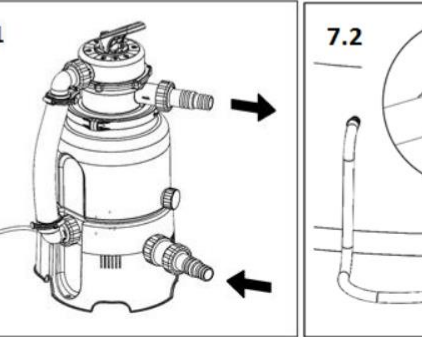
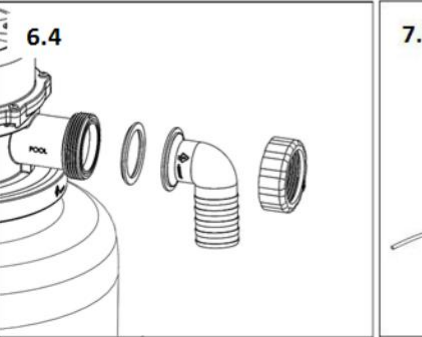
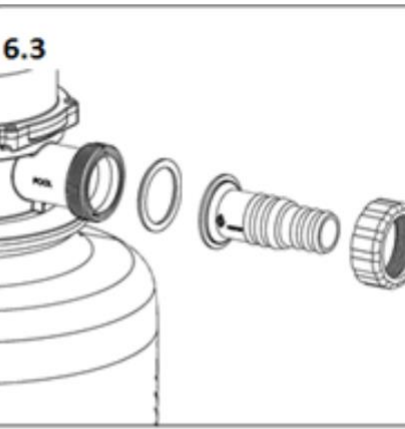
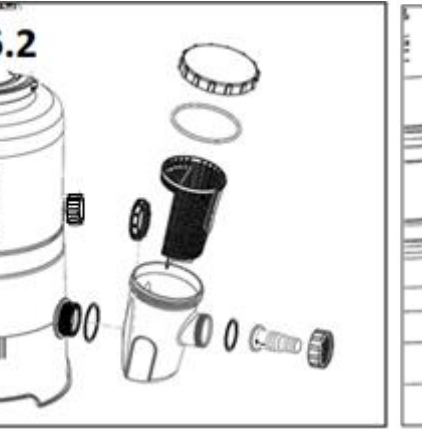
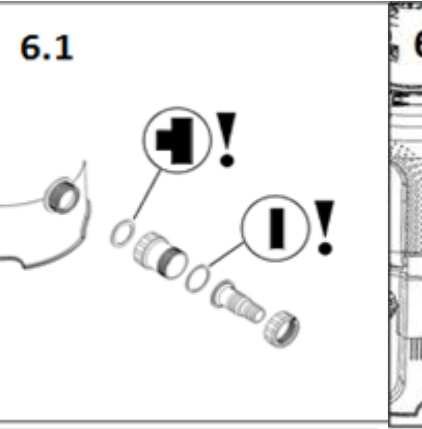
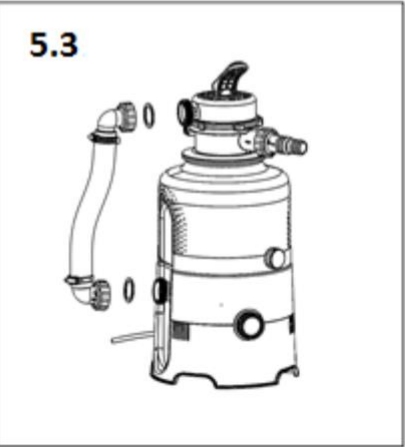
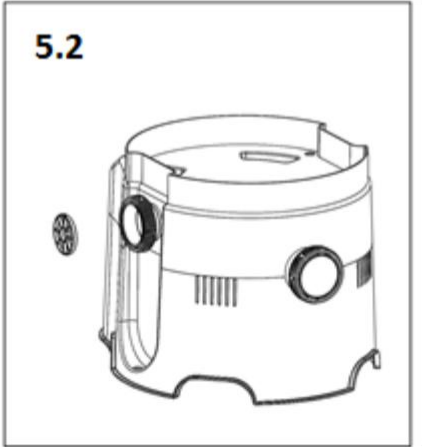
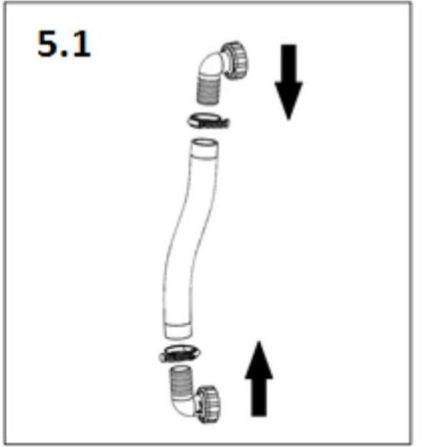
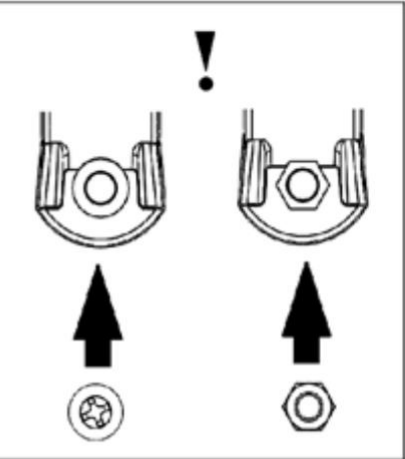
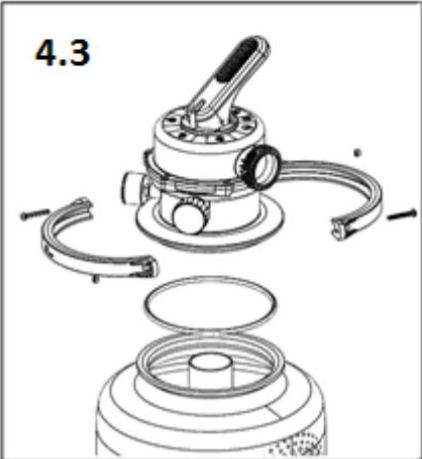
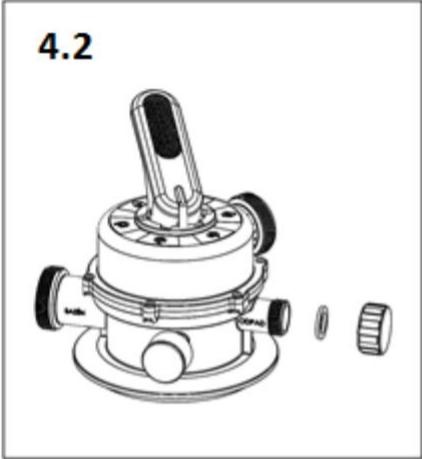
A termékre vonatkozik az EN 60335-2-41 szabvány, továbbá összhangban áll a 2006/42/EU (elektromágneses kompatibilitás), a 2014/35/EU (elektromos berendezések) és az RoHS irányelv követelményeivel az elektromos berendezésekben lévő veszélyes anyagok tartalmával kapcsolatban.

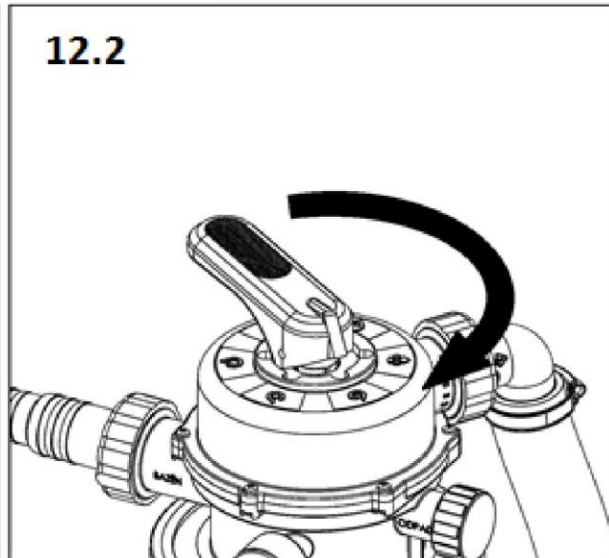
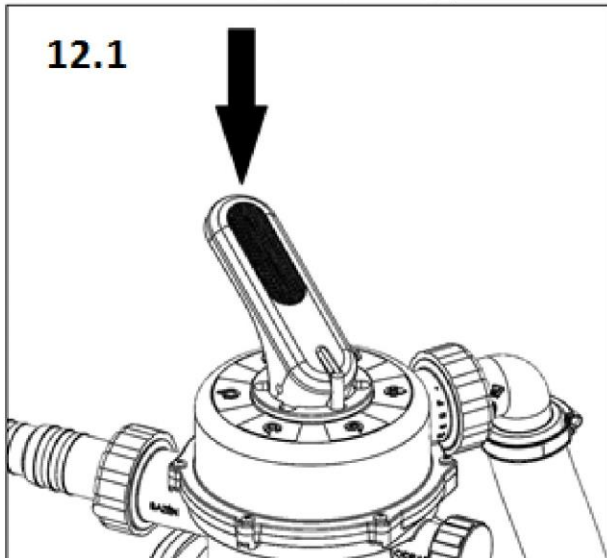
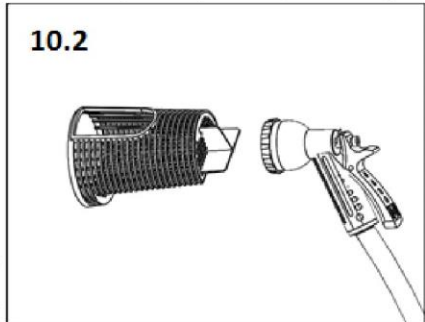
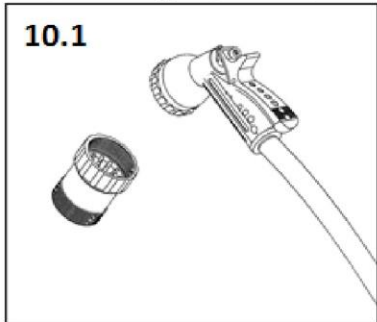
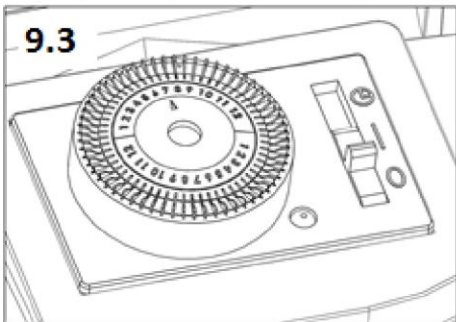
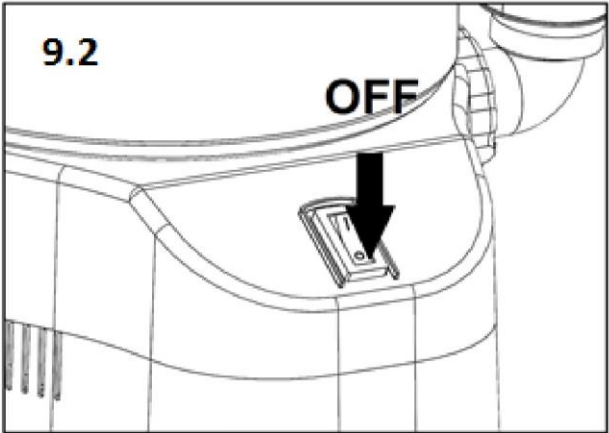
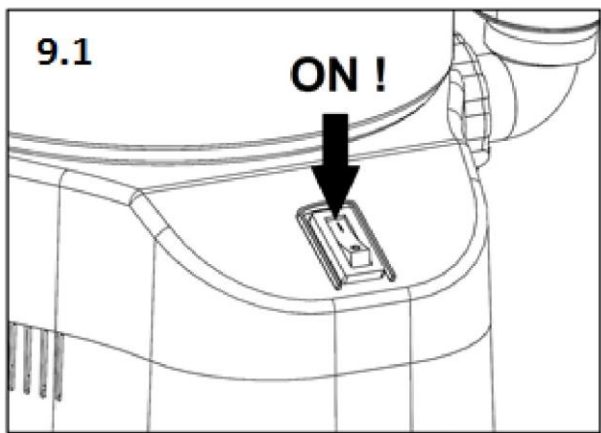
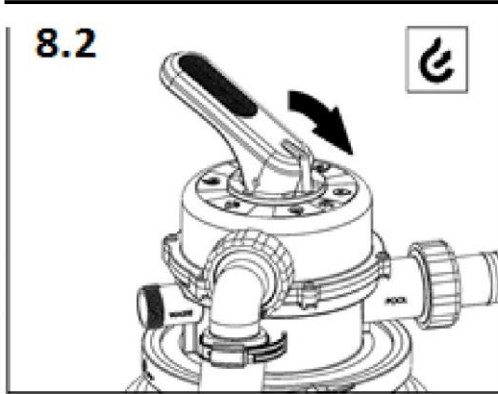
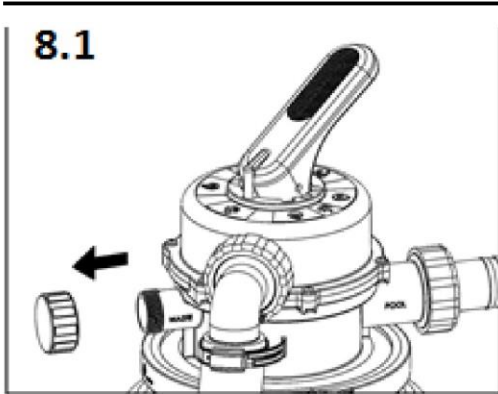
A terméket a Státní zkušebně strojů a.s. (Állami gépvizsgáló intézet) vizsgálta be.

Problémamegoldás

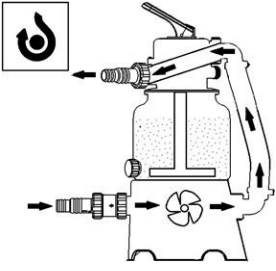
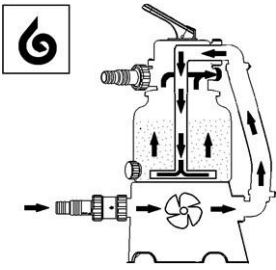
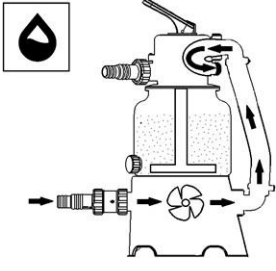
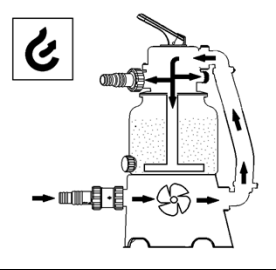
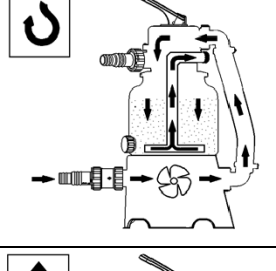
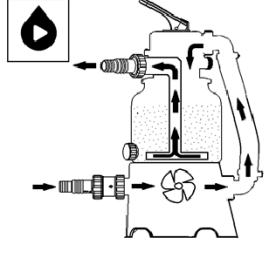
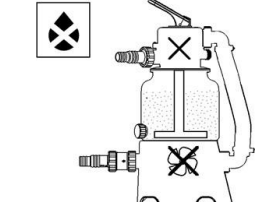
Gyenge átfolyás vagy nincs átfolyás	A szűrés nem került légtelenítésre	Légtelenítse a szűrést
	A szelep kar ZÁRVA pozícióban van	Nyissa ki a SZŰRÉS pozícióba
	Túl sok szennyeződés a homokban	Lazítsa meg az ÁTÖBLÍTÉSt vagy cserélje ki a homokot
	Eltömődött előszűrő	Szerelje le és öblítse át az előszűrőt
	Eltömődött szkimmer	Szerelje le és öblítse át a szkimmer kosarát
	Sérült szűrés	Hívja a szervizt
A medencébe homok jut	A szelepkar kezelése a bekapcsolt szűrésnél	A szelepkar kezelése előtt kapcsolja ki a szűrést
	A szűrőhomok kis szemcseméretű	Az ajánlott szemcseméret 0,6 – 1,2 mm
	Magas homokszint az edényben	Csökkentse a homokszintet az edényben
A szivattyú levegőt szív (a rendszerben buborékok keringenek)	Nincs megfelelően megszorítva a kapcsolat	Óvatosan húzza meg az áthúzó csavaranyákat
	Szivárgás az előszűrő összekapcsolásaiban	Tömítse át a kapcsolatokat
	Sérült tömítés	Ellenőrizze a tömítést az „előre” kapcsolatoknál a szivattyún
Szivárog a víz a készülékből	Szivárgó tömítés	Szorítsa meg / tömítse át a kapcsolatokat
	Sérült tömítés	Ellenőrizze a tömítést
A medence víz nem tisztítható	Hiányos vegyszeres vízkezelés	Ellenőrizze a víz pH-értékét és a víz klórtartalmát
	Nem elég szűrési idő	Növelje a szűrési időt







A szelepek egyes pozíciói

	<p>ÁTFOLYÁS – a víz a készüléken át a homoktölteten kívül áramlik.</p>
	<p>ÁTÖBLÍTÉS – a víz a homoktölteten ellenkező irányban áramlik, amivel kiáramlik belőle a szennyeződés, és a víz nem áramlik vissza a medencébe, hanem az „ODPAD” torkolaton át távozik – távolítsa el a dugót!</p>
	<p>SZENNYVÍZ – a víz a homoktölteten kívül áramlik az „ODPAD” torkolatba – távolítsa el a dugót! Pozíció a medence vízszintjének csökkentésére, esetleg a durva szennyeződések kiszívására szolgál.</p>
	<p>LÉGTELENÍTÉS / TÉLIESÍTÉS – ennél a pozíciónál a szelep minden irányban átjárható, a szivárgó levegő lehetővé teszi a szivattyú kamra önműködő vízzel történő elárasztását. A pozíció a téliesítésre, esetleg a szűrés hosszabb időre történő leállítására is szolgál.</p>
	<p>KIÖBLÍTÉS – a pozíció az új homoktöltettel történő első indításkor vagy az „ÁTÖBLÍTÉS” funkciókor használatos, amikor az örvénylő homok leülepszik, és kifolyik a szennyeződés az „ODPAD” torkolaton át – távolítsa el a dugót!</p>
	<p>SZŰRÉS – a szelep elsődleges pozíciója, a vizet a homoktölteten át szivattyúzza, és visszaáramoltatja a medencébe.</p>
	<p>ZÁRVA – ne kapcsolja be a készüléket!</p>

FILTRE À SABLE

Azuro 2m³/h
Azuro 4m³/h
Azuro 4m³/h + minuterie
Azuro 6m³/h + minuterie
pour les piscines hors sol

FR

Manuel d'installation, d'assemblage et d'utilisation



VEUILLEZ ATTENTIVEMENT LIRE, COMPRENDRE ET ACCEPTER TOUTES LES INSTRUCTIONS DU PRÉSENT MANUEL AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ LE PRÉSENT MANUEL POUR TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE.

Version 4/ Août 2021

Généralités

Fabriqué pour Mountfield a.s. par Garsys s.r.o., zone industrielle Důl František, K Prádlu, 735 Horní Suchá, 735 35 ; pays d'origine : République tchèque

Consignes de sécurité



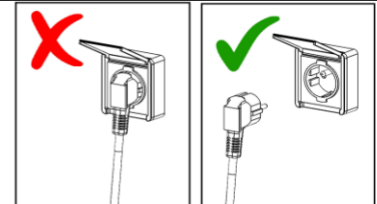
Ce symbole indique les instructions dont le non respect peut mettre la santé des personnes en danger.



Ce symbole indique les instructions dont le non respect peut causer des blessures par électrocution.



DÉCONNECTEZ TOUJOURS L'ÉQUIPEMENT DE SON ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE COMMENCER À NAGER DANS LA PISCINE OU À LA MANIPULER D'UNE FACON QUELCONQUE.

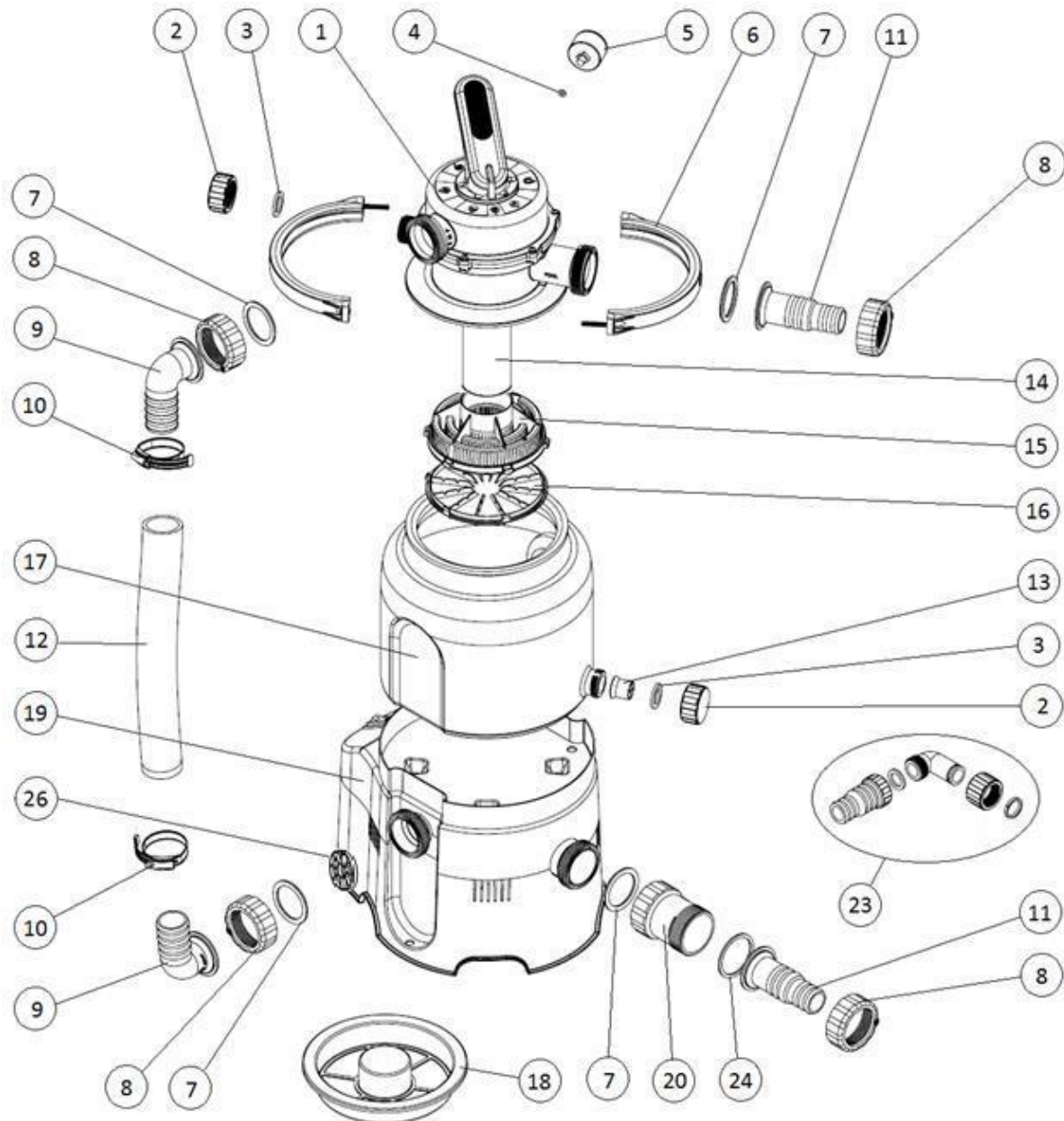


LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

Le non respect des instructions du présent manuel peut entraîner des blessures ou même provoquer la mort par électrocution.

- Les enfants de plus de 8 ans et les personnes atteintes d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou n'ayant aucune expérience ou connaissances ne peuvent utiliser l'équipement que sous surveillance ou après avoir été formés à l'utilisation sûre de l'équipement et avoir compris tous les risques existants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et la maintenance sans surveillance.
- Assurez-vous que l'arrivée de l'alimentation électrique est conforme aux normes, qu'elle se trouve à au moins 3,5 m de la piscine et qu'elle est protégée par un disjoncteur différentiel dont le courant de défaut ne dépasse pas 30 mA.
- L'appareil doit être connecté directement à la prise électrique. Si une rallonge est utilisée, celle-ci doit être conforme aux normes pour une utilisation en extérieur.
- Ne débranchez jamais l'appareil de l'alimentation électrique avec des mains mouillées ou lorsque vous avez les pieds dans l'eau stagnante.
- Placez l'appareil pour que les enfants ne puissent pas l'utiliser comme une marche leur permettant d'accéder dans la piscine.
- Assurez-vous que les enfants restent à une distance de sécurité de l'appareil et de son câble d'alimentation. Assurez-vous que les enfants ne joueront pas avec l'appareil.
- N'enterrez pas le câble d'alimentation de l'appareil dans le sol (pour éviter son endommagement). Placez-le de façon qu'il ne puisse pas être endommagé par des tondeuses, taille-haies ou autres outils similaires.
- Laissez le câble d'alimentation accessible uniquement aux personnes responsables de la maintenance (au cas où il est nécessaire de déconnecter l'alimentation).
- L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation avant que des personnes n'entrent dans la piscine. L'appareil ne doit pas être utilisé lorsque des personnes se trouvent dans la piscine.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans aucune eau.
- Ne mettez jamais en marche un appareil endommagé ou défectueux. Tous les défauts de l'appareil doivent être immédiatement réparés.
N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Ne mettez jamais l'appareil en marche lorsque la vanne à six voies se trouve en position FERMÉ ou lorsque le circuit d'eau est obturé. Dans le cas contraire, il existe un risque d'endommagement, de panne, de rupture ou de délogement de son couvercle, ce qui peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.
- Vérifiez régulièrement l'état de colmatage du filtre, la propreté du préfiltre et le panier du skimmer pour éviter un endommagement de la pompe et assurer un fonctionnement normal du système.

Liste des composants – AZURO 2m³/h

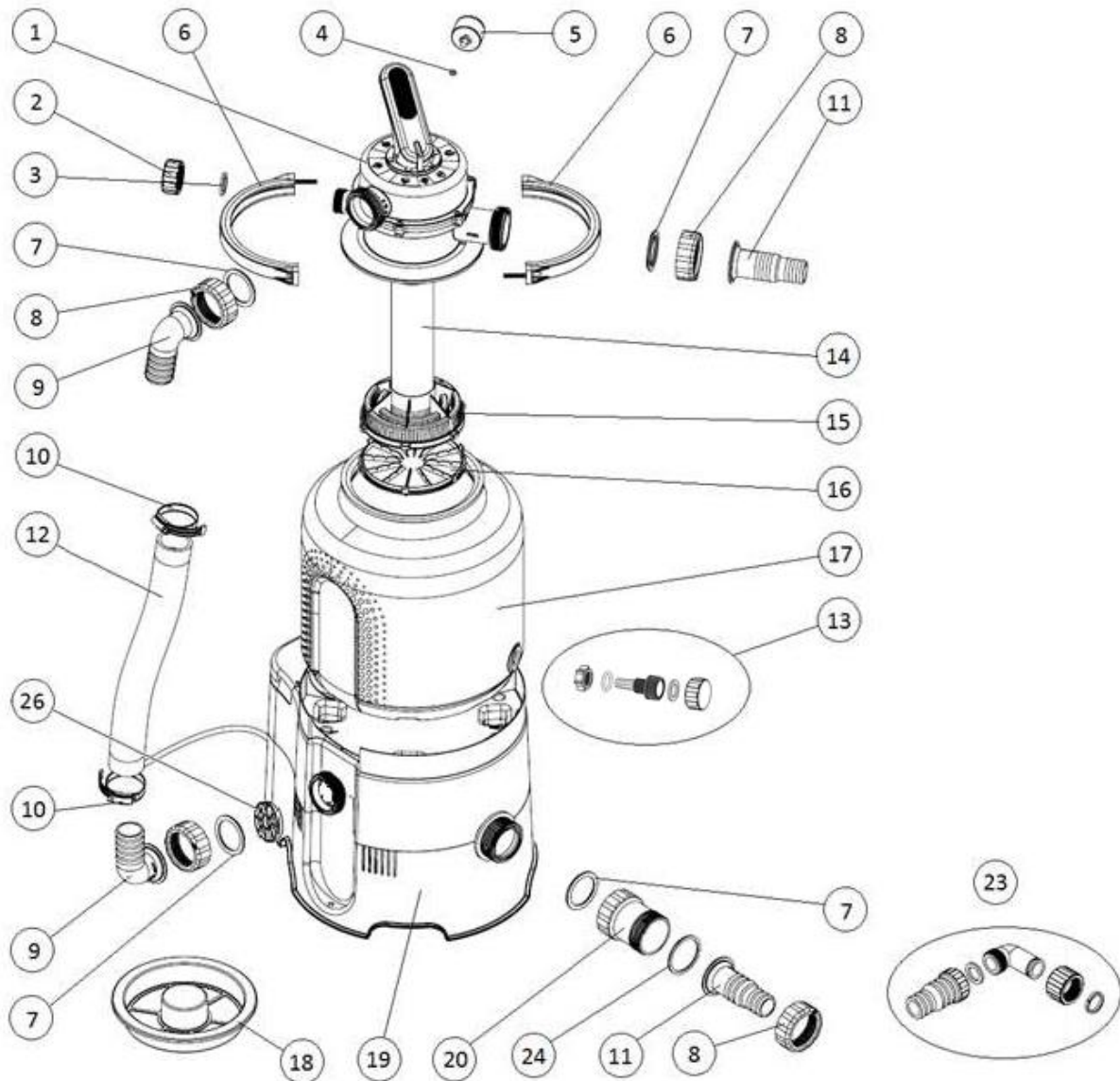


Article	Dénomination	Quantité
1	Vanne multivoies	1
2	Bouchon	2
3	Joint d'étanchéité plat	2
4	Joint d'étanchéité plat du manomètre	1
5	Manomètre	1
6	Demi collier avec matériel d'assemblage	2
7	Joints d'étanchéité des raccords cannelés droits et coudés	4
8	Écrous de serrage des raccords	4
9	Raccord coudé D38	2
10	Collier de serrage 40-60	2
11	Raccord droit D32/38	2
12	Tuyaux d'interconnexion	1
13	Tamis de drainage	1

Article	Dénomination	Quantité
14	Conduit d'aspiration	1
15	Filtre d'aspiration	1
16	Fond du filtre d'aspiration	1
17	Corps	1
18	Trémie	1
19	Base avec pompe	1
20	Pré-filtre	1
21	Tuyau de piscine – 3 parties	2
22	Collier de serrage 25-40	4
23	Set de vidange	1
24	Joint d'étanchéité plat du pré-filtre	1
25	Bande de téflon	1
26	Grille de protection contre l'intrusion de corps étrangers	1

Liste des composants – AZURO 4m³/h

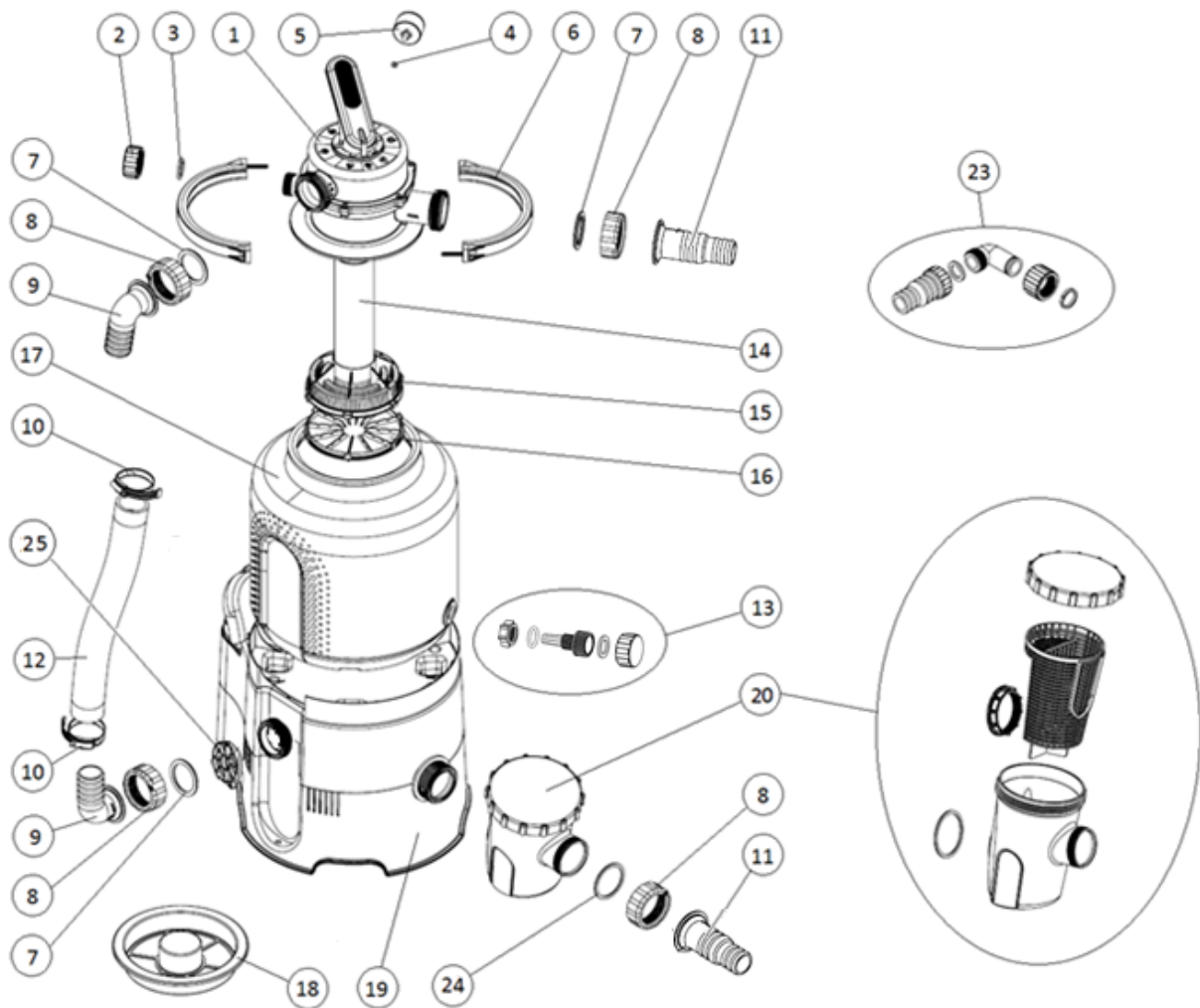
Liste des composants – AZURO 4m³/h + Minuteur



Article	Dénomination	Quantité
1	Vanne multivoies	1
2	Bouchon	1
3	Joint d'étanchéité plat	1
4	Joint d'étanchéité plat du manomètre	1
5	Manomètre	1
6	Demi collier avec matériel d'assemblage	2
7	Joints d'étanchéité des raccords cannelés droits et coudés	4
8	Écrous de serrage des raccords	4
9	Raccord coudé D38	2
10	Collier de serrage 40-60	2
11	Raccord droit D32/38	2
12	Tuyaux d'interconnexion	1
13	Visserie de drainage	1

Article	Dénomination	Quantité
14	Conduit d'aspiration	1
15	Filtre d'aspiration	1
16	Fond du filtre d'aspiration	1
17	Corps	1
18	Trémie	1
19	Base avec pompe	1
20	Pré-filtre	1
21	Tuyau de piscine – 3 parties	2
22	Collier de serrage 25-40	4
23	Set de vidange	1
24	Joint d'étanchéité plat du pré-filtre	1
25	Bande de téflon	1
26	Grille de protection contre l'intrusion de corps étrangers	1

Liste des composants – AZURO 6m³/h + Minuteur



Article	Dénomination	Quantité	Article	Dénomination	Quantité
1	Vanne multivoies	1	14	Conduit d'aspiration	1
2	Bouchon	1	15	Filtre d'aspiration	1
3	Joint d'étanchéité plat	1	16	Fond du filtre d'aspiration	1
4	Joint d'étanchéité plat du manomètre	1	17	Corps	1
5	Manomètre	1	18	Trémie	1
6	Demi collier avec matériel d'assemblage	2	19	Base avec pompe	1
7	Joints d'étanchéité des raccords	3	20	Pré-filtre	1
8	Écrous de serrage des raccords	4	21	Tuyau de piscine – 3 parties	2
9	Raccord coudé D38	2	22	Bande de téflon	1
10	Collier de serrage 30-45	6	23	Set de vidange	1
11	Raccord droit D32/38	2	24	Joint d'étanchéité plat du pré-filtre	1
12	Tuyau d'interconnexion	1	25	Grille de protection contre l'intrusion de corps étrangers	1
13	Visserie de drainage	1			

Objet

La présente unité de filtrage est conçue pour la filtration saisonnière de l'eau des piscines hors sol. Elle n'est pas destinée aux piscines qui fonctionnent tout l'année. La pompe du filtre n'est pas auto-amorçante. L'unité doit donc être placée au-dessous du niveau de l'eau de la piscine avec une chute d'eau naturelle.

AVERTISSEMENTS : Les images du présent manuel n'ont qu'un caractère illustratif, elles peuvent donc différer du produit actuel. Nous nous réservons le droit de modifier partiellement ou entièrement le produit sans avertissement préalable.

Conditions d'utilisation du filtre

- pH de l'eau : 6 à 8,5
- taux de chlore maximum : 10 mg/l
- salinité maximale : 0,5%

Avant la mise en service

Déballer tous les composants de l'appareil avant leur assemblage et la mise en service de l'appareil.

Maintenez l'unité de filtration à une distance suffisante des objets environnants (pour assurer sa sécurité de fonctionnement).

L'unité de filtration doit être posée sur une plateforme (comme par ex. une dalle en béton). Cette plateforme doit être posée et nivelée avec un niveau à bulle. L'appareil ne doit pas être posé sur du gazon car cela pourrait entraîner sa surchauffe. Assurez-vous que l'appareil ne peut pas être inondé. Une telle inondation pourrait endommager l'appareil ou exposer les personnes présentes à un risque d'électrocution.

Lorsque la piscine est partiellement ou complètement remplie d'eau, vous avez besoin de placer le filtre dans un puits qui doit être relié avec la piscine. Lorsque le filtre est placé dans le puits, assurez-vous que ce dernier ne peut pas être inondé. Pour éviter l'inondation, il est recommandé de mettre du gravier au fond (qui peut absorber une petite quantité d'eau) et de créer un orifice de drainage. Il est aussi important d'assurer une bonne ventilation du puits. Sinon l'appareil pourrait être endommagé par l'eau de condensation.

Les accessoires nécessaires comme par exemple des tuyaux supplémentaires, des colliers de serrage ou le sable de filtration (non livré avec l'appareil) sont disponibles chez votre vendeur.



L'appareil ne doit pas fonctionner à sec (sans eau) !!! Une utilisation sans eau entraîne la perte de la garantie.

Caractéristiques techniques

	AZURO 2m ³ /h	AZURO 4m ³ /h AZURO 4m ³ /h + Minuteur	AZURO 6m ³ /h + Minuteur
Tension	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Consommation électrique	85 W	190 W	250 W
Débit du système	2 m ³ /h	4 m ³ /h	5,5 m ³ /h
Classe de protection	IP X5	IP X5	IP X5
Refoulement	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Diamètre du filtre	143 mm	143 mm	143 mm
Surface de filtration effective	0,036 m ²	0,036 m ²	0,036 m ²
Pression de service	0,2 bar	0,3 bar	0,5 bar
Pression maximale d'utilisation	0,4 bar	0,6 bar	1,0 bar
Température maximale de l'eau	35 °C	35 °C	35 °C
Quantité de sable	10 kg	14 kg	18 kg
Granulométrie	0,6 à 1,2 mm	0,6 à 1,2 mm	0,6 à 1,2 mm



Protégez l'environnement ! Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Cet appareil comprend des composants électriques/électroniques. Selon la directive européenne 2012/19/UE, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers – ils doivent être déposés dans des points de collecte dédiés pour une élimination respectueuse de l'environnement. Vous trouverez toutes les informations sur ces points de collecte auprès de votre mairie.

Assemblage

Nota : Les écrous ne devraient pas être serrés très fort car toutes les connexions sont dotées de joints d'étanchéité. Un serrage trop fort pourrait endommager les parties en plastique.

Nota : L'assemblage nécessite un tournevis cruciforme.

1. Montage de la visserie de drainage sur le corps.

Insérez le composant fileté de drainage avec le joint torique dans l'orifice du corps (**FIG. 1.1**). Fixez le composant à l'intérieur du corps avec un écrou (**FIG. 1.2**). Serrez le raccord suffisamment pour assurer sa bonne étanchéité et pour éviter qu'il ne se desserre lorsque vous débranchez le raccord lors de l'utilisation du filtre. Montez le raccord avec le joint d'étanchéité sur le filetage extérieur (**FIG. 1.5**). Il suffit de le serrer à la main pour assurer son étanchéité. L'utilisation d'une pince pourrait endommager les composants.

1.A Mode à suivre pour le corps de 10L avec raccord de drainage :

Montez le raccord avec un joint d'étanchéité sur le raccord (**FIG. 1.5**). Il suffit de le serrer à la main pour assurer son étanchéité. L'utilisation d'une pince pourrait endommager les composants.

2. Assemblage du filtre d'aspiration

Insérez le tuyau d'aspiration sur le filtre d'aspiration (**FIG. 2.1**). Insérez l'ensemble dans le corps vide (**FIG. 2.2**) et bloquez sa position en positionnant la trémie (**FIG. 2.3**). Le filtre est maintenant prêt à être rempli de sable.

3. Remplissage avec du sable

Nous recommandons de poser le filtre sur la plateforme avant de commencer son remplissage. Le filtre rempli de sable est en effet difficile à manipuler. Les rainures latérales du filtre doivent concorder avec les rainures de la base ; le raccord de drainage doit se trouver sur le côté opposé de l'interrupteur (**FIG. 3.1**).

Lorsque la trémie est en place, remplissez le filtre avec la quantité correspondante de sable (**FIG. 3.2**). Le niveau du sable devrait atteindre l'extrémité supérieure des rainures latérales (**FIG. 3.3**). Une fois le remplissage fini, enlevez la trémie et retirez les grains de sable et autres impuretés du col du filtre.

4. Installation de la vanne multivoies

Placez un joint torique sur le côté inférieur de la vanne, puis positionnez la vanne sur le col du filtre. Tournez la vanne pour que son raccord PUMP/ČERP soit dirigé dans la même direction que la sortie de la pompe sur la base. Placez ensuite les deux moitiés du collier sur le col du filtre, assemblez-les avec des vis (**FIG. 4.3**) et serrez uniformément.

Placez un petit joint d'étanchéité en caoutchouc dans l'ouverture pour le manomètre, vissez-y le manomètre (**FIG. 4.1**) à la main et serrez légèrement.

!!! Assurez-vous que le montage est bien réalisé parce que dans le cas contraire, vous pourriez endommager le filetage fin !!! Montez le bouchon avec le joint d'étanchéité sur WASTE/ODPAD (**FIG. 4.2**).

5. Installation du tuyau de connexion

Enfilez les colliers de serrage sur le tuyau et insérez les raccords coudés avec écrous tournants aux deux extrémités du tuyau (**FIG. 5.1**).

Insérez la grille dans la sortie latérale de la pompe (**FIG. 5.2**), Utilisez ensuite les écrous tournants avec joint d'étanchéité pour connecter le tuyau sur cette sortie et sur le raccord PUMP/ČERP de la vanne (**FIG. 5.3**).

!!! Les colliers de serrage ne doivent être serrés qu'après le serrage des écrous tournants !!!

6. Assemblage du pré-filtre et du raccord

Montez le pré-filtre transparent sur l'orifice d'aspiration de la pompe, puis montez le raccord de connexion du tuyau sur le pré-filtre (FIG. 6.1).

!!! Faites attention à la forme du joint d'étanchéité utilisé !!!

6.A Mode à suivre pour Azuro 6m³/h + Minuterie avec grand pré-filtre :

Enfilez le corps du pré-filtre avec joint d'étanchéité sur le raccord fileté de la pompe, puis fixez-le avec l'écrou tournant depuis l'intérieur du pré-filtre. Insérez le panier de filtration dans le pré-filtre et fermez avec le couvercle équipé d'un joint torique. Utilisez l'écrou tournant pour fixer le raccord coudé avec joint d'étanchéité sur le pré-filtre (FIG. 6.2).

!!! Faites attention à la forme du joint d'étanchéité utilisé !!!

Vissez le deuxième raccord de tuyau sur la sortie POOL/BAZÉN de la vanne (FIG. 6.3) / coude (FIG. 6.4).

7. Connexion de l'appareil à la piscine – voir FIG. 7.1. et 7.2.

Utilisez des tuyaux et des colliers de serrage appropriés pour connecter l'appareil à la piscine.

Utilisation du produit

1. Purgeage de la pompe

Retirez le bouchon de la sortie « ODPAD/WASTE » (FIG. 8.1), tournez le levier de la vanne en position VENTING et attendez que l'eau commence à s'écouler de la sortie (FIG. 8.2). Tournez ensuite le levier de la vanne en position CLOSED et revissez le bouchon sur la sortie. Une fois la sortie fermée, tournez le levier en position FILTERING. Vous pouvez maintenant filtrer l'eau.

Il est nécessaire de rincer le sable avant la première utilisation de l'appareil ou après chaque changement du sable.

2. Mise en service

Allumez l'appareil avec l'interrupteur sur le côté arrière de l'équipement.

ON – FIG. 9.1

OFF – FIG. 9.2



Vérifiez la position de la vanne avant de brancher l'appareil au secteur !

N'allumez jamais l'appareil si la vanne à six voies se trouve en position CLOSED ou si le tube de circulation est obturé.

2.A Appareil Azuro avec « T » qui signifie équipement avec minuterie réglable (FIG. 9.3):

Utilisez le commutateur pour sélectionner le mode de fonctionnement requis. La minuterie peut être réglée par pas de 20 minutes sur un cycle de 24 heures. Un pas correspond à 20 minutes, c'est-à-dire que 3 pas égalent à 1 heure. Le voyant LED indique que l'équipement fonctionne.

3. Exploitation

Mettez la vanne en position FILTERING et allumez l'appareil. Vérifiez régulièrement la circulation d'eau (pression sur le manomètre) et rincez le sable en fonction des valeurs indiquées.

Il est conseillé de configurer le plan de filtration en fonction de la dimension et de l'utilisation de la piscine. La filtration n'est adéquate que si l'eau est filtrée au moins une fois par jour. Pour ces raisons, le temps minimum de fonctionnement de l'unité de filtration est le volume de la piscine divisé par le débit de l'unité de filtration.

Exemple : Si vous utilisez AZURO 2m³/h pour filtrer une piscine de 10 m³, le temps minimum de fonctionnement est de 5 heures.

4. Nettoyage du pré-filtre

Si le pré-filtre est visiblement colmaté ou si le fonctionnement de l'appareil est diminué, nettoyez alors le pré-filtre avec un jet d'eau (FIG. 10.1). AZURO 6m³/h + Minuteur (FIG. 10.2).


5. Contre-lavage du sable

La nécessité de rinçage du sable se définit selon la pression dans le filtre. Notez la valeur de pression après le premier fonctionnement de l'appareil avec du sable propre. Si la pression monte ultérieurement de plus d'une unité d'échelle, il est nécessaire d'effectuer un contre-lavage (BACKWASH) (2 à 3 minutes) + un rinçage (RINCE) (environ 30 seconds) – voir « **Positions de la vanne** ». Si le filtrage fonctionne chaque jour, il est alors recommandé de rincer le sable au moins une fois par semaine.

Lors des fonctions de contre-lavage, rinçage et vidange, vous pouvez utiliser le set de vidange – vissez le raccord droit (ou le coude avec le raccord droit de tuyau) directement sur la sortie « ODPAD/WASTE » à la place du bouchon.

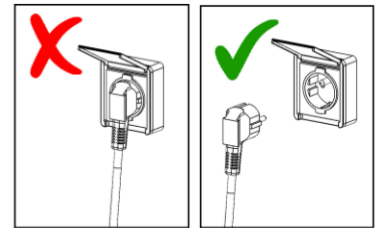
LORSQUE VOUS VIDANGEZ L'EAU PAR LA SORTIE « ODPAD/WASTE », ASSUREZ-VOUS QUE VOUS ÊTES EN CONFORMITÉ AVEC TOUTES LES DISPOSITIONS LÉGALES CONCERNANT LA MANIPULATION DE L'EAU USÉE; NE LAISSEZ PAS L'EAU SUR PLACE S'IL EXISTE UN RISQUE D'ENDOMMAGEMENT PAR INONDATION. LA SORTIE « ODPAD/WASTE » PEUT ÊTRE DOTÉE D'UN FILETAGE POUR LA CONNEXION D'UN TUYAU DE VIDANGE. PENDANT LA FILTRATION, LA SORTIE « ODPAD/WASTE » DEVRAIT ÊTRE FERMÉE PAR UN BOUCHON.

Utilisation de la vanne multivoies



Déconnectez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant chaque changement de la position de la vanne.

Avant chaque manipulation, attendez environ 30 secondes après l'arrêt de la pompe pour que les impuretés et le sable se déposent au fond.



Appuyez le levier vers le bas (**FIG. 12.1**), puis tournez-le dans la position voulue (**FIG. 12.2**).

Entretien

Le système de filtration enlève les impuretés visibles. Mais cela n'est pas le cas pour les algues, bactéries et microorganismes qui sont toujours un obstacle lors de la lutte pour une eau propre et hygiénique dans votre piscine. Il existe de nombreux produits de prévention qui, dans une concentration correcte, agissent contre tous les organismes ci-dessus mentionnés et maintiennent l'eau de votre piscine propre et hygiénique.

Maintenance

Vérifiez régulièrement le fonctionnement de l'appareil pendant la saison des baignades. Cela est important pour l'identification et la correction des éventuelles pannes. Le fournisseur ne peut pas être tenu responsable des dommages causés par une panne de l'unité de filtration ou par l'équipement électrique.

Rincez le sable régulièrement. Si la perméabilité du sable ne s'améliore pas après le rinçage (la valeur sur le manomètre reste haute), changez alors le sable.

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le panier du filtre ou le corps du filtre car cela pourrait endommager leur surface (ils pourraient perdre leur brillance, transparence etc.).

Hivernage

À la fin de la saison, il est nécessaire de nettoyer, vidanger, déconnecter et stocker l'équipement de filtration. Déconnectez l'équipement de filtration de votre piscine et utilisez la vanne de drainage au fond du compartiment de filtrage pour évacuer l'eau de l'appareil.

Ouvrez le filtre et videz-en le sable. Nettoyez le sable et retirez-en tous les morceaux et grumeaux. Changez régulièrement le sable dans le filtre.

Pour l'hivernage, rassemblez l'équipement de filtration et stockez-le dans un endroit sec, protégé du gel.

Tournez la vanne en position VENTING/WINTERIZING qui est utilisée pour l'hivernage de l'équipement.

Garantie et Réparations

Les conditions de garantie sont indiquées dans le certificat de garantie du vendeur.

Contactez votre vendeur si vous avez besoin de renseignement, de support technique ou de pièce de rechange. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

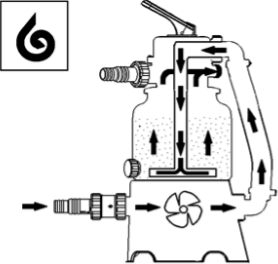
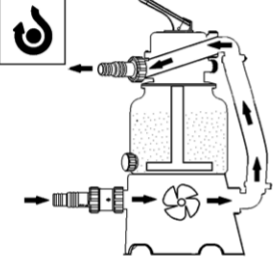
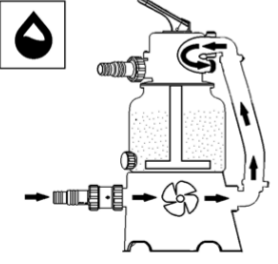
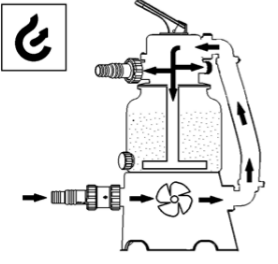
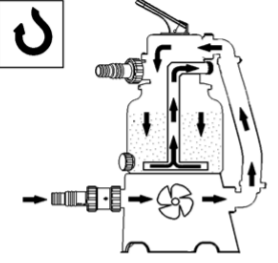
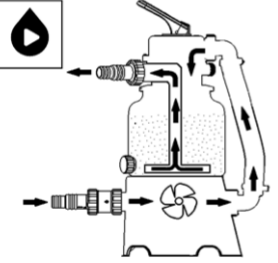
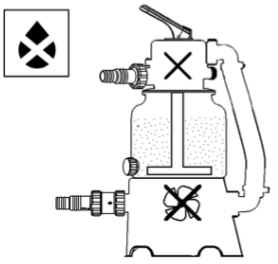
Tests du produit

Le produit est concerné par la norme EN 60335-2-41 et en conformité avec les directives 2006/42/CE (machines), 2014/30/UE (compatibilité électromagnétique), 2014/35/UE (matériel électrique) et les exigences de la directive RoHS sur les substances dangereuses dans les équipements électriques. Le produit a été testé dans le Laboratoire national d'essais des machines.

Solution des problèmes

Flux continu faible ou pas de flux continu	L'appareil de filtration n'a pas été purgé.	Purgez l'appareil de filtration.
	Levier de la vanne en position fermée (CLOSED)	Tournez le levier en position filtration (FILTERING).
	Le sable est trop sale.	Rincez ou changez le sable.
	Le pré-filtre est obturé.	Démontez et rincez le pré-filtre.
	Le skimmer est obturé.	Démontez et rincez le panier du skimmer.
	L'équipement de filtration est endommagé.	Veillez contacter votre centre d'entretien.
Le sable arrive dans la piscine.	Manipulation du levier de la vanne pendant le fonctionnement de la filtration.	Éteignez le filtrage avant de manipuler le levier.
	La granulométrie du sable est trop faible.	La granulométrie recommandée est de 0,6 à 1,2 mm.
	Le niveau de sable dans le filtre est trop haut.	Baissez le niveau de sable dans le filtre.
La pompe aspire de l'air (des bulles se forment dans le système)	Les connexions ne sont pas suffisamment serrées.	Serrez correctement tous les écrous.
	Fuites dans la connexion du pré-filtre.	Resserrez les connexions.
	Les joints sont endommagés.	Vérifiez l'étanchéité des connexions en amont de la pompe.
Fuites d'eau depuis l'appareil.	Les connexions ne sont pas étanches.	Serrez/étanchez les connexions.
	Les joints sont endommagés.	Vérifiez les joints.
L'eau dans la piscine ne peut pas être nettoyée.	Le traitement chimique de l'eau est insuffisant.	Vérifiez le pH et le taux de chlore dans l'eau.
	Le temps de filtration n'est pas suffisant.	Prolongez le temps de filtration.

Positions de la vanne

	<p>BACKWASH – l'eau traverse le sable dans le sens opposé, évacuant ainsi les impuretés ; au lieu de retourner dans la piscine, l'eau sort par la sortie « WASTE » – retirez le bouchon !</p>
	<p>BYPASS – l'eau traverse l'appareil sans passer par le filtre à sable.</p>
	<p>WASTE – l'eau ne passe pas par le filtre à sable et sort par la sortie « WASTE » – retirez le bouchon ! Cette position est utilisée pour baisser le niveau d'eau dans la piscine ou pour évacuer de grosses impuretés.</p>
	<p>VENTING/WINTERIZING – dans cette position, la vanne est ouverte dans toutes les directions. L'évacuation de l'air permet de remplir la pompe avec de l'eau. Cette position est également utilisée lors de l'hivernage ou des périodes d'arrêt prolongé.</p>
	<p>RINSE – cette position est utilisée lors de la première utilisation de nouveau sable ou après un contre-lavage. Le sable remué se dépose au fond et les impuretés restantes sont évacuées par la sortie « WASTE » – retirez le bouchon !</p>
	<p>FILTERING – position principale de la vanne. L'eau est filtrée par le sable et retourne dans la piscine.</p>
	<p>CLOSED – ne mettez pas l'appareil en marche !</p>

LADDER

0,9m / 1,07m / 1,2m

EN
INSTRUCTION
FOR ASSEMBLY AND USE

NL
MONTAGE- EN
GEBRUIKSHANDLEIDING

IT
ISTRUZIONI DI
MONTAGGIO E DI USO

DE
MONTAGE
- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

SL
NAVODILA ZA
NAMESTITEV IN UPORABO

HU
MEGENCE
LÉTRA ÖSSZESZERELÉSI

FR
NOTICE
DE MONTAGE DE L'ÉCHELLE

PL
INSTRUKCJA
MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

HR
UPUTE ZA
MONTAŽU I UPORABU

SV
MONTERINGSINSTRUKTIONER
OCH ANVÄNDNING

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО
МОНТАЖУ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

BG
ИНСТРУКЦИЯ ЗА
ИНСТАЛАЦИЯ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Before assembling the ladder read, please, this instruction very carefully.

- Read carefully the assembly instruction.
- An adult person only shall carry out the ladder assembly.
- Select the place for entering and leaving the pool.
- The ladder shall be placed on a firm and flat surface to be stable.
- Not more than one person may use the ladder at the same time, as its **LOAD CAPACITY** amounts to **100 kg**.
- When using the ladder for entering/leaving the pool keep yourself facing always turned on the ladder without swinging or rocking.
- Never dive or jump in the pool directly from the ladder.
- Never swim below the ladder or in the space between it and the pool wall. There is a risk of drowning.
- The removable part of ladder prevents children from entering the pool without adult person's supervision. **Never leave it within children's reach!**

- Provide for supervision by a competent adult person for the entire time of children's presence in the pool.
- Before using the ladder always check all its parts. Do not use it, if loose or damaged.
- If the ladder is not used, remove it from the pool.
- Do not use the ladder for other purpose, than it is intended for (i.e. for entering and leaving the above-ground pool.)
- Persons of reduced mobility and little children may enter/leave the pool using the ladder only with the assistance of a physically and mentally competent person.

ANY FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS CAN RESULT IN A BODILY INJURY OR EVEN DROWNING!

2.0

ASSEMBLY

STEP 1: ATTACH THE LOWER PLASTIC ELBOWS TO THE REAR STILES.

Put the lower elbows (3) on the correct ends (according to the holes) of stile tubes (1). Secure them in place using appropriate screws (5) and nuts (7) (Fig. 1b). For the divided ladder intended for the pools of 1.20 m depth pair the upper part (1a) and the lower part (1b) of stiles, (Fig. 1a).

Note: the deformed areas around the holes and their orientation have no effect on stile fitting.

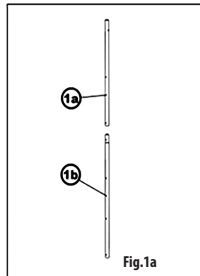


Fig.1a

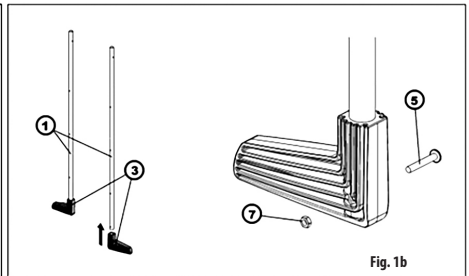


Fig. 1b

STEP 2: PUT THE PLASTIC TREADS ON THE STILES

Press all plastic treads (4) on the two pairs of stiles (Fig. 2a) taking care to maintain the same orientation of all treads.

Slide the treads along stiles so that the holes for screws fit well with the holes in stiles. Put the nut (7) (Fig. 2b) into the groove made in tread lower surface and fix the tread with screws (6) (Fig. 2c).

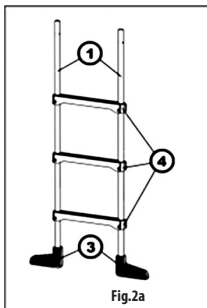


Fig.2a

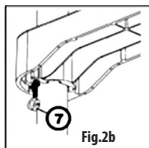


Fig.2b

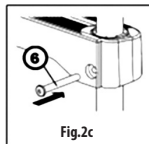


Fig.2c

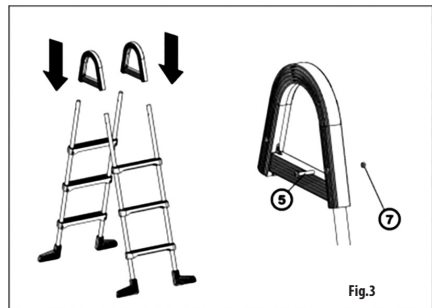


Fig.3

STEP 3: PUT THE ARCS ON AND FIX THEM TO THE STILES.

Slide the assembled ladders into the arcs (2) (Fig. 3) and secure them with appropriate screws (5) taking care of their proper orientation (screw heads shall face outwards of the treads).



NOTE: The screws shall be well tightened, but not with an excessive force, as this could cause damage to the plastic tread parts. Tighten the screw slowly and continuously, until any sign is felt of the nut to strip. Stop tightening, go a little back and retighten the nut carefully.

Now the ladder is ready for use.

The ladder is intended for entering and leaving the above-ground swimming pools only.

Use the ladder only if stands erect on a firm horizontal surface.

For both safety and practical reasons do not leave the ladder in the pool uselessly. Use it only for the time necessary for swimming or taking bath. Never leave the ladder within the reach of children.

Check regularly the tightness of screwed joints and safe condition of the ladder





WARNING: The ladder is not made of corrosion resistant materials. Therefore, it may suffer from corrosion caused by the actions of chemical agents (incl. so-called „pool chemicals“). Check them regularly for any visible signs of corrossions and if it is the case, protect them by an appropriate corrosion resistant coating (such the recommended paint for metals of RAL 9016 colour shade).

THE GUARANTEE PROVIDED WITH THE PRODUCT SHALL NOT APPLY TO ANY POSSIBLE CORROSION OF STEEL TUBES!

The use of oxygen-based chemicals for pool water maintenance will accelerate ladder corrosion. For this reason the ladder parts coming into contact with pool water shall be provided with additional corrosive resistant protecting coat.

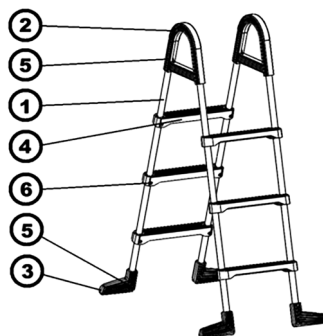
Before putting the ladder in store it shall be dried, cleaned and any its defects repaired (if any). Store the ladder outside of children's reach.

MEANING OF USED SYMBOLS	
	Any diving into the pool is strictly forbidden!
	Jumping from the ladder can result in a serious injury or even drowning.

4.0

PARTS LIST

NR.	PART NAME	0,90 m	1,07 m	1,20 m
1	Stile	4	4	4+4
2	Plastic arc	2	2	2
3	Plastic elbow	4	4	4
4	Tread	6	6	8
5	Screw M6x35	8	8	8
6	Screw M6x50	12	12	16
7	Nut M6	20	20	24
8	Allen key no. 4	1	1	1



Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen durch, bevor Sie mit der Montage beginnen.

- Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch.
- Die Montage und Demontage der Leiter sollte durch eine erwachsene Person erfolgen.
- Bestimmen Sie den Platz zum Ein- und Aussteigen aus dem Pool.
- Die Leiter muss auf einem festen und ebenen Untergrund stehen, um stabil zu bleiben.
- Die Leiter darf niemals von mehr als einer Person verwendet werden.
- **DIE TRAGFÄHIGKEIT BETRÄGT 100 KG.**
- Steigen Sie immer mit dem Gesicht zur Leiter auf und ab, nicht wackeln oder schaukeln.
- Tauchen Sie nie direkt von den Stufen, und springen Sie nie von diesen in den Pool.
- Niemals hinter der Leiter oder unter der Leiter schwimmen. Ertrinkungsgefahr.
- Der abnehmbare Teil der Leiter verhindert den Zugang in den Pool ohne die Anwesenheit von erwachsenen Personen. Den abnehmbaren Teil niemals in Reichweite von Kindern lassen.

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt im Pool schwimmen.
- Vor jeder Verwendung alle Teile der Leiter überprüfen. Beschädigte oder lockere Leiter nicht verwenden.
- Wenn Sie die Leiter nicht benutzen, entfernen Sie diese aus dem Pool.
- Benutzen Sie die Leiter für keinen anderen Zweck, als für den sie bestimmt ist, d. h. zum Ein- und Aussteigen in den und aus dem Pool.
- Auf- und Abstieg von Personen mit eingeschränkter Mobilität oder von kleinen Kindern ist nur unter Betreuung (Hilfe) von geeigneten Personen erlaubt.

EINE NICHTBEFOLGUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ERTRINKEN FÜHREN.

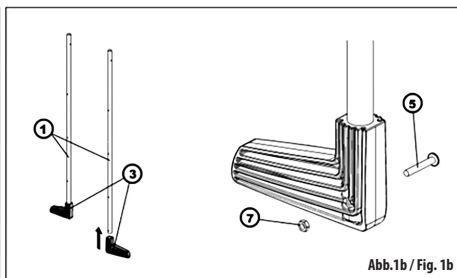
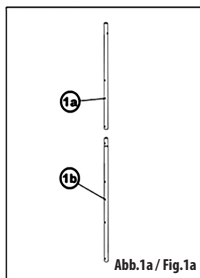
2.0

MONTAGE

SCHRITT 1: SETZEN SIE DIE UNTEREN KUNSTSTOFFFÜSSE AUF

Die unteren Füße (3) schieben Sie auf das richtige Ende (gemäß Öffnungen) der hinteren Holme (1). Sichern Sie diese mit entsprechenden Schrauben (5) und Muttern (7) (Abb. 1b). Bei geteilter Leiter für Pools 1,20 m verbindet Sie die oberen (1a) und unteren (1b) Holme (Abb. 1a).

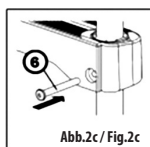
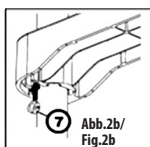
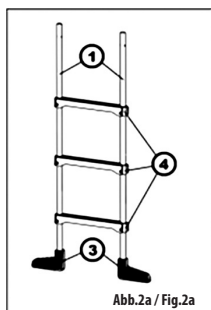
Anm.: Vertiefungen in Umgebung der Löcher und deren Orientierung haben keine Auswirkung auf die Montage



SCHRITT 2: SETZEN SIE DIE KUNSTSTOFFSTUFEN AUF DIE BEINE

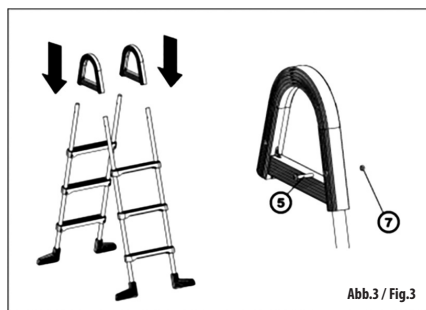
Schieben Sie alle Stufen (4) auf beide Leiterholme (Abb. 2a), achten Sie auf die gleiche Orientierung bei allen Stufen.

Verschieben Sie die Schraubenlöcher der Stufen über die Löcher in den Holmen. Setzen Sie die Mutter (7) unter der Stufe ein (Abb. 2b) und schrauben Sie die Stufe mit Schraube (6) fest (Abb. 2c).



SCHRITT 3: MONTIEREN SIE DIE KUNSTSTOFFGRIFFE

Setzen Sie die Leiterholme in die Kunststoffgriffe (2) ein (Abb. 3), mit entsprechenden Schrauben (5) sichern, achten Sie auf die richtige Orientierung der Schrauben (die Schraubenköpfe zeigen nach außen).



WICHTIG: Alle Schrauben müssen fest angezogen werden, aber nicht zu fest, dies könnte zur Beschädigung einiger Teile der Leiter führen. Ziehen Sie die Schrauben langsam an, sollte sich die Mutter drehen, Schraube etwas lösen und wieder vorsichtig anziehen.

Nun ist die Leiter fertig und kann benutzt werden.

Die Leiter ist zum Ein- und Aussteigen in oberirdische Pools bestimmt.

Verwenden Sie die Leiter nur wenn sie auf einem festen und ebenen Untergrund steht.

Aus Sicherheitsgründen sollten Sie die Einstiegsleiter aus dem Pool entfernen, wenn diese nicht benutzt wird. Benutzen Sie die Leiter nur wenn Sie baden. Die Leiter niemals unbeaufsichtigt in der Reichweite von Kindern lassen.

Prüfen Sie regelmäßig den Zustand der Leiter und deren Schraubverbindungen.





ACHTUNG: Die Leiter besteht nicht aus korrosionsbeständigem Material, und deshalb können chemische Mittel Korrosion verursachen. Daher prüfen Sie die Leiter gelegentlich nach Rost, sollten Sie Anzeichen von Rost feststellen, versehen Sie die Leiter mit geeignetem Anstrich (wir empfehlen Korrosionsschutz für Metall – RAL 9016).

DIE GARANTIE GILT NICHT FÜR EVENTUELLE KORROSION DER STAHLHOLME!

Wenn Sie zur Wasserpflege Aktivsauerstoff verwenden, kann dies die Korrosion der Leiter beschleunigen. In solchem Fall ist es notwendig den Teil der Leiter, der im Kontakt mit dem Poolwasser ist, mit geeignetem Anstrich zu behandeln.

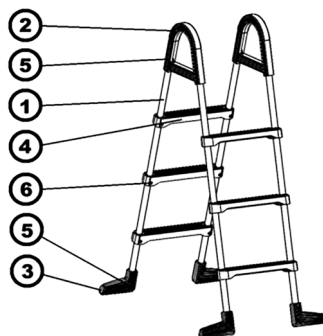
Vor der Einlagerung die Leiter reinigen, trocknen und eventuelle Schäden reparieren. Außer Reichweite von Kindern lagern.

VERWENDETE SYMBOLE	
	Nicht kopfüber in das Wasser springen.
	Springen von der Leiter kann zu ernsthaften Verletzungen oder Ertrinken führen.

4.0

STÜCKLISTE

NR.	TEIL	0,90 m	1,07 m	1,20 m
1	Bein	4	4	4+4
2	Kunststoffgriff	2	2	2
3	Kunststofffuß	4	4	4
4	Stufe	6	6	8
5	Schraube M6x35	8	8	8
6	Schraube M6x50	12	12	16
7	Mutter M6	20	20	24
8	Inbusschlüssel 4	1	1	1



Lisez les instructions suivantes avant le montage de l'échelle.

- Lisez attentivement cette notice de montage.
- Seule une personne adulte doit réaliser le montage et le démontage de l'échelle.
- Déterminez l'emplacement d'entrée et de sortie de la piscine.
- L'échelle doit être installée sur une surface plane et dure pour rester stable.
- L'échelle ne doit être utilisée que par une personne à la fois. **SA CAPACITÉ PORTANTE EST DE 100 KG.**
- Restez toujours face à l'échelle en montant et en descendant et ne vous balancez pas.
- Ne plongez jamais directement de l'échelle dans la piscine.
- Ne nagez jamais sous l'échelle ou dans l'espace compris entre l'échelle et la paroi de la piscine. Il existe le risque de noyade.
- Empêchez les enfants d'entrer dans la piscine en dehors de la présence des adultes. Assurez une surveillance permanente des enfants par une personne adulte.

- Vérifiez toutes les parties de l'échelle avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'échelle si elle est endommagée ou en partie dévissée.
- Sortez complètement l'échelle de la piscine si vous ne l'utilisez pas. Ne la laissez jamais à la portée des enfants.
- N'utilisez pas l'échelle à d'autre fin que pour laquelle elle est destinée, c'est à dire entrer ou sortir d'une piscine hors-sol.
- L'entrée et la sortie de la piscine des personnes à mobilité réduite ou aux petits enfants ne sont autorisées que si ces personnes sont accompagnées (aidées) par des personnes physiquement et psychologiquement aptes.

LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAINER DE GRAVES BLESSURES OU LA NOYADE.

2.0

MONTAGE

ÉTAPE 1 : MONTEZ LES PIEDS EN PLASTIQUE SUR LES TUBES DE L'ÉCHELLE

Introduisez les pieds (3) sur la bonne extrémité (en fonction des orifices) des tubes (1). Bloquez à l'aide des vis (5) et écrous correspondants (7) (Fig. 1b). Pour l'échelle avec 2 sections de tubes pour les piscines de 1,20 m, assemblez les sections supérieure (1a) et inférieure (1b) des tubes (Fig. 1a).

Rem. : Les embossages aux alentours des orifices et leur orientation n'ont pas d'influence sur le montage des pieds.

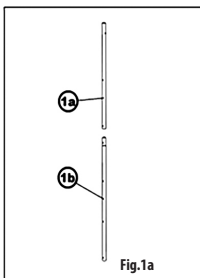


Fig.1a

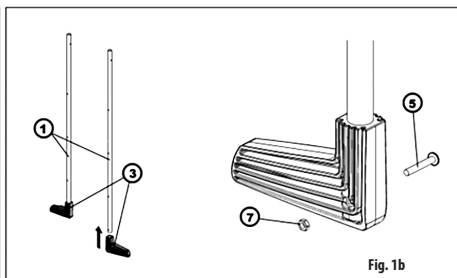


Fig. 1b

ÉTAPE 2 : INTRODUISEZ LES MARCHES EN PLASTIQUE SUR LES PIEDS

Introduisez toutes les marches en plastique (4) sur les deux paires de tubes (Fig. 2a) tout en respectant la même orientation de toutes les marches. Déplacez les marches sur les tubes de façon à ce que les trous pour les vis correspondent aux trous percés dans les tubes. Introduisez dans la rainure en bas l'écrou (7) (Fig. 2b) et vissez la marche (6) (Fig. 2c).

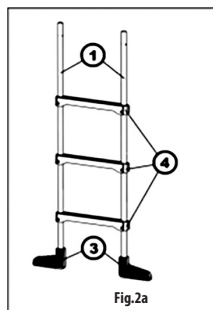


Fig.2a

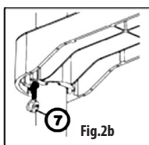


Fig.2b

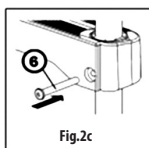


Fig.2c

ÉTAPE 3 : INTRODUISEZ ET FIXEZ LES ARCS AUX TUBES

Introduisez les échelles montées dans les arcs (2) (Fig. 3), bloquez-les à l'aide des vis correspondantes (5). Faites attention à ce que leur orientation (les têtes des vis devraient être orientées « vers l'extérieur » de l'échelle).

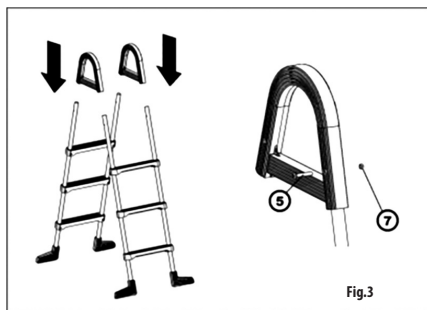


Fig.3



REMARQUE : Les vis doivent être correctement serrées mais pas de façon excessive. Les pièces de l'échelle pourraient être endommagées par un serrage excessif des vis. Serrez les vis doucement et de façon continue. Dès que vous remarquez que l'écrou patine, desserrez légèrement la vis et resserrez-la à nouveau avec prudence.

L'échelle est maintenant prête à l'emploi.

L'échelle est destinée à entrer et sortir d'une piscine hors-sol.

N'utilisez l'échelle que si elle est posée sur un sol plat et une base solide.

Pour des raisons de sécurité et d'autres raisons pratiques, ne laissez pas l'échelle inutilisée dans la piscine. Utilisez-la uniquement pendant la durée nécessaire de la baignade. Ne laissez jamais à la portée des enfants.

Contrôlez régulièrement le serrage de l'ensemble des vis et le bon état de l'échelle.



AVERTISSEMENT : L'échelle n'est pas fabriquée à partir de matériaux inoxydables et elle peut donc rouiller suite à son utilisation et l'effet des produits chimiques. C'est pourquoi il faut la vérifier de temps en temps et, si vous remarquez des traces de corrosion, il faut appliquer une peinture appropriée (il est recommandé d'utiliser une peinture anticorrosion pour métaux – teinte utilisée - RAL 9016).

LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS À UNE ÉVENTUELLE CORROSION DES TUBES EN ACIER !

La corrosion de l'échelle s'accélère si vous utilisez un produit à base d'oxygène actif pour traiter l'eau de la piscine. Il est nécessaire dans ce cas de traiter la partie de l'échelle en contact avec l'eau de la piscine avec un apprêt approprié supplémentaire.

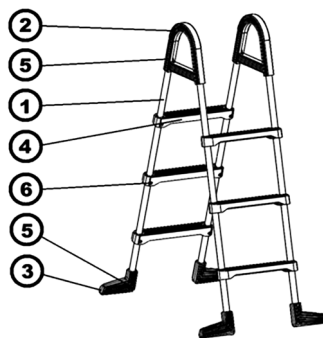
Nettoyez, séchez et éventuellement réparez tous les dommages de l'échelle avant de la ranger. Stockez-la hors de portée des enfants.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES UTILISÉS			
	Interdiction de plonger dans l'eau la tête en avant.		Sauter dans l'eau à partir de l'échelle peut causer de graves blessures ou la noyade.

4.0

LISTE DES PIÈCES

POS.	DÉSIGNATION	0,90 m	1,07 m	1,20 m
1	Tube	4	4	4+4
2	Arc plastique	2	2	2
3	Pied	4	4	4
4	Marche	6	6	8
5	Vis M6x35	8	8	8
6	Vis M6x50	12	12	16
7	Ecrou M6	20	20	24
8	Clé Allen 4	1	1	1



Läs igenom följande anvisningar innan du installerar stegen.

- Läs noga igenom monteringsanvisning.
 - Ihopmonterig och nedmonterig måste utföras av en vuxen person.
 - Bestäm var poolstegen skall stå.
 - Poolstegen skall stå på en fast och jämn yta för självstabilitet.
 - Poolstegen får inte användas av mer än en person åt gången.
- POOLSTEGENS VIKTBELASTNING ÄR 100 KG.**
- När du tar dig in och ut ur poolen ha alltid huvudet vänt mot poolstegen, vackla eller skaka ej poolstegen.
 - Dyk eller hoppa aldrig från poolstegen.
 - Simma aldrig ner under stegen eller i utrymme mellan stegen och poolväggen. Detta kan leda till drunkning.
 - Avtagbar del hindrar barn från att ta sig in i poolen när ingen vuxen är i närheten. Lämna aldrig den avtagbara delen inom räckhåll för barn.

- Se till att det finns alltid vuxen person i närheten som håller öga på barn.
- Se till att poolstegen innehåller alla komponenter innan du börjar använda stegen. Använd inte skadade eller lösgjorda komponenter.
- Ta bort poolstegen när du inte använder den.
- Använd inte stegen för andra ändamål än de som stegen är avsedd för, dvs. att ta sig i och ur ovanmarkspool
- Uppstigning och nedstigning på stegen av person med nedsatt rörelseförmåga och små barn tillåts tillträde endast under tillsyn av fysiskt och mentalt kapabel person.

UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DESSA ANVISNINGAR KAN LEDA TILL SKADA ELLER DRUNKNING.

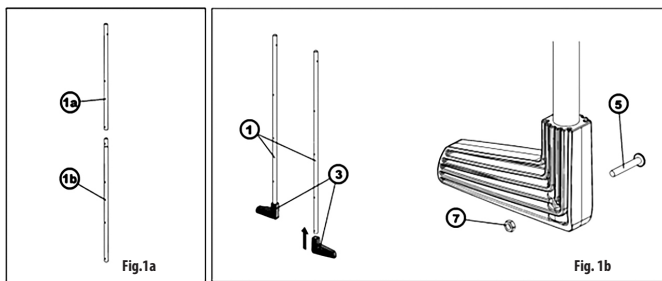
2.0

IHOPMONTERING

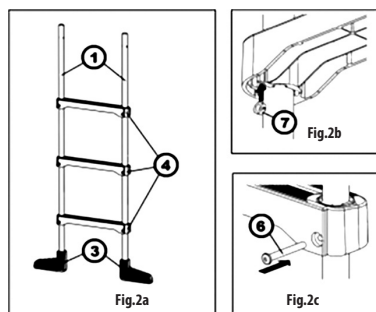
STEG 1: SÄTT IHOP NEDRE PLASTBÅGAR MOT BEN

Tryck fast stödbågar (3) mot rätt ändskydd (utifrån hål) på ben (1). Skruva ihop fästena med de medföljande skruvar (5) och muttrar (7) (Fig. 1b). Förbereda den övre delen (1a) och nedre delen (1b) (Fig. 1a) när det gäller delade poolstegen 1,20 m.

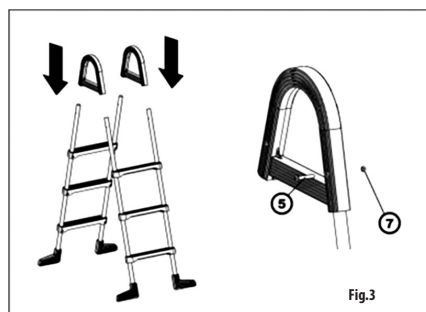
Observera: de konkava områden runt hålen och dess inriktningen har ingen påverkan på installation.

**STEG 2: FÄST IHOP PLASTSTEG MOT BEN**

Tryck fästsamtliga plaststeg (4) mot de båda ben (Fig. 2a). Se till att alla steg är riktade åt rätt håll. Flytta steg så att skruvhålen passar in med hålen på ben. Sätt muttern (7) i spår (Fig. 2b) underifrån på stegen och skruv ihop steg med skruvar (6) (fig. 2c).

**STEG 3: MONTERA OCH SÄTT FAST PLASTBÅGAR MOT BEN**

Skjut in fömonterade stegen i plastbågar (2) (Fig. 3) och skruva ihop med medföljande skruvar (5). Se till att stegen är riktade åt rätt håll (skruvtoppar skall riktas „ut“ från poolstegen).



OBSERVERA: Skruvarna skall vara säkert åtdragna men dra inte åt för hårt; Om skruvarna är åtdragna för hårt kan poolsteget skadas. Dra åt skruven långsamt och successivt och så fort du ser att muttrar tenderar att vrida sig skruv loss skruven och dra den åt igen.

Nu är poolstegen klar att användas.

Poolstegen är avsedd för nedstigning och uppstigning ur ovanmarkspoolen.

Lämna inte poolstegen i poolen in onödan.

Av säkerhets- och praktiska skäl ta alltid bort stegen när ingen badar. Lämna aldrig stegen inom räckhåll för barn.

Kontrollera åtdragning av skruvar och stegens säkerhet regelbundet.



VARNING: Poolstegen är inte tillverkad av rostfritt material varför risk för rostangrepp finns. Kontrollera stegen emellanåt så att inga rostangrepp finns. Om så skulle finnas är det nödvändigt att måla stegen med med lämplig rostskyddsfärg (det rekommenderas rostskyddsbeläggning – använd t.ex. RAL 9016).

GÄRANTI GÄLELR EJ MOT ROSTANGREPP!

Koncentrerade kemikalier kan försnabba rostangrepp. För att försöka undvika detta kan du förbehandla den delen av stegen som utsätts mest för rostangrepp som ska vara i kontakt med poolvattnet med en lämplig rostskyddsfärg.

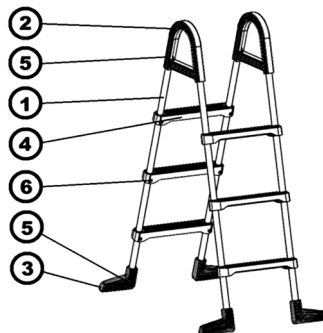
Rengöra, torka av och reparera eventuella skador innan förvaring. Förvara oåtkomligt för barn.

INNEBÖRD AV ANVÄNDA SÄKERHETSSYMBOLER	
	Förbud huvudstupa ner i poolen.
	Hoppa från poolstegen kan leda till personskada eller drunkning.

4.0

STYCKLISTA

POS.	BETECKNING	0,90 m	1,07 m	1,20 m
1	Ben	4	4	4+4
2	Plastbåg	2	2	2
3	Böjd stegände	4	4	4
4	Steg	6	6	8
5	Skruv M6x35	8	8	8
6	Skruv M6x50	12	12	16
7	Mutter M6	20	20	24
8	Insexnyckel 4	1	1	1



Lees de volgende instructies voordat u de zwembadtrap installeert.

- Gelieve deze montage-instructies goed door te lezen.
- Montage en demontage van de zwembadtrap enkel door volwassenen laten uitvoeren
- Bepaal een plaats voor het betreden / verlaten van het zwembad.
- De zwembadtrap moet op een stevige en vlakke ondergrond staan om stabiliteit te verzekeren.
- De zwembadtrap mag niet door meer dan één persoon tegelijk gebruikt worden. **DRAAGVERMÖGEN VAN DE ZWEMBADTRAP BEDRAAGT 100 KG.**
- Bij het op- en afstappen van de trap moet uw gezicht altijd naar de zwembadtrap gericht zijn, niet wiebelen en schommelen.
- Er mag nooit van deze trap gesprongen of gedoken worden.
- Zwem nooit onder de trap of in de ruimte tussen de trap en de zwembadwand. Er bestaat een risico op verdrinking.
- Het afneembare deel van de zwembadtrap belemmert de toegang van kinderen tot het zwembad als er geen volwassene aanwezig is. Laat het afneembare deel nooit binnen het bereik van kinderen.

- Bij elke aanwezigheid van kinderen in het zwembad zorg voor constant toezicht van een competente volwassene persoon.
- Controleer alle onderdelen van de zwembadtrap vóór elk gebruik. Gebruik de zwembadtrap niet als deze beschadigd of los is.
- Als de trap niet gebruikt wordt, moet deze volledig van het zwembad verwijderd worden.
- Gebruik deze trap enkel voor doeleinden waarvoor hij bedoeld is, d.w.z. voor het betreden / verlaten van het bovengrondse zwembad.
- De personen met beperkte mobiliteit en kleine kinderen mogen enkel de zwembadtrap op-/afstappen als zij door lichamelijk en geestelijk begaafde personen begeleid (geassisteerd) worden.

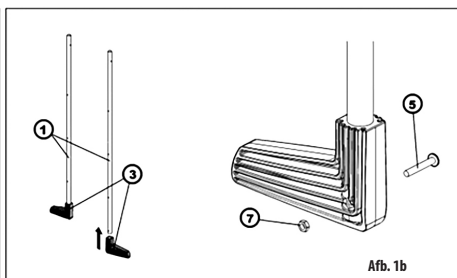
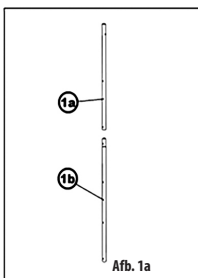
HET NALATEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN TOT ERNSTIGE LETSELS OF VERDRINKING LEIDEN.

2.0

MONTAGE

STAP 1: MONTEER DE ONDERSTE PLASTIEKEN KNIESTUKKEN OP DE POTEN

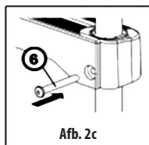
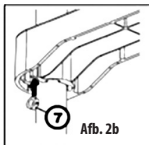
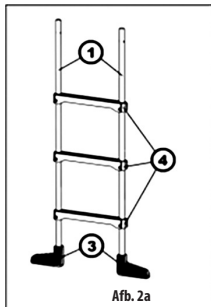
Schuif de onderste kniestukken (3) op het juiste uiteinde (volgens de openingen) van de buizen van de poten (1). Beveilig met behulp van de passende schroeven (5) en moeren (7) (Afb. 1b). Bij een gedeelde zwembadtrap 1,20 m moet u de bovenste (1a) en onderste (1b) delen van de poten met elkaar verbinden (Afb. 1a).



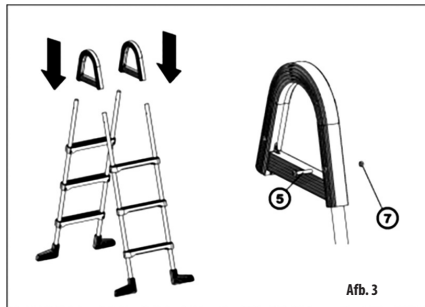
Opmerking: De doordiepingen rond de openingen en de oriëntatie ervan hebben geen invloed op montage.

STAP 2: SCHUIF DE PLASTIEKEN TRAPTREDEN OP DE POTEN

Druk alle plasticen traptreden (4) op de twee paar poten (Afb. 2a) en zorg ervoor dat elke traptrede in dezelfde richting wijst. Schuif de traptreden zodanig op de poten dat de openingen voor de schroeven passen op de openingen in de poten. Plaats de moer (7) in de groef aan de onderzijde van de traptrede (Afb. 2b) en schroef de traptrede vast (6) (Afb. 2c).

**STAP 3: PLAATS EN BEVESTIG DE BOGEN OP DE POTEN**

Steek de gemonteerde ladders in de bogen (2) (Afb. 3), beveilig ze met passende schroeven (5) en zorg voor de juiste oriëntatie ervan (de schroefkoppen moeten naar de „buitenkant“ van de trappen wijzen).



OPMERKING: Alle schroeven moeten veilig vastgedraaid worden, maar niet te veel; anders kan de zwembadtrap door overmatig vastdraaien van schroeven beschadigd worden. Draai de schroef langzaam en geleidelijk vast en als u merkt dat de moer neiging heeft zich te verdraaien, maak de schroef een beetje los en draai daarna opnieuw voorzichtig vast.

Nu is de zwembadtrap klaar voor gebruik.

Deze zwembadtrap is ontworpen voor het instappen en uitstappen van bovengrondse zwembaden. Gebruik de zwembadtrap slechts als hij recht en op een stevige ondergrond staat. Laat de trap om veiligheidsredenen en praktische redenen niet onnodig in het zwembad. Gebruik de trap enkel als het nodig is, dus als u zwemt in het zwembad. Laat de trap nooit binnen het bereik van kinderen. Controleer regelmatig of alle schroefverbindingen goed vast zijn alsook de algemene veilige toestand van de zwembadtrap.



WAARSCHUWING: De trap is niet gemaakt uit roestvrij materiaal en kan dus aan corrosie door inwerking van chemische middelen onderhevig zijn. Controleer de trap af en toe en als u enige tekenen van corrosie waarneemt, behandel hem met geschikte verf (aanbevolen wordt een corrosiewerend verf voor metaal; gebruikte kleurschakering RAL 9016).

DE GARANTIE GELDT NIET VOOR EVENTUELE CORROSIE VAN STALEN BUIZEN!

Als u voor het onderhoud van water chemische middelen op basis van actieve zuurstof gebruikt, wordt de corrosie van de zwembadtrap versneld. In dergelijk geval moet u het deel van de trap dat in contact komt met het zwembadwater met een geschikte verf behandelen.

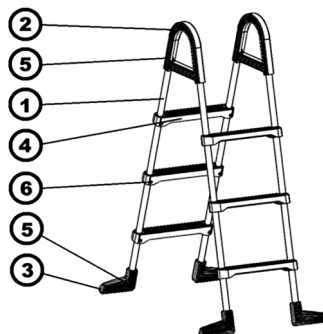
Reinig, droog en herstel eventuele beschadigingen van de zwembadtrap voordat u deze overgibt. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

BETEKENIS VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN	
	Het verbod om in het zwembad een kopsprong te maken.
	Het springen van de zwembadladder kan ernstig letsel of verdrinken tot gevolg hebben.

4.0

LIJST VAN ONDERDELEN

POS.	NAAM VAN HET DEEL	0,90 m	1,07 m	1,20 m
1	Poot	4	4	4+4
2	Plastieken boog	2	2	2
3	Plastieken kniestuk	4	4	4
4	Trede	6	6	8
5	Schroef M6x35	8	8	8
6	Schroef M6x50	12	12	16
7	Moer M6	20	20	24
8	Imbussleutel nr. 4	1	1	1



Pred montažo lestve proučite sledeče napotke.

- Natančno preberite navodila za montažo.
- Sestavljanje in razstavljanje lestve mora izvajati odrasla oseba.
- Določite mesto za vstop in izstop iz bazena.
- Lestve mora stati na trdni in ravni površini, da je stabilna.
- Lestve hkrati ne sme uporabljati več kot ena oseba. **NOSILNOST LESTVE JE 100 KG.**
- Pri hoji po lestvi bodite vedno obrnjeni proti njej, na nagibajte in ne gugajte se.
- Nikoli se ne potaplajte neposredno z lestve in z nje ne skačite v bazen.
- Nikoli ne plavajte pod lestev ali v prostor med njo in steno bazena. Lahko bo prišlo do utopitve.
- Snemljivi del lestve preprečuje vstop otrok v bazen brez prisotnosti odraslih. Snemljivega dela nikoli ne puščajte v dosegu otrok.

- Če so otroci v bazenu, zagotovite, da jih bo trajno nadzorovala kompetentna odrasla oseba.
- Pred vsako uporabo lestve preverite vse njene dele. Poškodovane ali razmajane lestve ne uporabljajte.
- Če lestve ne uporabljate, jo povsem odstranite iz bazena.
- Lestve ne uporabljajte za druge namene, kot za tiste, za katere je določena, tj. za vstopanje in izstopanje iz nadzemjskega bazena.
- Vzpenjanje in sestopanje oseb z omejeno gibljivostjo in malih otrok je dovoljeno le ob spremstvu (s pomočjo) oseb, ki so telesno in duševno sposobne.

NEUPOŠTEVANJE TEH NAPOTKOV LAHKO VODI DO RESNE POŠKODBE ALI UTOPITVE.

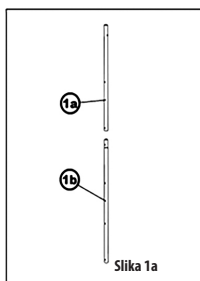
2.0

SESTAVITEV

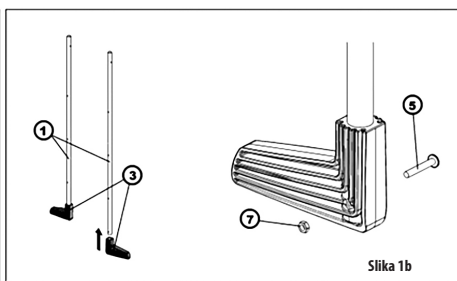
KORAK 1: PRITRDI TE SPODNJA PLASTIČNA KOLENA NA NOGE

Spodnja kolena (3) natakните na pravi konec (glede na odprtine) cevi nog (1). Zategnite s pomočjo ustreznih vijakov (5) in matic (7) (Slika 1b). Pri deljeni lestvi za bazene 1,20 m združite zgornje (1a) in spodnje (1b) dele nog (Slika 1a).

Op.: Vdolbine v okolici odprtin in njihova usmeritev nimajo na montažo nobenega vpliva.



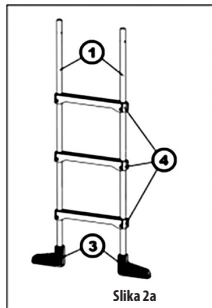
Slika 1a



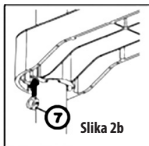
Slika 1b

KORAK 2: NAMESTITE PLASTIČNE STOPNICE NA NOGE

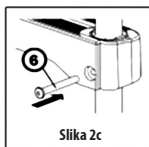
Vse plastične stopnice (4) potisnite na oba para nog (Slika 2a), pazite, da boste ohranili enako usmeritev vseh stopnic. Stopnice pomaknite po nogah, tako da bodo odprtine za vijake prekrivale odprtine v nogah. V utor pod stopnico vstavimo matico (7) (Slika 2b) in stopnico privijačimo (6) (Slika 2c).



Slika 2a



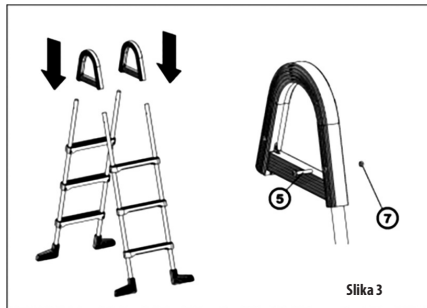
Slika 2b



Slika 2c

KORAK 3: NATAKNITE IN PRITRDI TE LOKA NA NOGE

Nomeščeno lestev vstavite v loka (2) (Slika 3), zategnite ju z ustreznimi vijaki (5), pazite na njihovo usmeritev (glave vijakov morajo biti usmerjene stran od lestve).



Slika 3



OPOMBA: Vijaki morajo biti varno zategnjeni, vendar jih ne zategujte preveč; deli lestve se lahko s premočnim zategovanjem vijakov poškodujejo. Vijak zategujte počasi in tekoče, takoj ko vidite, da želi matica zdrsavati, vijak rahlo popustite in spet previdno zategujte.

Sedaj je lestev pripravljena za uporabo.

Lestev je namenjena vstopanju in izstopanju pri nadzemskih bazenih. Lestev uporabljajte le v primeru, da stoji ravno in na trdni podlagi. Iz varnostnih in praktičnih razlogov bazenske lestve ne puščajte v bazenu brez potrebe. Uporabljajte jo le takrat, ko se kopate. Nikoli je ne pustite na dosegu otrok. Redno preverjajte zategnjenost vijčnih spojev in varno stanje lestve.





OPOZORILO: Lestev ni izdelana iz nerjavnega materiala, zato lahko z delovanjem kemičnih sredstev pride do korozije. Zato jo občasno preverite in v primeru, da opazite znake korozije, jo negujte s primernim premazom (priporočen je antikoroziivni premaz za kovine – uporabljeni odtenek RAL 9016).

GARANCIJA SE NE NANAŠA NA MOREBITNO KOROZIJO JEKLENIH CEVI!

Če za kemično vzdrževanje vode uporabljate sredstva na osnovi brez kisika, prihaja do pospešitve korozije lestve. V tem primeru je treba tisti del lestve, ki bo v stiku z bazensko vodo, negovati z dodatnim primernim premazom.

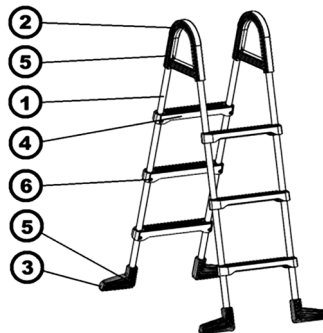
Pred shranjevanjem lestev očistite, posušite in popravite morebitne poškodbe. Shranjujte izven dosega otrok.

POMEN UPORABLJENIH SIMBOLOV	
	Prepoved skakanja v vodo na glavo.
	Skakanje z lestve lahko povzroči resno poškodbo ali utopitev.

4.0

SEZNAM DELOV

OP.	IME DELA	0,90 m	1,07 m	1,20 m
1	Noga	4	4	4+4
2	Plastični lok	2	2	2
3	Plastično koleno	4	4	4
4	Stopnica	6	6	8
5	Vijak M6x35	8	8	8
6	Vijak M6x50	12	12	16
7	Matica M6	20	20	24
8	Imbusni ključ 4	1	1	1



Przed rozpoczęciem montażu drabinki należy przeczytać poniższe wytyczne.

- Przeczytać uważnie instrukcję montażu.
- Drabinkę może montować i demontować tylko osoba dorosła.
- Określić miejsce wejścia i wyjścia z basenu.
- Drabinka musi stać na twardej i równej powierzchni, aby była stabilna.
- Z drabinki nie może korzystać więcej niż jedna osoba na raz. **NOŚNOŚĆ DRABINKI WYNOŚI 100 KG.**
- Przy wchodzeniu i schodzeniu z drabinki, zawsze należy się obrócić przodem do niej, nie kiwać się ani nie huśtać.
- Nigdy nie wolno nurkować bezpośrednio z drabinki ani skakać do basenu.
- Nigdy nie wolno pływać pod drabinką lub w przestrzeni między nią a ścianą basenu. Może to spowodować utonięcie.
- Wyjmowana część drabinki ogranicza dostęp dzieci do basenu bez obecności dorosłych. Nigdy nie zostawiaj zdejmowanej części w zasięgu dzieci.

- Podczas zabawy dzieci w basenie, należy zapewnić stały nadzór kompetentnej osoby dorosłej.
- Przed każdym użyciem drabinki sprawdzić wszystkie jej części. Nie używać uszkodzonych lub poluzowanych stopni.
- Jeśli drabinka nie jest używana, należy ją zdjąć z basenu.
- Drabinki nie wolno używać do innych celów niż, dla których jest przeznaczona, czyli do wchodzenia i wychodzenia z basenu.
- Wejście i wyjście po drabince jest dozwolone osobom o ograniczonej sprawności ruchowej i małym dzieciom tylko przy pomocy (w towarzystwie) osób zdalnych fizycznie i psychicznie.

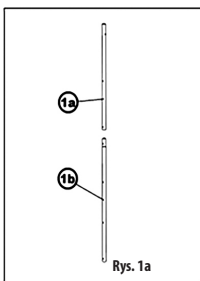
NIEPRZESTRZEGANIE TYCH INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA LUB UTONIĘCIE.

2.0 MONTAŻ

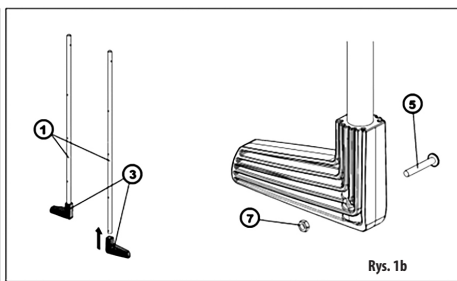
KROK 1: NA NOGI ZAMONTOWAĆ DOLNE KOLANKA Z TWORZYWA SZTUCZNEGO

Dolne kolanka (3) nasunąć na odpowiednią końcówkę (wg otworów) na rurkach nóg (1). Przymocować za pomocą odpowiednich śrub (5) i nakrętek (7) (Rys. 1b). W przypadku dzielonej drabinki do basenu 1,20 m połączyć górną (1a) i dolną (1b) część nóg (Rys. 1a).

Uwaga: Zagłębienia w okolicy otworów i ich położenia nie mają żadnego wpływu na montaż.



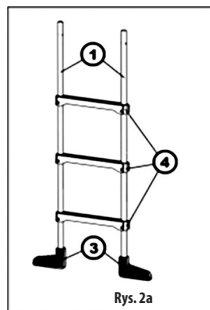
Rys. 1a



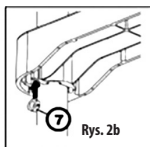
Rys. 1b

KROK 2: NA NOGI NASUNĄĆ STOPNIE Z TWORZYWA SZTUCZNEGO

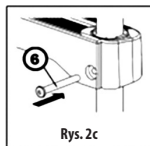
Wszystkie plastikowe stopnie (4) nasunąć na obie nogi (Rys. 2a), pamiętać, aby został zachowany ten sam kierunek wszystkich stopni. Stopnie należy przesuwac po nodze tak, aby otwory na śruby pasowały do otworów w nogach. Do rowku na dole stopnia wsunąć nakrętkę (7) (Rys. 2b) i przyśrubować stopień (6) (Rys. 2c).



Rys. 2a



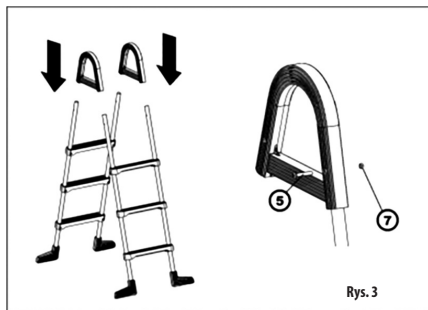
Rys. 2b



Rys. 2c

KROK 3: NA KONSTRUKCJI OSADZIĆ I PRZYMOCOWAĆ ŁUKI PODTRZYMUJĄCE

Zmontowane drabinki umieścić w łukach (2) (Rys. 3), przymocować odpowiednimi śrubami (5), pamiętać o właściwym umieszczeniu (główki śrub powinny zmierzać „na zewnątrz” stopni).



Rys. 3



UWAGA: Śruby należy bezpiecznie dokręcić, ale nie zbyt mocno; przez nadmierne dokręcenie śrub części stopnia mogą zostać uszkodzone. Śruby dokręcać powoli i płynnie, gdy nakrętka będzie miała tendencję do przekręcenia, lekko poluzować śrubę i znów ostrożnie ją dokręcić.

Drabinka jest teraz gotowa do użycia.

Drabinka jest przeznaczona do wchodzenia i wychodzenia z basenu. Z drabinki można korzystać w przypadku, że stoi na prostej i twardej powierzchni. Ze względów bezpieczeństwa i praktycznych nie należy opuszczać drabinki do basenu niepotrzebnie. Używać jej tylko na czas pobytu w basenie. Nigdy nie zostawiać drabinki w zasięgu dzieci. Regularnie sprawdzać połączenia śrubowe i bezpieczeństwo drabinki.



UWAGA: Drabinka nie jest wykonana z materiału nierdzewnego, dlatego pod wpływem środków chemicznych może wystąpić korozja. Dlatego od czasu do czasu trzeba ją sprawdzać i jeśli widać korozję, należy ją pomalować odpowiednią powłoką (antykorozyjna powłoka metalowa - zalecane jest stosowanie farby RAL 9016).

GWARANCJA NIE OBEJMUJE EWENTUALNEJ KOROZJI METALOWYCH RUR!

W przypadku użycia chemicznego, tlenowego uzdatnienia wody przyspiesza się korozja drabinki. W tym przypadku konieczne jest pomalowanie części drabinki, która będzie się stykać z wodą, dodatkową, odpowiednią farbą.

Przed schowaniem schodów należy je oczyścić, osuszyć i naprawić wszelkie uszkodzenia. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

ZNACZENIE ZASTOSOWANYCH SYMBOLÓW



Zakaz skakania do wody na główkę.

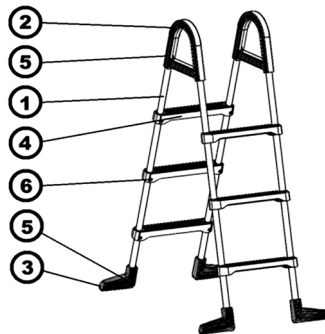


Skakanie z drabinki może spowodować poważne obrażenia lub utonięcia.

4.0

LISTA CZĘŚCI

POZ.	NAZWA CZĘŚCI	0,90 m	1,07 m	1,20 m
1	Noga	4	4	4+4
2	Łuk z tworzywa sztucznego	2	2	2
3	Kolanko z tworzywa sztucznego	4	4	4
4	Stopień	6	6	8
5	Śruba M6x35	8	8	8
6	Śruba M6x50	12	12	16
7	Nakrętka M6	20	20	24
8	Klucz imbusowy 4	1	1	1



Перед монтажом лестницы прочитайте следующие указания.

- Внимательно прочитайте инструкцию по монтажу.
- Сборку и разборку лестницы должен выполнять взрослый человек.
- Выберите место для входа и выхода из бассейна.
- Лестница должна стоять на твердой и ровной поверхности, чтобы она была стабильной.
- Одновременно лестницей не могут пользоваться более одного человека. **НЕСУЩАЯ СПОСОБНОСТЬ ЛЕСТНИЦЫ РАВНА 100 КГ.**
- При выходе и спуске по лестнице всегда будьте обращены к ней лицом, не раскачивайтесь и не покачивайте.
- Никогда не погружайтесь в воду прямо со ступенек и не прыгайте с них в бассейн.
- Никогда не плавайте под лестницей или в пространстве между ней и стеной бассейна. Это может привести к утоплению.
- Съемная часть лестницы препятствует доступу детей в бассейн в отсутствие взрослых людей. Съемную часть лестницы никогда не оставляйте в пределах досягаемости детей.

- При нахождении детей в бассейне обеспечьте, чтобы дети постоянно находились под присмотром компетентного взрослого человека.
- Перед каждым использованием лестницы проверьте все её части. Не используйте поврежденные или плохо закрепленные ступени.
- Если лестница не используется, то выньте её совсем из бассейна.
- Не используйте лестницу для иных целей, чем для которых она предназначена, т. е. для входа и выхода из наземного бассейна.
- Выход и спуск людей с ограниченной подвижностью и маленькими детьми разрешается только в сопровождении (с помощью) дееспособных лиц, имеющих достаточную физическую силу.

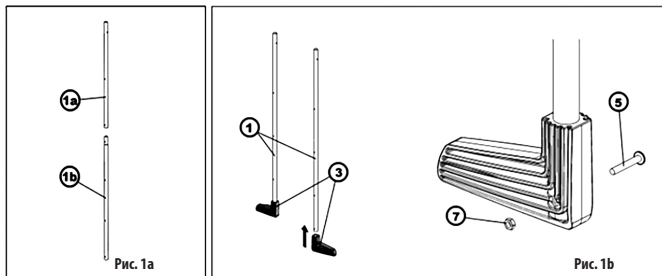
ИГНОРИРОВАНИЕ ЭТИХ УКАЗАНИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ДАЖЕ К УТОПЛЕНИЮ.

2.0 СБОРКА

ШАГ 1: УСТАНОВИТЕ НИЖНИЕ ПЛАСТИКОВЫЕ УГОЛЬНИКИ НА НОЖКИ.

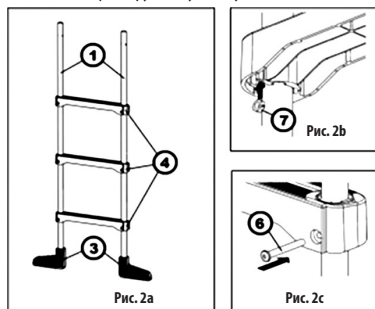
Нижние угольники (3) надвиньте на правильный конец (в соответствии с отверстиями) трубок ножек (1). Закрепите соответствующими болтами (5) и гайками (7) (Рис. 1b). У составной бассейновой лестницы длиной 1,20 м надо попарно составить верхние (1a) и нижние (1b) части ножек (Рис. 1a).

Примечание: Углубления вокруг отверстий и их ориентация не оказывают никакого влияния на монтаж.



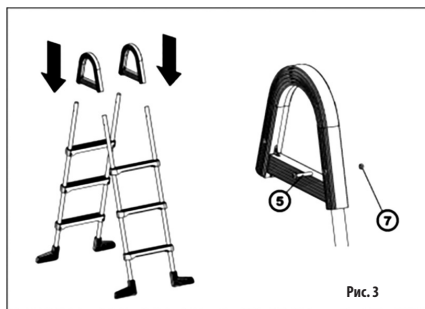
ШАГ 2: НАДВИНЬТЕ ПЛАСТИКОВЫЕ СТУПЕНИ ЛЕСТНИЦЫ НА НОЖКИ

Все пластиковые ступени лестницы (4) надвиньте на обе пары ножек (Рис. 2a); следите за тем, чтобы была сохранена одинаковая ориентация всех ступеней. Ступени на ножках подвиньте так, чтобы отверстия для болтов совпадали с отверстиями в ножках. В паз внизу лестницы вставьте гайку (7) (Рис. 2b) и зафиксируйте ступеньку (6) (Рис. 2c).



ШАГ 3: НАДВИНЬТЕ И ПРИКРЕПИТЕ ДУГИ К НОЖКАМ

На собранные лестницы надвиньте пластиковые дуги (2) (Рис. 3), зафиксируйте соответствующими болтами (5); обратите внимание на их ориентацию (головки болтов должны находиться, «снаружи» ступеней).



ПРИМЕЧАНИЕ: Болты должны быть надежно затянуты, но не затягивайте их слишком сильно; части ступеней могут быть повреждены чрезмерным затягиванием болтов. Затягивайте болт медленно и плавно; как только увидите, что гайка стремится провернуться, то слегка ослабьте болт и осторожно его снова затяните.

Теперь лестница готова к использованию.

Лестница предназначена для входа и выхода из надземных бассейнов. Лестницу используйте только в случае, когда она стоит прямо и на твердом основании. По соображениям безопасности и практическим причинам не оставляйте без необходимости лестницу в бассейне. Используйте её только в течение необходимого времени, когда вы купаетесь. Никогда не оставляйте её в доступном для детей месте. Регулярно проверяйте затяжку резьбовых соединений и безопасное состояние лестницы.





ВНИМАНИЕ: Ступени лестницы изготовлены из ржавеющего материала, и, следовательно, под воздействием химических средств может произойти их коррозия. Поэтому время от времени их надо контролировать, а в случае, если вы заметите признаки коррозии, то нанесите соответствующее лакокрасочное покрытие (рекомендуется антикоррозионное лакокрасочное покрытие для металла - используемый оттенок RAL 9016).

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ВОЗМОЖНУЮ КОРРОЗИЮ СТАЛЬНЫХ ТРУБОК!

Если вы используете кислородную химию для химической очистки воды в бассейне, то ускоряется процесс коррозии лестницы. В этом случае необходимо на часть лестницы, которая будет находиться в контакте с водой в бассейне, нанести дополнительное соответствующее лакокрасочное покрытие.

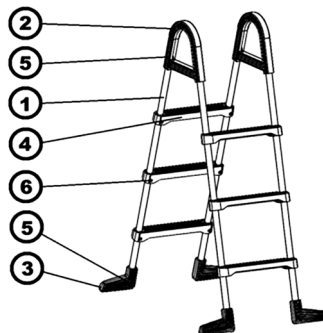
Перед тем, как лестницу вы поместите на хранение, её необходимо очистить, просушить и устранить все повреждения. Храните её в недоступном для детей месте.

ЗНАЧЕНИЕ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ СИМВОЛОВ			
	Запрет на прыжки в воду вниз головой.		Прыжки с лестницы могут привести к серьезным травмам или утоплению.

4.0

СПИСОК ЧАСТЕЙ

ПОЗ.	НАЗВАНИЕ ЧАСТИ	0,90 m	1,07 m	1,20 m
1	Ножка	4	4	4+4
2	Пластиковая дуга	2	2	2
3	Пластиковый угольник	4	4	4
4	Ступенька	6	6	8
5	Болт М6х35	8	8	8
6	Болт М6х50	12	12	16
7	Гайка М6	20	20	24
8	Ключ с внутренним многогранником 4	1	1	1



Prima di procedere al montaggio della scaletta, leggere attentamente le seguenti istruzioni:

- Leggere attentamente il Libretto di montaggio.
 - Il montaggio e lo smontaggio della scaletta devono essere effettuati da persone adulte.
 - Scegliere accuratamente il posto per entrare nella piscina e per uscirne.
 - La scaletta per essere stabile deve essere posizionata su una superficie piana e solida.
 - La scaletta non può essere usata contemporaneamente da più persone.
- LA PORTATA DELLA SCALETTA E' DI 100 KG.**
- La persona che sale o scende la scaletta deve essere sempre rivolta verso la stessa e non deve compiere movimenti pericolosi o oscillatori.
 - Non tuffarsi e non saltare direttamente dalla scaletta nell'acqua della piscina.
 - Non nuotare sotto la scaletta neanche tra la stessa e la parete della piscina, altrimenti si rischia di annegare.
 - La parte eliminabile non permette ai bambini di entrare nella piscina all'assenza di persone adulte. La parte eliminabile deve essere lasciata fuori dalla portata dei bambini.

- Osservare continuamente i bambini dentro la piscina o farli osservare da persone adulte competenti.
- Prima di usare la scaletta, controllare tutti i suoi componenti. Non usare la scaletta danneggiata o snodata.
- Se non si usa la scaletta, toglierla completamente dalla piscina.
- Non usare la scaletta per scopi diversi da quelli previsti, cioè: per entrare nelle piscine fuori terra o per uscirne.
- La salita e la discesa dei bambini piccoli o delle persone diversamente abili devono avvenire soltanto con l'assistenza (accompagnamento) di persone capaci dal punto di vista psichico e fisico.

IL MANCATO RISPETTO DELLE SUMMENZIONATE ISTRUZIONI PUÒ PROVOCARE INFORTUNI GRAVI O MORTALI (ANNEGAMENTO).

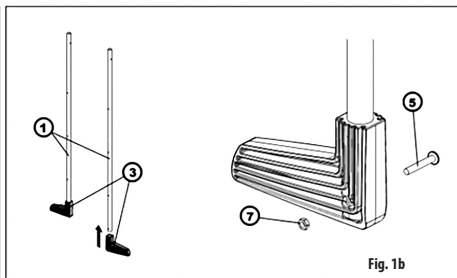
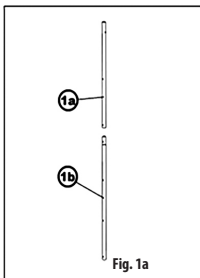
2.0

ASSEMBLAGGIO

FASE 1: APPLICARE I PIEDINI A L SUI MONTANTI

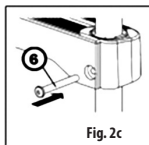
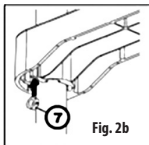
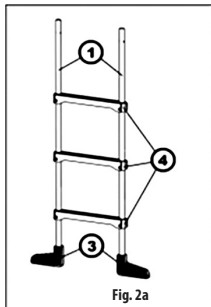
I piedini a L in plastica (3) devono essere applicati sulle estremità dei montanti tubolari (1), a seconda dei rispettivi fori. Fissare i piedini a L utilizzando le viti (5) e i dadi (7) (Fig. 1b). Per quanto concerne la scaletta componibile per piscine di 1,20 m, unire la parte superiore (1a) e quella inferiore (1b) (Fig. 1a).

Nota: I profili attorno ai fori e il loro orientamento non hanno alcun effetto sul montaggio.



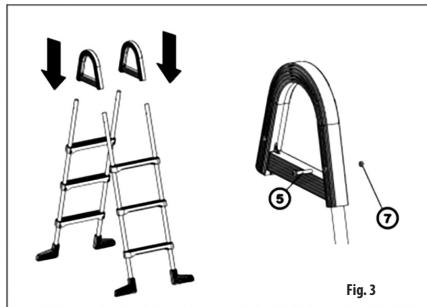
FASE 2: APPLICARE I GRADINI IN PLASTICA SUI MONTANTI TUBOLARI

Tutti i gradini in plastica (4) devono essere applicati su entrambi i montanti tubolari (Fig. 2a) esercitando un po' di forza e mantenendo sempre la stessa direzione di tutti i gradini. Spostare i gradini lungo i montanti tubolari per trovare la posizione giusta per i fori dei gradini che devono combaciare con i fori dei montanti. Inserire il dado (7) (Fig. 2b) nella scanalatura praticata sul lato inferiore del gradino e fissare il gradino (6) (Fig. 2c).



FASE 3: APPLICARE GLI ARCHI SUI MONTANTI TUBOLARI

Inserire i montanti tubolari assemblati negli archi (2) (Fig. 3) e fissarli con le viti (5), rispettando la loro direzione; le teste delle viti devono essere rivolte verso l'esterno.



NOTA: Le viti devono essere stretti fino in fondo ma non troppo siccome i singoli componenti della scaletta potrebbero deformarsi esercitando una forza eccessiva. Girare lentamente la vite e appena si verifica una rotazione del dado, girare la vite un poco in direzione inversa e riprovare ancora.

La scaletta può essere usata solo per entrare nelle piscine fuori terra o per uscirne. Usare la scaletta solo se è posizionata su una superficie piana e solida. Per motivi di sicurezza e anche per quelli pratici, non lasciare mai la scaletta nella piscina se non serve. Lasciare sempre la scaletta lontano dalla portata dei bambini. Controllare regolarmente i giunti e lo stato di sicurezza della scaletta.



ISTRUZIONI: La scaletta non è stata prodotta in materiale inossidabile perciò può corrodersi a causa dell'azione di agenti chimici. Per questo motivo controllarla regolarmente e, in caso di verifica dei segni di corrosione, applicare una vernice adeguata (si consiglia la vernice antiruggine per metalli di colore RAL 9016).

L'EVENTUALE CORROSIONE DEI TUBI D'ACCIAIO NON È COPERTA DALLA GARANZIA.

Qualora vengano utilizzati dei prodotti a base di ossigeno per il trattamento dell'acqua nella piscina, la corrosione della scaletta accelera. In tal caso occorre trattare la parte della scaletta che viene a contatto con l'acqua con una vernice adeguata.

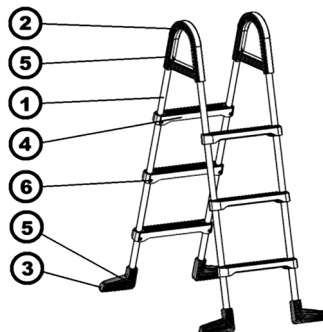
Prima di immagazzinare la scaletta pulirla e asciugarla, eventualmente riparare tutti i danneggiamenti. Immagazzinare la scaletta fuori dalla portata dei bambini.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI APPLICATI	
	Divieto di tuffarsi nell'acqua.
	Divieto di saltare dalla scaletta. Pericolo di infortunio grave o di annegamento.

4.0

LISTA DI COMPONENTI

POS.	DENOMINAZIONE COMPONENTE	0,90 m	1,07 m	1,20 m
1	Montante tubolare	4	4	4+4
2	Arco in plastica	2	2	2
3	Piedino in plastica	4	4	4
4	Gradino	6	6	8
5	Vite M6x35	8	8	8
6	Vite M6x50	12	12	16
7	Dado M6	20	20	24
8	Chiave a brugola 4	1	1	1



A létra összeszerelése előtt tanulmányozza át az alábbi utasításokat.

- Olvassa el figyelmesen az összeszerelési útmutatót.
- A létra össze- és szétszerelését kizárólag felnőtt személy végezheti
- Határozza meg a medencélétra telepítésének helyét.
- A stabilitás érdekében a létrának mindig szilárd és sima felületen kell állnia.
- A létrát nem használhatja egyszerre egynél több személy. **A LÉTRA TEHERBÍRÁSA 100 KG.**
- A létrán felfelé és lefelé haladva mindig a létra felé nézzen, ne hintázzon a létrán és ne rázza azt.
- Soha ne merüljön le a víz alá közvetlenül a létránál, és soha ne ugráljon a létráról a medencébe.
- Soha nem próbáljon átúszni a létra alatt, vagy a létra és a medence fala közötti résen. Ellenkező esetben megfulladás veszélyének teszi ki magát.
- A létra lehetővé teszi a megelőzést, hogy a gyermekek a felnőtt személyek távollétében próbálják megközelíteni a medencét. A lehető részt soha ne hagyja gyermekek számára elérhető helyen.

- Ha gyermekek tartózkodnak a medencében, biztosítsa tartósan felülről személy felügyeletét.
- A létra minden használatba vétele előtt ellenőrizze le az egyes részeit. Ne használja a sérült vagy kilazult létrát.
- Ha nem használja a létrát, távolítsa el teljesen a medencétől.
- A létrát minden esetben kizárólag rendeltetés szerűen, azaz talajszint feletti medence megközelítésére és elhagyására használja.
- Mozgásukban korlátozott személyek és kisgyermekek esetében a medence létra használata kizárólag testileg és szellemileg arra alkalmas személyek kíséretében (segítségével) engedélyezett.

A FENTI UTASÍTÁSOK FIGYELMEN KÍVÓL HAGYÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉSHEZ VAGY FULLADÁSHOZ VEZETHET.

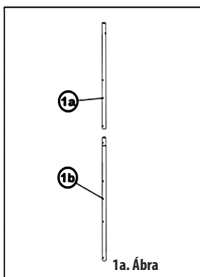
2.0

ÖSSZEÁLLÍTÁS

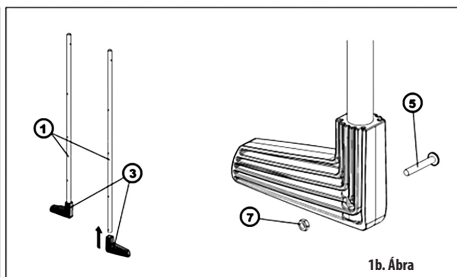
1. LÉPÉS: SZERELJE FEL AZ ALSÓ MŰANYAG KÖNYÖKRÉSzt A LÁBAKRA

Illesse az alsó könyököket (3) a (nyílások szerinti) helyes lábcső végére (1). Rögzítse a megfelelő csavarok (5) és anyák (7) segítségével (1b. Ábra). Az 1,20 m medencék osztott létrája esetén párosítsa össze a lábak felső (1a) és alsó (1b) részeit (1a. Ábra).

Nota: I profili attorno ai fori e il loro orientamento non hanno alcun effetto sul montaggio.



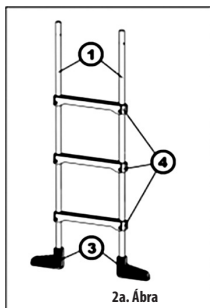
1a. Ábra



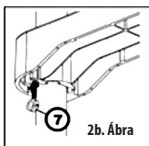
1b. Ábra

2. LÉPÉS: CSÚSZTASSA A MŰANYAG FOKOKAT A LÁBAKRA

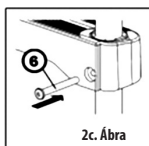
Minden műanyag lépcsőfokot (4) nyomja rá mindkét lábpárra (2a. Ábra), eközben ügyeljen arra, hogy megőrizze az össze lépcsőfok azonos tájolását. Csúsztassa a lábakon az egyes lépcsőfokokat úgy, hogy a csavarnyílások a lábakon található nyílásokhoz illeszkedjenek. A lépcsőfok alján lévő horonyba csúsztasson be egy anyát (7) (2b. Ábra), majd csavarozza a helyére a lépcsőfokot (6) (2c. Ábra).



2a. Ábra



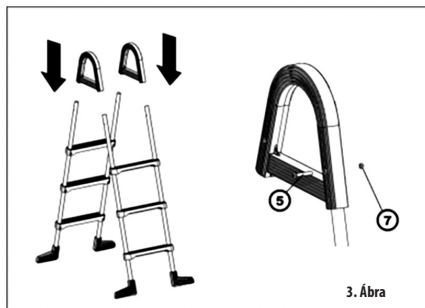
2b. Ábra



2c. Ábra

3. LÉPÉS: HELYEZZE ÉS ILLESZTE AZ ÍVES RÉSZEKET A LÁBAKRA

Az összeszerelt létrákat illesse az íves részekbe (2) (3. Ábra), rögzítse a megfelelő csavarokkal (5), ügyeljen azok helyes tájolására (a csavarfejeknek a lépcsőfokok „külső” oldala felé kell nézniük).



3. Ábra



MEGJEGYZÉS: A csavarokat biztonságosan meg kell húzni, de nem szabad túlfeszíteni; az egyes lépcsőfokokban a túlságosan erősen meghúzott csavarok kárt okozhatnak. A csavart lassan és folyamatosan húzza meg, amit úgy látja, hogy az anya hajlamos az elfordulásra, egy kicsit lazítsa meg a csavart, majd kezdje el ismét óvatosan meghúzni.

A létra talajszint fölötti medencékhez készült. A létrát kizárólag akkor használja, ha egyenesen és szilárd talajon áll. Biztonsági és gyakorlati okokból ne hagyja feleslegesen a medencében a létrát. Csak a feltétlenül szükséges ideig használja, azaz amíg fürdik. Soha ne hagyja gyermekek által elérhető helyen. Rendszeresen ellenőrizze le a csavarkötések meghúzását, valamint a létra biztonságos állapotát.



FIGYELEM: A létra nem rozsdálló anyagból készült, így a vegyi anyagok hatására rozsdásodhat. Ezért időnként ellenőrizze le, és ha rozsdásodást észlel, vonja be megfelelő korróziógátló bevonattal (ajánlott rozsdagátló fémbevonattal - alkalmazott színárnyalat RAL 9016).

A JÓTÁLLÁS NEM TERJED KI AZ ACÉLCSÖVEK ESETLEGES ROZSDÁSODÁSÁRA!

Abban az esetben, ha a víz vegyi kezeléséhez oxigéntartalmú vegyi anyagokat használ, a létra gyorsabban fog rozsdásodni. Ilyen esetben megfelelő bevonattal kell kezelni a létra medencevízzel érintkező részeit.

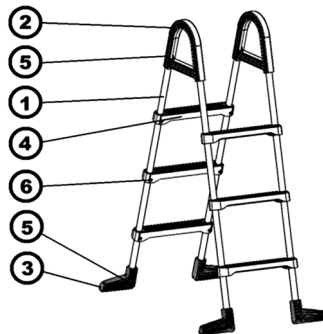
Mielőtt elraktározná a létrát, tisztítsa és szárítsa meg, esetleg javítsa ki a sérüléseit. Gyermekektől távol tartandó.

A FELHASZNÁLT SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE			
	Tilos fejest ugrani a vízbe.		A létráról való ugrálás súlyos sérüléshez, vagy akár fulladásos halálhoz is vezethet.

4.0

ALKATRÉSZJEGYZÉK

SZ.	ALKATRÉSZ NEVE	0,90 m	1,07 m	1,20 m
1	Láb	4	4	4+4
2	Műanyag íves elem	2	2	2
3	Műanyag könyök	4	4	4
4	Lépcsőfok	6	6	8
5	Csavar M6x35	8	8	8
6	Csavar M6x50	12	12	16
7	Anyag M6	20	20	24
8	Imbuszkulcs 4	1	1	1



Prije montaže ljestava proučite sljedeće upute.

- Dobro pročitajte ove upute za montažu.
- Sklapanje i rasklapanje ljestava mora izvoditi punoljetna osoba
- Odredite mjesto za ulaz i izlaz iz bazena.
- Ljestve moraju stajati na čvrstoj i ravnoj površini radi stabilnosti.
- Ljestve ne smije najednput upotrebljavati više od jedne osobe.
- **Nosivost LJESTAVA je 100 kg.**
- Prilikom penjanja i silaženja budite uvijek okrenuti licem prema ljestvama, ne klimajte se i ne kolebajte se.
- Nikada ne uranjajte izravno sa ljestava, niti sa njih skačite u bazen.
- Nikada ne plivajte ispod ljestava ili u prostoru između ljestava i zida bazena. Moglo bi doći do utapanja.
- Uklonjiv dio ljestava sprječava prilaz djeci u bazen bez prisutnosti punoljetnih osoba. Uklonjiv dio nikada ne ostavljajte u dohvat u djece.

- Pri boravku djece u bazenu uvijek osigurajte neprekidan nadzor od strane kompetentne punoljetne osobe.
- Prije svake uporabe ljestava provjerite sve njihove dijelove. Ne upotrebljavajte oštećene ili nepričvršćene ljestve.
- Ako ljestve ne upotrebljavate, u cijelosti ih uklonite sa bazena.
- Ne upotrebljavajte ljestve u druge svrhe nego u koje su namijenjene, tj. za ulaz u nadzemni bazen i izlaz iz njega.
- Osobama s ograničenom pokretljivošću i maloj djeci je ulaz i izlaz dopušten samo u pratnji (uz pomoć) osoba koja su je tjelesno i duševno sposobne.

NEPOŠTIVANJEM OVIH UPUTA MOŽE DOĆI DO OZBILJNIH OZLJEDA ILI UTAPANJA.

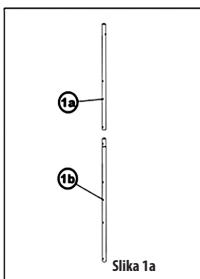
2.0

MONTAŽA

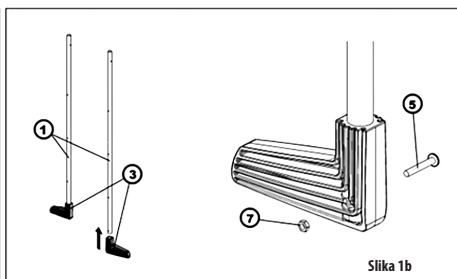
1. KORAK: UGRADITE DONJA UMJETNA KOLJENA NA NOGE

Donja koljena (3) navucite na ispravan kraj (po otvorima) cijevi nogu (1). Osigurajte ih odgovarajućim vijcima (5) i maticama (7) (Slika 1b). Kod dijeljenih ljestava za bazene visine 1,20 m spojite gornji (1a) i donji (1b) dio nogu (Slika 1a).

Napom.: Udubine u okolici otvora i njihov smjer nemaju nikakav utjecaj na montažu nogu



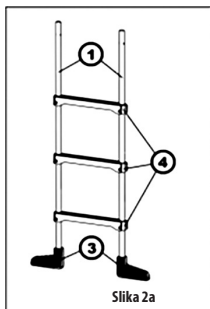
Slika 1a



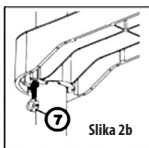
Slika 1b

2. KORAK: NAVUCITE UMJETNA GAZIŠTA NA NOGE

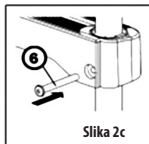
Sva umjetna gazišta (4) navucite na oba para nogu (Slika 2a), a vodite računa da su sva gazišta okrenuta u istom smjeru. Položaj gazišta podesite tako da otvori za vijke budu naspram otvorima u nogama. U utore ispod gazišta ubacite matice (7) (Slika 2b) i učvrstite gazište vijcima (6) (Slika 2c).



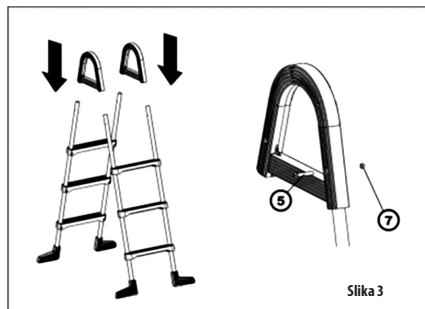
Slika 2a



Slika 2b



Slika 2c



Slika 3

3. KORAK: NAVUCITE I PRIČVRSTITE RUKOHVATE UZ NOGE

Montirane stranice ljestava ubacite u lučne rukohvate (2) (Slika 3), osigurajte ih odgovarajućim vijcima (5), a vodite računa o njihovom smjeru (glave vijaka bi trebale biti s „vanjske“ strane ljestava).



NAPOMENA: Vijci moraju biti sigurno pritegnuti, međutim, ne pritežite ih prekomjerno; neki dijelovi ljestava bi prekomjernim pritezanjem vijaka mogli biti oštećeni. Vijak pritežite polako i ravnomjernom brzinom, ako zapazite da će matica evidentno prokliznuti, malo popustite vijak, te ponovno oprezno pritežite.

Sada su ljestve spremne za uporabu.

Ljestve su namijenjene za ulaz u nadzemne bazene i izlaz iz njih. Ljestve upotrebljavajte samo ako stoje na ravnoj i čvrstoj podlozi. Iz sigurnosnih i praktičnih razloga ne ostavljajte bazenske ljestve u bazenu ako je to nepotrebno. Upotrebljavajte ih samo tijekom neophodnog vremena kada se kupate. Nikada ih ne ostavljajte u dohvat djece. Redovito provjeravajte pritegnutost vijaka i sigurno stanje ljestava.





UPOZORENJE: Ljestve nisu proizvedene od nehrđajućeg materijala, tako da djelovanjem kemijskih sredstava može doći do korozije. Zato ih povremeno provjerite, a u slučaju da se pojave znakovi korozije, primijenite odgovarajući premaz (preporučuje se antikorozivni premaz za metale – upotrijebljena je boja RAL 9016).

JAMSTVO SE NE ODNOSI NA EVENTUALNU KOROZIJU ČELIČNIH CIJEVI!

U slučaju da za kemijsko održavanje vode upotrebljavate kemijske tvari s kisikom, korozija ljestava će se ubrzati. U tom slučaju će biti neophodno primijeniti dodatni prigodan premaz na dio ljestava koji je u dodiru s bazenskom vodom.

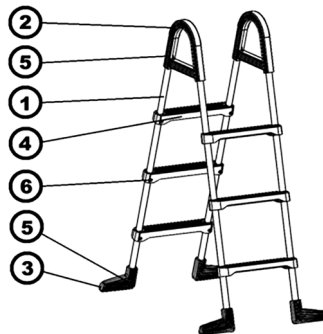
Ljestve prije pohranjivanja očistite, osušite i eventualno popravite sva oštećenja. Čuvati izvan dohvata djece.

ZNAČENJE UPOTRIJEBLJENIH SIMBOLA			
	Zabrana skakanja u vodu po glavi.		Skakanje sa ljestava može prouzročiti ozbiljnu ozljedu ili utapanje.

4.0

POPIS DIJELOVA

STAVKA	NAZIV DIJELA	0,90 m	1,07 m	1,20 m
1	Noga	4	4	4+4
2	Umjetni rukohvat	2	2	2
3	Umjetno koljeno	4	4	4
4	Gazište	6	6	8
5	Vijak M6x35	8	8	8
6	Vijak M6x50	12	12	16
7	Matica M6	20	20	24
8	Imbus ključ 4	1	1	1



Преди да инсталирате стълбичката, прочетете следните инструкции.

- Прочетете внимателно инструкцията за монтаж.
- Стълбичката трябва да бъде сглобявана и разглобявана от възрастен човек.
- Определете си мястото на влизане и излизане от басейна.
- Стълбичката трябва да стои на твърда и равна повърхност, за да бъде стабилна.
- Стълбичката не трябва да се използва от повече хора в един и същ момент. **Носещата способност на стълбичката е 100 кг.**
- При качване и слизане по стълбичката винаги трябва да сте обърнати с лице към нея, не се клатете и не се люлейте.
- Никога не се гмуркайте директно под стъпалата и не скачайте от тях в басейна.
- Никога не плувайте под стъпалата или в пространството между тях и стената на басейна. Това може да доведе до удавяне.
- Подвижната част на стълбичката предотвратява достъпа на деца до басейна без присъствието на възрастни. Никога не оставяйте подвижната част така че децата да имат достъп до нея.

- Дръжте децата постоянно под наблюдение от компетентен възрастен човек когато са в басейна.
- Преди всяка употреба проверете всички части на стълбичката. Не използвайте повредени или хлабави стъпала.
- Ако не използвате стълбичката, отстранете я напълно от басейна.
- Не използвайте стълбичката за цели, различни от тези, за които е предназначена, т.е. влизане и излизане от басейна.
- Качването и слизането на лица с намалена подвижност или малки деца е разрешено само с помощта на физически и психически компетентни лица.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до сериозни наранявания или удавяне.

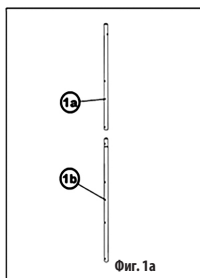
2.0

МОНТАЖ

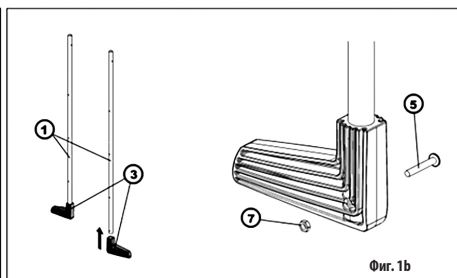
СТЪПКА 1: МОНТИРАЙТЕ ДОЛНИТЕ ПЛАСТМАСОВИ КОЛЕНЕ ВЪРХУ КРАКАТА

Долните колене (3) вкарвайте върху правилния край (според отворите) на тръбите на краката (1). Закрепете с подходящите винтове (5) и гайки (7) (Фиг. 1б). За стълбичката за басейни с размер 1,20 м съберете по двойки горните (1а) и долните (1б) части на краката (Фиг. 1а).

Забележка: Релефите около отворите и тяхната ориентация нямат ефект върху монтажа.



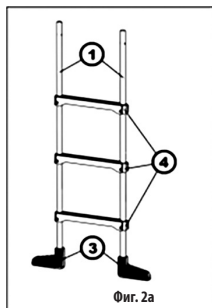
Фиг. 1а



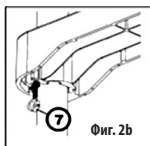
Фиг. 1б

СТЪПКА 2: ПОСТАВЕТЕ ПЛАСТМАСОВИТЕ СЪПАЛА ВЪРХУ КРАКАТА

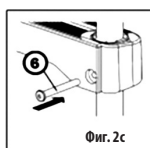
Поставете всички пластмасови стъпала (4) върху двете двойки крачета (Фиг. 2а), уверете се, че поддържате една и съща ориентация на всички стъпала. Плъзнете стъпалата върху краката, така че отворите за винтовете да пасват с отворите в краката. Поставете гайката (7) в жлеба в долната част на стълбичката (Фиг. 2б) и фиксирайте стъпалото (6) (Фиг. 2с).



Фиг. 2а



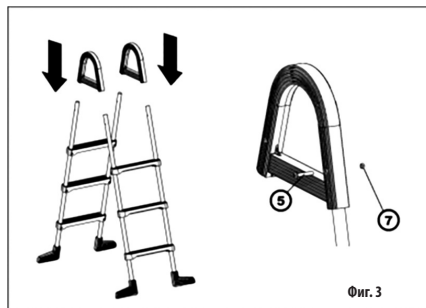
Фиг. 2б



Фиг. 2с

СТЪПКА 3: ПОСТАВЕТЕ И СВЪРЖЕТЕ ДЪГТЕ КЪМ КРАКАТА

Мушнете сглобената стълба в дъгте (2) (Фиг. 3), закрепете с подходящите винтове (5), и се уверете, че винтовете са добре ориентирани (главите на винтовете трябва да са в посока навън от стълбата).



Фиг. 3



ЗАБЕЛЕЖКА: Винтовете трябва да бъдат здраво затегнати, но да не се затягат прекалено; части от стъпалата биха могли да се повредят при прекомерно затягане на винтовете. Затягайте винта бавно и плавно, щом забележите че гайката ще се завърти, леко разхлабете винта и след това отново внимателно затягайте.

Стълбичката е предназначена за влизане и излизане от надземни басейни. Използвайте стълбата само когато стои на равна и твърда основа. От гледна точка на безопасността и по практически причини, не оставяйте стълбата в басейна когато не е необходимо. Използвайте я само по време абсолютно необходимо да се изкъпете. Никога не я оставяйте така, че да е достъпна за деца. Проверявайте редовно дали връзките са затегнати и дали стълбата е обезопасена.



ВНИМАНИЕ: Стълбичката не е направена от неръждаем материал и следователно може да възникне корозия поради влияние на химични агенти. Затова редовно я проверявайте и ако има признаци на корозия, боядисайте я с подходящо покритие (препоръчваме антикорозивно покритие за метал – използвайте нюанс RAL 9016).

ГАРАНЦИЯТА НЕ СЕ ОТНАСЯ ЗА ВЪЗМОЖНА КОРОЗИЯТА НА СТОМАНЕНИТЕ ТРЪБИ!

В случай, че използвате химия на на базата на кислород за химическа поддръжка на водата, корозията на стълбите се ускорява. В този случай е необходимо да се третира допълнително с подходяща боя тази част от стълбата, която ще бъде в контакт с водата в басейна.

Почистете, изсушете и поправете всички повреди, преди да складирате стълбата. Складирайте я така, че да е далеч от деца.

ЗНАЧЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ СИМВОЛИ	
Забрана за скачане във водата напред с главата.	Скачането от стълбата може да причини сериозни наранявания или удавяне.

4.0

СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ

ПОЗИЦИЯ	НАИМЕНОВАНИЕ НА КОМПОНЕНТА	0,90 m	1,07 m	1,20 m
1	Крак	4	4	4+4
2	Пластмасова дъга	2	2	2
3	Пластмасово коляно	4	4	4
4	Стъпало	6	6	8
5	Винт М6x35	8	8	8
6	Винт М6x50	12	12	16
7	Гайка М6	20	20	24
8	Гаечен ключ 4	1	1	1

